



# FAALİYET RAPORU 2014 ANNUAL REPORT

**TCDD İŞLETMESİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ**

**GENERAL DIRECTORATE OF TURKISH STATE RAILWAYS**



**T.C.  
ULAŞTIRMA BAKANLIĞI**  
İçişleri Bakanlığı



# FAALİYET RAPORU

# 2014

# ANNUAL REPORT

T.C. DEVLET DEMİRYOLLARI İŞLETMESİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ  
GENERAL DIRECTORATE OF TURKISH STATE RAILWAYS

ARAŞTIRMA PLANLAMA VE KOORDİNASYON DAİRESİ BAŞKANLIĞI  
DEPARTMENT OF RESEARCH, PLANNING AND COORDINATION

“Medeniyetin bugünkü araçlarını hattâ bugünkü fikriyatını demiryolu haricinde yaygınlaş tırabilmek zordur. Demiryolu refah ve uygarlık yoludur.”

“It is difficult to extend the current means and even the thoughts of civilization without railways. Railway is the way for prosperity and civilization.”

*K. Atatürk*





***TCDD***



## Feridun BİLGİN

Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanı  
Minister of Transport, Maritime Affairs and  
Communications

## Yeni Demiryolu... Yeni Türkiye...

## New Railway... New Turkey...

2003 yılından bu yana, demiryolu sektörü ülkemizin en dinamik sektörlerinden biri haline geldi.

Ekonomik, sosyal ve kültürel hayatın en temel ihtiyacı olan ulaşımda, demiryolunun etkin hale gelmesi ise bambaşka bir Türkiye profili ortaya çıkarmaktadır.

“Yeni Hayatın Tercihi: YHT’lerle” uzaklık, zaman algısı değişmeye, bölgesel farklılıklar azalmaya başlarken, saatler süren seyahatler tarihe karıştı. Vatandaş taleplerinde yüksek hızlı demiryolu hattı birinci sıraya yükseldi. Sade vatandaştan sanayicimize kadar tüm kesimler planını, programını demiryolunu dikkate alarak yapmaktadır.

Demiryolunun oluşturduğu bu sinerji, ülkemizin sadece kalkınmasında değil, bölgesel ve stratejik öneminin pekişmesinde de çok önemli bir rol oynamaktadır.

2009 yılında Ankara-Eskişehir yüksek hızlı demiryolu hattının hizmete girmesiyle başlayan yüksek hızlı tren işletmeciliği, 2011 yılında Ankara-Konya, 2013’de Konya-Eskişehir, 2014 yılında önce Ankara-İstanbul (Pendik) sonra da Konya-İstanbul hatlarının devreye girmesiyle genişledi. 1.213 km’lik yüksek hızlı demiryolu hattında YHT işletmeciliğine geçildi.

2023 yılı vizyonumuz çerçevesinde, Edirne’den Kars’a kadar ülkemizin dört bir köşesine ulaşacak olan yüksek hızlı ve hızlı demiryolu hatlarında sadece yolcu trenleri değil, yük trenleri de hizmet verecektir.

Konvansiyonel hatların büyük kısmının yenilenmesi, araç filosunun geliştirilmesiyle birlikte daha hızlı, daha konforlu, daha güvenli bir demiryolu işletmeciliği yapılmaktadır.

Bu yatırımlarla tren sadece sevilen değil, tercih edilen araca dönüşmüştür. 2003 yılında 77 milyon olan yolcu sayısı, 2014 yılında % 99 artışla 153,6 milyona ulaşmıştır.

Demiryolu altyapısı geliştirilirken, sanayisi de gelişmektedir. Bugün dünyada demiryolu endüstri pazarının orta vadede 1 trilyon doların üzerinde potansiyele sahip olduğu düşünüldüğünde, demiryolu sanayisinin yerleştirilmesi konusunda atılan adımların ne derece önemli olduğu anlaşılacaktır.

Diğer taraftan, demiryolu ulaştırmasının serbestleştirilmesi yönünde yeni bir sürece girilmiştir. Sektörün serbestleştirilmesine yönelik çalışmalar hızla tamamlanmaktadır.

Özetle, yeni demiryolu ile yeni Türkiye inşa edilmektedir.

Since 2003, the railway sector has become one of the most dynamic sectors in our country.

Being active in transportation that is the basic need of economic, social and cultural life, the railways reveal a quite different Turkey.

While the distance and time perception change and the regional differences start to decrease with “Choice of New Life: YHTs”, the journeys lasting for hours go to the depths of history. High speed railway lines have arisen to the first stage among the demands of the citizens. All sections of the society from common citizens to the industrialists make their programs by considering railways.

This synergy created by railways has a vital power in both the development of our country and enhancement of its regional and strategic importance.

The high speed train operation started in 2009 with the inauguration of Ankara-Eskişehir HSL has been extended with the inauguration of Ankara-Konya HSL in 2011, Konya-Eskişehir HSL in 2013 and firstly Ankara-İstanbul (Pendik) and then Konya-İstanbul HSL in 2014. A total of 1.213 km HSL has been taken into operation so far.

Within the framework of Vision 2023, both passenger trains and freight trains will provide service on high speed railway lines and fast railway lines which will reach to the four winds of our county from Edirne to Kars.

A faster, safer and more comfortable railway operation is being carried out with the rehabilitation of a great majority of conventional lines and the renewal of rolling stock fleet.

With these investments, train has transformed into not only a beloved but also a preferred transportation vehicle. The number of the passengers, which was 77 million in 2003, reached 153,6 million with an increase of 99% in 2014.

While developing the railway infrastructure, the railway industry is enhanced as well. Considering that the present railway industry market in the world has a potential of over 1 trillion dollar in the medium term, the great importance of the steps taken for the nationalization of the railway industry will be understood.

On the other side, a new phase related with the liberalization of railway transportation has been taken. The works on the liberalization of the sector have been rapidly carried out.

In conclusion, new Turkey is being constructed with new railways.



***TCDD***

**Ömer YILDIZ**

Genel Müdür

Chairman of the Board General Director



## Demiryolu Sektörümüz Dünya İle Yürüyor

### Our Railway Sector Is Pacing With The World

Küreselleşen dünyada, gerek ekonomide gerekse demiryolu sektöründe dünyanın ilk on ülkesi arasına girme hedefinde olan ülkemiz, altyapı yatırımlarına büyük önem vermektedir. Çünkü rekabetçi dünya koşulları içerisinde güçlü bir ekonominin en temel ihtiyaçlarından birisi, birbirini bütünleyen, sağlıklı, çevre dostu, petrole bağımlı olmayan ulaşım sistemleridir. Asya ile Avrupa kıtaları arasında bulunan ülkemiz sadece ulusal değil, uluslararası boyutta ulaşım projeleri geliştirirken, merkezine demiryolu sektörünü koymaktadır.

Dünyada 2030 yılı itibarıyla mevcut yüksek hızlı demiryolu uzunluğunun üç katına çıkarılması hedeflenmektedir. Entegrasyon çabası içerisinde olduğumuz Avrupa Birliği ülkeleri de 2050 yılı itibarıyla Avrupa'da yüksek hızlı demiryolu ağını tamamlamayı planlamaktadır. 2050 yılında, orta mesafeli yolcu taşımacılığının büyük çoğunluğunun demiryolu ile yapılması gerektiğinin altı çizilmektedir. Ayrıca, tüm havalimanları ve denizyollarının demiryolu ve iç su yolu yük taşıma sistemlerine bağlanması gerekliliği vurgulanmaktadır.

Türkiye de öncelikli demiryolu politikaları ile demiryolu sektörüne çok önemli kaynak ayırmaktadır. Bu kaynaklar; yüksek hızlı ve hızlı demiryolu hatları inşa edilmesi, mevcut sisteminin modernize edilmesi, ileri demiryolu sanayisinin geliştirilmesi gibi projelerde kullanılmaktadır.

Bu yatırımlarla demiryolu sektörümüz ülkemizin ekonomik, sosyal ve kültürel kalkınmasının lokomotifine haline gelmiştir. Ankara-Eskişehir, Ankara-Konya, Eskişehir-Konya'dan sonra, Ankara-İstanbul ve İstanbul-Konya YHT hatlarının işletmeye açılması ile YHT ağı gittikçe genişlemekte, yepyeni bir yaşam ortaya çıkmaktadır.

Aynı gelişme yük taşımacılığında da yaşanmaktadır. Yenilenen yollar, modernize edilen araç filosu, blok tren uygulaması gibi çalışmalar yük taşımalarında trenin tercih edilmesini sağlamaktadır. Keza, lojistik merkezler yepyeni bir dönemi başlatmıştır. İşletmeye açılan Eskişehir Hasanbey ve Balıkesir Gökköy Lojistik Merkezleri ile yük taşımacılığına büyük hizmetler veren ülkemizin lojistik merkez zincirine yeni halkalar eklenmiştir.

TCDD'nin gücüne güç katmak için projelerimize her geçen yıl yenilerini eklenecektir.

Bu başarılarla katkısı olan 30 bine yakın demiryolcu ailesine teşekkür ediyorum.

In the globalization process of the world, our country that has a target to rank among the first ten countries of the world in both economy and railway sector gives great importance to infrastructure investments. Because, one of the basic needs of a strong economy within competitive world conditions is supplementary, healthy, environment friendly and non-oil dependent transportation systems. Our country situated between Asia and Europe continents puts railway sector in the center while developing transportation projects in both national and international levels.

In the world, it is aimed to triple the length of the existing high speed railway lines as of 2030. European Union, which we are in struggle for integration, countries are planning to complete European high speed railway network as of 2050. In 2050, it is underlined that most of the medium distance passenger transportation should be made with railways. In addition, the necessity of the connection of all airports and seaways with railways and inland waterways is emphasized.

Turkey allocates an important resource proportion in railway sector with its privileged railway policies. These resources are used in the construction of high speed and fast railway lines, modernization of existing railway system and development of advanced railway industry.

Our railway sector has become the locomotive of economic, social and cultural development of our country via these investments. YHT (Turkish High Speed Train) network gets increasingly expanded with the inauguration of the operation in Ankara-İstanbul and İstanbul-Konya HSL after the inauguration of Ankara-Eskişehir, Ankara-Konya and Eskişehir-Konya lines, and a new lifestyle has evolved.

The same developments are also experienced in freight transportation. The works such as renewed tracks, modernized rolling stock fleet and block train application provide choosing railway in freight transportation. Likewise, the logistic centers have started a new period. New rings are added in the logistic center chain of our country providing major services in freight transportation with the commissioning of Eskişehir Hasanbey Logistic Center and Balıkesir Gökköy Logistic Center.

New projects will be added in our existing ones with each passing year to make TCDD more powerful.

I would like to thank the family of railway men over 30 thousand who have contribution in these successes.

I. MİSYON, VİZYON VE KALİTE POLİTİKASI <i>MISSION VISION AND OUR QUALITY POLICY HISTORY</i> .....	10
II.YETKİ, GÖREV VE SORUMLULUKLAR <i>AUTHORITY, DUTIES AND RESPONSIBILITIES</i> .....	14
III.TARİHÇE <i>HISTORY</i> .....	18
IV. İDAREYE İLİŞKİN BİLGİLER <i>GENERAL INFORMATION ON ADMINISTRATION</i> .....	24
IV.1. ORGANİZASYON YAPISI <i>ORGANIZATIONAL STRUCTURE</i> .....	26
IV.2. 2014 YÖNETİM KURULU BAŞKAN VE ÜYELERİ, GENEL MÜDÜR YARDIMCILARI .....	33
<i>CHAIRMAN AND MEMBERS OF MANAGEMENT BOARD, DEPUTY DIRECTORS GENERAL IN 2014</i>	
IV.3. ORGANİZASYON ŞEMASI <i>ORGANIZATION CHART</i> .....	34
V. İNSAN KAYNAKLARI <i>HUMAN RESOURCES</i> .....	36
V.1. PERSONEL MEVCUDU <i>NUMBER OF PERSONNEL</i> .....	38
V.2. PERSONELİN EĞİTİM DURUMLARINA GÖRE DAĞILIMI .....	40
<i>DISTRIBUTION OF PERSONNEL ON EDUCATIONAL STATUS BASIS</i>	
V.3. PERSONEL HAREKETLERİ <i>PERSONNEL MOVEMENTS</i> .....	41
VI. MEVCUT DURUM <i>CURRENT STATUS</i> .....	42
VI.1. YOL DURUMU <i>STATUS OF RAILWAY LINES</i> .....	44
VI.1.1. Konvansiyonel ve Yüksek Hızlı Tren Hatlarının Uzunlukları .....	45
<i>Lengths Of Conventional and High Speed Train Lines</i>	
VI.1.2. Konvansiyonel Hatların Geometrik ve Üstyapı Durumları .....	48
<i>Geometric and Superstructure Status Of The Conventional Lines</i>	
VI.1.3.Yüksek Hızlı Tren Hattının Geometrik ve Üst Yapı Durumu .....	52
<i>Geometric and Superstructure Status Of The High Speed Train Line</i>	
VI.1.4. Yol Yenileme, Bakım Onarım Faaliyetleri .....	54
<i>Track Renovation, Maintenance and Repair Activities</i>	
VI.1.5. Üretim Faaliyetleri .....	59
<i>Production Activities</i>	
VI.2. ELEKTROMEKANİK TESİSLERİN DURUMU <i>STATUS OF THE ELECTROMECHANICAL FACILITIES</i> .....	61
VI.2.1. Telekomünikasyon <i>Telecommunication</i> .....	61
VI.2. 2. Sinyalizasyon <i>Signaling</i> .....	61
VI.2.3. Elektrifikasyon <i>Electrification</i> .....	61
VI.2.4. Garlarımızın Durumu <i>Status Of Our Terminals</i> .....	62
VI.2.5.Telekomünikasyon, Sinyalizasyon ve Elektrifikasyon Tesisleri Bakım Onarımları .....	64
<i>Maintenance and Repair Of Telecommunication, Signaling And Electrification Facilities</i>	
VI. 3. ÇEKEN VE ÇEKİLEN ARAÇLARIN DURUMU .....	66
<i>STATUS OF THE TOWING AND TOWED VEHICLES</i>	
VI.3.1. Mevcut Araç Parkının Yenilenmesi Faaliyetleri .....	70
<i>Activities To Renew The Existing Vehicle Park</i>	
VI.3.2. Lokomotif ve Vagon Bakım Onarım Ünitelerinin Sayısı .....	70
<i>Number Of Locomotive and Car Maintenance Repair Units</i>	
VI.3.3. Çeken ve Çekilen Araçların Bakım Onarımları .....	72
<i>Maintenance and Repairs Of Towing and Towed Vehicles</i>	
VII. İŞLETME FAALİYETLERİ <i>OPERATION ACTIVITIES</i> .....	74
VII.1. GENEL ÜRETİM SONUÇLARI <i>GENERAL PRODUCTION RESULTS</i> .....	76
VII.1.1. Hamton-Km <i>Gross Tonne-Km</i> .....	76
VII.1.2. Tren-Km <i>Train-Km</i> .....	77

VII. 2. YOLCU TAŞIMACILIĞI <i>PASSENGER TRANSPORTATION</i> .....	79
VII.2.1. Banliyö-Yolcu Taşımacılığı <i>Suburban Passenger Transportation</i> .....	79
VII.2.2. Anahat Yolcu Taşımacılığı <i>Main Line Passenger Transportation</i> .....	83
VII.2.3. Yüksek Hızlı Tren Yolcu Taşımacılığı <i>High Speed Train Passenger Transportation</i> .....	90
VII.3. YÜK TAŞIMACILIĞI <i>FREIGHT TRANSPORTATION</i> .....	97
VII.3.1. Yük Taşımacılığı Faaliyetleri <i>Activities Of Freight Transportation</i> .....	98
VII.3.2. Madde Cinslerine Göre Taşımalar (Bin Ton) .....	107
<i>Transportations According To Types Of Substance (Thousand Tons)</i>	
VII.3.3. Madde Cinslerine Göre Taşımalar (Milyon Ton-Km) .....	108
<i>Transportations According To Types Of Substance (Million Tons-Km)</i>	
VII.3.4. Sahibine Ait Vagonlarla Yapılan Yük Taşımaları.....	109
<i>Freight Transports Made With The Wagon-Cars Of Owners</i>	
VII.4.TAŞIMA SORUNLARI <i>TRANSPORTATION PROBLEMS</i> .....	110
VII.5. LİMAN FAALİYETLERİ <i>PORT ACTIVITIES</i> .....	111
VII.6. VAN GÖLÜ İŞLETMESİ <i>VAN LAKE OPERATION</i> .....	113
VIII. DİĞER FAALİYETLER <i>OTHER ACTIVITIES</i> .....	114
VIII.1. TEFTİŞ TAHKİK FAALİYETLERİ <i>AUDIT AND VERIFICATION ACTIVITIES</i> .....	116
VIII.2. SAĞLIK FAALİYETLERİ <i>HEALTH ACTIVITIES</i> .....	116
VIII.3. EĞİTİM FAALİYETLERİ <i>TRAINING ACTIVITIES</i> .....	117
VIII.4. AR-GE FAALİYETLERİ <i>R&amp;D ACTIVITIES</i> .....	119
VIII. 5. TAŞINMAZ MALLARIN DEĞERLENDİRİLMESİ <i>VALUATION OF THE IMMOVABLE PROPERTIES</i> .....	120
VIII.6. HUKUK FAALİYETLERİ <i>LEGAL ACTIVITIES</i> .....	121
VIII.7. MALZEME ALIMLARI <i>STATUS OF SUPPLIES</i> .....	123
IX. MALİ DURUM <i>FINANCIAL STATUS</i> .....	124
IX.1. VARLIKLAR <i>ASSETS</i> .....	126
IX.1.1.Dönen Varlıklar <i>Current Assets</i> .....	126
IX.1.2. Duran Varlıklar <i>Fixed Assets</i> .....	126
IX.2. KAYNAKLAR <i>RESOURCES</i> .....	128
IX.2.1. Yabancı Kaynaklar <i>Foreign Resources</i> .....	128
IX.2.2. Özkaynaklar <i>Equity</i> .....	128
IX.3. GELİR - GİDER DURUMU <i>INCOME-EXPENSE STATUS</i> .....	130
IX.3.1.Giderler <i>Expenses</i> .....	130
IX.3.2 Gelirler <i>Incomes</i> .....	132
IX.3.3 Kar-Zarar Durumu, Gelirin Gideri Karşılama Oranları ve Mali Oranlar .....	134
<i>Profit-Loss Status, Rate Of Incomes Meeting The Expenses And Financial Ratios</i>	
IX.4. İŞTİRAKLERİMİZİN BİLANÇOLARI <i>BALANCE SHEETS OF OUR SUBSIDIARIES</i> .....	136
IX.4.1. İzban A.Ş. Bilanço <i>Balance Sheet Of İzban CO</i> .....	136
IX.4.2. Hyundai Euroterm Demiryolu Araç. San. Ve Tic. A.Ş. Bilanço.....	139
<i>Balance Sheet Of Hyundai Eurotem CO.</i>	
IX.4.3. Voestalpine Kardemir Demiryolu Sistemleri San. Tic. A.Ş. Bilanço .....	142
<i>Balance Sheet Of Voestalpine Kardemir CO.</i>	
IX.4.4. Sivas Travers İmalat Sanayi ve Ticaret A.Ş. Bilançosu.....	145
<i>Balance Sheet Of Sitas CO.</i>	
X. YATIRIM FAALİYETLERİ <i>INVESTMENT ACTIVITIES</i> .....	148



***TCDD***

# 1. Bölüm Chapter

MİSYON, VİZYON ve  
KALİTE POLİTİKASI  
MISSION VISION AND  
QUALITY POLICY



## 1. MİSYON, VİZYON VE KALİTE POLİTİKASI MISSION, VISION AND QUALITY POLICY

### Misyon

Mevcut şebeke ve araçlarını hizmete hazır tutmak, gerektiğinde yeni hatlar ve bağlantı hatları inşa etmek, diğer ulaşım sistemleri ile beslemek, ekonomik, güvenli, konforlu ve çevreye duyarlı taşıma hizmeti sunmak.

### Vizyon

Demiryollarını öncelikli tercih edilen bir ulaşım sistemi haline getirmek ve ülke kalkınmasının lokomotif gücü olmak.

### Mission

To keep existing networks and vehicles ready for service, to construct new lines and connection lines where necessary, to feed these lines with other transportation systems and to provide an economical, safe, comfortable and environmentally sensitive transportation service.

### Vision

To make railways a primarily preferred transportation system and to become the locomotive power in the country's development.



#### Kalite Politikası

TCDD 1856 yılından bu yana süregelen bilgi ve tecrübesini kurum kültürüne dönüştürmüş, demiryollarına bağlı, disiplinli çalışanları ile ulusal ve uluslararası platformda “hızlı”, “emniyetli” ve “ekonomik” taşımacılık hizmetlerini, paydaşları ile işbirliği içinde müşterilerine sunarak topluma ve ülke ekonomisine katkıda bulunmayı amaç edinmiştir. TCDD; yıllık kurumsal hedefleri çerçevesinde kalite yönetim sistemi şartlarından taviz vermeden, çalışanları, sistemleri, alt ve üst yapısı ile ulusal politikalar ve yatırımlar ölçüsünde çağdaş teknolojiyi izleyerek müşterilerine, sürekli iyileştirilen hizmet kalitesini ve çeşitliliğini sunmaktadır.

#### Quality Policy

TCDD has transformed its knowledge and experiences going on since 1856 into its institutional culture and aimed to contribute to the society and national economy by means of disciplined staff that are faithful to TCDD, in conjunction with the stakeholders, by providing “fast”, “safe” and “economic” transportations services to its customers in both national and international platform. TCDD provides to its customers continuously improved service quality and diversity, and follows modern technology with its staff, systems, infrastructure, superstructure and national policies and investments without making concession of the conditions of the quality management system within the framework of annual institutional objectives.



***TCDD***

# 2.

**Bölüm**  
**Chapter**

YETKİ, GÖREV VE  
SORUMLULUKLAR  
AUTHORITIES, DUTIES AND  
RESPONSIBILITIES

## II. YETKİ, GÖREV VE SORUMLULUKLAR AUTHORITY, DUTIES AND RESPONSIBILITIES

233 Sayılı Kamu İktisadi ve Teşebbüsleri Hakkında Kanun Hükmünde Kararname esaslarına tabi olarak faaliyette bulunmak üzere "TÜRKİYE CUMHURİYETİ DEVLET DEMİRYOLLARI İŞLETMESİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ" adı altında teşkil olunan Teşekkülün Ana Statüsünde belirtilen faaliyet konuları ana başlıklar itibariyle şunlardır:

1- Konvansiyonel, hızlı ve yüksek hızlı yeni demiryolları inşa etmek, devletçe kendisine verilen demiryollarını, liman, rıhtım ve iskeleleri işletmek, genişletmek ve yenilemek, bunları tamamlayıcı faaliyetlerde bulunmak.

2- Kanun, Tüzük, Yönetmelik, Kalkınma Planı ve yıllık programlar çerçevesinde müesseselerini, başlı ortaklıklarını ve iştiraklerini yönlendirmek ve bunlar arasındaki koordinasyon ve işbirliğini sağlamak.

3- Kanun, Tüzük ve bunların uygulanmasına ilişkin yönetmelikler ile kendisine verilen diğer görevleri yerine getirmek.

4- Tamamlayıcı işler olarak gerektiğinde;

- Demiryolu taşımacılığını tamamlayıcı nitelikteki feribot ve tesisleri dahil, her türlü deniz ve kara taşıma işlerini yapmak ve Van Gölü Feribot İşletmesini işletmek,
- Bakım, onarım ve yenileme için kurulan tesislerin fazla kapasitelerini değerlendirmek; çeken, çekilen araç ve gereçler ile benzerlerini yapmak veya yaptırmak,
- Görevlerinin gerektirdiği ambar, antrepo, depo, sundurma, silo, akaryakıt depoları ile benzeri tesisler ve umumi mağazalar kurup işletmek; yolcu ihtiyaçları için emanet odaları, otel, lokanta, gazino, büfe, büvet ve benzeri yerleri kurup işletmek veya işletmeciliğini vermek,
- Görevleri ile ilgili olarak yurtiçinde ve dışında acentelikler ve temsilcilikler kurmak,
- Yabancı Ülke Demiryolları ile anlaşmalar yapmak ve demiryolu taşımacılığı ile ilgili olan uluslararası birliklere katılmak,
- Sigorta acenteliği yapmak, sigorta şirketlerine ortak olmak,
- Yurtiçinde veya dışında yapılmakta veya

As to perform activities subject to the fundamentals of the Decree Law no. 233 on the State Economic and State-Owned Enterprises, the fields of activity of the Enterprise comprised under the name of "GENERAL DIRECTORATE OF TURKISH STATE RAILWAYS" defined at its Main Status can be described under the following main headings:

1- To construct conventional, fast and high speed new lines; operate; expand and renovate the railways, ports, harbors and quays given to it by the state; and to perform complementary activities.

2- To direct and ensure the coordination and cooperation between its enterprises, affiliates and subsidiaries in the framework of the laws, bylaws, regulations, development plan and annual schedules.

3- To perform other duties granted to it by the laws, bylaws and the regulations on the application thereof,

4- As complementary works, where necessary;

- To perform every kind of maritime and land transport works, including ferryboat and facilities thereof as a complementary character for the railways transportation and to operate Van Lake Ferryboat Enterprise,
- To utilize the extra capacities of the facilities established for maintenance, repair and renovation; to manufacture rolling stocks, tools and similar items or to make them manufactured,
- To install and operate warehouse, storehouse, depot, shed, silo, fuel tanks and similar facilities and general stores as necessitated by its duties; and to install and operate or grant the operation of left luggage rooms, hotel, restaurant, casino/cafe, small buffet and similar locations for meeting the needs of the passengers,
- To establish agencies and representation offices domestically or abroad related to its duties,
- To sign agreements with the foreign country railways and participate to the international unions related to railway transportation,
- To work as insurance agency and to partner with insurance companies.
- To undertake the works of construction, operation, maintenance, training, consultancy and similar works for the railways and facilities constructed or to be constructed domestically or abroad, by itself or as

yapılacak olan demiryolu ve tesisleri inşaatı, işletmeciliği, bakım, eğitim, danışmanlık ve benzeri işleri yalnız başına veya ortaklık halinde birinci veya ikinci yüklenici olarak üstlenmek,

- Görev alanına giren konularla ilgili olarak bağlı ortaklıklar kurmak veya diğer iştiraklere katılmak.

5- Devletçe kendisine verilen liman, iskele ve rıhtımlarda tekel olarak;

- Yükleme, boşaltma, aktarma ve hamaliye işlerini yapmak ve bu işler için gerekli tesisleri kurup işletmek,
- Gemilere su vermek, yakıtlarını yüklemek, boşaltmak, aktarmak ve bu işler için gerekli tesisleri kurup işletmek,
- Deniz kıyısında veya geri sahalarda, antrepolar, ambarlar, sundurmalar, hangarlar, açık sahalar ve yolcu salonları kurup işletmek,
- Her cins yakıt ve akaryakıt depolama, yükleme, boşaltma, aktarma ve hamaliye işlerini yapmak ve bu işler için gerekli tesisleri kurup işletmek, palamar şamandıraları kurup işletmek,
- Kılavuzluk, römorkörcülük ve palamar işlerini yapmak,
- Gazino, lokanta ve büfe emanet odası gibi yolcu ihtiyaçlarını karşılayacak tesisler ve servisler kurup işletmek.

6- Faaliyet konuları ile ilgili olarak Bakanlar Kurulu tarafından verilen görevleri yapmak.

7- İstihdam geliştirme çalışmaları kapsamında düzenlenen beceri kazandırma programlarının uygulanmasını sağlamak.

8- Kurulmuş ve kurulacak küçük ve orta büyüklükteki özel kuruluşlara idari ve teknik alanlarda rehberlik yapmak.

9- Demiryolu araçlarının yapım ve kullanma bakımından demiryolu yapısına ve işletme güvenliğine uyma zorunluluğunu yerine getirmek üzere; yapım ve işletmeye kabul aşamasında, 3. şahıslarca yurtiçinde üretilen yük vagonlarının yapım tipi kabul sertifikası ile işletmeye kabul sertifikasını vermek, buna dair usul ve esasları belirlemek.

Teşekkül, bu amaç ve faaliyetlerini doğrudan doğruya ve müessese, bağlı ortaklık, iştirak ve diğer birimleri eli ile yerine getirir.

Teşekkülün amaç ve faaliyet konuları Koordinasyon Kurulu kararı ile değiştirilebilir.

the primary or secondary contractor in a partnership,

- To establish subsidiaries or participate in other affiliate companies related to the subjects within its field of duty.

5- As a monopoly at the ports, harbors and quays granted to it by the state:

- To perform loading, unloading, transfer and portorage works, to establish and operate facilities necessary for this purpose,
- To give water to the ships, load, unload and transfer their fuel, to establish and operate facilities necessary for this purpose,
- To establish and operate storehouses, depots, sheds, hangars, open sites and passenger halls near the sea border or at back sites,
- To perform every kind of fuel and liquid fuel storage, loading, unloading, transfer and portorage works, to establish and operate facilities necessary for this purpose,
- To perform guiding, tugboat operation and mooring works,
- To establish and operate facilities and services to meet the requirements of the passengers such as casino/cafe, restaurant, kiosk and left luggage room.

6- To perform the duties given by the Board of Ministers regarding its fields of activity.

7- To ensure the implementation of skill gaining programs arranged in the scope of employment development studies.

8- To act as a guide to the small and medium scale private institutions those have been or will be established regarding administrative and technical matters.

9- In order to fulfill the obligation for the railway vehicles to conform to the railway structure and operational safety in terms of structure and operation; to grant the construction type acceptance certificate and operation acceptance certificate at the construction and operation commissioning phase for the freight wagons manufactured domestically by 3rd parties, and to determine the relevant procedures and terms.

The enterprise performs these purposes and activities directly or through the hand of its enterprises, affiliates, subsidiaries and other units thereof.

The purpose and fields of activities of the enterprise can be changed with the decision of the Coordination Board.



***TCDD***

# 3.

**Bölüm**  
**Chapter**

TARİHÇE  
HISTORY



(Ulaştırma Bakanlığı)'ne bağlandı. Cumhuriyet öncesinde yapılan ve yabancı şirketler tarafından işletilen hatlar, 1928-1948 yılları arasında satın alınarak millileştirildi.

22 Temmuz 1953 tarihine kadar katma bütçeli bir devlet idaresi şeklinde yönetilen Teşekkülümüz, bu tarihte çıkarılan 6186 sayılı Kanunla Ulaştırma Bakanlığına bağlı olarak "Türkiye Cumhuriyeti Devlet Demiryolları İşletmesi" (TCDD) adı altında Kamu İktisadi Devlet Teşekkülü haline getirildi.

8 Haziran 1984 tarih ve 233 sayılı KHK ile de "Kamu İktisadi Kuruluşu" hüviyetini alan ve TÜLOMSAŞ, TÜDEMSAŞ ile TÜVASAŞ olmak üzere üç adet bağlı ortaklığı bulunan TCDD, Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığının ilgili kuruluşu olarak faaliyetini sürdürmüştür.

Özelleştirme Yüksek Kurulu'nun 30 Aralık 2004 tarih ve 2004/128 sayılı kararı ile Teşekkülümüz tarafından işletilen limanlardan Haydarpaşa Limanı hariç Mersin, İzmir, İskenderun, Samsun, Bandırma

Ministry of Transport established on 27th of May 1939. The lines that were constructed before the Republic period and operated by the foreign companies were purchased and nationalized during 1928-1948.

Our Enterprise, administered as an annexed budget state administration until 22nd of July 1953, was converted into a State Economic Enterprise under the name of "Turkish Republic State Railways Enterprise (TCDD)" bound to the Ministry of Transport with the Law no. 6186 enacted on the above mentioned date.

Finally, TCDD obtained the identity of a "State-Owned Enterprise" with the Decree Law no. 233 and dated 08.06.1984. TCDD has three affiliated corporations, which are TÜLOMSAŞ, TÜDEMSAŞ and TÜVASAŞ; and it is still continuing its activities as a subsidiary of the Ministry of Transport, Maritime and Communications.





ve Derince Limanları İşletme Hakkının Devri yöntemi ile özelleştirme kapsamına alınmıştır. Bu kapsamda; Mersin, İskenderun, Samsun ve Bandırma Liman İşletmelerinin işletme hakları 36 yıllığına devredilmiştir. İzmir ve Derince Limanları ile ilgili özelleştirme çalışmalarına 2014 yılında da devam edilmiş olup, 02.03.2015 tarihinde Derince limanının 39 yıllık süreyle işletme hakkı devredilmiştir.

Teşekkülümüzde 13 Mart 2009 tarihinde işletmeye açılan Ankara-Eskişehir Yüksek Hızlı Tren hattı ile Yüksek Hızlı Tren işletmeciliğine başlanmıştır. 24 Ağustos 2011 tarihinde işletmeye açılan Ankara-Konya, 24 Mart 2013 tarihinde işletmeye açılan Eskişehir-Konya, 27 Temmuz 2014 tarihinde işletmeye açılan Ankara-İstanbul ve 18 Aralık 2014 tarihinde işletmeye açılan İstanbul-Konya hatları ile 2014 yılı sonu itibarıyla toplamda 1.213 km'lik hatta YHT işletmeciliği yapılmaktadır.

1 Mayıs 2013 tarihinde Resmi Gazetede yayımlanan 6461 sayılı "Türkiye Demiryolu Ulaştırmasının Serbestleştirilmesi Hakkındaki Kanun" gereği;

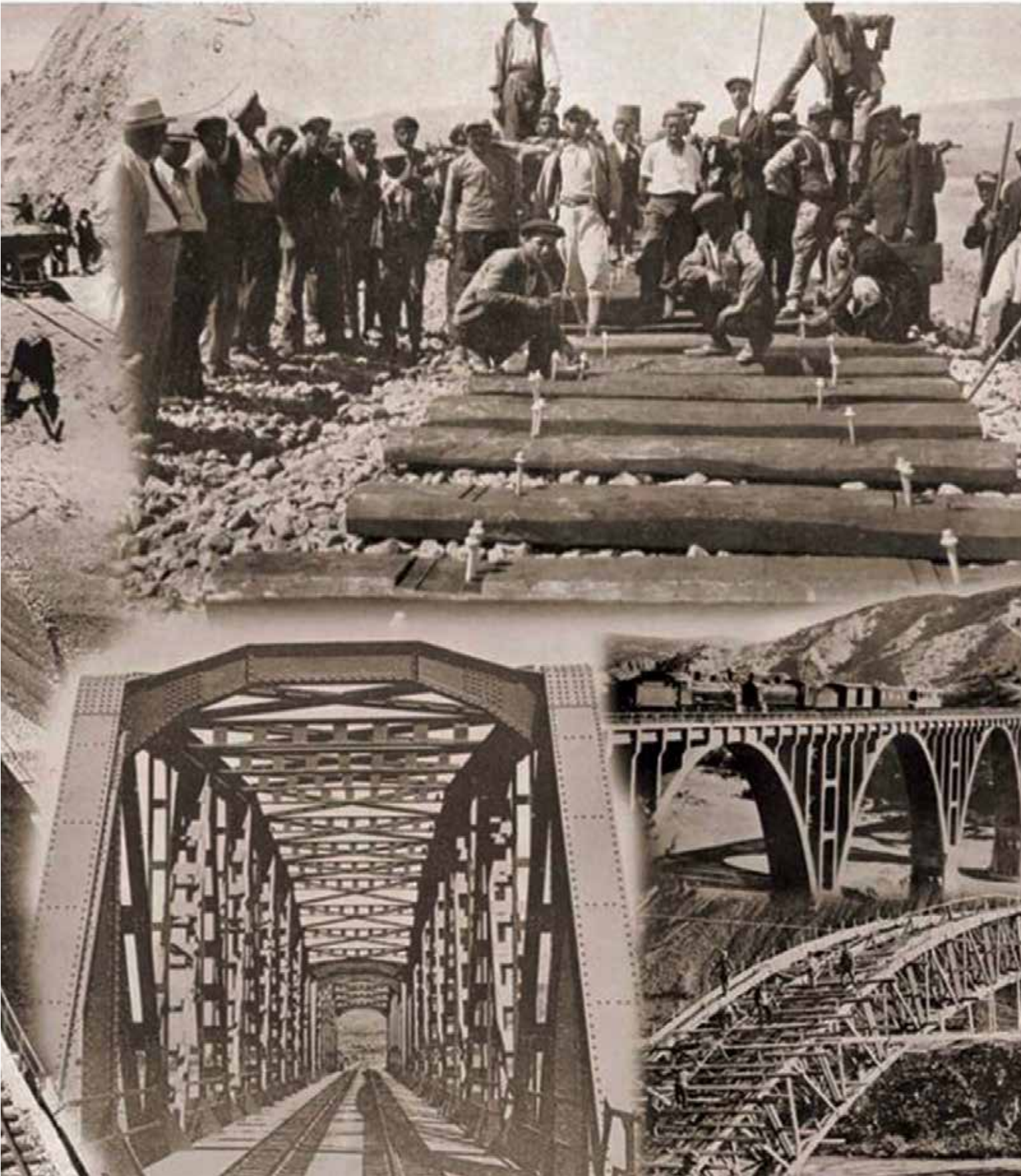
- Demiryolu Altyapı İşletmecisi olarak TCDD'nin yeniden yapılandırılması ile
- Yük ve yolcu taşımacılığı yapmak amacıyla Demiryolu Tren İşletmecisi görevini yerine getirmek üzere TCDD'nin bağlı ortaklığı olarak "TCDD Taşımacılık A.Ş."nin kurulması çalışmalarına 2013 yılı Mayıs ayında başlanmıştır. Yeniden yapılandırma çalışmalarına devam edilmektedir.

With the decision of the High Board of Privatization numbered 2004/128 and dated 30.12.2004, among the ports operated by our Enterprise, Mersin, İzmir, İskenderun, Samsun, Bandırma and Derince Ports (except Haydapaşa port) have been taken into the scope of privatization via the method of Transfer of the Operation Right. In this scope; the operation rights of Mersin, İskenderun, Samsun and Bandırma Port Enterprises have been transferred for a period of 36 years and privatization studies are continued regarding İzmir and Derince Ports in 2014 and on 02.03.2015 Derince Port Enterprises have been transferred for a period of 39 years.

TCDD started HST operations on Ankara-Eskişehir HST Line commissioned on 13.03.2009. As of the end of 2014, HST operation is performed on a totally 1,213 km line including Ankara-Konya HST line commissioned on 24.08.2011 and Eskişehir-Konya HST line commissioned on 24.03.2013, Ankara-İstanbul HST Line commissioned on 27.07.2014 and İstanbul-Konya HST Line commissioned on 18.12.2014.

Pursuant to "Law No. 6461 on the Liberalization of Railway Transport Sector in Turkey"; published in Official Journal on 1 May 2013:

- TCDD was restructured as railway infrastructure operator, the studies to establish "TCDD Transport JSC" as a subsidiary of TCDD to perform freight and passenger transportation as train operator were launched in May, 2013. The restructuring works are in progress.
- TCDD obtained the identity of a "State Economic Enterprise".





***TCDD***

# 4.

**Bölüm**  
**Chapter**

İDAREYE İLİŞKİN BİLGİLER  
GENERAL INFORMATION ON  
ADMINISTRATION

## IV. İDAREYE İLİŞKİN BİLGİLER GENERAL INFORMATION ON ADMINISTRATION

### IV.1. ORGANİZASYON YAPISI ORGANIZATIONAL STRUCTURE

Teşekkülümüzün hükümet düzeyindeki gözetimi, koordinasyonu ve ilişkileri Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı'nca yürütülmektedir. TCDD tüzel kişiliğe sahip, sermayesinin tamamı devlete ait, iktisadi alanda ticari esaslara göre faaliyet göstermek üzere kurulu bir İktisadi Devlet Teşekkülü olup, 6461 sayılı kanun, 233 ve 399 sayılı KHK ve TCDD Ana Statüsünün hükümleri saklı kalmak üzere özel hukuk hükümlerine tabidir.

TCDD'nin yüksek kademedeki sevk ve idaresi, başkanı Genel Müdür olmak üzere, bir başkan ve beş üyeden oluşan Yönetim Kurulu ile Genel Müdür ve 5 Genel Müdür Yardımcısından oluşan yürütme organı tarafından yapılmaktadır.

Merkezde; 20 İhtisas Daire Başkanlığı ile Teftiş Kurulu Başkanlığı, Hukuk Müşavirliği, Basın-Yayın ve Halkla İlişkiler Müşavirliği birimleri ile Yönetim Kurulu Müdürlüğü, Emniyet Yönetim Sistemi Müdürlüğü, Merkez Koruma ve Güvenlik Müdürlüğünden oluşmaktadır.

Demiryolu taşımacılığı ile ilgili hizmetler; İstanbul, Ankara, İzmir, Sivas, Malatya, Adana ve Afyonkarahisar'da bulunan Bölge Müdürlükleri ile merkezi Ankara'da olan Yüksek Hızlı Tren (YHT) Bölge Müdürlüğü tarafından yürütülmektedir.





The supervision, coordination and relationships of TCDD at governmental level are managed by the Ministry of Transport, Maritime Affairs and Communications. TCDD, the whole capital of which belongs to state, is a State Economic Enterprise and has a legal entity and has been established to operate in economic field in accordance with commercial rules under the terms of private law without prejudice to the provisions provided for Law No. 6461 and Decree Law No. 233 and 399 and the articles of TCDD Main Status.

The direction and administration of TCDD at top level is realized by the hand of a Management Board chaired by the Director General and with five other members, and the execution organ comprised of a General Director and 5 Deputy Directors General.

The Central Management is comprised of 20 Specialty Departments and Inspection Board Department, Legal Consultancy Department, Press and Public Relations Consultancy Department, Management Board Division, Safety Management System Division and Protection and Security Division.

The services related to railway transportation are being executed by the Regional Directorates at İstanbul, Ankara, İzmir, Sivas, Malatya, Adana and Afyon and the High Speed Train (HST) Regional Directorate headquartered in Ankara.

FABRİKALAR									
FACTORIES									
	Kuruluş Yılı Foundation Year	Alan (m <sup>2</sup> ) Total Area m <sup>2</sup>		Personel Personnel			Üretim Manufacturing		
		Açık Open	Kapalı Closed	Memur Officer	Söz. Contr.	İşçi Worker	Cinsi Type	Kapasite Capacity	Gerçekleşme Reality
ANKARA DEMİRYOL FABRİKASI ANKARA RAILWAY FACTORY	1944	94.476	68.824	11	54	143	Loko Komple Revizyonu Complete Loco Overhauling	29	25
							Dizel Motor Revizyonu Diesel Engine Overhauling	2	4
							Motor Motor	1	-
							Cer Motoru Traction Motor	83	95
							Tekerlek Tamiri Wheel Repair	400	471
							Turbo Kompresör Turbo Compressor	250	274
							Hava Kompresörü Air Compressor	130	137
							Dizel Motor Regülatörü Diesel Engine Reg.	130	137
							Enjeksiyon Pompası Injection Pump	110	115
BEHİÇBEY RAY KAYNAK VE YOL MAKİNALARI ONARIM FABRİKASI BEHİÇBEY RAIL WELDING AND TRACK MAC. REPAIR FAC.	1969	50.000	9.000	7	31	65	Uzun Ray Kaynağı Long Rail Welding	12.000	0
							Yol Makineleri Way Machines	4	4
SİVAS BETON TRAVERS FABRİKASI SİVAS CONCRETE SLEEPER FAC.	1979	150.000	13.255	6	28	209	Travers Sleepers	450.000	282.936
AFYON BETON TRAVERS FABRİKASI AFYON CONCRETE SLEEPER FAC.	1962	78.400	14.400	5	16	144	Travers Sleepers	270.000	151.164
ÇANKIRI MAKAS FABRİKASI ÇANKIRI SWITCH FAC.	1992	56.438	17.000	4	17	93	Makas Switch	250	270

Teşekkülümüzün Sivas ve Afyonkarahisar'da kurulu Beton Travers Fabrikaları, Ankara'da kurulu Demiryol Fabrikası, Ray Kaynak ve Yol Makinaları Onarım Fabrikası ve Çankırı'da kurulu Makas Fabrikası bulunmaktadır. Diğer yandan liman hizmetlerini 2015 yılı itibarıyla Haydarpaşa ve İzmir yürütmektedir. Ayrıca Van Gölü'nde feribot işletmeciliği faaliyeti sürdürülmektedir.

The Enterprise has Concrete Sleeper Factories located in Sivas and Afyon; Railway Factory, Rail Welding and Track Machines Repair Factory located in Ankara and Switch Factory located in Çankırı. On the other hand, TCDD has performed Port services in 2015 at Haydarpaşa and İzmir. Furthermore and the ferryboat operation is also maintained at Van.

## BAĞLI ORTAKLIKLARIMIZ AFFILIATED CORPORATIONS

	Sermaye Capital (Milyon) (Million)	Toplam Alan (1000 m <sup>2</sup> ) Total Area		Personel Personnel			Üretim Cinsi Manufacturing Type	Üretim Kap. Manufacturing Capacity	Onarım Cinsi Repair Type	Onarım Kap. Repair Capacity
		Kapalı Closed	Açık Open	Memur Officer	Söz. Contr.	İşçi Worker				
TÜLOMSAŞ	150	195	305	87	290	1.123	E-DE ANAHAT VE DH MANEVRA LOKOMOTİF E-DE MAIN LINE AND DH SHUNTING	100 Adet Unit	E-DE ANAHAT VE DH MANEVRA LOKOMOTİF E-DE MAIN LINE AND DH SHUNTING	30 Adet Unit
							BOJİLİ YÜK VAGONU FREIGHT WAGON WITH BOGIE	500 Adet Unit	BOJİLİ YÜK VAGONU FREIGHT WAGON WITH BOGIE	250 Adet Unit
							ÇEŞİTLİ TIPTE DİZEL MOTOR VARIOS TYPE DIESEL ENGINE	100 Adet Unit	ÇEŞİTLİ TIPTE DİZEL MOTOR VARIOS TYPE DIESEL ENGINE	50 Adet Unit
							CER MOTORU TRACTION MOTOR	500 Adet Unit	CER MOTORU TRACTION MOTOR	200 Adet Unit
							BOJİ BOGİE	3000 Adet Unit	ALTERNATÖR ALTERNATOR	50 Adet Unit
TÜVASAŞ	180	81	384.185	62	276	734	YOLCU VAGONU PASSENGER WAG. MOTORLU TREN MOTOR TRAIN JENERATÖR VAGON GENERATOR WAG.	35 Adet Unit 30 Adet Unit 10 Adet Unit	Çeşitli Demiryolu Araçları Various Repairs Rail-Vehicles	500 Adet Unit
TÜDEMSAŞ	180	102	317	49	251	1.000	BOJİLİ YÜK VAGONU BOGİE FREIGHT WAG.	500 Adet Unit	YÜK VAGONU FREIGHT WAGON	3.085 Adet Unit

### Fabrikalar

Teşekkülümüzün, Eskişehir'de Türkiye Lokomotif ve Motor Sanayi A.Ş. (TÜLOMSAŞ), Sivas'ta Türkiye Demiryolu Makineleri Sanayi A.Ş. (TÜDEMSAŞ), Adapazarı'nda Türkiye Vagon Sanayi A.Ş. (TÜVASAŞ) ünvanıyla kurulu üç bağlı ortaklığı bulunmaktadır.

### Bağlı Ortaklıklar

Bağlı ortaklıklar, ağırlıklı olarak ana kuruluş (TCDD) siparişlerine göre üretim yapmakta olup, üretim konularını; TÜLOMSAŞ'ta lokomotif ve yük vagonu, TÜVASAŞ'ta dizel tren seti, elektrikli dizi ve yolcu vagonu, TÜDEMSAŞ'ta ise yük vagonu imalat ve onarımı oluşturmaktadır. Yine bunlar dışında bağlı

### Factories

Our Enterprise has three affiliated corporations with the following titles: Turkish Locomotive and Engine Industry Inc. CO. at Eskişehir (Türkiye Lokomotif ve Motor Sanayii A.Ş., TÜLOMSAŞ), Turkish Railways Machinery Industry Inc. CO. at Sivas (Türkiye Demiryolu Makineleri Sanayii A.Ş. TÜDEMSAŞ), Turkish Wagon Industry Inc. Co. at Adapazarı (Türkiye Vagon Sanayii A.Ş. TÜVASAŞ)

### Affiliated Corporations

The affiliated corporations perform their productions mainly based on the orders of the parent institution TCDD and the main fields of production are the production and repair of; locomotive and freight cars for TÜLOMSAŞ, diesel train set, electrical units, passenger cars for TÜVASAŞ and freight cars for TÜDEMSAŞ. Again, diesel engine, traction engine, alternator, steel



ortaklıklarda dizel motor, cer motoru, alternatör, çelik konstrüksiyon ve diğer yan ürünlerin üretimi de yapılmaktadır. Son yıllarda TCDD dışındaki iç ve dış pazarlara açılma ve alternatif piyasalara yönelme politikaları benimsenmiş olup, Türk ve Dünya Demiryolu Ulaşımının gelişmesine katkıda bulunmaya devam edilmektedir.

#### İştirakler

**İzmir Banliyö Taşımacılığı Sistemi Ticaret A.Ş. (İZBAN);** İzmir’de metro standartlarında banliyö işletmeciliği yapmak amacıyla, TCDD ve İzmir Büyükşehir Belediyesi tarafından, İzmir Banliyösünün Belediye ile ortak işletilmesi için işbirliğine gidilmiş ve bu amaçla 2007 yılında Belediye ile % 50’şer hisseli ortak şirket (İZBAN AŞ) kurulmuştur.

**Demiryolu Araçları Sanayi ve Ticaret A.Ş. (EUROTEM);** TCDD’nin Adapazarı’ndaki bağlı ortaklığı TÜVASAŞ’ın kullanılmayan boş arazileri üzerinde, Türkiye’de teknolojisi bulunmayan her türlü Elektrikli Tren Dizisi ve Hafif Raylı Araçlar ile Hızlı Tren Setleri ve Hızlı Tren Yolcu Vagonlarının üretimini gerçekleştirmek üzere Haco (Türkiye), Asaş (Türkiye), Hyundai Rotem (Güney Kore) ve TCDD ortaklığında 2006 yılında EUROTEM şirketi kurulmuştur.

construction and other byproduct production is also realized at the affiliated corporations. In recent years TCDD has adopted the policy of going to domestic and foreign market and inclining to alternative markets and has continued to contribute to Turkish and World Railway Transport.

#### Subsidiaries

**İzmir Suburban Transportation System Trade Inc./ İzmir Banliyö Taşımacılığı Sistemi Ticaret CO.. (İZBAN);** With the intent of making a suburban operation in İzmir in compliance with the metro standards, an association company (İZBAN AŞ) has been established by TCDD and İzmir Metropolitan Municipality with 50% share. The operation of this company has been made by jointly.

**Rolling Stocks Industry and Trade Inc./ Demiryolu Araçları Sanayi ve Ticaret A.Ş. (EUROTEM):** EUROTEM Company established by Haco (Turkey), Asaş (Turkey), Hyundai Rotem (South Korea) and TCDD in 2006 on the territory of TÜVASAŞ, which were not in use, so as to realize the production of all kind of Electric Train Sets and Light Rail Vehicle and High Speed Passenger Wagons whose technology was not found in Turkey.

VOESTALPİNE KARDEMİR Demiryolu Sistemleri San. ve Tic. A.Ş. (VADEMSAŞ); Ülkemizde üretilmeyen her türlü konvansiyonel ve yüksek hıza uygun makasların üretimini gerçekleştirmek üzere Çankırı'da 26.05.2010 tarihinde Voestalpine (Avusturya), Kardemir ve TCDD ortaklığında VOESTALPİNE KARDEMİR Demiryolu Sistemleri San. ve Tic. A.Ş. (VADEMSAŞ) kurulmuştur.

Sivas Travers İmalat Sanayi ve Ticaret A.Ş. (SİTAŞ); Sivas Beton Travers Fabrikası sahasında ülkemizin yüksek kapasiteli modern bir beton travers fabrikasına kavuşması için yürütülen çalışmalar sonucunda Kolsan, Eser Beton ve İtalyan Margaritelli Firması ile Osman Yıldırım ve TCDD ortaklığında 2011 yılında Sivas Travers İmalat Sanayi ve Ticaret A.Ş.(SİTAŞ) kurulmuştur.

VOESTALPINE Railway Systems Inc. and Trade Inc. (VADEMSAŞ)/ VOESTALPİNE KARDEMİR Demiryolu Sistemleri San. ve Tic. CO.; VOESTALPİNE KARDEMİR Demiryolu Sistemleri San. ve Tic. A.Ş. (VADEMSAŞ), was established by Austrian Voestalpine Company, Kardemir and TCDD on 26.05.2010 in Çankırı to produce all kinds of conventional and high speed line switches which were not produced in Turkey.

Sivas Sleepers Production, Industry and Trade Inc. (SİTAŞ)/ Sivas Travers İmalat Sanayi ve Ticaret A.Ş.; Sivas Travers İmalat Sanayi ve Ticaret CO. (SİTAŞ) was established by Kolsan, Eser Beton, Italy Margaritelli, Osman Yıldırım and TCDD in 2011 as a result of the studies conducted to build a high capacity modern concrete sleeper plant in our country at Sivas Concrete Sleeper Plant.

## İŞTİRAKLERİMİZ SUBSIDIARIES

	Kur. Yılı Found. Year	Kuruluş Amacı Foundation Purpose	Nominal Ser. (TL) Nominal Capital	TCDD	
				Hisse (TL) Share	%
İZBAN	2007	Aliağa/Alsancak Ve Alsancak/Buca/Cumaovası Hatlarında Metro Standartlarında Toplu Ulaşım İşletmeciliği Yapmak Suburban Operation in Metro Standarts on Aliağa/Alsancak and Alsancak/Buca/Cumaovası Lines	195.000.000	97.500.000	50,00
EUROTEM AŞ.	2006	Türkiye'de Modern Demiryolu Araçları Üretme Manufacturing Modern Railway Vehicles in Turkey	6.000.000	900.000	15,00
VADEMSAŞ Voestelpine Kardemir Demiryolu Sis.Sn.Tic A.Ş.	2010	Konvansiyonel Ve Yüksek Hıza Uygun Makas Üret. Conventional and High Speed to Produce the Appropriate Spring	17.595.000	2.639.250	15,00
SİTAŞ Sivas Travers İmalat Sanayi ve Ticaret A. Ş.	2010	Çeşitli Tip Ve Standartlarda Beton Travers Üretme Produce varios types and standard concrete sleepers	7.000.000	1.050.000	15,00
EUROFIMA	1955	Ortaklarına Tek Tip Demiryolu Malzemesi Temin Etmek Ve Bunların Finansmanını Organize Etmek Supplying Single Type Railway Material to its Partners and Organizing Financing	6.083.220.000	2.433.288	0,04
INTERCONTAINER INTERFRIGO ICF	1949	Soğuk Hava Tertibatlı Vagonlar İmal Etmek, Üretilen Vagonları Üye Olan Demiryollarına Tahsis Etmek Manufacturing Cars Equipped with Cold Air and Allocating the carb to Member Railways	51.618.810	594.353	1,15
BCC	1925	Merkezi Takas Sistemleriyle Üyeler Arasındaki Borç Ve Alacakların Miktarını Ve Sayısını Azaltmak Receivables the amounth and number of Debst and Receivables Between Members by Central Bartering Sys.	310.982	2.116	0,68



ORGANİZASYON YAPISI



## N.2.

### 2014 YILI YÖNETİM KURULU BAŞKAN VE ÜYELERİ, GENEL MÜDÜR YARDIMCILARI CHAIRMAN AND MEMBERS OF MANAGEMENT BOARD, DEPUTY DIRECTORS GENERAL IN 2014



**Süleyman KARAMAN**  
Başkan/*Chairman*  
TCDD Genel Müdürü  
*TCDD General Manager*



**Adnan KÖKLÜKAYA**  
Üye/*Member*  
Karayolları Genel Müdür  
Yardımcısı  
...



**Ümit Ulvi CANİK**  
Üye/*Member*  
Hazine Müsteşarlığı  
Temsilcisi Başbakanlık  
*Prime Ministry Treasury*  
*Undersecretariat Representative*



**İsa APAYDIN**  
Üye/*Member*  
TCDD Genel Müdür Yardımcısı  
*TCDD Deputy General*  
*Manager*



**Veysi KURT**  
Üye/*Member*  
TCDD Genel Müdür Yardımcısı  
*TCDD Deputy General*  
*Manager*



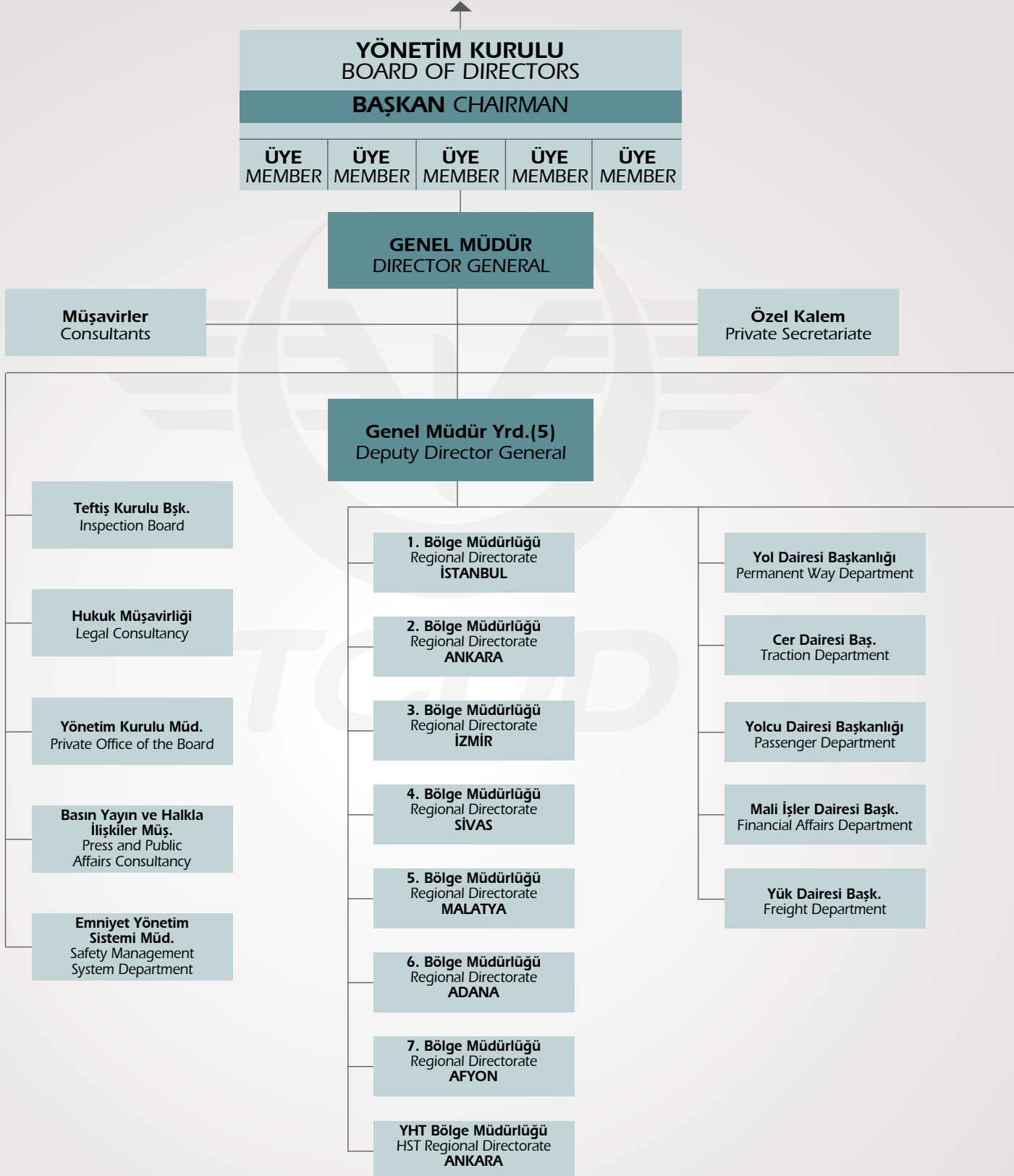
**Mustafa ÇAVUŞOĞLU**  
TCDD Genel Müdür Yardımcısı  
*TCDD Deputy General*  
*Manager*



**Adem KAYIŞ**  
TCDD Genel Müdür  
Yardımcısı V.  
*D. TCDD Deputy General*  
*Manager*

### N.3. ORGANİZASYON ŞEMASI ORGANIZATION CHART

## ULAŞTIRMA DENİZCİLİK VE HABERLEŞME BAKANLIĞI MINISTRY OF TRANSPORT, MARITIME AFFAIRS AND COMMUNICATIONS



## BAĞLI ORTAKLIKLAR AFFILIATED COMPANIES

**TÜLOMSAŞ Gen. Müd.**  
General Directorate  
Eskişehir

**TÜDEMSAŞ Gen. Müd.**  
General Directorate  
Sivas

**TÜVASAŞ Gen. Müd.**  
General Directorate  
ADAPAZARI

**Sağlık Dairesi Başk.**  
Health Department

**Dış İlişkiler Dairesi Başkanlığı**  
Foreign Relations Department

**İnsan Kay. Dairesi Başk.**  
Human Resources Department

**Malzeme Dairesi Başk.**  
Procurement Department

**Limanlar Dairesi Başk.**  
Ports Department

**Demiryolu Yapım Dai. Başk.**  
Railway Construction Dep.

**APK Dairesi Başk.**  
Research, Planning-Coord Dep.

**Fabrikalar Dairesi Başkanlığı**  
Factories Department

**Eğitim ve Öğr. Dairesi Başk.**  
Education/Training Department

**Tesisler Dairesi Başk.**  
Installations (EST) Department

**Bilgi İşlem Dairesi Başkanlığı**  
Information Technology (IT)  
Department

**Emlak ve İnşaat Dairesi Başk.**  
Real Estate-Building Department

**Pazarlama Dairesi Başk.**  
Marketing Department

**Trafik Dairesi Bşk.**  
Traffic Department

**Etüd Proje ve Yatırım  
Dairesi Bşk.**  
Survey, Project and Inv. Dep.

**Koruma ve Güv. Müdürlüğü**  
Directorate of Protection and  
Security



***TCDD***

# 5.

**Bölüm**  
**Chapter**

İNSAN KAYNAKLARI  
HUMAN RESOURCES

## V. İNSAN KAYNAKLARI HUMAN RESOURCES

Teşekkülümüzün Genel Müdürlük ve Teşkilleri, Bölgeler, Limanlar Dairesi ve Teşkillerinde 31.12.2014 tarihi itibarıyla 25.957 personeli bulunmaktadır. Bunun 859'u kadrolu memur, 13.682'si sözleşmeli personel, 10.551'i daimi işçi, 865'i de geçici işçidir. Toplam personel sayısında geçen yıla göre % 1'lik bir azalma görülmektedir.

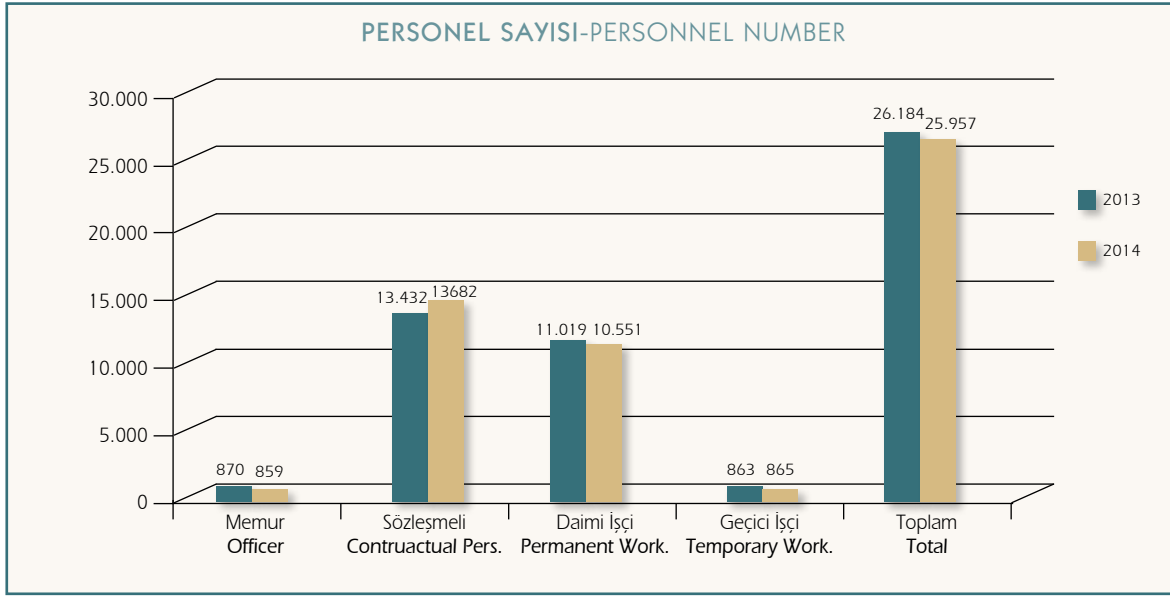
The total number of personnel in the General Directorate and Facilities, Regional Directorate and Ports Department and Facilities is 25.957 as of the date of 31.12.2014. The number of civil servant staff is 859, the number of contracted personnel is 13.682, the number of permanent workers is 10.551 and the number of temporary workers is 865. The total number of personnel was reduced at a rate of 1% when compared to the last year.

### V.1. PERSONEL MEVCUDU NUMBER OF PERSONNEL

PERSONEL MEVCUDU PERSONNEL NUMBER											
	Memur Officer		Sözleşmeli Pers. Contractual Pers.		Daimi İşçi Permanent Worker		Geçici İşçi Temporary Worker		Toplam Total		2013-2014 Fark %'si % Rea. Diff. of 2013- 2014
	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014	
<b>Genel Müdürlük ve Teşkilleri</b> <i>General Directorate Offices</i>	330	319	1.355	1.493	894	832	67	85	2.646	2.729	3
<b>Bölgeler</b> <i>Regions</i>											
1.	82	81	1.580	1.609	1.050	974	113	110	2.825	2.774	-2
2.	93	100	2.564	2.507	2.059	1.890	128	122	4.844	4.619	-5
3.	73	72	1.360	1.417	1.107	1.091	85	77	2.625	2.657	1
4.	63	61	1.525	1.461	1.518	1.512	83	95	3.189	3.129	-2
5.	56	55	1.569	1.588	946	177	208	2.907	2.779	-4	
6.	67	67	1.746	1.728	1.260	1.284	90	111	3.163	3.190	1
7.	49	48	903	859	842	835	56	30	1.850	1.772	-4
<b>YHT Bölge Müdürlüğü</b> <i>HST Region Directorate</i>	12	14	375	487	140	150	0	0	527	651	24
<b>Bölgeler Toplamı</b> <i>Sum. of Regions</i>	495	498	11.622	11.656	8.922	8.636	763	716	21.802	21.506	-1
<b>Genel Müdürlük+Bölgeler</b> <i>Gen. Dir. Off.+Regions</i>	825	817	12.977	13.149	9.816	9.468	830	801	24.448	24.235	-1
<b>Limanlar Dai. ve Teş.Top.</b> <i>Ports Dep. + Offices</i>	45	42	455	533	1.203	1.083	33	64	1.736	1.722	-1
<b>Genel Toplam</b> <i>Gen. Total</i>	870	859	13.432	13.682	11.019	10.551	863	865	26.184	25.957	-1
<b>Kadro</b> <i>Staff</i>	1.334	1.334	23.287	23.265	12.022	12.022	-	-	36.643	36.621	0
<b>İhtiyaç</b> <i>Need</i>	464	475	9.855	9.583	1.003	1.471	-	-	11.322	11.529	2
<b>Toplam İçin. Pay %'si</b> <i>Share % in Total</i>	3	3	51	53	42	41	3	3	100	100	

Teşekkülümüzün 2013 yılında memur sayısı 870 iken, 2014 yılında 859'a düşmüş, sözleşmeli personel sayısı 2013 yılında 13.432 iken, 2014 yılında 13.682'ye yükselmiş, daimi işçi sayısı da 2013 yılında 11.019 iken, 2014 yılında 10.551'e düşmüştür.

While the number of government officers was 870 in 2013 in TCDD, this figure decreased to 859 in 2014 and while the number of contracted personnel was 13,432 in 2013, this figure increased to 13,682 in 2014 and while the number of permanent workers was 11,019 in 2013, this figure decreased to 10,551 in 2014.



Toplam personelin % 4'ünü kadınlar, % 96'sını erkekler oluşturmaktadır.

4% of all personnel is composed of women and the resting 96% is composed of men.





## V.2. PERSONELİN EĞİTİM DURUMLARINA GÖRE DAĞILIMI DISTRIBUTION OF PERSONNEL ON EDUCATIONAL STATUS BASIS

Personelimizin eğitim durumlarına göre dağılımına bakıldığında % 4,8'inin ortaokul, % 31,7'sinin lise ve dengi okul, % 63,5'inin ise yüksekokul ve üzeri eğitim seviyesine sahip olduğu görülmektedir.

Considering the distribution of our personnel in terms of their education status, it is seen that 4,8 % of them are secondary-school graduates, 31,7 % are high-school and equivalent schools graduates and 63,5 % have received college and higher education.

PERSONELİN EĞİTİM DURUMLARINA GÖRE DAĞILIMI								
DISTRIBUTION ACCORDING TO STAFF EDUCATION								
	Memur Officer		Sözleşmeli Personel Contractual Pers.		Toplam Total		Top. İçin. Pay %'si Share % in Total	
	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014
Mühendis <i>Engineer</i>	232	232	1.027	1.336	1.259	1.568	8,8	10,8
Doktor <i>Doctor</i>	1	1	23	21	24	22	0,2	0,2
Avukat <i>Attorney</i>	12	12	61	56	73	68	0	0,5
Mimar <i>Architect</i>	3	3	30	30	33	33	0	0,2
Diğer Yüksek Okul <i>Other College</i>	614	605	6.597	6.941	7.211	7.546	47	51,9
Lise ve Dengi <i>High School and Eq.</i>	8	6	4.950	4.601	4.958	4.607	38	31,7
Ortaokul <i>Secondry School</i>	0	0	744	697	744	697	0	4,8
İlkokul <i>Primary School</i>	0	0	0	0	0	0	7	0
<b>Toplam Total</b>	<b>870</b>	<b>859</b>	<b>13.432</b>	<b>13.682</b>	<b>14.302</b>	<b>14.541</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

## V.3. PERSONEL HAREKETLERİ PERSONNEL MOVEMENTS

2014 yılı içerisinde emeklilik, istifa, ölüm, nakil, işten çıkarma ve diğer nedenlerle 1.174 personel Teşekkülümüzden ayrılırken; statü değişikliği, açıktan atama, Bağılı Ortaklıklardan nakil, askerlik dönüşü, göreve iade ve diğer nedenlerle 935 kişinin ataması yapılmıştır.

During 2014, 1.174 personnel left the Enterprise due to reasons such as retirement, resignation, death and transfer whereas 935 personnel were assigned due to reasons such as status change, outside labor assignment, transfer from Affiliated Corporations, return from military service, return back to duty and other reasons.

AYRILMALAR (2014) LEAVINGS (2014)							
	Emekli Retirement	İstifa Resignation	Ölüm Dead	Nakil Transfer	Çıkarma Dismissal	Diğer Other	Toplam Total
657 / I Sayılı Cetvel Number I	15	1	3	1	-	3	23
TCDD Söz. TCDD Cont.	169	65	21	18	-	8	281
Daimi İşçi Perm. Worker	748	30	11	4	9	68	870
<b>Toplam Total</b>	<b>932</b>	<b>96</b>	<b>35</b>	<b>23</b>	<b>9</b>	<b>79</b>	<b>1.174</b>

ATAMALAR (2014) APPOINTMENTS				
	Memur Officer	Sözleşmeli Contractual	Daimi İşçi Perm. Worker	Toplam Total
Açıktan Atama Outside Appointment	2	516	354	872
Bağılı Ort. Nakil Transfer from Subsidiary	-	2	5	7
Asker Dönüşü Returning from Military	-	-	43	43
Göreve İade Returning to Duty	2	10	0	10
Diğer Other	8	3	0	3
<b>Toplam Total</b>	<b>12</b>	<b>531</b>	<b>402</b>	<b>935</b>





***TCDD***

# 6.

**Bölüm**  
**Chapter**

MEVCUT DURUM  
CURRENT STATUS



## VI. MEVCUT DURUM CURRENT STATUS

### VI.1. YOL DURUMU STATUS OF RAILWAY LINES

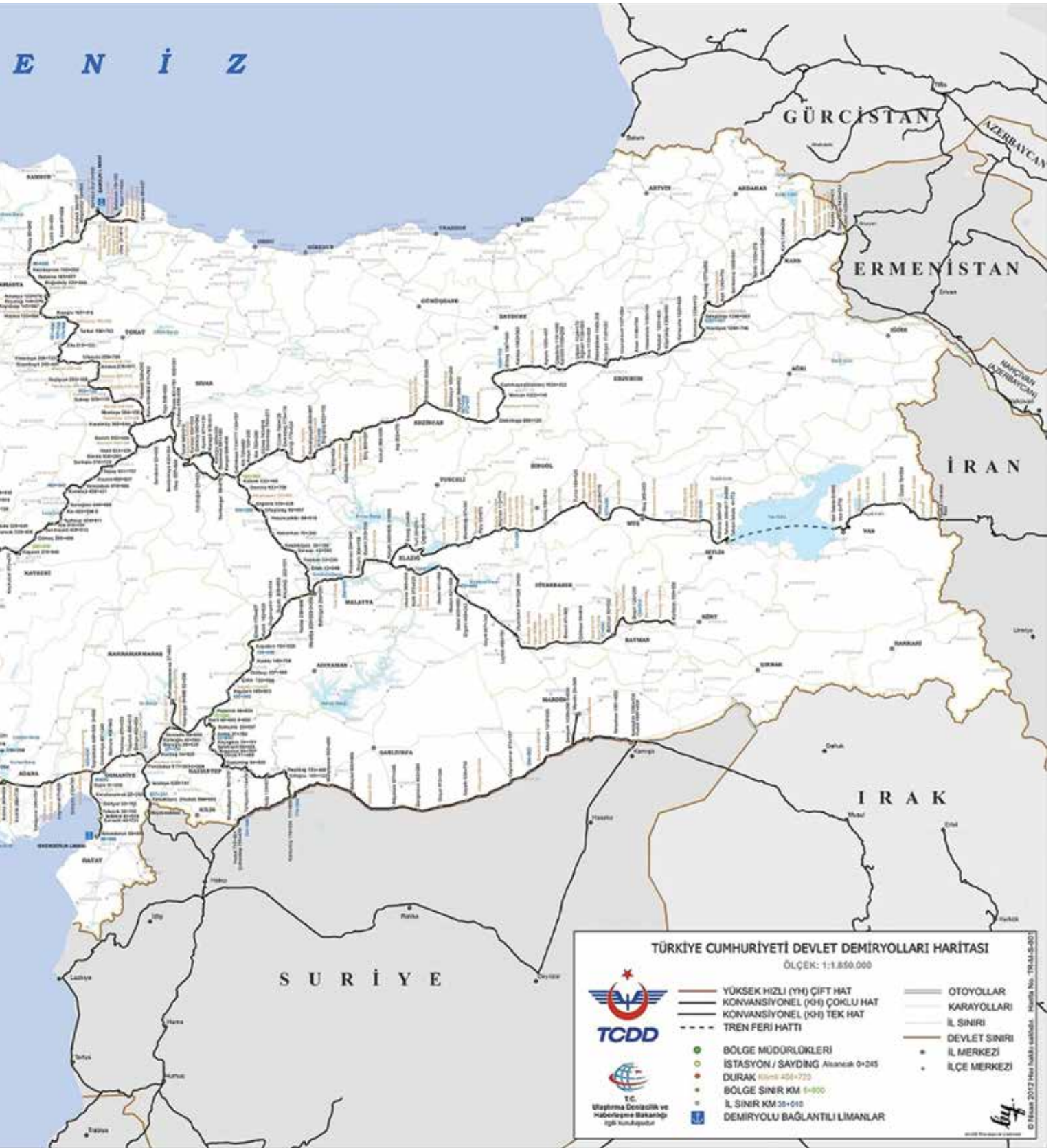
Teşekkülümüz 8.334 km ana hat, 569 km ikinci hat olmak üzere 8.903 km toplam konvansiyonel ana hat uzunluğuna sahiptir. Bu uzunluğa 2.369 km tali hatlarımız da eklendiğinde toplam konvansiyonel hat uzunluğumuz 11.272 km'ye ulaşmaktadır. Yüksek Hızlı Tren hattımızın uzunluğu 1.213 km, iltisak hatlarımızın uzunluğu 432 km'dir. Konvansiyonel ve Yüksek Hızlı Tren hatlarımızın toplam uzunluğu ise 12.485 km'dir. Söz konusu hatların 3.748 km'si elektrikli, 4.412 km'si sinyalli hale getirilmiş olup, toplam yol uzunluğu içerisindeki elektrikli ve sinyalli hat oranları sırasıyla % 30 ve % 35,3 olmuştur.

Our Enterprise's total conventional main line length is 8.903 km where 8.334 km belongs to the main lines and 569 km belongs to second lines. When 2.369 km secondary lines are added to this length, our total conventional line length reaches up to 11.272 km. The length of our high speed line is 1.213 km; the length of our branch line is 432 km. The total length of our conventional and high speed lines is 12.485 km. We have currently 3.748 km electrified and 4.412 km signaled lines and the rate of our electrified and signaled lines in the total length of our tracks is 30,0% and 35,3% respectively.

## VI.1.1. KONVANSİYONEL VE YÜKSEK HIZLI TREN HATLARININ UZUNLUKLARI LENGTH OF CONVENTIONAL AND HIGH SPEED LINES

KONVANSİYONEL VE YÜKSEK HIZLI TREN HATTININ UZUNLUKLARI LENGTH OF CONVENTIONAL AND HIGH SPEED TRAIN LINES				
Hat Uzunlukları Length of Lines	Birimi Unit	2013	2014	
<b>A- ANA HATLAR MAINLINES</b>				
Elektriksiz <i>Non Electrical</i>	Km.	6.671	6.639	
Elektrikli <i>Electrical</i>	Km.	1.665	1.695	
<b>Toplam Total</b>	<b>Km.</b>	<b>8.336</b>	<b>8.334</b>	
<b>B- 2.3.4. ANAHATLAR MAINLINES</b>				
Elektriksiz <i>Non Electrical</i>	Km.	125	118	
Elektrikli <i>Electrical</i>	Km.	385	451	
<b>Toplam Total</b>	<b>Km.</b>	<b>510</b>	<b>569</b>	
<b>ANAHATLAR TOPLAMI TOTAL OF MAINLINES</b>				
Elektriksiz <i>Non Electrical</i>	Km.	6.796	6.757	
Elektrikli <i>Electrical</i>	Km.	2.050	2.146	
<b>Toplam Total</b>	<b>Km.</b>	<b>8.846</b>	<b>8.903</b>	
<b>C-İLTİSAK HATLARI BRANCH LINE</b>				
Elektriksiz <i>Non Electrical</i>	Km.	480	432	
Elektrikli <i>Electrical</i>	Km.	0	0	
<b>Toplam Total</b>	<b>Km.</b>	<b>480</b>	<b>432</b>	
<b>D-İSTASYON YOLU STATION TRACK</b>				
Elektriksiz <i>Non Electrical</i>	Km.	1.517	1.548	
Elektrikli <i>Electrical</i>	Km.	366	389	
<b>Toplam Total</b>	<b>Km.</b>	<b>1.883</b>	<b>1.937</b>	
<b>İLTİSAK+İSTASYON YOLU BRANCH LINE + STATION TRACK</b>				
Elektriksiz <i>Non Electrical</i>	Km.	1.997	1.980	
Elektrikli <i>Electrical</i>	Km.	366	389	
<b>Toplam Total</b>	<b>Km.</b>	<b>2.363</b>	<b>2.369</b>	
<b>TOPLAM KONVANSİYONEL HAT UZUNLUĞU TOTAL CONVENTIONAL LINE</b>				
Elektriksiz <i>Non Electrical</i>	Km.	8.793	8.737	
Elektrikli <i>Electrical</i>	Km.	2.416	2.535	
<b>Toplam Total</b>	<b>Km.</b>	<b>11.209</b>	<b>11.272</b>	
<b>YÜKSEK HIZLI TREN HATTI HIGH SPEED TRAIN LINE</b>				
A- Anahatlar <i>Mainlines</i>	Km.	436	594	
B- 2. Anahatlar <i>Mainlines</i>	Km.	436	590	
C. İstasyon Yolları <i>Station Tracks</i>	Km.	16	29	
<b>TOPLAM YÜKSEK HIZLI TREN HAT UZUNLUĞU TOTAL HST TRACKS</b>	<b>Km.</b>	<b>888</b>	<b>1.213</b>	
<b>GENEL TOPLAM GENERAL TOTAL</b>				
A- Anahatlar <i>Mainlines</i>	Km.	8.772	8.928	
B- 2.3.4. Anahatlar <i>Mainlines</i>	Km.	946	1.159	
<b>ANAHATLAR TOPLAMI</b>		<b>9.718</b>	<b>10.087</b>	
C- İltisak + İstasyon Yolları	Km.	2.379	2.398	
<b>TOPLAM HAT UZUNLUĞU TOTAL LINES</b>	<b>Km.</b>	<b>12.097</b>	<b>12.485</b>	







## VI.1.2. KONVANSİYONEL HATLARIN GEOMETRİK VE ÜSTYAPI DURUMLARI GEOMETRIC AND SUPERSTRUCTURE STATUS OF THE CONVENTIONAL LINES

Demiryollarımız genişlik olarak uluslararası standartlara uygun olup 1.435 mm genişliğindedir.

The width of our tracks at 1.435 mm conform to the international standards.

KURP YARIÇAPLARINA GÖRE DAĞILIM DISTRIBUTION BY CURVE RADII			
Kurp Yarıçapı Grupları (M) Curve Radius Groups	Adet Quantity	Uzunluk (Km) Length (Km)	Tüm İçinde % Perc. in Total
200 - 500	5.891	1.525	17
501 - 1000	3.165	1.101	13
Standart dışı yolların toplamı Total of Non-Standard Tracks	9.056	2.626	30
1001 - 1500	602	214	2
1501 - 2000	514	204	2
2000 m'den büyük Larger Than 2000	417	137	2
Düz yol Straight Track		5.722	64
<b>Toplam Total</b>	<b>10.589</b>	<b>8.903</b>	<b>100</b>

EĞİMLERE GÖRE DAĞILIM DISTRIBUTION BY GRADIENTS		
Eğim (Binde) Declination (%0)	Uzunluk (Km) Length (Km)	Tüm İçinde % Perc. in Total
0,01	1.406	16
0,01 - 5,0	3.427	38
5,01 - 10,0	1.794	20
10,1 - 15,0	1.424	16
15,1-20,0	606	7
20,1 üstü	246	3
<b>Toplam Total</b>	<b>8.903</b>	<b>100</b>



### DİNGİL BASINCINA GÖRE YOL DAĞILIMI DISTRIBUTION BY AXLE LOADS

Dingil Basıncı Grupları (Ton) Axle Pressure Groups	Uzunluk (Km) Length (Km)	Tüm İçinde % Perc. in Total
13 - 13.5	76	1
15 - 15.5	80	1
20	214	2
22.5	8.533	96
<b>Toplam Total</b>	<b>8.903</b>	<b>100</b>

### RAYLARIN YAŞ GRUPLARINA GÖRE DAĞILIM DISTRIBUTION OF RAIL BY AGE GROUPS

Rayların Yaş Grupları Age Groups	Uzunluk (Km) Length (Km)	Tüm İçinde % Perc. in Total
0 - 10	5.150	58
11 - 20	1.648	18
21 - 30	1.500	17
31 - +	605	7
<b>Toplam Total</b>	<b>8.903</b>	<b>100</b>

### DÖŞENMİŞ RAYLARIN TİPLERİNE GÖRE DAĞILIM DISTRIBUTION OF RAIL BY TYPES

Rayların Tipleri Rail Types	Uzunluk (Km) Length (Km)	Tüm İçinde % Perc. in Total
46.303 Kg/m'den az <i>Less Than</i>	218	2
46.303 Kg/m	264	3
49,05 Kg/m	5.090	57
60 Kg/m	3.331	38
<b>Toplam Total</b>	<b>8.903</b>	<b>100</b>

### TÜNEL SAYISI VE UZUNLUKLARININ DAĞILIMI NUMBER OF TUNNELS AND DISTRIBUTION OF LENGTHS

Uzunluk (M) Length (m)	Adet Quantity	Uzunluk Length	Tüm İçinde % Perc. in Total
0-1000	775	146.529	73
1001-2000	21	26.474	13
2001-3000	3	6.432	3
3001-4000	3	10.592	5
4001-5000	1	4.905	2
5001 ve daha yukarı	1	5.476	3
<b>Toplam Total</b>	<b>804</b>	<b>200.407</b>	<b>100</b>



Taşımalarımızı olumsuz yönde etkileyen küçük yarıçaplı kurplar, eğimler, mevcut geometrik özelliklerinin iyileştirilmesi, varyant düzenlemeleri ve dingil basıncının minimum 22,5 tona çıkarılmasına yönelik çalışmalar sürdürülmektedir.

The works to improve small-radius curves, slopes, current geometric properties as well as variant adjustments which influence our transportations negatively and to increase the axle load up to minimum 22.5 tons are in progress.



**KÖPRÜ VE MENFEZ SAYISI VE UZUNLUKLARININ DAĞILIMI**  
NUMBER OF BRIDGES AND CULVERTS AND DISTRIBUTION OF LENGTHS

Köprü Cinsleri Bridge Types	Adet Quantity	Uzunluk (m) Length (m)	Tüm İçinde % Perc. in Total
Çelik Steel	1.273	28.354	32
Betonarme Reinforced Concrete	11.792	34.089	40
Kagir Kemer Reinforced	12.479	24.649	28
<b>Toplam Total</b>	<b>25.544</b>	<b>88.092</b>	<b>100</b>

**KÖPRÜ VE MENFEZLERİN DİNGİL BASINCINA GÖRE DAĞILIMI**  
DISTRIBUTION OF BRIDGES AND CULVERTS BY AXLE PRESSURE

Dingil Basıncı Axle Pressure	Adet Quantity	Uzunluk (m) Length (m)	Tüm İçinde % Perc. in Total
13,5	55	218	0,25
15,5	82	265	0,30
18	9	12	0,01
20	15.548	51.880	59
22,5	9.850	35.716	41
<b>Toplam Total</b>	<b>25.544</b>	<b>88.092</b>	<b>100</b>

**DÖŞENMİŞ TRAVERSLERİN TIPLERİNE GÖRE DAĞILIM**  
DISTRIBUTION OF INSTALLED SLEEPER BY TYPES

Travers Tipleri Sleepers Types	Uzunluk (Km) Length (Km)	Tüm İçinde % Perc. in Total
Çelik Steel	69	1
Ahşap Wood	520	6
Beton Concrete	8.314	93
<b>Toplam Total</b>	<b>8.903</b>	<b>100</b>

**KÖPRÜ VE MENFEZLERİN YAŞLARA GÖRE DAĞILIMI**  
DISTRIBUTION OF BRIDGES AND CULVERTS ACCORDING TO AGES

Yaş Age	Adet Quantity	Uzunluk (m) Length (m)	Tüm İçinde % Perc. in Total
0-10	372	2.229	2
11-30	687	5.966	7
31-50	1.314	7.569	9
51-100	18.055	57.379	65
101 - +	5.116	14.948	17
<b>Toplam Total</b>	<b>25.544</b>	<b>88.092</b>	<b>100</b>



### VI.1.3.

#### YÜKSEK HIZLI TREN HATTININ GEOMETRİK VE ÜST YAPI DURUMU

THE GEOMETRICAL AND SUPERSTRUCTURE CONDITION OF THE HIGH SPEED TRAIN LINE

Hat Uzunluğu Line	1. Hat (km)	2. Hat (km)	Toplam Anahat (km)	İstasyon Yolu (km)	Toplam (km)
Sincan-Eskişehir	221	221	442	3	445
Eskişehir-Pendik	155	151	306	13	319
Polatlı-Konya	212	213	425	24	449
<b>Toplam Total</b>	<b>588</b>	<b>588</b>	<b>1.173</b>	<b>40</b>	<b>1.213</b>

Ray Tipi Rail Type	UIC 60 EI
Dingil Basıncı Axle Load	22,5 Ton Tonne
Travers tipi Sleeper Type	B 70 Beton Concrete

## KÖPRÜ VE MENFEZLER

### BRIDGES

Hat Kesimi Line Section		Köprü ve Menfezler Bridges and Culvert	Viyadükler Viaducts	Alt - Üst Geçitler Underpass Flyovers	Toplam Total
ESKİŞEHİR- SİNCAN	Adet Unit	406	5	70	481
	Metre Meter	1.846	4.341	1.177	7.364
ESKİŞEHİR- PENDİK	Adet Unit	391	22	154	567
	Metre Meter		10.202	-	10.202
POLATLI-KONYA	Adet Unit	156	0	123	279
	Metre Meter	536	0	2.314	2.850
<b>TOPLAM Total</b>	Adet Unit	953	27	347	1.327
	Metre Meter	2.382	14.543	3.492	20.416

## TÜNELLER

### TUNNELS

Hat Kesimi Line Section		Tünel Tunnel	Aç-Kapa Tünel Open-Shut Tunnel	Toplam Total
ESKİŞEHİR- SİNCAN	Adet Unit	2	1	3
	Metre Meter	806	180	986
ESKİŞEHİR- PENDİK	Adet Unit	31	0	31
	Metre Meter	40.828	0	40.828
POLATLI-KONYA	Adet Unit	1	0	1
	Metre Meter	2.025	0	2.025
<b>TOPLAM Total</b>	Adet Unit	34	1	35
	Metre Meter	43.0659	180	43.839



## VI.1.4. YOL YENİLEME, BAKIM ONARIM FAALİYETLERİ TRACK RENOVATION, MAINTENANCE AND REPAIR ACTIVITIES

YOL YENİLEME BAKIM ONARIM FAALİYETLERİ TRACK RENOVATION, MAINTENANCE AND REPAIR ACTIVITIES						
	Birim Unit	2013	2014		2013-2014 Gerç. Fark % 'si % Rea. Diff. of 2013-2012	2014 Program Gerç. % 'si Rea. % Acc. Prog. of 2014
		Gerçekleşme Fulfilment	Rev. Prog. Rev. Prog.	Gerçekleşme Fulfilment		
Yol Yenilemesi <i>Track Renovation</i>	Km	1.015	838	1.276	26	152
Makas Yenilemesi <i>Switch Renovation</i>	Adet Unit	165	209	270	64	129
Ray Kaynağı <i>Rail Welding</i>	Adet Unit	9.000	5.000	4.500	-50	90
Conta bakımı <i>Gasket Maintenance</i>	Adet Unit	23.225	15.000	12.478	-47	83



## YOL YENİLEMESİ YAPILAN HAT KESİMLERİ

### LINE SECTIONS ON WHICH TRACK RENOVATION WAS CONDUCTED

Hat Kesim <i>Cutting Line Sections</i>	Metre <i>Meter</i>
Pamukova-İnönü	96.000
Yenifakılı-Kayseri	6.911
Beylikköprü-Yalınlı	80.000
Uşak-Eşme	58.166
Alp-Erzincan	32.000
Taşoluk-Beyoğlu	23.422
Alayunt-Afyon	7.239
Afyon-Çay	45.933
Çay-Akşehir	50.499
Gökçedağ-Nusrat	3.000
Erzincan-Demirkapı	38.000
Bahçetepe-Tatvan	70.876
Van-Özalp	57.384
Kütahya-Azot	5.685
Cumaovası-Tepeköy	13.687
Köseköy-Sapanca	6.100
1. Bölge İstasyon yol yenileme <i>Region 1 Station Relay</i>	29.588
2. Bölge İstasyon yol yenileme <i>Region 2 Station Relay</i>	23.000
3. Bölge İstasyon yol yenileme <i>Region 3 Station Relay</i>	38.487
4. Bölge İstasyon yol yenileme <i>Region 4 Station Relay</i>	23.000
5. Bölge İstasyon yol yenileme <i>Region 5 Station Relay</i>	19.294
6. Bölge İstasyon yol yenileme <i>Region 6 Station Relay</i>	27.248
7. Bölge İstasyon yol yenileme <i>Region 7 Station Relay</i>	23.248
<b>2014 TCDD TOPLAMI</b> <i>2014 TOTAL of TCDD</i>	<b>778.767</b>
<b>ÖZEL SEKTÖR POZLARI</b> <i>PRIVATE SECTORS' RELAY</i>	
Bozkur-Dinar	73.474
Gökçedağ-Nusrat	21.817
Halkalı-Çerkezköy	19.356
<b>ÖZEL SEKTÖR TOPLAMI</b> <i>TOTAL of PRIVATE SECTORS'</i>	<b>114.647</b>
<b>2014 TCDD VE ÖZEL SEKTÖR TOP.</b>	
<i>TOTAL of TCDD and PRIVATE SECTORS'</i>	<b>893.414</b>
<b>REHABİLİTASYON VE DİĞER ÖZEL SEKTÖR POZLARI</b>	
<i>REHABILITATION and OTHER PRIVATE SECTORS' RELAYS</i>	
Köseköy-Gebze çift hat (Ank-İst YHT) <i>Kosekoy double track</i>	121.000
İrmak-Zonguldak (IKZ Kaps. Poz) <i>İrmak-Zonguldak Relay</i>	26.000
İrmak-Zonguldak (IKZ Kaps. Ray Değ.ve Rehb)	
İrmak-Zonguldak Rail Rehabilitation	189.000
İliç deplase (Bağıştaş Barajı Kapsamında) <i>İliç Displacement</i>	18.000
Palu-Genç-Muş deplase (1.kesim)	
Palu-Genç-Muş Displacement Section One	28.637
<b>REHABİLİTASYON VE DİĞER REHABILITATION and OTHERS</b>	
<b>PROJELER TOPLAM</b> <i>TOTAL of PROJECTS</i>	<b>382.637</b>
<b>2014 SONU GENEL TOPLAM</b> <i>GRAND TOTAL of 2014</i>	<b>1.276.051</b>

2014 yılında yol yenilemesi programın üzerinde gerçekleştirilmiş olup, 2013 yılına göre % 26 oranında daha fazla yenileme yapılmıştır. Makas yenilemesinde programa göre % 129 oranında gerçekleştirme sağlanırken, ray kaynağında programa göre % 90 oranında ve conta bakımında programa göre % 83 oranında gerçekleştirme sağlanmıştır.

Track renewal works were carried out in accordance with program in 2014, also renewal was made 26% in excess compared to 2013. While a renewal of 129% in switch renewal works was performed according to program due to troubles experienced in tender processes and in order not to hinder freight transportation, a realization of 90 % in rail welding works according to program was provided. A performance of 83 % was achieved in joint maintenance works.



### Yol Bakım Teçhizatı ve Birimlerinin Modernizasyonu İle İlgili Yapılan Çalışmalar:

- Yurt dışından temininde sıkıntılar yaşanan ray ihtiyacının yerli piyasadan karşılanması amacıyla, KARDEMİR'den temin edilen raylar ile yol bakım ve onarım faaliyetlerine hız verilmiş ve 2002-2014 döneminde KARDEMİR'den toplam 549.415 ton (2014 yılında 83.102 ton) ray alınmıştır.
- 2014 yılında Afyon ve Sivas Beton Travers Fabrikalarımızda üretilen traverslerin dışında özel sektörden 750.315 adet B70 beton travers temin edilerek yol yenileme çalışmalarında kullanılmıştır.
- Yol yenileme ve bakım faaliyetlerinde kullanılan makine, araç ve ekipmanın yenilenmesi ve modernize edilmesi ile ilgili çalışmalar 2014 yılında da sürdürülmüştür. Bu çerçevede ihtiyaç duyulan makine ve teçhizatlar teslim alınmıştır.
- Yol bakım onarım birimlerimizin ihtiyacı olan küçük alet edevatlar da ihtiyaçlar ve ödenekler ölçüsünde temin edilerek yol bakım onarım birimlerimizin modernizasyonu çalışmaları da devam etmiştir.
- TCDD demiryolu şebekesi genelinde toplam 3.110 adet hemzemin geçit bulunmaktadır. 2014 yılında da kontrolsüz geçitlerin kontrollü hale getirilmesi için çalışmalar devam edilmiş ve kontrollü geçit sayısı 1.068 adete ulaşmıştır.
- Mevcut yenileme ve bakım faaliyetleri dışında yük taşımacılığının artırılmasına yönelik olarak fabrika, OSB ve lojistik köylere demiryolu bağlantısı yapılması amacıyla yürütülen iltisak hattı çalışmaları kapsamında, 2014 yılında yeni açılan 11 adet (53.549 m) ve mevcutlara yapılan 6 adet (11.302 m) yol ilavesi ile iltisak hattı uzunluğu 281 adet ve 431.273 m olmuştur. İltisak hatlarının geliştirilmesi konusunda çalışmalar sürdürülmektedir. 2014 yılında taşımalarımızın % 55'i iltisak hatlarından yapılmıştır.
- Yol yenileme çalışmaları dışında şebeke genelinde revizyon usulü bakım ve günlük yol bakım çalışmaları da devam etmiştir.



### The studies performed related to the modernization of the track maintenance equipment and elements:

- In order to supply the rails from the local market, where troubles were encountered during supply from abroad, the track maintenance and repair activities were accelerated with the rails supplied from KARDEMİR and 549.415 tons (83.102 tons in 2014) of rail were purchased from KARDEMİR during the 2002-2014 period.
- Other than the sleepers produced in 2014 at our Afyon and Sivas Concrete Sleeper Factories, 750.315 pieces of B70 concrete sleepers were supplied from the private sector and these were used at the track renovation works.
- The works to renew and modernize the machinery, vehicles and equipment used for track renewal and maintenance activities continued in 2014, as well. In this context, the required machinery and equipment were received.
- The small tools and instruments required by our track maintenance and repair units were supplied within the limits of the requirements and allowances and the modernization studies for our track maintenance and repair units were continued.
- There are totally 3.110 level crossings in the overall TCDD railway network. During 2014, the works were continued to transform the uncontrolled crossings into controlled crossings and the number of controlled crossings increased to 1.068 pieces.
- Other than the current renewal and maintenance activities to increase the freight transportation volume, within the scope of branch line works with the intend of providing railway connection to the plants organized industrial zones and logistics villages, the number of branch lines has been 281 (53.549 m) together with 11 newly opened lines and additional 6 line (11.302 m) to the existing ones in 2014. The works on development of secondary lines are going on.. 55% of our transportations have been made through secondary lines in 2014.
- Other than the track renewal works, revision type maintenances and daily track maintenance studies in the overall network were also continued.

**ŞEBEKE GENELİNDE YOL BAKIM ONARIM İŞLERİNİ YÜRÜTEN ÜNİTELERİN SAYISI**

**THE NUMBER OF THE UNITS RUNNING THE MAINTENANCE WORK WITHIN THE NETWORK**

Yol Bakım Onarım Müdürlüğü <i>Track Maintenance and Repair Dir.</i>	42
Yol Bakım Onarım Şefliği <i>Track Maintenance and Repair Ch.</i>	159
Yol Mekanik Atölye Müdürlüğü <i>Track Mechanic Workshop Dir.</i>	7
Tarım Şefliği <i>Agriculture Chieftaincy</i>	7
Köprüler Şefliği <i>Bridges Chieftaincy</i>	8
Aplikasyon Şefliği <i>Application Chieftaincy</i>	8
Kaynak Şefliği <i>Section of Welding</i>	8



Yol alt ve üst yapısının iyileştirilmesi, yenilenmesi için ihtiyaç duyulan en önemli yol makinelerinin durumu aşağıdaki tabloda özetlenmiştir.

The status of the main track machinery required for the track infra and super-structure improvement and renewal is summarized in the following table.

<b>BELLİ BAŞLI YOL MAKİNALARININ DURUMU (ADET)</b>						
<b>STATUS OF CERTAIN TRACK MACHINERY (UNIT)</b>						
	<b>2013</b>			<b>2014</b>		
	<b>Faal</b> <i>Active</i>	<b>G.Faal</b> <i>Inactive</i>	<b>Toplam</b> <i>Total</i>	<b>Faal</b> <i>Active</i>	<b>G.Faal</b> <i>Inactive</i>	<b>Toplam</b> <i>Total</i>
<b>Bakım ve Yenileme Makinaları</b> <i>Maintenance and Reconditioning Machines</i>						
1- Buraj Makinası <i>Tamping Machine</i>	49	0	49	49	0	49
2- Balast Eleme Mak. <i>Ballast Eliminator Mac.</i>	11	0	11	11	0	11
3- Balast Regülatörü <i>Ballast Regulator</i>	24	0	24	24	0	24
4- Balast Tokmaklama Makinası <i>Ballast Ramming Mac.</i>	12	1	13	12	1	13
5- Stabilizatör Makinası <i>Stabilization Mac.</i>	4	0	4	4	0	4
5- Sey.Ray Kay.Mak. <i>Mob. Rail Weld Mac.</i>	3	0	3	2	1	3
6- Yol Yenileme Makinası <i>Track Renovation Mac.</i>	4	0	4	4	0	4
7- Ray Taşlama Makinası <i>Rail Grinding Mac.</i>	1	0	1	1	0	1
8- Makas ve Panel Serme Makinası <i>Switch Profile Grin. Mac.</i>	1	0	1	1	0	1
<b>Yardımcı Yol Makinaları</b> <i>Auxiliary Road Machinery</i>						
1- Poz Otosu <i>Pose Auto</i>	62	0	62	62	0	62
2- Mobil Demiryolu Aracı <i>Mobile Railway Vehicle</i>	65	0	65	65	0	65
3- Ağır Vinçli Poz Otosu <i>Heavy Crane Pose Auto</i>	7	0	7	3	0	3
4- Kar Küreme Makinası <i>Snow Shoveling Machine</i>	9	0	9	9	0	9
<b>Yol Muayene ve Ölçüm Makinaları</b> <i>Road Injection and Measuring Machines</i>						
1-Yol muayene makinası <i>MPVT Track Renovation Machine</i>	7	0	7	7	0	7
2-Yol ve Katenere Ölçüm Makinası <i>Tr. and Catenery Meas. Vehicle</i>	1	0	1	1	0	1
3- Tahribatsız Muayene Makinası <i>Non-destructive Ins. Vehicle</i>	1	0	1	1	0	1
4-Ultrasonik Muayene Arabası(EGO-US) <i>Ultrasonic Ins. Vehicle</i>	7	0	7	7	0	7
<b>Ana İş Makinaları</b> <i>Main Job Machines</i>						
1- Ekskavator <i>Excavator</i>	26	2	28	26	2	28
2- Yükleyci <i>Loader</i>	29	1	30	27	3	30
3- Buldozer <i>Bulldozer</i>	3	0	3	2	1	3
4- Grayder <i>Grader</i>	1	0	1	1	0	1
<b>Yardımcı İş Makinaları</b> <i>Auxiliary Job Machines</i>						
1-Betoniyer <i>Concrete Mixer</i>	1	0	1	0	1	1
2-Kamyon <i>Truck</i>	42	0	42	41	0	41
3-Binek <i>Passenger Car</i>	28	0	28	28	0	28
4-Kompresör <i>Compressor</i>	16	1	17	16	1	17
5- Elekt. Grubu <i>Elec. Group</i>	118	0	118	115	3	118
6- Elek. Kay. Mak. <i>Elec. Weld Mac.</i>	65	7	72	67	6	73
7-Traktör <i>Tractor</i>	43	1	44	41	1	42
8-Römork <i>Trailer</i>	35	1	36	35	1	36
9- Oto Motorlu Drezinler <i>Auto Motor Trolley</i>	142	0	142	142	0	142
<b>Yardımcı Yol Teçhizatı</b> <i>Auxiliary Road Machines</i>						
1-Tirfonöz-Blonöz Makinası <i>Tightening-Looseing Mac.</i>	242	11	253	250	3	253
2-Alüminotermit Ray Kaynak Teçhizatı <i>Aluminot. Rail Welding Eq.</i>	8	0	8	8	0	8
3-Kaynak Fazlalığını Sıyırma <i>Rail Welding Trimmer</i>	33	0	33	33	0	33
4- Ray Delme Makinası <i>Rail Drilling Mac.</i>	198	5	203	197	6	203
5- Ray Kesme Makinası <i>Rail Cutting Mac.</i>	282	14	296	279	17	296
6- Ray Profil Taşlama Mak. <i>Rail Profile Grinding Mac.</i>	54	0	54	54	0	54
7- Makas Profil Taşlama Mak. <i>Switch Profile Mac.</i>	7	0	7	7	0	7
8- Ray taşıyıcı <i>Rail Carrier</i>	6	0	6	6	0	6
9- Mekanik krika <i>Mechanical Krika</i>	933	0	933	933	0	933
10- El buraj seti <i>Hand-Tamping Set</i>	41	0	41	41	0	41
11- Makas dili ve doğrultma aleti <i>Straightening Machine</i>	3	0	3	3	0	3
12- Ray kaldırma aleti <i>Rail Removal Tont</i>	20	0	20	20	0	20
13-Ray taşıma masası <i>Rail Handling Tont</i>	7	0	7	7	0	7
14- Torklu anahtar <i>Torque Wrenches</i>	288	0	288	288	0	288
15-Elektronik kaynak makinası <i>Electronic Welding Machine</i>	10	0	10	10	0	10
16-Çalışma bölgesi güvenlik uyarı sistemi <i>Workzone Safety Alert System</i>						
<b>Yol Muayene ve Ölçüm Aletleri</b> <i>Road Inspection and Measuring Tools</i>						
1- Ekartman dever ölçme aleti <i>Measuring Tools of Incline Ekartman</i>	434	0	434	434	0	434
2- Nivo ve Mira <i>Niro and Mira</i>	49	0	49	49	0	49
3- Ray termometresi <i>Rail Thermometer</i>	150	0	150	150	0	150
4-Ray uzunluk ölçme aleti <i>Rail Lenght Measuring Instrument</i>	70	0	70	70	0	70
5-Elektronik kaynak mastarı <i>Electronic Welding Gauge</i>	1	0	1	1	0	1
6-Elektronik ray profil ve aşınma ölçer <i>Electronic Rail Profile and Wean Gauge</i>	1	0	1	1	0	1
7-Yol geometrisi ölçüm arabası (Krab) <i>Road Geometry Measuring Trolley (Krab)</i>	40	0	40	40	0	41
8- Tünel ve Gabari Ölçüm Aleti <i>Tunnel and Height Meeasuring Ins.</i>	7	0	7	7	0	7

## VI.1.5. ÜRETİM FAALİYETLERİ PRODUCTION ACTIVITIES

Yol altyapısının iyileştirilmesi ve yenilenmesi için önemli bir yol elemanı olan beton traversler, TCDD'nin kendisine ait olan Afyon ve Sivas Beton Travers Fabrikalarında üretilmektedir. Aşağıdaki tabloda bu iki fabrikada üretilen beton traverslerin 2013 ve 2014 yılı değerleri karşılaştırılarak verilmiştir;

Concrete sleepers, an important element for the improvement and renewal of the track infrastructure, are being produced at Afyon and Sivas Concrete Sleeper Factories belonging to TCDD. The following table shows the 2014 figures of the concrete sleepers produced at these two factories as compared with the 2013-year figures;

TRAVERS FABRİKALARININ ÜRETİMLERİ PRODUCTIONS OF SLEEPER FACTORIES									
Fabrika Factory	Birim Unit	Cinsi Type	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2013-2014 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2013- 2014
			2013	2014	2013	2014	2013	2014	
Afyon Beton Travers Fab. Afyon Conc. Sleeper Fac.	Adet Unit	Kalıplanan Molded Sevkiyat Shipment	200.000	150.000	195.358	151.164	98	101	-23
Sivas Beton Travers Fab. Sivas Conc. Sleeper Fac.	Adet Unit	Kalıplanan Molded Sevkiyat Shipment	300.000	250.000	284.194	282.936	95	113	0
<b>Toplam Total</b>	<b>Adet Unit</b>	<b>Kalıplanan Molded Sevkiyat Shipment</b>	<b>500.000</b>	<b>400.000</b>	<b>479.552</b>	<b>434.100</b>	<b>96</b>	<b>109</b>	<b>-9</b>
			-	0	420.691	465.896	-	-	11

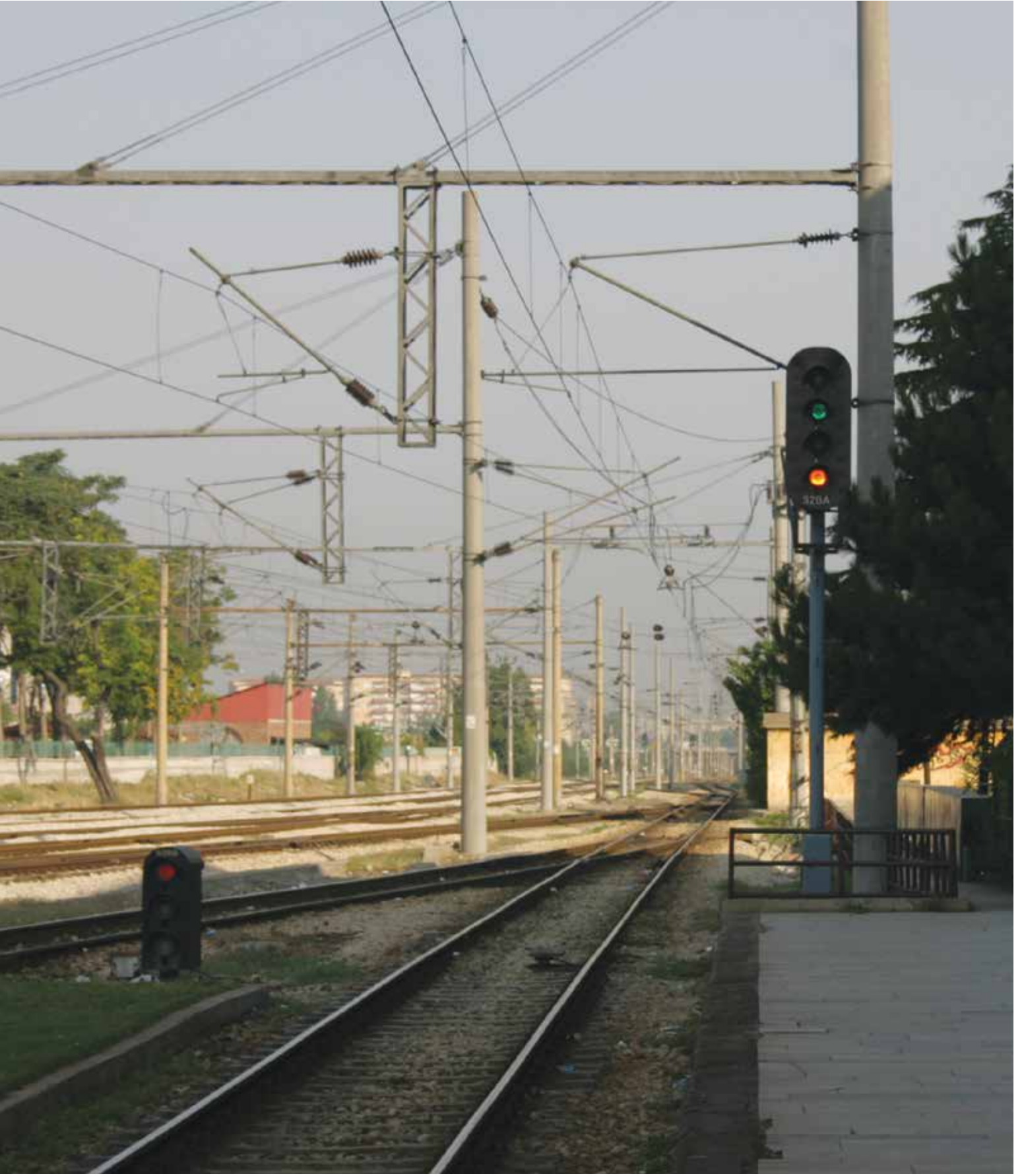
2014 yılı için 434.100 adet travers kalıplanarak programa göre % 109 gerçekleştirme sağlanmıştır.

434,100 concrete sleepers were molded for the year 2014 and 109% of the program was realized.

ÇANKIRI FABRİKASI ÜRETİMİ PRODUCTIONS OF ÇANKIRI FACTORY									
İşin Cinsi Type of Work	Birim Unit	Cinsi Type	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2013-2014 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2013- 2014
			2013	2014	2013	2014	2013	2014	
Makas Üretimi Production Switch	Adet Unit	Basit Makas Simple Switch	200	200	152	261	76	131	72
		İng. Makası (3 basit karşılığı) English Switch	3	9	3	9	100	100	200
		Çapraz Takımı (3 adet) Cross Set	10	0	10	0	100	-	-
		Çapraz Tk 1 Ayağı İngiliz (8 basit karş.) Cross Set Foot English	0	0	0	0	-	-	-
		Yedek Makas Malzemeleri Replacement Spring Mat.	35	50	35	13	100	26	-63
		<b>Toplam (Basit Makas) Total Switch</b>	<b>248</b>	<b>259</b>	<b>200</b>	<b>283</b>	<b>81</b>	<b>109</b>	<b>42</b>

2014 yılı için makas yedekleri de dahil olmak üzere toplam 283 adet makas üretimi yapılarak programa göre % 109 gerçekleştirme sağlanmıştır.

283 switches in total were produced including spare switches for the year 2014 and a 109% realization rate was achieved according to the program.



## VI.2. ELEKTROMEKANİK TESİSLERİN DURUMU STATUS OF THE ELECTROMECHANICAL FACILITIES

### VI.2.1. TELEKOMÜNİKASYON TELECOMMUNICATION

2014 yılında 113 adet telefon santraline bağlı 17.730 adet aboneye haberleşme hizmeti sunulmuştur. 19 TMI (Tren Trafiğinin Telefonla Merkezden İdaresi) dispeçer merkezinden 5.962 km'lik hattın ve 27 hizmet dispeçer merkezinden 8.029 km'lik hattın idaresi sağlanmaktadır.

In 2014, communication service was provided to 17.730 subscribers connected to 113 switchboards. The communication of 5.962 km line is provided from 19 TMI (Administration of Train Traffic from the Center via Phone) dispatcher centers and the communication of 8.029 km line is provided from 27 service dispatcher centers.

### VI.2.2. SİNYALİZASYON SIGNALING

2014 yılında sinyalli konvansiyonel hatların uzunluğu 3.199 km (2.443 km anahat, 389 km 2. 3. ve 4. hatlar, 367 km tali hatlar), yüksek hızlı tren hattının uzunluğu 1.184 km anahat ve 29 km tali hat olmak üzere genel toplam 4.412 km'dir. Toplam hattın % 35,3'ünün idaresi sinyalli sistem ile sağlanmaktadır.

In 2014, the length of the conventional lines controlled with Central Traffic Control System (CTC) was 3.199 km (2.443 km main line, 389 km 2nd, 3rd and 4th lines, 367 km secondary lines), the length for the high speed lines was 1.184 km main line and 29 km secondary lines, adding up to an overall total of 4.412 km. 35,3% of the overall lines is being controlled by CTC.

### VI.2.3. ELEKTRİFİKASYON ELECTRIFICATION

TCDD yol şebekesinde toplam 12.485 km'lik hatta, 2.535 km'si konvansiyonel hatlarda, 1.213 km'si de yüksek hızlı tren hattında olmak üzere toplam 3.748 km (% 30) elektrikli hat mevcuttur. Elektrifikasyonlu şebekede 35 adet transformatör (trafo) merkezi ile bunlara uzaktan kumanda eden 10 adet telekomand merkezi bulunmaktadır.

Within TCDD's track network, 12.485 km line in total, 2.535 km in conventional lines and 1.213 km in the high speed lines are electrified lines which sum up to 3.748 km (30 %). In the electrified network, there are 35 transformer centers and 10 tele-command centers that control these transformer centers remotely.



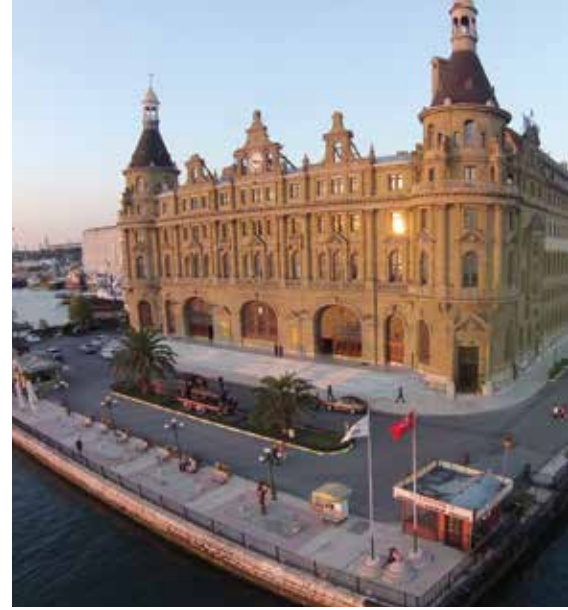


## VI.2.4. GARLARIMIZIN DURUMU STATUS OF OUR STATIONS

Bölge Müdürlükleri bazında garlarımızın sayılarını gösteren tablo aşağıda verilmiştir:

The table indicating the number of main stations on the basis of Regional Directorates is as follows:

GARLARIMIZIN DURUMU STATUS OF OUR STATIONS									
	YHT HST	Bölgeler Regions							Toplam Total
		1	2	3	4	5	6	7	
GAR MÜDÜRLÜKLERİ Terminal Directorates	3	10	10	10	7	6	9	5	60
GAR ŞEFLİKLERİ Terminal Departments	3	6	5	10	4	6	9	11	54
İSTASYON ŞEFLİKLERİ Station Departments	-	11	20	47	34	30	33	39	214
MEMURLU DURAK Stops with Officers	-	2	5	-	-	-	-	-	7
MEMURSUZ DURAK Stops without Officers	-	29	35	30	78	60	31	33	296
SAYDING Siding	-	32	39	2	28	19	12	-	132
<b>TOPLAM Total</b>	<b>6</b>	<b>90</b>	<b>114</b>	<b>99</b>	<b>151</b>	<b>121</b>	<b>94</b>	<b>88</b>	<b>763</b>





## VI.2.5. TELEKOMÜNİKASYON, SİNYALİZASYON VE ELEKTRİFİKASYON TESİSLERİ BAKIM ONARIMLARI

### MAINTENANCE AND REPAIR OF TELECOMMUNICATION, SIGNALING AND ELECTRIFICATION FACILITIES

Telekomünikasyon, sinyalizasyon ve elektrifikasyon tesislerinde yapılan bakım onarım çalışmaları tabloda sunulmuştur:

The maintenance and repair works performed at the telecommunication, signaling and electrification facilities are provided in the following table;

HABERLEŞME TESİSLERİ BAKIM ONARIMLARI								
MAINTENANCE OF COMMUNICATION FACILITIES								
İşin Cinsi Type of Work	Birim Unit	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Gerçekleşme Oranı %'si Rea. % Acc. Prog.		2013-2014 Gerç. Fark.%'si % Rea. Diff. of 2013-2014
		2013	2014	2013	2014	2013	2014	
Otomatik Telefon Santralleri (Dizel, Redresör ve Aküler Dahil) Automatic Telephone Swiches (Including Diesel, Rectifier and Batteries)	Adet Unit	113	113	113	113	100	100	0
Dispeçer Santralleri Dispatcher Swiches	Adet	113	113	46	46	41	41	0
<b>MODERN HABERLEŞME HAVAI HATLARI:</b> <b>MODERN COMMUNICATION AERIAL LINES</b>								
Enjekteli Direk Injected Post	Adet	100	100	100	100	100	100	0
Takoz Wedge	Adet	100	100	100	100	100	100	0
İzolator Isolator	Adet	200	200	3.000	3.000	1.500	1.500	0
<b>MEKANİK EMNİYET TESİSLERİNDE :</b> <b>IN MECHANICAL SAFETY FACILITIES</b>								
I tipi, Toros tipi ve İleri Koruma Tesisleri ve Ayarları I type, Toros Type and Adv. Protection Facilities and Adjustments	Adet Unit	762	762	762	654	100	86	-14
Baryerlerin Bakım ve Ayarları Maintenance and Adjustment of Batteries	Adet Unit	1.626	1.626	1.626	1.482	100	91	-9

ELEKTRİKLİ İŞLETME SABİT TESİSLERİNDE BAKIM ONARIMLAR								
MAINTANENCE AND REPAIR IN ELECTRICAL OPERATION FIXED INSTALLATION								
İşin Cinsi Type of Work	Birim Unit	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Gerçekleşme Oranı %'si Rea. % Acc. Prog.		2013-2014 Gerç. Fark. %'si % Rea. Diff. of 2013-2014
		2013	2014	2013	2014	2013	2014	
Katener Hattı Makineli Dezeksiman Kontrolü Overhead Line Machined Dezeksiman Contr.	Km	2.213	2.213	2.195	2.182	99	99	99
Katener Hattı Yaya Turne Overhead Line Pedestrian Turn	Km	1.481	1.481	1.481	1.481	100	100	100
Katener Hattı Dezeksiman Ayarı Overhead Line Dezeksiman Adjustment	Km	2.213	2.213	2.150	2.200	97	99	97
Nötr Bölge, Seksiyonman, Ekipman Ayarı Neutral region, Divisional, Equipment Adj.	Adet Unit	2.482	2.482	2.358	2.390	95	96	95
Beslenme İrtibatlarının Kontrolü ve Bakımı Control and Maintenance of Feeding Com.	Adet Unit	9.936	9.936	9.924	9.930	100	100	99
Seksiyoner Bakım ve Ayarı Disconnecter Maintenance and Adj.	Adet Unit	1.018	1.018	1.008	1.012	99	99	99
"IS" Bakımı ve Ayarı "IS" Maintenance and Adj.	Adet Unit	987	987	985	987	100	100	99
Aparey Tandürlerin Yağ ve Ağırlık Ayarı Oil and Weight Adj. of Apparuts and Cast Steel	Adet Unit	3.891	3.891	3.804	3.860	98	99	98
Empedans Bond İnış Bağlantıları Impedance Bond Decline Connections	Adet Unit	422	422	422	422	100	100	100
Topraklama İnışı ve Elektrot Kontrolü Grounding Decline and Electrode Control	Adet Unit	2.409	2.409	2.409	2.409	100	100	100
Üstgeçit Panolarının Kontrolü Control of Overpass Boards	Adet Unit	347	347	347	347	100	100	100
Hemzemin Geçit Seyir Teli Yükseklik Ayarı Grade Crossing Contract Wire Height Adj.	Adet Unit	424	424	414	420	98	99	99
Özel Bölgelerde İzolatör Temizliği Isolator Cleaning in Special Regions	Km	49	49	49	49	100	100	100
Dar Gabarili Yerlerde İzolman Kontrolü Isolation Control in Narrow Template Regions	Adet Unit	1.103	1.103	1.103	1.103	100	100	100
İkaz Levhaları ile Koruma Tec. Bakım ve Kont. Main. and Cont. of Warning Plates and Protection Equip.	Adet Unit	2.023	2.023	2.023	2.023	100	100	100
Gerilim Limitörlerinin Bakımı Maintenance of Voltage Limites	Adet Unit	634	634	634	634	100	100	100
Tekerlekli Motor Araçlarının Bakımı Maintenance of Wheeled Motor Vec.	Adet Unit	12	12	12	12	100	100	100
Demiryolu İş Otolarının Bakımı Maintenance of Voltage Limiters	Adet Unit	21	21	21	21	100	100	100
Güç Trafoları Bakımı Maintenance of Power Transformers	Adet Unit	65	65	65	65	100	100	100
Ölçü Trafoları Bakımı Maintenance of Measurement Trans.	Adet Unit	725	725	725	725	100	100	100
Yardımcı Servis Trafoları Bakımı Maintenance of Auxiliary Service Trans.	Adet Unit	166	166	166	166	100	100	100



### VI.3. ÇEKEN VE ÇEKİLEN ARAÇLARIN DURUMU STATUS OF ROLLING STOCK

ÇEKEN ARAÇLARIN DURUMU (ADET) STATUS OF TRACTIVE VEHICLES (UNIT)										
	2013					2014				
	Mevcut Unit	Uzun Yatar Out of Service (long time)	Faal Mevcut Availability Current	Net Faal Net Availability	N. Faal %'si Avail Active %	Mevcut Unit	Uzun Yatar Out of Service (long time)	Faal Mevcut Availability Current	Net Faal Net Availability	N. Faal %'si Avail Active %
<b>Buharlı Loko</b> <i>Steam Loco</i>	7	5	2	1	50	7	5	2	1	50
<b>Elektrikli Loko</b> <i>Electrical Loco</i>	53	0	53	45	85	80	8	72	65	90
<b>Dizelli Loko</b> <i>Diesel Loco</i>	537	8	529	416	79	540	5	535	410	77
Anahat <i>Mainline</i>	428	4	424	341	80	434	3	431	335	78
Uzunyol Manevra <i>Long Track Mainline Shunting</i>	63	4	59	37	63	60	2	58	37	64
Manevra <i>Shunting</i>	46	0	46	38	83	46	0	46	38	83
<b>Elektrikli Dizi</b> <i>EMU's</i>	113	0	113	106	94	117	0	113	110	97
<b>Dizelli Dizi</b> <i>DMU's</i>	77	0	77	47	61	80	0	80	56	70
<b>Yüksek Hızlı Tren Seti</b> <i>High Speed Train Set</i>	12	0	12	10	83	12	1	11	10	92

2014 yılında faal oranları elektrikli lokolarda % 90, anahat dizelli lokolarda % 78, manevra dizelli lokolarda % 83, elektrikli dizilerde % 97, dizelli dizilerde % 70 ve yüksek hızlı tren setlerinde % 92 olmuştur. Anahat dizelli lokolarda faal oranları 2013 yılına göre azalmış, elektrikli lokolarda, elektrikli dizilerde, dizelli dizilerde ve yüksek hızlı tren setlerinde faal oranları artmıştır.

In 2014, the active rates of electrical locomotives were 90%, diesel locomotives were 78%, electrical units were 97%, diesel shunting locomotives were 83%, diesel units were 70% and high speed train sets were 92%. While the rate of active electric locomotives, EMUs, DMUs and high speed train sets increased compared to 2013, the rate of active mainline diesel locomotives decreased.

ÇEKİLEN ARAÇLARIN DURUMU (ADET)						
STATUS OF WAGONS (UNIT)						
	2013			2014		
	Mevcut Unit	Faal Mevcut Availability Current	N. Faal %’si Avail Active %	Mevcut Unit	Faal Mevcut Availability Current	N. Faal %’si Avail Active %
<b>Yolcu Vagonu</b> <i>Passenger Wagons</i>	933	820	82	916	666	73
<b>Yük Vagonu</b> <i>Freight Wagons</i>	18.607	17.201	92	18.607	17.532	93
Kapalı Vag. <i>Closed Wagons</i>	5.319	4.983	94	5.243	4.794	91
Açık Vag. <i>Open Wagons</i>	6.053	5.570	92	6.294	5.889	94
Sarnıçlı Vag. <i>Tank Wagons</i>	631	441	70	824	716	87
Platform Vag. <i>Platform Wagons</i>	6.604	6.207	94	6.606	6.133	93
<b>3.Şahıs Vagonları</b> <i>Private Wagons</i>	3.471	3.402	98	4.066	4.026	99
<b>İdari Vagonlar</b> <i>Admin Ser. Wagons</i>	1.756	1.744	99	1.745		99

2014 yılında 2013 yılına göre yolcu vagonu faal oranı düşmüş, yük vagonu ve 3. şahıs vagonları faal oranı ise yükselmiştir.

While the rate of active passenger wagons decreased in 2014 compared to 2013, and the rate of active freight wagons and privately-owned increased.

### Vagonların ve Lokomotiflerin Yaşlara Göre Dağılımı Distribution Of The Passenger Wagons By Age

YOLCU VAGONLARININ YAŞLARINA GÖRE DAĞILIMI (2014)															
DISTRIBUTION OF PASSENGER WAGONS BY AGE															
Yaş Grupları Age Groups	Banliyö Tipi Suburban Type		Pulman Pullman		Kompart Compartment		Kuşetli Couchette		Yataklı Sleeping		Yemekli Dining		Toplam Total		Toplamdaki %’si Total %
	Adet Quantity	Kapasite Capacity	Adet Quantity	Kapasite Capacity	Adet Quantity	Kapasite Capacity	Adet Quantity	Kapasite Capacity	Adet Quantity	Kapasite Capacity	Adet Quantity	Kapasite Capacity	Adet Quantity	Kapasite Capacity	
40-49	70	4.688	0	0	40	2.544	9	540	1	12	5	160	125	7.944	14
30-39	0	0	150	8.979	37	1.584	12	720	20	400	10	470	229	12.153	25
20-29	58	3.854	99	5.670	27	1.944	56	3.120	16	320	30	1.650	286	16.558	31
10-19	0	0	113	6.735	19	1.254	23	920	45	900	18	990	218	10.799	24
0-9	0	0	31	1.860	0	0	6	240	21	408	0	0	58	2.508	6
<b>Toplam Total</b>	<b>128</b>	<b>8.542</b>	<b>393</b>	<b>23.244</b>	<b>123</b>	<b>7.326</b>	<b>106</b>	<b>5.540</b>	<b>103</b>	<b>2.040</b>	<b>63</b>	<b>3.270</b>	<b>916</b>	<b>49.962</b>	<b>100</b>

Yolcu vagonlarının yaşlarına göre dağılımı incelendiğinde; % 14’ü 40 yaşın üzerinde, % 56’sı 20-40 yaş arasında, % 30’u da 20 yaşın altındadır.

When the distribution of passenger wagons is analyzed by their age, 14% of our passenger wagons is above 40, 56 % is in the range of 20-40 and 30% is below 20.



### YÜK VAGONLARININ YAŞLARINA GÖRE DAĞILIMI (2014) DISTRIBUTION OF FREIGHT WAGONS BY AGE

Yaş Grupları Age Groups	Kapalı Closed	Açık Open	Platform Platform	Sarnıçlı Tank	Toplam Total	Kapasite (Ton) Capacity (Tonne)	Toplamdaki %'si Total %
50+	67	68	65	117	317	12.542	1
40-49	344	769	623	171	1.907	64.405	8
30-39	2.272	855	1.613	136	4.876	164.495	20
20-29	636	2.034	898	1	4.569	139.097	17
10-19	681	1.186	305	0	2.172	120.589	14
0-9	1.243	1.382	3.102	399	6.126	335.887	40
<b>Toplam Total</b>	<b>5.243</b>	<b>6.294</b>	<b>6.606</b>	<b>824</b>	<b>18.967</b>	<b>837.016</b>	<b>100</b>
<b>Toplam Kapasite (Ton) Total Capacity</b>	<b>173.239</b>	<b>312.079</b>	<b>304.077</b>	<b>47.620</b>	<b>837.016</b>	<b>837.016</b>	

Yük vagonlarının % 55'i 20 yaşın altında, % 38'i ise 20-40 yaş arasındadır. Parktaki yük vagonlarının % 7'si ise 40 yaş üstündedir.

For the freight wagons, 55% is above 20 years of age and 38% is in the range of 20-40 years of age. 7% of the freight wagons is above 40 years of age.

### ÇEKEN ARAÇLARIN YAŞLARINA GÖRE DAĞILIMI (2014) DISTRIBUTION OF ROLLING STOCKS ACCORDING TO AGE

Yaş Grupları Age Groups	YHT HS EMU	Anahat Main Line	Manevra Maneuver	Dizelli Dizi DMU	Elektrikli Loko Electical Loco	Elektrikli Dizi EMU	Toplam Total in Total	Toplamdaki %'si Total %
40+	0	2	3	7	0	0	12	1
30-39	0	286	6	37	0	43	372	45
20-29	0	47	55	0	43	26	171	21
10-19	0	21	42	0	2	0	65	8
0-9	12	78	0	36	35	48	209	25
<b>Toplam Total</b>	<b>12</b>	<b>434</b>	<b>106</b>	<b>80</b>	<b>80</b>	<b>117</b>	<b>829</b>	<b>100</b>

Lokomotif mevcudunun % 1'i 40 yaşın üzerinde, % 41'i 30-39 yaş arasında, % 25'i 20-29 yaş arasında, % 8'i 10-19 yaş arasında, % 21'i de 10 yaşın altındadır.

As can be seen from the above table, 1% of existing locomotives is above 40 years of age, 41% is in the range of 30-39, 25% is in the range of 20-29, 8% is in the range of 10-19 and 25% is below 10 years of age.

### YÜK VAGONLARININ TONAJLARINA GÖRE DAĞILIMI (2014) DISTRIBUTION OF FREIGHT WAGONS ACCORDING TO TONNAGE

Vagon Kategorileri (ton) Wagon Capacities (ton)	Vagon Adedi Quantity of Wag.	Toplamdaki %'si % in total	Toplam Taş. Tonajı Total Trans. Tonnage	Toplamdaki %'si Percentage in Total
16-30 Ton	8.762	46	234.858	28
31-50 Ton	279	1	8.765	1
51+ Ton	9.926	52	593.393	71
<b>Toplam Total</b>	<b>18.967</b>	<b>100</b>	<b>837.016</b>	<b>100</b>

### VI.3.1. MEVCUT ARAÇ PARKININ YENİLENMESİ FAALİYETLERİ ACTIVITIES TO RENEW THE EXISTING ROLLING STOCK FLEET

Kısa ve orta mesafeli taşımacılıkta yolculara daha hızlı ve konforlu hizmet sunmak, işletme maliyetini düşürmek, yolcu ve yük taşımacılığındaki payı artırmak amacıyla araç filosunun yenilenmesi ve gençleştirilmesi çalışmaları kapsamında 2014 yılında;

- TÜLOMSAŞ'ta 10 adet DE 36000 tipi lokomotif imalatı tamamlanmıştır.
- Hyundai Rotem Firmasına sipariş edilen 80 adet E 68000 tipi elektrikli lokomotiften Güney Kore'de üretilen ilk 8 adet lokomotif ile TÜLOMSAŞ'ta üretilen 27 adet lokomotifin kabulleri yapılmıştır.
- TÜLOMSAŞ'ta 64 adet ve TÜDEMSAŞ' ta 502 adet olmak üzere toplam 566 adet yük vagonu imal edilmiştir.
- TÜVASAŞ'ta 2013 yılı sonu itibarıyla 23 seti imal edilen DMU tren setlerinden son 1 adeti 2014 yılında imal edilerek serinin üretimi tamamlanmıştır.
- Dizel Anahat Lokomotiflerde yakıt tasarrufu amacı için kullanılan (APU Cihazı) yardımcı güç ünitesi için 20 adet APU cihazı TÜLOMSAŞ tarafından temin edilmiştir. Önceki yıldan temin edilenlerle birlikte 2014 yılında toplam 23 adet APU montajı gerçekleştirilmiştir.

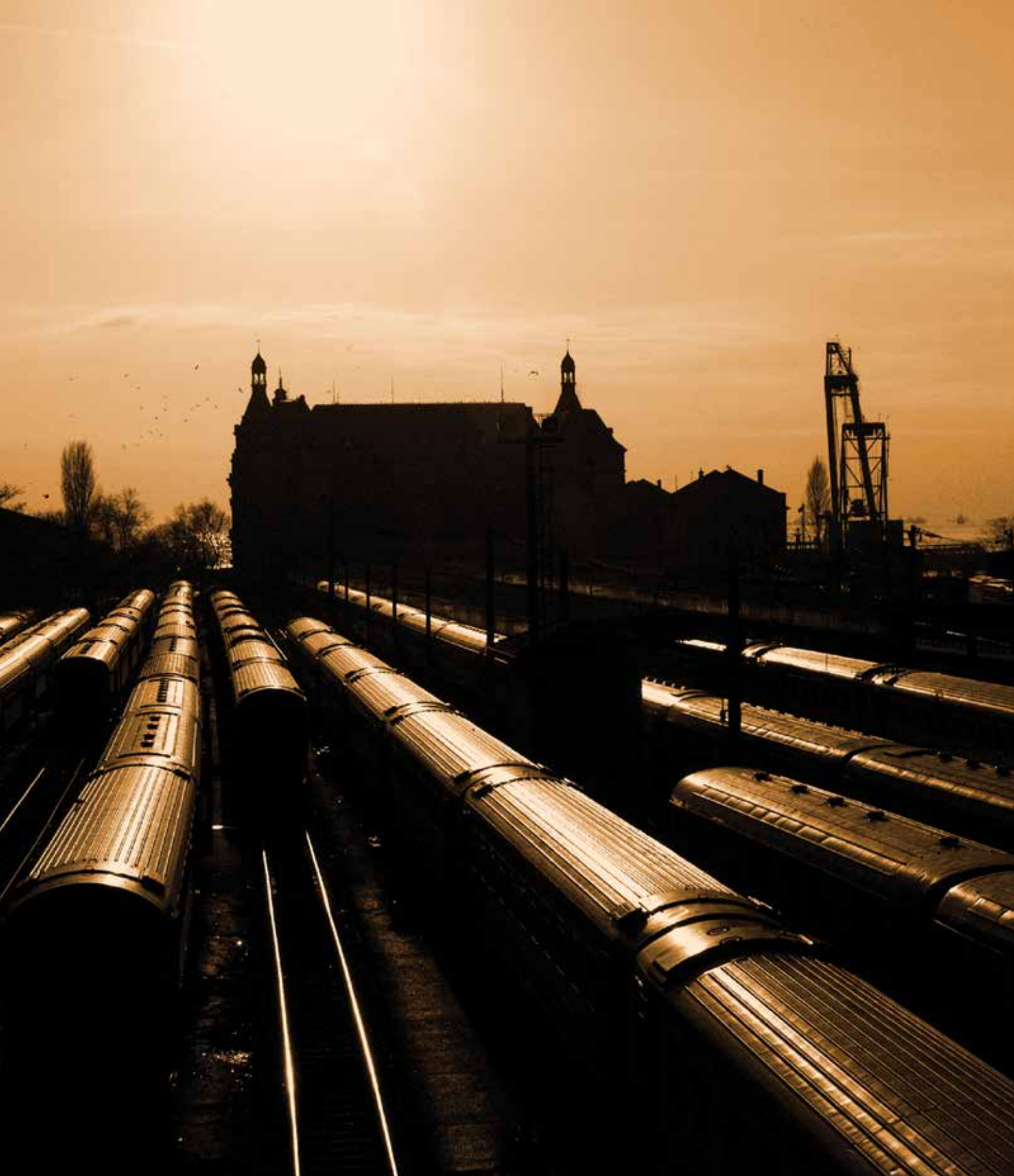
Within the scope of the renewal and rejuvenation studies of the vehicle fleet in 2014 to provide faster and more comfortable service to the passengers at short and medium-distance transportation, lower the operation cost and increase the share at passenger and freight transportation;

- The manufacturing process of 10 DE 36000 type locomotives was completed in TÜLOMSAŞ.
- The acceptance of 27 locomotives manufactured in TÜLOMSAŞ and the first 8 of 80 E 68000 type electrical locomotives which were ordered to Hyundai Rotem manufactured in South Korea was carried out.
- Totally 566 freight wagons were manufactured. 64 of which were manufactured by TÜLOMSAŞ and 502 of which were manufactured by TÜDEMSAŞ.
- The last one set of the DMU train sets, 23 of which manufactured as the end of 2013, was manufactured in 2014 and the manufacturing process of the series was completed.
- For the auxiliary power unit (APU Device) used for fuel savings at Diesel Main Track locomotives, 20 APU devices were supplied from TÜLOMSAŞ. Together with devices supplied last year, the installation of 23 APU devices carried out.

### VI.3.2. LOKOMOTİF VE VAGON BAKIM ONARIM ÜNİTELERİNİN SAYISI NUMBER OF LOCOMOTIVE AND CAR MAINTENANCE REPAIR UNITS

Dizel Loko Bakım Atölye Müdürlüğü <i>Diesel Locomotive Maintenance Workshop Directorate</i>	9
Elek. Tren ve Loko Bakım Atölye Müdürlüğü <i>Elec. Train and Locomotive Maintenance Workshop Directorate</i>	1
Depo Müdürlükleri <i>Depot Directorates</i>	16
Depo Şeflikleri <i>Depot Chief Units</i>	15

Vagon Bakım Onarım Atölye Müdürlüğü <i>Wagon Maintenance Repair Workshop Directorate</i>	16
Vagon Servis Şefliği <i>Wagon Service Chief Units</i>	24
YHT Araç Bakım ve Onarım Müdürlüğü <i>HST Vehicle Maintenance and Repair Directorate</i>	1
YHT Araç bakım Onarım Şefliği <i>HST Vehicle Maintenance and Repair Chief Units</i>	3



### VI.3.3. ÇEKEN VE ÇEKİLEN ARAÇLARIN BAKIM ONARIMLARI MAINTENANCE AND REPAIRS OF ROLLING STOCKS

DİZELLİ LOKOMOTİFLERİN BAKIMI MAINTENANCE OF DIESEL LOCOMOTIVES								
		Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2012-2013 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2013- 2014
Onarım Cinsi Repair Type	Birim Unit	2013	2014	2013	2014	2013	2014	
KB1 (Küçük Bakım 1) KB1 (Minor Maintenance 1)	Adet Unit	2.046	1.983	1.398	1.424	68	72	2
KB2 (Küçük Bakım 2) KB2 (Minor Maintenance 2)	Adet Unit	532	547	429	444	81	81	3
KB3 (Küçük Bakım 3) KB3 (Minor Maintenance 3)	Adet Unit	288	308	246	274	85	89	11
GB (Genel Bakım) GB (General Maintenance)	Adet Unit	122	121	106	111	87	92	5
BGB (Büyük Genel Bakım) BGB (Major Gen. Main.)	Adet Unit	54	62	46	54	85	87	17
SR (Sınırlı Revizyon) SR (Limited Revision)	Adet Unit	70	53	46	38	66	72	-17
GR (Genel Revizyon) GR (General Revision)	Adet Unit	15	21	14	14	93	67	0

Yol kapanmaları ve trafik düzenlemeleri vb. nedenlerle trenlerin planlandığı zamanda işletilememesi lokomotiflerin bakım depolarına dönüşlerini geciktirmekte, lokomotiflerin bakımlarının aksamalarına neden olmaktadır.

Due to reasons such as track closures and traffic arrangements, etc. the trains are unable to be operated at the planned times and this in turn delays the return of the locomotives to the maintenance depots and delays in the locomotive maintenances.

ELEKTRİKLİ LOKOMOTİF VE DİZİLERİN BAKIMI MAINTENANCE OF ELECTRICAL LOCOMOTIVES AND EMU								
		Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2013-2014 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2012- 2013
Onarım Cinsi Repair Type	Birim Unit	2013	2014	2013	2014	2013	2014	
A- Elektrikli Loko Periyodik Bakım A- Elect.Loco Periodical Main.	Adet Unit	380	196	345	183	91	93	-47
B- Elektrikli Dizi Periyodik Bakım B- EMU Periodical Main.	Adet Unit	584	216	490	209	84	97	-57
C- Elektrikli Loko E2 Revizyonu C- Elect.Loco E2 Revision	Adet Unit	10	20	5	3	50	15	-40
D- Elekt. Dizi E2 (SR,GR) Rev. D- EMU E2 (SR, GR) Rev.	Adet Unit	0	0	0	0	0	0	0

Yol kapanmaları vb. nedenlerle taşıtların öngörülen kilometreyi yapamamış olmasından dolayı, periyodik bakım sayılarında azalma olmuştur. Periyodik bakımlar araçların yaptığı kilometreye göre uygulanmaktadır. Bu nedenle periyodik bakım gerçekleştirmelerinde gerek programa gerekse araçların bir önceki yıla göre kilometrelerindeki artma ve azalmalarına paralel olarak farklılıklar olmaktadır.

Due to reasons such as track closures, etc. the vehicles could not attain the foreseen kilometer range, which in turn resulted in a lower realization rate as compared to the schedule. For this reason, discrepancies might be happen in periodical maintenance in parallel with both program and increase and decrease in the kilometers of vehicles in comparison with last year.

YOLCU VE YÜK VAGONLARINDA BAKIM ONARIMLAR								
MAINTENANCES AND REPAIRS OF PASSENGER AND FREIGHTWAGONS								
Onarım Ginsi Repair Type	Birim Unit	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2013-2014 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2013- 2014
		2013	2014	2013	2014	2013	2014	
<b>Yolcu Vagonlarında</b> In Passenger Wagons								
VOA Arıza Onarımı VOA Malfunction Repair	Adet Unit	23.500	28.950	17.402	21.633	74	75	24
VOH VOH	Adet Unit	880	700	850	315	97	45	-63
V1 Revizyon V1 Revision	Adet Unit	50	50	40	47	80	94	18
<b>Yük Vagonlarında</b> In Freight Wagons								
VOA Arıza Onarımı VOA Malfunction Repair	Adet Unit	31.200	20.750	31.600	16.618	101	80	-47
VOH VOH	Adet Unit	15.450	16.300	10.577	11.662	68	72	10
V1 Revizyon V1 Revision	Adet Unit	1.700	1.450	902	1.280	53	88	42

Yolcu ve yük vagonlarında; VOA ve VOH tamirleri müddetsiz arıza ve hasar tamirleri olduğundan ve bu tamir grubundaki miktarların az olması tercih edilen bir durum olduğundan, burada gerçekleşme fark %'sinin düşmesi arızalanan ve hasarlanan vagonların sayılarının azaldığını göstermektedir.

Since VOA and VOH repairs are accepted as indefinite repairs of failures and damages and it is preferred situation to have little quantity in these types of repairs, the realization rate shows that there is a decrease in percentage, a decrease in number of failed and damaged wagons.



***TCDD***

7

Bölüm  
Chapter



İŞLETME FAALİYETLERİ  
OPERATIONAL ACTIVITIES



## VII. İŞLETME FAALİYETLERİ OPERATIONAL ACTIVITIES

### VII.1. GENEL ÜRETİM SONUÇLARI GENERAL PRODUCTION RESULTS

#### VII.1.1. HAMTON-KM GROSS TONNE-KM

TRENLERE GÖRE HAMTON-KİLOMETRE (MİLYON) GROSS TONNE-KILOMETRES BY TYPES OF TRAINS (MILLION)							
	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2013-2014 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2013- 2014
	2013	2014	2013	2014	2014	2014	
<b>Hareket Üniteleri</b> <i>Movement Units</i>							
Banliyö <i>Suburb</i>	360	882	364	872	101	99	140
Anahat <i>Main Line</i>	4.829	6.474	3.721	5.157	77	80	39
Yük <i>Freight</i>	19.887	18.425	14.550	18.988	73	103	31
İş Treni <i>Service Train</i>	113	75	51	195	45	260	282
<b>Toplam <i>Total</i></b>	<b>25.189</b>	<b>25.856</b>	<b>18.686</b>	<b>25.212</b>	<b>74</b>	<b>98</b>	<b>35</b>

2014 yılında 2013 yılına göre taşıma üretimlerinde (hamton-km) banliyö trenlerinde % 140, anahat trenlerinde % 39, yük trenlerinde % 31 ve iş trenlerinde % 163 oranında artış nedeniyle, toplam hamton-km'de % 35 oranında artış olmuştur.

In the year of 2014, there was an increase of 140% in suburban, 39% in mainline, 31% in freight and 163% in service trains in transportation production (gross ton-km) in comparison to 2013 and there was totally an increase of 35% in gross ton-km.

## CER ÜNİTELERİNE GÖRE HAMTON-KİLOMETRE (MİLYON) GROSS TONNE-KILOMETERS BY TRACTION UNITS (MILLION)

Cer Üniteleri Traction Units	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2013-2014 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2013- 2014
	2013	2014	2013	2014	2013	2014	
Dizelli Loko Diesel Loko	20.111	17.790	14.278	18.040	71	101	26
Dizelli Dizi DMU	386	531	712	968	184	182	36
Elektrikli Loko Electrical Loko	3.150	4.150	2.743	3.431	87	83	25
Elektrikli Dizi EMU	1.542	882	953	936	62	106	-2
Toplam Total	25.189	23.353	18.686	23.375	74	100	25

## VI.1.2.

TREN-Km  
TRAIN-KM

## TRENLERE GÖRE TREN-KM (BİN) TRAIN-KM ACCORDING BY TRAINS (THOUSAND)

Hareket Üniteleri Movement Units	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2013-2014 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2013- 2014
	2013	2014	2013	2014	2013	2014	
Banliyö Suburb	1.090	3.460	1.338	3.300	123	95	147
Anahat Main Line	16.178	20.877	13.246	17.896	82	86	35
Yük Freight	18.290	17.750	13.917	20.596	76	116	48
İş Treni Service Train	310	250	150	629	48	252	319
Karma Tren Mixed Train	570	240	292	585	51	244	100
Toplam Total	36.438	42.577	28.943	43.006	79	101	49

2014 yılında 2013 yılına göre taşıma üretimlerinde (tren-km) banliyö trenlerinde % 147, anahat trenlerinde % 35, yük trenlerinde % 48, iş trenlerinde % 319 ve karma trenlerde % 100 oranında artış nedeniyle, toplam tren-km'de % 49 oranında artış olmuştur.

In the year 2014, since there was a 147% increase in the suburban trains, a 35% in the mainline trains, a 48% in freight trains and a 319% in commercial trains and a 100% in mixed trains, totally 49% increase was seen in total train-km in 2014 compared to 2013.

## CER ÜNİTELERİNE GÖRE TREN-KM (BİN) TRAIN-KM ACCORDING BY TRACTION UNITS (THO.)

Hareket Üniteleri Movement Units	Gerçekleşme Realization		2013-2014 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2013- 2014
	2013	2014	
Dizelli Loko Diesel Loko	19.584	25.693	24
Dizelli Dizi DMU	3.863	5.285	27
Elektrikli Loko Electrical Loo	2.326	3.433	32
Elektrikli Dizi EMU	3.170	3.542	11
Toplam Total	28.943	37.953	24

2014 yılında 2013 yılına göre taşıma cer ünitelerine göre toplam tren-km değerinde % 24 oranında artış olmuştur.

In the year 2014 according the traction units totally 24% increase was seen in total train-km in 2014 compared to 2013.



6

KARESİ EKSPRESİ

İZMİR

Manisa - Balıkesir  
Kütahya - Eskişehir

ANKARA



## VII.2. YOLCU TAŞIMACILIĞI PASSENGER TRANSPORTATION

### VII.2.1. BANLİYÖ YOLCU TAŞIMACILIĞI SUBURBAN PASSENGER TRANSPORTATION

Teşekkülümüzce kentiçi ulaşım hizmetleri kapsamında; İstanbul'da Ayrılık Çeşmesi-Kazlıçeşme arasında Marmaray (274 sefer/gün), Ankara'da Sincan-Ankara-Kayaş parkurunda (156 sefer/gün) ve İzmir'de Aliağa-Cumaovası parkurunda (193 sefer/gün) % 50 oranında pay sahibi olduğu iştiraki olan İZBAN A.Ş. ile banliyö hizmeti vermektedir.

Marmaray Projesi "Haydarpaşa-Gebze, Sirkeci-Halkalı Banliyö Hatlarının İyileştirilmesi, İnşaat İşleri" kapsamında; Haydarpaşa-Gebze banliyö hattının Gebze-Pendik kesimi 29.04.2012 tarihinden itibaren, Sirkeci-Halkalı banliyö hattının Kazlıçeşme-Halkalı kesimi 01.03.2013 tarihinden itibaren tren trafiğine kapatılmıştır. Banliyö trenleri, Haydarpaşa-Pendik parkurunda 19.06.2013, Sirkeci-Yedikule arasında ise 12.08.2013 tarihine kadar işletilmiştir.

Marmaray Projesi Ayrılık Çeşmesi-Kazlıçeşme Boğaz-Tüp Geçiş inşaatının tamamlanması ile birlikte Marmaray seferleri Ayrılık Çeşmesi-Kazlıçeşme arasında 29.10.2013 tarihinde başlamış olup, 13.11.2013 tarihinden itibaren ticari tarifeli seferlere geçilmiştir.

Within the scope of urban transportation services, our Enterprise renders suburban transport services between Ayrılık Çeşmesi and Kazlıçeşme by Marmaray in Istanbul (274 runs/day) and also on Sincan-Ankara-Kayaş route in Ankara (156 runs/day) as well as on Aliağa-Cumaovası route in İzmir (193 runs/day) by İZBAN A.Ş. in which TCDD has 50% share.

In the scope of Marmaray Project "Construction and Rehabilitation of Haydarpaşa-Gebze, Sirkeci-Halkalı Suburban Lines", Gebze-Pendik section of Haydarpaşa-Gebze suburban line was closed to train traffic as from 29.04.2012 and Kazlıçeşme-Halkalı section of Sirkeci-Halkalı suburban line was closed to train traffic as from 01.03.2013. Suburban trains were operated on Haydarpaşa-Pendik route until 19.06.2013 and on Sirkeci-Yedikule route until 12.08.2013.

Upon completion of Marmaray Project Ayrılık Çeşmesi-Kazlıçeşme Bosphorus Tube Crossing Construction, Marmaray train runs started between Ayrılık Çeşme and Kazlıçeşme on 29.10.2013 and the commercial scheduled runs were launched as from 13.11.2013.

BANLİYÖ YOLCU SAYISI (Bin)							
NUMBER OF SUBURBAN PASSENGER (THOUSAND)							
	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2013-2014 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2013- 2014
	2013	2014	2013	2014	2013	2014	
<b>Banliyö Hatları</b> <i>Suburban Lines</i>							
Sirkeci	5.100	0	4.868	0	95	-	-100
H.Paşa	12.128	0	12.547	0	103	-	-100
Ankara	0	11.400	4.343	11.749	0	103	171
Marmaray	0	49.400	3.693	43.651	0	88	1.082
<b>Toplam Total</b>	<b>17.228</b>	<b>60.800</b>	<b>25.451</b>	<b>55.400</b>	<b>148</b>	<b>91</b>	<b>118</b>

BANLİYÖ YOLCU -KM (Milyon)							
SUBURBAN PASSENGER-KM (MILLION)							
	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2013-2014 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2013-2014
	2013	2014	2013	2014	2013	2014	
<b>Banliyö Hatları</b> <i>Suburban Lines</i>							
Sirkeci	143	0	136	0	95	-	-100
H.Paşa	424	0	439	0	104	-	-100
Ankara	0	342	130	324	-	95	149
Marmaray	0	692	52	611	-	88	1.075
<b>Toplam Total</b>	<b>567</b>	<b>1.034</b>	<b>757</b>	<b>935</b>	<b>134</b>	<b>90</b>	<b>24</b>

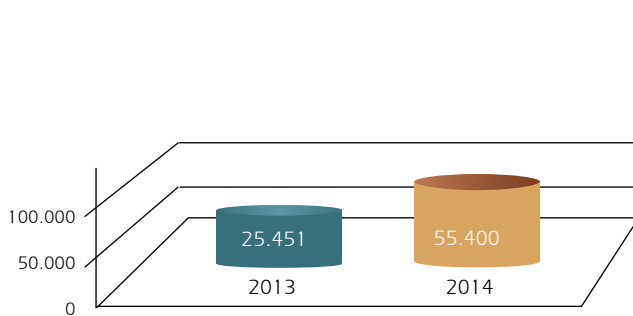
Banliyö taşımacılığında 2014 yılında, 55,4 milyon yolcu taşınmış olup, 2013 yılına göre banliyö yolcu sayısı % 118, yolcu km üretimi % 24 oranında artmıştır. Banliyö toplam yolcu sayısında 2014 yılında program gerçekleşme oranı % 90'a ulaşmıştır.

2013 yılına göre banliyö yolcu sayısındaki artış; Ayrılık Çeşmesi-Kazlıçeşme arasında 29.10.2013 tarihinde günde 216 seferle Marmaray işletmeciliğine başlanması, tren sefer sayısının Yenikapı İstasyonunun Yenikapı-Taksim-Haciosman Metrosuna aktarma bağlantısının 15.02.2014 tarihinde açılması ile 17.02.2014 tarihinden itibaren yolcu yoğun saatlerde (07:00-10:00/16:00-20:00) sefer aralıklarının 7 dakikaya düşürülerek 254 sefere, Atatürk Havalimanına ulaşımı kolaylaştıran Yenikapı-Aksaray metro bağlantısının açılışı ile 10.11.2014 tarihinden itibaren yolcu yoğun saatlerde 6 dakika aralıkla 274 adede yükseltilmesi etkili olmuştur.

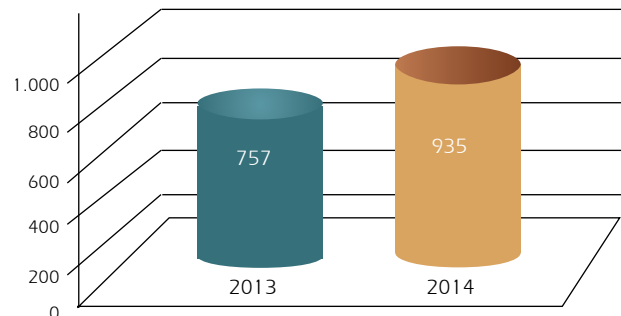
In the suburban transportation, 55.4 million passengers were transported in 2014 and the number of passengers travelling by suburban trains increased by 118% and passenger-km increased by 24% in 2014 compared to 2013. The realization rate of transportation program in terms of the total number of suburban passengers reached to 90%.

The number of passengers travelling by suburban trains increased compared to 2013 because Marmaray operations started by 216 runs daily between Ayrılık Çeşmesi and Kazlıçeşme on 29.10.2013 and the number of Marmaray runs was increased up to 254 with 7-minute headway at peak hours (07:00-10:00/16:00-20:00) as from 17.02.2014 upon opening of the link of Yenikapı Station to Yenikapı-Taksim-Haciosman Metro on 15.02.2014 and finally the number of Marmaray runs was increased up to 274 with 6-minute headway at peaks hours as from 10.11.2014 upon opening of Yenikapı-Aksaray metro link which facilitates transportation to Ataturk Airport.

Banliyö Yolcu Sayısı (Bin)  
Number of Suburban Passenger (Thou.)



Banliyö Yolcu Kilometre (Milyon)  
Suburban Passenger Km (Million)



### İzmir Banliyö Sistemi:

İzmir Banliyö Sistemini Geliştirme Projesi kapsamında, Aliağa-Alsancak-Cumaovası arasındaki mevcut demiryolu hattında Belediye ile müşterek banliyö işletmeciliği yapmak amacıyla Mart 2005 tarihinde protokol imzalanmıştır. 2006 yılında TCDD ve Belediye'nin % 50' şer hisseli ortaklığında İZBAN A.Ş. kurulmuştur.

Belediye tarafından mevcut hattın metro standardına uygun hale getirilmesi için Şubat 2006 tarihinden itibaren başlatılan istasyon, depo ve karayolu alt/üst geçit inşaatları ile mevcut istasyonların düzenlenmesi çalışmalarının tamamlanmasını müteakip 2010 yılı Ağustos ayında Alsancak-Cumaovası, 2011 yılı Şubat ayında ise Aliağa-Cumaovası hat kesiminde İZBAN A.Ş. tarafından yolculu ön işletme seferlerine başlanılmıştır.

79 km'lik çift hatlı Cumaovası-Alsancak-Aliağa parkurunda 31 istasyon ile 06.03.2011 tarihinden itibaren ticari işletmeciliğe başlanmıştır. Yıllar itibarı ile yolcu sayısı ve yolcu km üretimleri aşağıda verilmiştir.

Egeray	2010	2011	2012	2013	2014
Yolcu Sayısı (Bin) <i>Number of Passenger (Thou.)</i>	2.647	39.540	55.155	65.076	81.714
Yolcu Km (Milyon) <i>Passenger-km (Million)</i>	106	1.418	2.014	2.448	3.008

Taşımalar sürekli artış göstermiş, 79 km'lik parkurda sanayi ve konut alanlarını birbirine bağlaması açısından kentiçi ulaşım da tercih edilir hale gelmiştir. Projenin güneyde Cumaovası'ndan Torbalı'ya uzatılması çalışmalarında sona gelmiştir. 2015 yılı içerisinde Cumaovası-Tepeköy kesiminin de işletmeye alınması planlanmaktadır.

### İzmir Suburban System

In the scope of İzmir Suburban System Development Project, a protocol was signed in March 2005 to perform suburban operations in cooperation with the Municipality on the current Aliağa-Alsancak-Cumaovası railway line. In 2006, İZBAN A.Ş. was founded by TCDD and the Municipality in a partnership with each having 50% share.

Following completion of the construction works for the station, depot and highway underpass/overpass and also re-planning of the existing stations which started in February 2006 to render the current line compatible with metro standards by the Municipality, the preliminary operations with passengers were started on the line section Alsancak- Cumaovası in August 2010 and Aliağa – Cumaovası in February 2011 by İZBAN A.Ş.

Commercial services were launched on 79-km double track Cumaovası-Alsancak-Aliağa route with 31 stations on 06.03.2011. The number of passengers carried and passenger –km are as follows by years:

Transports have increased continuously and this 79-km route has become preferred in urban transportation since it connects the industrial and housing fields. The works to extend the project from Cumaovası to Torbalı on south side have reached to the final stage. It is planned to take Cumaovası-Tepeköy section into operation in 2015.







## VII.2.2.

### ANAHAT YOLCU TAŞIMACILIĞI

#### MAIN LINE PASSENGER TRANSPORTATION

Anahat yolcu taşımacılığında 2013 yılına göre % 10 artışla 23 milyon yolcu taşımacılığı yapılmış olup, 2014 yılı için 25 milyon olan taşıma programının % 92'si gerçekleştirilmiştir.

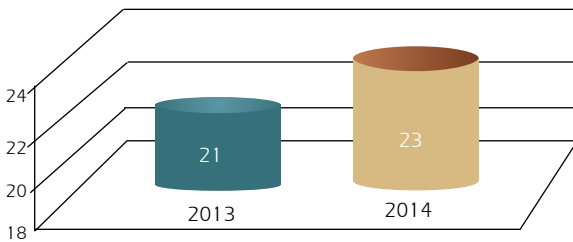
In mainline passenger transportation, 23 million passengers were transported in 2014 with a 10% increase compared to 2013 and hence 92% realization rate was achieved in transportation program targeting at carrying 25 million passengers in 2014.

ANAHAHAT YOLCU TAŞIMACILIĞI MAIN LINE PASSENGER TRANSPORTATION							
	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2013-2014 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2013- 2014
	2013	2014	2013	2014	2013	2014	
<b>Anahat Yolcu Sayısı (Bin)</b> <i>Number of Mainline Passenger (Tho.)</i>							
<b>a) Yurtiçi National</b>							
a.a) Mavi Tren <i>Blue Train</i>	925	1.400	943	989	102	71	5
a.b) Ekspres <i>Express</i>	14.000	16.496	14.626	15.369	104	93	5
a.c) Normal <i>Ordinary</i>	1.000	860	579	752	58	87	30
a.d) Süper Ekspres <i>Supper Express</i>	700	540	536	652	77	121	21
a.e) Yüksek Hızlı Tren <i>HST</i>	4.000	5.600	4.207	5.086	105	91	21
<b>b) Uluslararası International</b>	<b>125</b>	<b>104</b>	<b>99</b>	<b>156</b>	<b>80</b>	<b>150</b>	<b>57</b>
<b>Anahat Yolcu Toplamı</b> <i>Mainline Grand Total</i>	<b>20.750</b>	<b>25.000</b>	<b>20.991</b>	<b>23.003</b>	<b>101</b>	<b>92</b>	<b>10</b>
	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2013-2014 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2013- 2014
2013	2014	2013	2014	2013	2014		
<b>Anahat Yolcu Km (Milyon)</b> <i>Mainline Passenger -Km (Million)</i>							
<b>a) Yurtiçi National</b>							
a.a) Mavi Tren <i>Blue Train</i>	378	470	306	326	81	69	7
a.b) Ekspres <i>Express</i>	1.498	1.600	1.388	1.388	93	87	0
a.c) Normal <i>Ordinary</i>	100	65	37	47	37	72	27
a.d) Süper Ekspres <i>Supper Express</i>	95	60	59	72	62	119	21
a.e) Yüksek Hızlı Tren <i>HST</i>	1.084	1.712	1.186	1.555	109	91	31
<b>b) Uluslararası International</b>	<b>54</b>	<b>42</b>	<b>44</b>	<b>70</b>	<b>81</b>	<b>168</b>	<b>61</b>
<b>Anahat Yolcu-Km Toplamı</b> <i>Mainline Grand Total</i>	<b>3.209</b>	<b>3.949</b>	<b>3.019</b>	<b>3.458</b>	<b>94</b>	<b>88</b>	<b>15</b>

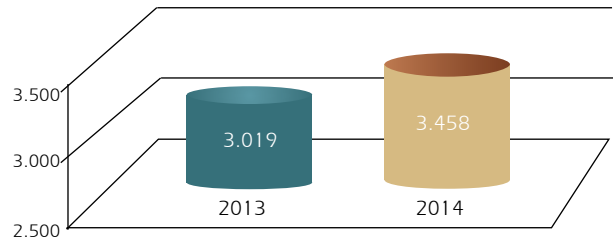
Anahat yolcu-km'de Yüksek Hızlı Tren taşımalarının önemli katkısıyla 2013 yılına göre % 15 artışla 3.458 milyon yolcu-km olarak gerçekleşmiştir. 2014 yılı için 3.949 milyon yolcu-km. olan taşıma programının % 88'i gerçekleşmiştir.

With important contributions of YHT transportations, the mainline passenger-km reached to 3.458 million passenger – km with an increase of 15% compared to 2013. 88% realization rate was achieved in transportation program targeting at reaching 3.949 million passenger-km in 2014.

Anahat Yolcu Sayısı (Milyon)  
Number of Mainline Passenger (Million)



Anahat Yolcu Kilometre (Milyon)  
Mainline Passenger Km (Million)



Türkiye'de 2014 yılında yolcu taşımacılığında ulaştırma sistemleri içerisinde demiryolunun payı % 1,1 olmuştur.

Rail passenger transportation in 2014 was %1,1 of the total passenger transport at Turkey.

Teşekkülümüzde 2014 Yılı İçerisinde Çalışan Ekspres Trenlerinin Yolcu Sayıları ve Yolcu-Km'leri;

The number of passengers and passenger-km of express trains operating in TCDD in 2014;

EKSPRES TRENLER EXPRESS TRAINS							
Tren Adı <i>Train Name</i>	Parkuru <i>Track</i>	Yolcu Sayısı <i>Passenger Number</i>			Yolcu Km <i>Passenger Km (bin)</i>		
		2013	2014	%	2013	2014	%
Boğaziçi Ekspresi	Eskişehir-Arifiye	9.089	0	-100	933	0	-100
Karesi Ekspresi	Ankara-Alsancak	274.160	244.160	-11	41.465	24.224	-42
Ege Ekspresi	Eskişehir-Alsancak	210.033	325.100	55	19.161	27.903	46
İzmir Mavi	Ankara-Alsancak	210.096	208.235	-1	100.977	106.759	6
4 Eylül Mavi	Ankara-Malatya	318.133	328.901	3	99.113	103.493	4
Doğu Ekspresi	H.Paşa-Kars	558.401	421.395	-25	179.780	136.020	-24
Güney/Kurtalan Ekspresi	H.Paşa-Kurtalan	339.258	337.753	0	92.718	89.997	-3
Vangölü Ekspresi	H.Paşa-Tatvan	134.213	109.090	-19	35.915	27.563	-23
İçanadolu Mavi	H.Paşa-Adana	204.489	211.684	4	37.987	34.658	-9
Çukurova Mavi	Ankara-Adana	276.312	259.856	-6	96.867	92.058	-5
Fırat Ekspresi	Adana-Elazığ	209.331	242.048	16	35.991	37.905	5
6 Eylül Ekspresi	Alsancak-Bandırma	252.135	287.114	14	27.501	31.089	13
17 Eylül Ekspresi	Alsancak-Bandırma	284.330	364.410	28	31.742	40.417	27
Erciyes Ekspresi	Kayseri-Adana	171.553	173.313	1	25.889	25.657	-1
Selçuk Ekspresi	Konya-Ulukışla	311.526	313.683	1	28.635	29.793	4
Toros Ekspresi	Adana-Eskişehir	229.140	235.058	3	38.918	38.158	-2
Konya Mavi	Konya-İzmir	210.175	240.200	14	67.643	81.574	21
Yüksek Hızlı Tren <i>HST</i>	Ankara-Eskişehir	2.264.394	1.924.431	-15	558.129	492.564	-12
Yüksek Hızlı Tren <i>HST</i>	Ankara-Konya	1.744.605	1.890.320	8	556.364	608.235	9
Yüksek Hızlı Tren <i>HST</i>	Konya-Eskişehir	198.325	248.072	25	70.886	88.688	25
Yüksek Hızlı Tren <i>HST</i>	Ankara-İstanbul	0	992.098		0	350.190	
Yüksek Hızlı Tren <i>HST</i>	Konya-Eskişehir	0	30.776		0	15.055	
<b>TOPLAM TOTAL</b>		<b>8.409.698</b>	<b>9.387.697</b>	<b>12</b>	<b>2.146.615</b>	<b>2.482.000</b>	<b>16</b>





#### 2014 Yılı Anahat Yolcu Taşımalarına Etki Eden Hususlar;

##### Taşımaları Olumsuz Etkileyen Hususlar;

- Gebze-Köseköy YHT çalışmaları nedeniyle 2012 yılında seferden kaldırılan; Cumhuriyet, Başkent, Sakarya, Eskişehir, Fatih, Ankara, Anadolu, Meram Ekspresleri ile Adapazarı-Haydarpaşa Bölgesel Ekspres trenleri (günlük 24 adet) 2014 yılında da işletilmemiştir.
- Irmak-Karabük-Zonguldak Sinyalizasyon ve Yol Yenileme Projesi kapsamında hat işletmeye kapandığından Zonguldak (Filyos)-Karabük arası 2014 yılında kısmen işletilmiştir.
- Halkalı-Çerkezköy-Edirne arasında yapılan yol çalışmaları nedeni ile Trakya hattında çalışan Alpullu-Kapıkule, İstanbul-Uzunköprü, İstanbul-Kapıkule, Uzunköprü-Pityon ve İstanbul-Çerkezköy trenleri 2014 yılında da işletilmemiştir.
- Balıkesir hattında yapılan yol çalışmaları nedeniyle Ankara-Eskişehir-Balıkesir-İzmir parkurundan işletilen İzmir Mavi Treni parkuru 01.04.2013 tarihinden itibaren Ankara-Afyon-Uşak olarak değiştirilmiş, 21316/31315 Karesi Ekspresi 01.04.2013 tarihinden itibaren Ankara-Balıkesir-Ankara arasında seferden kaldırılmıştır.
- Eskişehir-Kütahya arası elektrifikasyon çalışmaları sebebiyle 72203/72204 bölgesel trenler 2014 yılı boyunca işletilmemiştir.
- Amasya-Hacıbayram arası yol çalışmaları nedeniyle 02.01.2014 ile 02.07.2014 tarihleri arasında 182 gün müddetle 42424/42425 bölgesel trenler Amasya-Hacıbayram-Amasya arasında iptal edilmiştir.

#### The Factors Having Influenced the Mainline Passenger Transportation in 2014:

##### The Factors with Negative Impacts on Transports:

- Due to Gebze-Köseköy High Speed Line works, it wasn't possible, also in 2014, to operate Cumhuriyet, Başkent, Sakarya, Eskişehir, Fatih, Ankara, Anadolu, Meram Express trains and Adapazarı-Haydarpaşa Regional Express trains whose runs (24 per day) were stopped in 2012.
- The line between Zonguldak (Filyos) and Karabük was partly operated in 2014 since the line was closed to train traffic in the scope of Irmak-Karabük-Zonguldak Signaling and Track Renewal Project.
- Alpullu-Kapıkule, İstanbul-Uzunköprü, İstanbul-Kapıkule, Uzunköprü-Pityon and İstanbul-Çerkezköy trains running on Trakya line could not be operated also in 2014 due to track works between Halkalı-Çerkezköy-Edirne.
- The route of İzmir Mavi Train which was operated on Ankara-Eskişehir-Balıkesir-İzmir route was changed as Ankara-Afyon-Uşak line as from 01.04.2013 due to track works on Balıkesir line and also the runs of Karesi Express Train No.21316/31315 were stopped on Ankara-Balıkesir-Ankara route as from 01.04.2013.
- Due to electrification works between Eskişehir and Kütahya, the Regional Trains No.72203/72204 couldn't be operated in 2014.
- Due to track works between Amasya and Hacıbayram, the Regional Trains No.42424/42425 couldn't be operated on Amasya-Hacıbayram-Amasya route for 182 days between 02.01.2014 and 02.07.2014.

### Konvansiyonel Yolcu Taşımalarımızı Artırmak İçin 2014 Yılı İçerisinde Yaptığımız Çalışmalardan Önemlileri Aşağıda Sunulmuştur:

- Konya ilinin İzmir'le hızlı ulaşımının temini amacıyla 16.08.2012 tarihinde sefere konulan Konya Mavi Treninin seferleri 2014 yılında da devam ettirilmiştir.
- Eskişehir-Adana arasında seyahat taleplerinin karşılanması amacıyla 14.08.2012 tarihinde sefere konulan Toros Ekspresinin seferleri 2014 yılında Adana-Konya arasında devam ettirilmiştir.
- Tecer-Kangal varyantının (50 km) bitirilmesiyle kısalan Sivas-Divriği hattına yerli üretim her türlü konfora haiz Anadolu setleriyle karma seyahat süresini 5 saatten 2 saat 16 dakikaya indiren 4 adet DMU seferi 23.02.2014 tarihinde başlamıştır.
- Karaman'dan Ankara'ya artan seyahat taleplerini karşılamak üzere Konya'dan YHT'lere bağlantı vermek üzere günlük 6 adet olan DMU tren sayısı 10.03.2014 tarihinden itibaren günlük 12 adede çıkarılmıştır.
- Irmak-Karabük-Zonguldak Sinyalizasyon ve Yol Yenileme Projesi kapsamında sinyalizasyon, elektrifikasyon ve rehabilitasyonu tamamlanan kesimde Zonguldak-Filyos arasında seyahat taleplerini karşılamak amacıyla günlük 6 adet DMU seferi 26.03.2014 tarihinde başlamıştır.
- Teşekkürümüzce 444 82 33 nolu özel servis numarası ile verilen hizmetlerin geliştirilmesi ve hizmet ağının genişletilmesi için 09.07.2011 tarihinde başlatılan Çağrı Merkezi Hizmeti 2014 yılında da devam ettirilmiştir.

Söz konusu hizmet kapsamında; telefon ve interaktif mesaj servisi ile TCDD'nin yolcu taşımaları, yük taşımaları, liman hizmetleri ve diğer konularında bilgi verilmesinin yanı sıra, yolcu taşımaları ile ilgili olarak anahat yolcu trenlerine rezervasyon ve bilet satış işlemini gerçekleştirmek isteyen kişilerden gelecek telefon çağrılarının hızlı ve güvenli bir şekilde karşılanması, ilk bilgilendirme ve danışma hizmetinin verilmesi, bilet rezervasyon işlemleri ile telefonda kredi kartı ile bilet satışının yapılması, bilet iade ve değişim işlemleri 7 gün 24 saat esasına dayalı olarak Çağrı Merkezinden yapılmaktadır.

2014 yılında Ankara-İstanbul YHT seferlerinin de başlamasıyla bir önceki yıla göre gelen çağrı miktarında % 76, bilet satışında % 29 oranında artış meydana gelmiştir.

### The important works fulfilled by our Enterprise in 2014 to increase conventional passenger transports:

- Konya Mavi Train, which was put into operation on 16.08.2012 in order to provide fast transportation between Konya and İzmir, was operated also in 2014.
- Toros Express, which was put into operation on 14.08.2012 in order to meet the travelling demands between Eskişehir and Adana, was operated between Adana and Konya in 2014.
- 4 DMU sets together with Anadolu sets of domestic production which offer all kinds of comfort were put into operation on 23.02.2014 on Sivas-Divriği line which was shortened by Tecer-Kangal Variant Railway (50km) and reduced the travel time from 5 hours to 2 hours 16 min.
- In order to meet the increasing demands for travelling between Karaman and Ankara, the number of train runs with DMUs which had been 6 daily was increased to 12 as from 10.03.2014 with YHT connection in Konya.
- 6 train runs with DMUs were started daily on 26.03.2014 in order to meet the travelling demands between Zonguldak and Filyos, the section whose signaling, electrification and rehabilitation was completed under Irmak-Karabük-Zonguldak Signaling and Track Renewal Project.
- TCDD Call Centre Service which was inaugurated on 09.07.2011 for the purpose of improving the services rendered by our Enterprise with Special Service Number 444 82 33 and expanding the service network continued also in 2014.

Call Centre Service includes giving information, by telephone and interactive messaging service, about passenger and freight transportation, port services and other fields and also answering, in a safe and fast way, the calls from people desiring to perform ticket reservation and sale for mainline passenger trains as well as carrying out the preliminary information and consultancy. It is also involved in this service to make ticket reservation, perform ticket sale on phone by credit card and do ticket returning and changing operations for 24 hours a day 7 days a week.

Upon inauguration of Ankara-Istanbul High Speed Railway Line operations, a 76% increase was seen in incoming calls and 29% increase in call center ticket sales in 2014 compared to previous year.

### ÇAĞRI MERKEZİNE GELEN ÇAĞRI ADETLERİ VE BİLET SATIŞLARI CALL NUMBER OF INCOMING CALL CENTER AND TICKET SALES

	Gelen Çağrı Coming Call	Bilet Satış Adedi Ticket Sales
2013	697.411	155.895
2014	1.226.823	201.037

#### Uluslararası Anahat Trenleri

Uluslararası yolcu taşımacılığında 2014 yılında, 2013 yılına göre % 56 artışla 155.585 kişi taşınmış olup, 2014 yılı için 104.000 olan taşıma programı % 150 oranında gerçekleştirilmiştir.

Uluslararası trenler yolcu-km'de 2014 yılında 2013 yılına göre % 61 oranında artarak 70 milyon yolcu-km olmuştur. 2014 yılı için 42 milyon yolcu-km olan taşıma programı ise % 168 oranında gerçekleştirilmiştir.

- Avrupa yönüne Bosfor Ekspres treni her gün karşılıklı olarak Romanya (Bükreş) ve Bulgaristan (Sofya) varışlı olarak çalıştırılmaktadır.
- Ortadoğu yönünde İstanbul-Tahran-İstanbul arasında çalışan Transasya Treni Ankara-İstanbul Yüksek Hızlı Tren Projesi 2. Etap çalışmaları nedeniyle parkuru kısaltılarak 28.01.2012 tarihinden itibaren Ankara-Tahran-Ankara arasında işletilmeye başlanmıştır. Transasya treni karşılıklı olarak haftada bir gün çalışmaktadır.
- Van-Tebriz Treni, Van-Tebriz-Van arasında karşılıklı olarak haftada bir gün çalışmaktadır.
- Yolcuların kendi araçları ile seyahatlerini sağlayan oto kuşet trenleri, Alman Optima Tours firması tarafından Avusturya'nın Villach kenti ile Edirne arasında Nisan-Kasım döneminde işletilmeye devam edilmektedir. Bu trenlerde yolcular normal seyahatlerini yaparken otomobillerini trene bağlanan kapalı özel yük vagonlarının içinde yataklı-kuşet bağlantılı olarak gitmekte ve incekleri yerde araçlarına binerek karayolu ile seyahatlerini tamamlamaktadır.

#### International Mainline Trains

In the international passenger transportation, 155.585 passengers were transported in 2014, corresponding to a 56% increase compared to 2013 and 150% of the transportation program for 2014 was realized.

The passenger-km for international trains increased by 61% in 2014 compared to 2013 and 70 million passenger-km was achieved. 168% of the transportation program targeting at reaching 42 million passenger-km was realized.

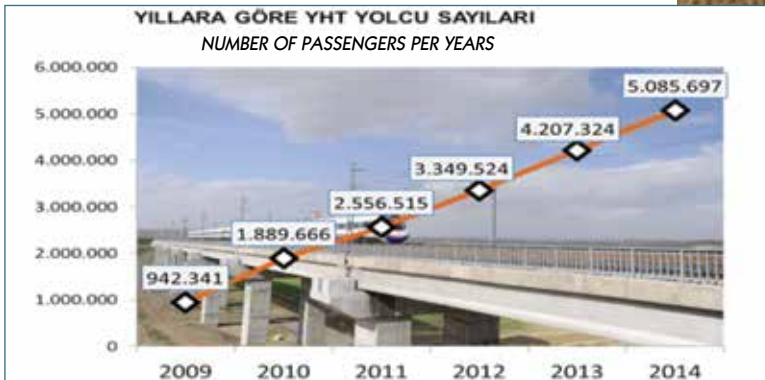
- Bosfor Express Train is operated reciprocally on a daily basis towards Europe with Romania (Bucharest) and Bulgaria (Sofia) being the final destinations.
- The route of Trans-Asia Train operated between Istanbul and Tehran in the direction of Middle East was shortened due to the 2nd Phase Works of Ankara-Istanbul High Speed Railway Line Project and it was operated between Ankara and Tehran as from 28.01.2012. The Trans-Asia Train is operated once a week reciprocally.
- Van-Tabriz Train is operated between Van and Tabriz once a week reciprocally.
- The car-carrier trains enabling passengers to travel with their own cars are operated by German company, Optima Tours between Villach city of Austria and Edirne in the period between April and November. While travelling by these trains, passengers' cars are kept inside the covered special freight wagons coupled to the train with sleeper and couchette couches and passengers are able to complete their travel on highway by their car when they get off the train.



### VII.2.3. YÜKSEK HIZLI TREN YOLCU TAŞIMACILIĞI PASSENGER TRANSPORTATION BY HIGH SPEED RAILWAY LINES

Ankara-İstanbul (Pendik), Ankara-Eskişehir, Ankara-Konya, Konya-Eskişehir ve Konya-İstanbul hatlarında 2009 Mart-2014 Aralık (dahil) tarihleri arasında YHT'ler ile toplam 18.015.583 yolcu taşınmış ve 60.586 sefer yapılmıştır. Yüksek Hızlı Tren yolcu sayısı 2010 yılında bir önceki yıla göre % 100, 2011 yılında % 35, 2012 yılında % 31, 2013 yılında % 26 ve 2014 yılında ise % 21 oranında artışla 5.085.697 yolcuya ulaşmıştır.

Totally 18.015.583 passengers were carried by YHTs on Ankara-İstanbul (Pendik), Ankara-Eskişehir, Ankara-Konya, Konya-Eskişehir and Konya-İstanbul High Speed Railway Lines between 2009 March- 2014 December (included) and 60.586 train runs were performed. The number of passengers travelling by YHTs reached to 5.085.697 with an increase of 100%, 35%, 31%, 26% and 21% respectively in 2010, 2011, 2012, 2013 and 2014.



### Ankara-Eskişehir YHT İşletmeciliği Sonuçları:

Yüksek Hızlı Tren (YHT) İşletmeciliği Ankara-Eskişehir-Ankara arasında 13.03.2009 tarihinde başlamıştır. Bu parkurda günde 10 sefer yapılmaktadır.

YHT+ Tren bağlantısıyla Ankara - Kütahya ve YHT + Otobüs bağlantısıyla Ankara – Bursa yolculuk sürelerinde önemli ölçüde kısaltmalar olmuştur.

2009 yılı Mart-Aralık döneminde 942.341, 2010 yılında 1.889.666, 2011 yılında 2.149.879, 2012 yılında 1.978.155, 2013 yılında 2.264.394 ve 2014 yılında 1.924.431 olmak üzere Ankara-Eskişehir hattında toplam 11.148.866 yolcu taşınmıştır.

Ankara-Eskişehir YHT ile 13.03.2009 – 31.12.2014 tarihleri arasında toplam 37.987 sefer ve 9.306.815 tren-km yapılmıştır.

### Outputs of High Speed Railway Line Operations between Ankara and Eskişehir:

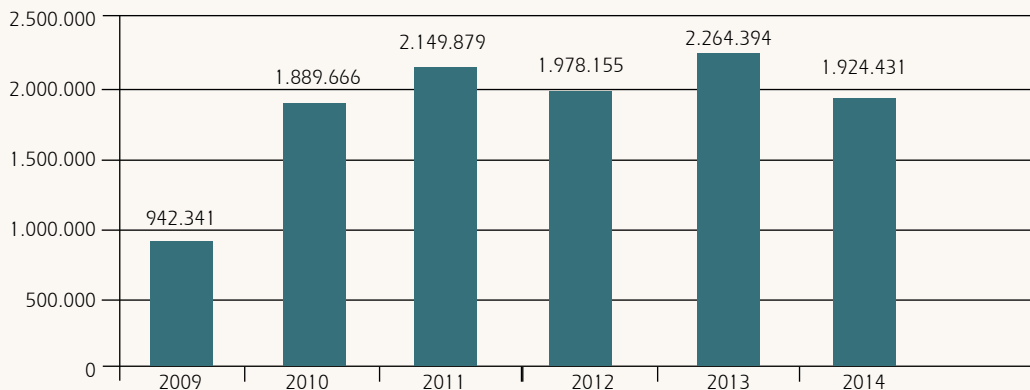
High Speed Railway Line operations started between Ankara and Eskişehir on 13.03.2009. 10 train runs are performed on this route daily.

The travel time decreased significantly between Ankara and Kütahya by YHT+train connection as well as between Ankara and Bursa by YHT+bus.

Totally 11.148.866 passengers were transported on Ankara-Eskişehir High Speed Railway Line including 942.341 passengers between March and December in 2009; 1.889.666 passengers in 2010; 2.149.879 passengers in 2011; 1.978.155 passengers in 2012; 2.264.394 passengers in 2013 and 1.924.431 passengers in 2014.

By Ankara-Eskişehir High Speed Railway Line, 37.987 train runs were performed and 9.301.824 train-km was achieved between 13.03.2009 and 31.12.2014.

**YILLARA GÖRE ANKARA-ESKİŞEHİR YOLCU SAYILARI**  
**NUMBER OF PASSENGERS ANKARA-ESKİŞEHİR PER YEARS**

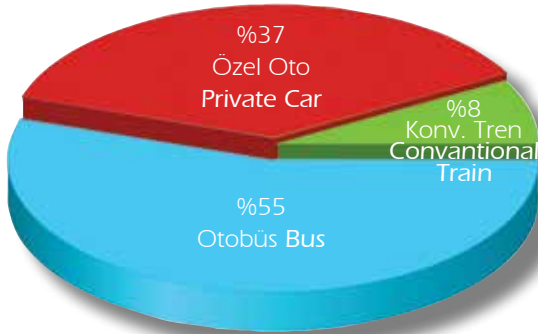


### 2014 Yılı Taşıma Analizi:

Ankara-Eskişehir hattında 2014 Ocak-Aralık döneminde YHT'ler ile toplam 1.921.185 yolcu taşınmış ve 5.662 sefer yapılmıştır. YHT yolcu sayıları; 2014 yılında, 2013 yılının aynı dönemine oranla % 15 azalmıştır. 27.07.2014 tarihinden itibaren tarifeli sefer sayısı 20 seferden 10 sefere düşürülmüş, Eskişehir yolcularının bir bölümü Ankara-İstanbul YHT seferlerini kullanmaya başlamıştır. Bu tarihten itibaren Eskişehir yolcularının bir kısmı İstanbul YHT'lerinin üretim sonuçları içindedir.

### Ankara-Eskişehir Yolcu Taşıma Pazar Payı:

**YHT'DEN ÖNCE (13 Mart 2009 öncesi)**  
BEFORE HST



YHT'lerin işletmeye alınması ile Ankara-Eskişehir parkurunda, otobüs taşımalarının % 55 olan payı % 10'a, % 37 olan özel araç taşıma payı % 18'e düşmüş olup % 8 olan tren payı YHT sonrası % 72'ye çıkmıştır.

### ANKARA-ESKİŞEHİR YHT KOMBİNE SATIŞLARI:

Eskişehir'den YHT bağlantılı olarak Kütahya'ya trenle, Bursa'ya ise otobüsle kombine taşımacılık hizmeti verilmektedir.

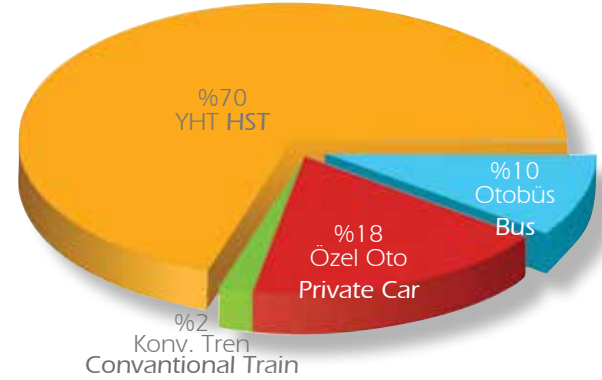
2014 yılında toplam 207.752 kişi seyahatlerinde YHT+Tren/Otobüs kombine taşımacılığını kullanmışlardır. Bu taşımaların 51.480'i YHT + Tren, 156.272'si ise YHT + Otobüs kombine taşımacılığı olarak gerçekleşmiştir. Eskişehir-Kütahya-Eskişehir trenlerindeki yolcuların % 43'ü YHT aktarmalı olarak seyahatlerine devam eden yolculardır.

### Transportation Analysis for the year 2014:

On Ankara-Eskişehir High Speed Railway Line, totally 1.921.185 passengers were carried by 5.662 train runs between January and December in 2014. The number of passengers travelling by YHT decreased by 15% in 2014 compared to the same period in 2013. The number of scheduled train runs was reduced from 20 to 10 as from 27.07.2014 and a part of passengers of Eskişehir started to travel by Ankara-Eskişehir YHT and then they were included in the results of İstanbul YHT operations.

### Modal Share Split in Passenger Transportation between Ankara and Eskişehir:

**YHT'DEN SONRA (13 Mart 2009 sonrası)**  
AFTER HST



Together with the commissioning of YHTs between Ankara and Eskişehir, while the modal share of bus transportation has experienced a fall from 55% to 10% and private car transportation from 37% to 18%, the market share of railways spiked from 8% to 72%.

### ANKARA-ESKİŞEHİR YHT KOMBİNE SATIŞLARI:

Combined transportation services with YHT connection are rendered from Eskişehir to Kütahya by conventional trains and to Bursa by bus.

In 2014, totally 207.752 passengers travelled by YHT+Train/Bus combined transportation services. Of these transportations, 51.480 were realized by YHT and conventional train connection and 156.272 by YHT and Bus connection. 43% of the passengers travelling by rail between Eskişehir-Kütahya-Eskişehir are those proceeding their journeys with YHT connection.

	Kombine Combined	Toplam Total	%
Eskişehir-Kütahya-Eskişehir	51.480	121.150	43
YHT+Bursa (Otobüs) HST+Bus	156.272	156.272	100
ESKİŞEHİR YHT TOPLAM ESKİŞEHİR HST TOTAL	207.752	277.422	75

### ANKARA-KONYA YHT İŞLETMELİĞİ SONUÇLARI

24.08.2011 tarihinde Yüksek Hızlı Tren İşletmeciliğine başlanan Ankara-Konya-Ankara parkurunda günde 14 sefer yapılmaktadır.

2011 yılı Ağustos-Aralık döneminde 406.636, 2012 yılında 1.371.369, 2013 yılında 1.744.605 ve 2014 yılında 1.890.320 olmak üzere Ankara-Konya hattında toplam 5.412.930 yolcu taşınmıştır.

24.09.2011-31.12.2014 tarihleri arasında toplam 18.087 sefer ve 5.606.970 tren-km yapılmıştır.

YHT + Tren bağlantısıyla Ankara-Karaman arasında kombine taşımacılık yapılmakta olup, 08.11.2013 tarihinden itibaren Ankara'dan Manavgat, Alanya ve Antalya'ya YHT + Otobüs taşımacılığı başlamıştır.

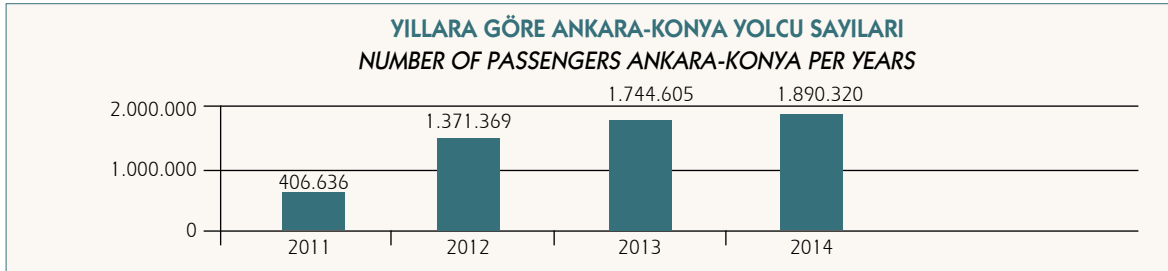
### OUTPUTS OF ANKARA-KONYA HST OPERATIONS:

YHT Operations between Ankara-Konya-Ankara which were started on 24.08.2011 are performed by 14 runs per day.

On Ankara-Konya HSL, totally 5.412.930 passengers were transported including 406.636 passengers between August and December of 2011, 1.371.369 passengers in 2012, 1.744.605 passengers in 2013 and 1.890.320 in 2014.

Between 24.09.2011 and 31.12.2014, totally 18.087 services were rendered running 5.606.970 train-km.

Between Ankara and Karaman, combined transportation operations are carried out by YHT and conventional train connection. YHT operations from Ankara to Manavgat, Alanya and Antalya with bus connections were started on 08.11.2013.



### 2014 YILI TAŞIMA ANALİZİ:

Ankara-Konya hattında 2014 Ocak-Aralık döneminde YHT'ler ile toplam 1.890.320 yolcu taşınmış ve 5.539 sefer yapılmıştır. YHT Yolcu sayıları; 2014 yılında, 2013 yılının aynı dönemine oranla % 8 artış göstermiştir.

### TRANSPORTATION ANALYSIS FOR 2014:

On Ankara and Konya HSL, totally 1.890.320 passengers were transported by 5.539 runs between January and December in 2014. The number of passengers in 2014 increased by 8% in comparison to the same period of 2013.

### ANKARA-KONYA YOLCU TAŞIMA PAZAR PAYI:

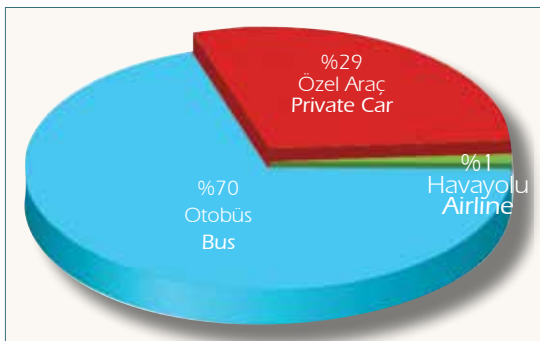
YHT'lerle hafta içi günlük ortalama 4.800, hafta sonu günlük ortalama 5.500 kişi taşınmaktadır. YHT hattı açıldıktan sonra Ankara-Konya arasındaki YHT taşıma payı % 66 olmuştur.

### MODAL SHARE SPLIT IN PASSENGER

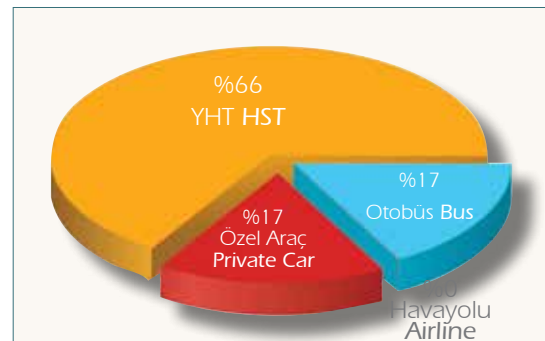
### TRANSPORTATION BETWEEN ANKARA AND KONYA:

By YHTs, on weekdays average 4.800 passengers and at the weekends average 5.500 passengers are transported daily. After the commissioning of Ankara-Konya HSL, the market share of YHT increased to 66%.

### YHT'DEN ÖNCE (24 Ağustos 2011 öncesi) BEFORE HST



### YHT'DEN SONRA AFTER HST



**ANKARA-KONYA YHT KOMBINE SATIŞLARI:**

Konya-Karaman-Konya parkurunda işleyen 12 DMU seferi ile Ankara-Konya YHT'lerine bağlantı sağlanmaktadır.

Konya-Karaman trenlerinde 2014 yılında 72.399 yolcu taşınmıştır, seyahat eden yolcuların % 20'lik kısmını Konya YHT ile bağlantı yapan yolcular oluşturmaktadır.

**YHT + Antalya, Alanya, Manavgat (Otobüs)**

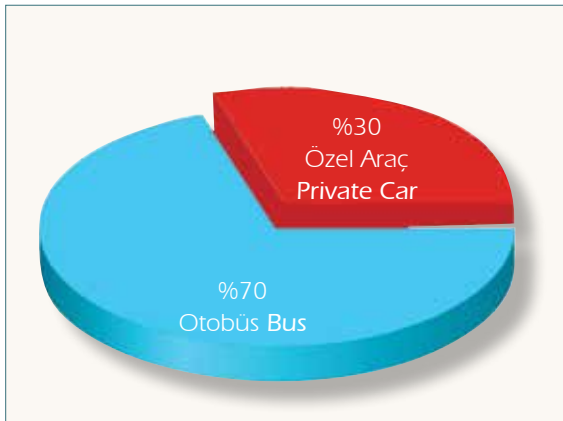
2014 yılında Konya YHT + Otobüsle Antalya, Alanya, Manavgat'a 3.973 yolcu seyahat etmiştir.

Daha sonraki dönemde, Adana ve Mersin gibi güney illerine de otobüsle kombine olarak taşımacılık hizmeti verilmesi hedeflenmektedir.

**Konya-Eskişehir YHT Üretim Sonuçları:**

Konya-Eskişehir Yüksek Hızlı Tren İşletmeciliğine 24.03.2013 tarihinde başlanmıştır. Eskişehir-Konya arasında 2, Konya-Eskişehir arasında 2 olmak üzere günde toplam 4 sefer yapılmakta iken, 18.12.2014 tarihinde Konya-İstanbul parkurunun açılması ile bu hat Konya-İstanbul parkuruna dahil edilmiştir.

2014 yılında 248.072 yolcu taşınmış, 1.436 sefer yapılmıştır. 24.03.2013-17.12.2014 tarihleri arasında ise toplam 446.397 yolcu taşınmış, 2.588 sefer yapılmıştır.

**YHT'DEN ÖNCE (24 Mart 2013 Öncesi)  
BEFORE HST**

YHT'lerin işletmeye alınması ile parkurda, otobüs taşımalarının % 70 olan payı % 32'ye, % 30 olan özel araç taşıma payı % 13'e düşmüştür, YHT sonrası tren payı % 55 olmuştur. YHT'lerle hafta içi günlük ortalama 600, hafta sonu günlük 800 yolcu taşınmıştır.

**ANKARA-KONYA HST CONNECTION SALES:**

12 DMU services operated on Konya-Karaman-Konya route connect Karaman by Ankara-Konya YHTs.

In 2014, 72.399 passengers travelled at Konya-Karaman trains, 20% of the passengers travelling by this trains is the passengers preferring the travels with a connection to Konya YHTs.

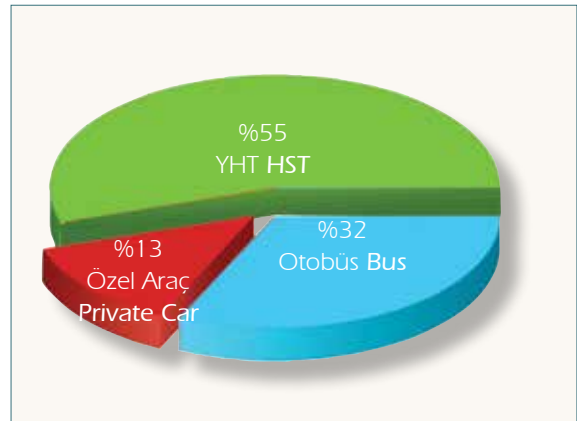
**YHT + Antalya, Alanya, Manavgat (Bus)**

In 2014, 3.973 passengers travelled to Antalya, Alanya and Manavgat from Konya using YHT and bus connection. In the future, it is aimed to provide combined transportation services with bus connection to the southern cities such as Adana and Mersin.

**Outputs Of Konya-Eskişehir HST Operations:**

Konya-Eskişehir High Speed Line was commissioned on 24.03.2013. While the operations between Eskişehir and Konya were performed by 4 runs per day in total including 2 trains from Eskişehir to Konya and 2 trains from Konya to Eskişehir, together with the commissioning of Konya-İstanbul route on 18.12.2014, this line was included to Konya-İstanbul route.

In 2014, 248.072 passengers were transported by 1.436 train services. Between 24.03.2013 and 17.12.2014, 446.397 passengers were transported totally by 2.588 train services.

**YHT'DEN SONRA  
AFTER HST**

Together with commissioning of YHT operations on this line the modal share of bus transportation decreases from 70% to 32%, car transportation decreases from 30% to 13% and the market share of railways was observed as 55%. On weekdays daily around 600 passengers and 800 passengers at weekends are transported by HST.

#### Ankara-İstanbul YHT İşletmeciliği Sonuçları:

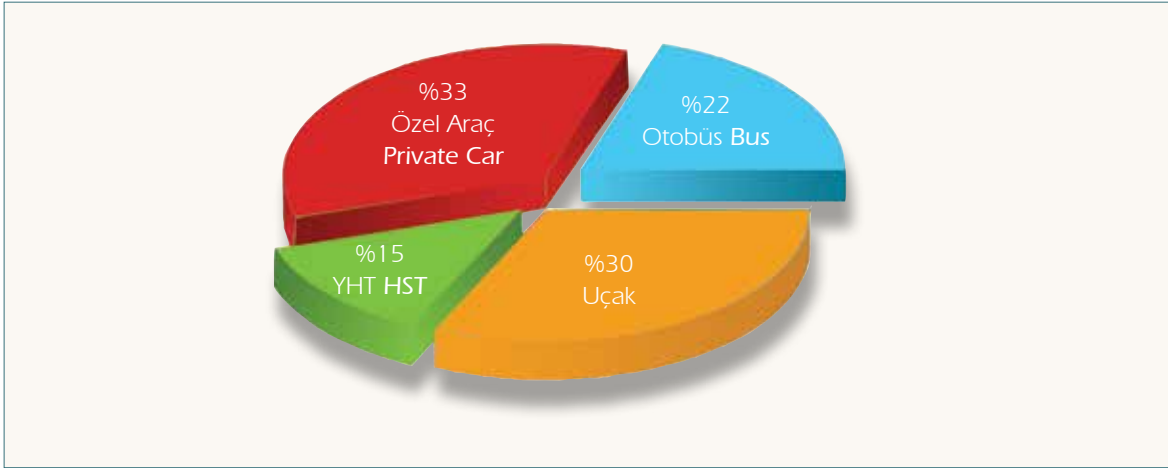
27.07.2014 tarihinde Yüksek Hızlı Tren İşletmeciliğine başlanan Ankara-İstanbul-Ankara parkurunda 5 gidiş 5 geliş olmak üzere günde 10 sefer yapılmaktadır.

27.07.2014-31.12.2014 tarihleri arasında 1.868 sefer yapılmış ve toplam 992.098 yolcu taşınmıştır. Yapılan tren-km 948.944'dir.

#### Outputs Of Ankara-İstanbul HST Operations:

On Ankara-İstanbul-Ankara route where high speed operations started on 27.07.2014, 10 daily train services (5 departures and 5 arrivals) are rendered.

Between 27.07.2014 and 31.12.2014, totally 992.098 passengers were transported by 1.868 train services running 948.944 train-km.



#### Ankara-İstanbul Yolcu Taşıma Pazar Payı:

YHT'lerin işletmeye alınması ile parkurda, özel araç taşıma payı % 33, uçak taşımalarının payı % 30, otobüs taşımalarının payı % 22, YHT taşımalarının payı % 15 olmuştur.

YHT'lerle hafta içi günlük ortalama 5.500, hafta sonu günlük 6.500 kişi taşınmaktadır. Pendik-Haydarpaşa hattının açılması ve sefer sayısının artırılması ile YHT taşıma payının artması beklenmektedir.

#### Modal Share Split in Passenger Transportation between Ankara and İstanbul:

Together with commissioning of YHT operations on this line, while the modal share of private car transportation was 33% and airlines 30% and buses 22%, the market share of railways was observed as 15%.

On weekdays, daily around 5.500 passengers and 6.500 passengers at the weekends are transported by YHTs. After the commissioning of Pendik-Haydarpaşa line and increasing the number of train services, a boost in the market share of YHT is expected.

#### Konya-İstanbul YHT Üretim Sonuçları:

18.12.2014 tarihinde Yüksek Hızlı Tren İşletmeciliğine başlanan Konya-İstanbul-Konya parkurunda 2 gidiş 2 geliş olmak üzere günde 4 sefer yapılmaktadır.

18.12.2014-31.12.2014 tarihleri arasında 56 sefer yapılmış ve toplam 30.776 yolcu taşınmıştır. Yapılan tren-km 34.608'dir.

Konya-İstanbul YHT'leri ile Eskişehir'den otobüs aktarmalı Konya-Bursa arasında kombine taşımacılık yapılmaktadır.

#### Outputs of Konya and İstanbul Operations:

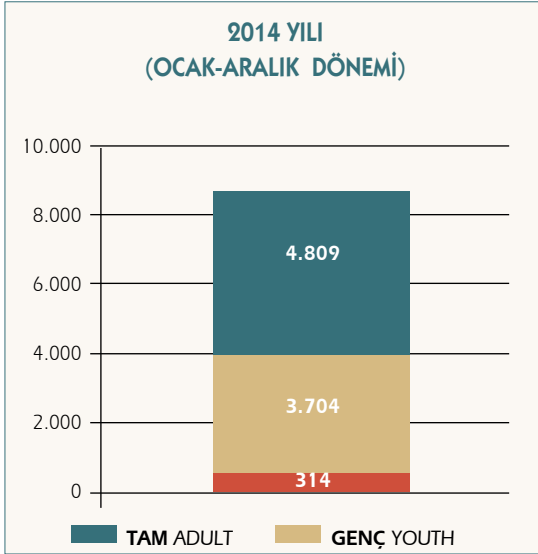
On Konya-İstanbul-Konya route where high speed operations started on 18.12.2014, 4 daily train services (2 departures and 2 arrivals) are rendered.

Between 18.12.2014 and 31.12.2014 and, totally 30.776 passengers were transported by 56 train services running 34.608 train-km.

Combined transportation services are offered between Konya and Bursa changing from YHTs operating on Konya-İstanbul line to bus in Eskişehir.

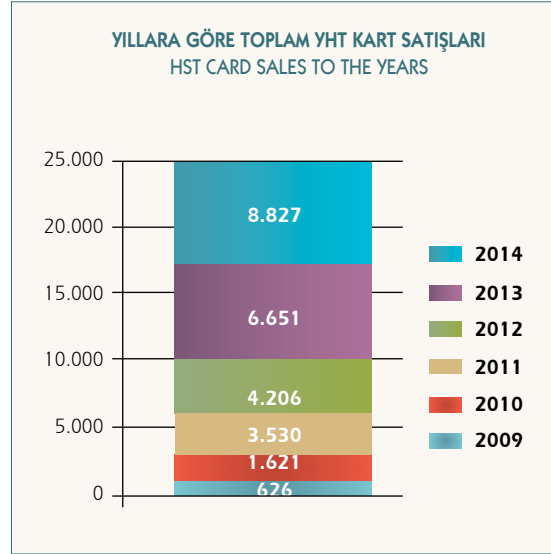
#### YHT Seyahat Kart Satışları:

YHT kart sahipleri seyahatlerinde diğer yolculara oranla yaklaşık % 50 fiyat avantajına sahiptir.



#### YHT Travel Card Sales:

YHT Travel Cards owners have a price advantage of approximately 50% in their travels in comparison to the other passengers.



#### DIĞER FAALİYETLER: MİYS (MÜŞTERİ İLİŞKİLERİ YÖNETİM SİSTEMİ)

Müşteri İlişkileri Yönetim Sistemi ile müşteri memnuniyetinin sağlanması, yolcu şikâyetlerinin takibi, değerlendirilmesi ve sonuçlandırılarak ilgili şahıslara cevap verilmesi amaçlanmaktadır.

MİYS sistemine gelen tüm yazılar "üst takipçi" birime gelmektedir. Şikâyetler bu büro tarafından değerlendirilerek; şikâyetin konusu, önemi ve inceleme durumuna göre cevaplama süresi de verilerek ilgili Dairelere-Bölgelere veya Yolcu Dairesi Başkanlığı Bürolarına Bilgisayar Sistemi üzerinden gönderilmektedir.

Bu verilen süre şikâyetin önemine ve ivediliğine göre bürolara 3 ile 5 gün, Bölgelere ise 15 gün olmaktadır. Sistemde yetki verilmesiyle üst takipçi büro, ilgili Bölge veya ilgili bürolar tarafından başvuru sahibine dönülebilmektedir. Her türlü yazışmalar üst takipçi tarafından görülebilmekte, ancak ilgili birim ise yalnızca kendi birimiyle ilgili yazıyı görebilmektedir. (Yolcularımızdan gelen mektup, faks ve e-maillerde sisteme kayıt yapılabilmekte, aynı işleme tabi tutulabilmektedir.)

MİYS Sisteminde şikâyetler kayıt altındadır. İstenildiğinde bölgeye, şikâyet sahibine göre arama yapılabilmekte, gelen yazı ve cevabi yazılar görülebilmektedir. Ayrıca, sistemden şikâyetler hususunda veriler alınabilmektedir. (Şikâyet sayısı ve şikâyet konularına dair istatistiki bilgiler vb.)

Müşteri talep veya şikâyetini alacağı MİYS numarası ile takip edebilmekte ve cevap alabilmektedir. 2014 yılında 3.814 adet şikâyet ve öneri alınmış, başvuruların % 99'u sonuçlandırılmıştır.

#### OTHER ACTIVITIES: CRMS (CUSTOMER RELATIONS MANAGEMENT SYSTEM)

Customer Relations Management System is established in order to ensure customer satisfaction and to monitor, evaluate and settle the passenger complaints as well as to provide feedback to relevant persons.

All communications received by the CRMS System are directed towards the "complaints administrator" unit. The complaints are evaluated by this unit and depending on their subject, importance and possible examination period they are forwarded to relevant departments/regions or offices of the passenger department via a computer system along with a deadline for responding.

Depending on importance and urgency of the complaint, responding period can range from 3 to 5 days for the offices and extended to 15 days for the regions. Complainant may be responded by the complaints administrator unit, relevant region or relevant offices based on the authority conferred via the system. While the complaints administrator unit has the authority to access to all correspondences, the relevant unit has access only to the correspondences related to its own unit (Letters, faxes and e-mails received from passengers can be recorded in the system and processed in the same way).

CRMS system records all complaints and it is possible to research a complaint by region or complainant and access received and response letters. Moreover, the system can provide data on the complaints such as their number and statistical information on the subjects of the complaints.

Customers are able to follow their requests or complaints and receive response through a CRMS number to be assigned. In 2014, 3.814 complaints and recommendations were received and 99% of them were settled.

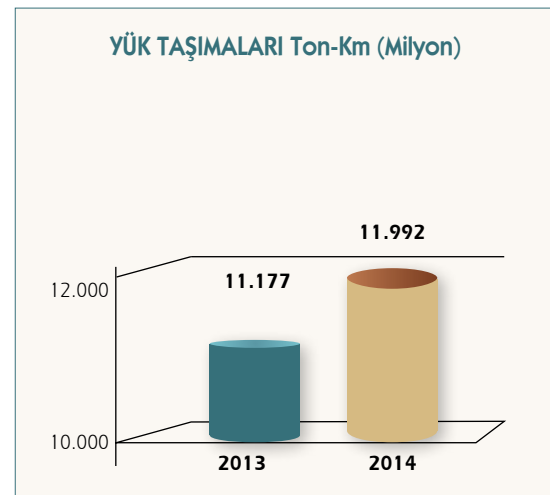
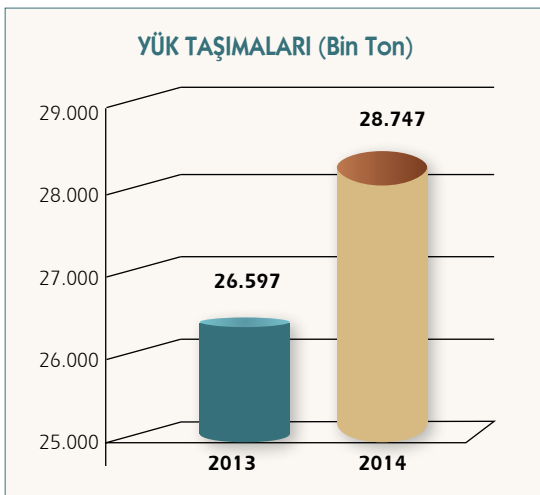
## VII.3. YÜK TAŞIMACILIĞI FREIGHT TRANSPORTATION

2014 yılında 2013 yılına göre yük taşımalarında net ton % 8,1 ve net-ton km % 7,3 oranında artarak, net-ton programında % 103, net-ton km programında ise % 99 oranında gerçekleştirilmiştir ve yük gelirlerinde % 10,5 oranında artış elde edilmiştir.

A 8,1 % increase was achieved in freight transportations as net-ton in 2014 compared to 2013 and an increase of 7,3% was seen in net-ton km and a realization of 103% in net-ton program and a realization of 99% in net-ton km program were achieved and increase of 10,5% was seen in freight income.

YÜK TAŞIMACILIĞI NET TON (BİN) FREIGHT TRANSPORTATION NET TON (THOUSAND)							
	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2013-2014 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2013- 2014
	2013	2014	2013	2014	2013	2014	
Yurtiçi National	23.900	25.100	23.341	25.085	98	100	7
Uluslararası International	2.400	2.100	1.712	1.679	71	80	-2
Toplam Total	26.300	27.200	25.053	26.764	95	98	7
İdari Administrative	700	800	1.544	1.983	221	248	28
<b>Genel Toplam General Total</b>	<b>27.000</b>	<b>28.000</b>	<b>26.597</b>	<b>28.747</b>	<b>99</b>	<b>103</b>	<b>8</b>

YÜK TAŞIMACILIĞI NET TON KM-MİLYON FREIGHT TRANSPORTATION NET TON KM-MILLION							
	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2013-2014 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2013- 2014
	2013	2014	2013	2014	2013	2014	
Yurtiçi National	11.114	11.000	10.241	11.106	92	101	8
Uluslararası International	936	700	509	495	54	71	-3
Toplam Total	12.050	11.700	10.750	11.601	89	99	8
İdari Administrative	371	400	427	391	115	98	-9
<b>Genel Toplam General Total</b>	<b>12.421</b>	<b>12.100</b>	<b>11.177</b>	<b>11.992</b>	<b>90</b>	<b>99</b>	<b>7</b>



Türkiye'de 2014 yılında yük taşımacılığında ulaştırma sistemleri içerisinde demiryolunun payı % 4,6 olmuştur.

In 2014 freight transportation ratio of railways in Turkey was 4,6% in all transportation systems.

### VI.3.1. YÜK TAŞIMA FAALİYETLERİ FREIGHT TRANSPORTATIONS ACTIVITIES

Ülkemizde, doğu-batı yönleri doğrultusunda kesintisiz bir demiryolu ana koridoru oluşturularak, gerek ulusal, gerekse Avrupa-Asya arasında transit ulaşım olanaklarının artırılması ve kombine taşımacılığın geliştirilmesi amacıyla demiryolu yük taşımacılığı projelerine öncelik verilmiş bulunmaktadır.

Demiryollarında uzun mesafeli ve yüksek miktardaki yüklerin taşınması avantajlı olduğundan, lojistik planlamada, intermodal taşımacılık kapsamında özellikle uluslararası taşımalar ile transit taşımalarda demiryolları kullanıldığından Teşekkürümüzce son yıllarda, blok tren işletmeciliğine geçilmiş, lojistik merkezleri kurulmaya ve kombine taşımacılığa uygun vagon imal edilmeye başlanmış, Organize Sanayi Bölgelerinin demiryolu bağlantısı ile konteyner taşımacılığı alanlarında önemli gelişmeler kaydedilmiştir.

In our country, the railway freight transportation projects have been given priority with the aim of increasing the transit transport possibilities both nationally and between Europe- Asia by creating an uninterrupted railways main corridor in the east-west orientation.

Since transportation of freights for long distance and in high quantities is advantageous in railways and since railways are used in logistic planning and in the scope of intermodal transportation and particularly international transportation as well as transit international transportation, block train operation was started by TCDD in recent years; logistic centers were established, the wagons suitable for combined transportation were manufactured and significant developments were seen in railway connection of Organized Industrial Zones and container transportation fields.



**Blok Tren Taşımacılığı:** Teşekkülümüzde 2004 yılı başından itibaren Blok Tren İşletmeciliğine geçilmiştir. Bu uygulama ile taşınan yük miktarında artış sağlanmış, kaynaklar daha etkin kullanılmış, taşıma süreleri kısaltılmıştır. Bütün bunlar, taşıma maliyetlerini azalttığı gibi, müşteri memnuniyetini de artırmıştır.

Blok tren uygulaması ile 2014 yılında 28,7 milyon ton yük taşınarak 2002 yılına göre yük taşıma miktarında % 97, yük taşıma gelirinde % 325 artış sağlanmıştır. 2014 yılında 28 milyon ton yük taşıması programlanmış ve program % 103 oranında gerçekleştirilmiştir.

**Uluslararası Taşımalar (İthalat+İhracat):** Yurtiçi blok trenlerin sefere konulmasının yanı sıra dış ticaret hacmini geliştirmek ve ulaştırma sektöründe demiryolu taşıma payını artırmak amacıyla değişik ülkelerle yapılan anlaşmalar çerçevesinde Avrupa Ülkelerine, Orta Asya Türk Cumhuriyetlerine ve Ortadoğu Ülkelerine uluslararası blok yük trenleri işletilmeye başlanmıştır.

Türkiye'den batıda, Almanya, Macaristan, Avusturya, Bulgaristan, Romanya, Slovenya, Polonya, Çek Cumhuriyeti, doğuda; İran ve Irak'a; Orta Asya'da Türkmenistan, Kazakistan ve Pakistan'a karşılıklı olarak blok trenler işletilmektedir. 2014 yılında 1,7 milyon ton yük taşınarak 2002 yılına göre uluslararası yük taşıma miktarında % 28 artış sağlanmıştır.

**Konteyner Taşımacılığı:** Derince, Bandırma, Alsancak, Samsun, İskenderun ve Mersin Limanlarından denizyolu-demiryolu, demiryolu-denizyolu bağlantılı kombine taşımacılık; Halkalı, Köseköy, Derince, Bozüyük, Çukurhisar, Ankara, Boğazköprü, Eskişehir, Kayseri, Başpınar, Biçerova, Mersin vb. işyerlerinden demiryolu-karayolu bağlantılı uluslararası kombine yük taşımacılığı yapılmaktadır. Diğer taşıma modları arasında rekabeti kaldırıp işbirliğini amaçlayan konteyner taşımacılığı gün geçtikçe artan bir hızla ulaştırma sektöründe tartışmasız ve önemli bir taşıma şekli olmaya başlamıştır. Bu kapsamda 2003 yılında 658

Block Train Transports: TCDD started block train operations in early 2004. Through block train operations, volume of freight transported increased, resources were utilized more efficiently and journey times were reduced. All these factors not only reduced the transportation costs but also improved the customer satisfaction.

In 2014, 28,7 million ton freight was transported by block trains and an increase by 97 % in the volume of freight transported and by a 325 % increase in revenues were experienced in comparison to 2002. For 2014, it was planned to transport 28 million ton freight and this was achieved by 103%.

International Transports (Import+ Export): Apart from the operation of domestic block trains, international block freight trains have been started to be operated towards European countries, Middle East Turkic Repub-

lics and Middle Eastern countries with the purpose of enhancing the foreign trade volume and increasing the share of railways in transport sector pursuant to the agreements concluded with various countries.

From Turkey, two-way block trains are being operated to Germany, Hungary, Austria, Bulgaria, Romania, Slovenia, Poland, Czech Republic, in the West; Iran, Syria and Iraq in the East; Turkmenistan, Kazakhstan and Pakistan in the Middle Asia. With this application, 1.7 million tons of cargo was transported internationally in 2014 and a 28% increase was recorded in the freight transportation amount as compared to 2002.

Container Transportation: At Derince, Bandırma, Alsancak, Samsun, İskenderun and Mersin Ports, seaway-railway, railway-seaway connected combined transportation; from the workplaces at Halkalı, Köseköy, Derince, Bozüyük, Çukurhisar, Ankara, Boğazköprü, Eskişehir, Kayseri, Başpınar, Biçerova, Mersin, etc. railway-highway connected international combined freight transportation is being realized. Container transportation, aiming to eliminate competition among the other modes of transportation and establish cooperation, has started to become an indisputable and significant mode of transportation in the transport sector each passing day. In this scope, the container transportation realized by the railways was 658 thousand tons/year in 2003 but this figure increased almost 16,5 fold to reach up to 10,8 million tons/year in 2014.





bin ton/yıl olan demiryoluyla yapılan konteyner taşımacılığı 2014 yılında yaklaşık 16,5 kat artarak 10,8 milyon ton/yıla çıkmıştır.

#### **Özel Sektörün Vagon Sahibi Olmasının Sağlanması:**

Diğer şahısların kendi vagonuyla yük taşıması ve vagon kiralaması teşvik edilerek, bu çerçevede 58 adet firmayla taşımacılık yapılmaktadır. 4.066 adet diğer şahıslara ait vagonla hatlarımızda taşıma yapılmakta olup, bu vagonlarla 2014 yılında 8,3 milyon ton yük taşıması yapılmış; 2009 yılında diğer şahısların taşıma oranı % 19,4'den 2014 yılında % 28,9'a ulaşmıştır.

**Lojistik Merkezler:** Lojistik ve taşımacılık şirketleri ile ilgili Resmi Kurumların içinde yer aldığı, her türlü ulaştırma moduna (karayolu, demiryolu, havayolu, denizyolu vb.) etkin bağlantıları olan, depolama, bakım-onarım, yükleme-boşaltma, elleçleme, tartı, yükleri bölme, birleştirme, paketleme vb. faaliyetlerini gerçekleştirme imkanları olan ve taşıma modları arasında düşük maliyetli, hızlı, güvenli, aktarma alan ve donanımlarına sahip bölgelerdir. Lojistik Merkezler faaliyete alındıklarında; Yük taşımacılığı ile ilgili hizmetlerin en iyi şekilde verilmesi, müşterilerin idari, teknik ve sosyal tüm ihtiyaçlarının karşılanabilmesi, taşımaların ve taşıma kalitesinin artırılarak müşteri memnuniyetinin sağlanmasının yanı sıra, buldukları bölgenin ticari potansiyeline, ekonomik, sosyal, kültürel gelişimine önemli katkıda bulunduğu gibi bölge trafiğini de düzenlemektedir.

**Enabling Private Sector To Own Their Wagons:** Transportation activities are carried out in cooperation with 58 companies by encouraging third parties to perform transportation with their own wagons and by encouraging wagon leasing. Transportation is implemented by 4,066 privately owned wagons on our lines and 8.3 million ton freight was carried in 2014 and transportation rate of third persons reached from 19.4% in 2009 to 28.9 % in 2014.

**Logistics Centers:** These are the regions where the logistics and transportation companies and the related Official Institutions take place, having effective connections to every mode of transportation (highway, railway, airway, seaway, etc.), having the possibility for the realization of activities such as storage, maintenance-repair, loading-unloading, handling, weighing, separation of loads, combining loads, packaging, etc., taking low cost, fast, safe transfer between the modes of transport and has the necessary equipment. When the Logistic Centers are put into activity; it provides the best service in terms of freight transportation, meets the administrative, technical and all social requirements of the customers, increases the quality of the transports and ensures customer satisfaction; furthermore it provides significant contributions to the commercial potential, economic, social and cultural development of the region and also regulates the regional traffic.

As can be seen in European countries, 20 logistic centers have been started to be installed firstly in the vicinity of organized industrial zones and at locations in which freight transportation potential is high such as İstanbul (Halkalı/Yeşilbayır), İzmit (Köseköy), Samsun (Gelemen), Eskişehir (Hasanbey), Kayseri(Boğazköprü), Balıkesir(Gökköy), Mersin (Yenice), Uşak, Erzurum (Palandöken), Konya (Kayacık), Denizli (Kaklık), Bilecik (Bozüyük), Kahramanmaraş (Türkoğlu), Mardin, Kars, Sivas, Bitlis (Tatvan), Habur and İzmir (Kemalpaşa) which have been constructed by General Directorate of Infrastructure Investments on an area which has effective connection to highway and sea transportation and are preferable by loaders, which may satisfy freight logistic requirements and is compatible with modern, technologic and economic developments.

7 logistic centers were taken into service in Samsun (Gelemen), Uşak, Denizli (Kaklık), İzmit (Köseköy), Eskişehir (Hasanbey), Balıkesir (Gökköy) and Halkalı. Construction works of, Bilecik (Bozüyük), Mardin, Erzurum (Palandöken) and Mersin (Yenice) logistic centers are still in progress. Project designing, expropriation works and construction tender processes concerning other logistic centers continue.

TCDD tarafından, kent merkezi içinde kalmış yük garlarının; Avrupa ülkelerinde olduğu gibi, etkin karayolu ve deniz ulaşımı bağlantısı olan ve yükleyiciler tarafından tercih edilebilir bir alanda, yük lojistik ihtiyaçlarına cevap verebilecek özellikte, modern, teknolojik ve ekonomik gelişmelere uygun şekilde, öncelikle Organize Sanayi Bölgelerine yakın ve yük potansiyeli yüksek olan İstanbul (Halkalı ve Yeşilbayır), İzmit (Köseköy), Samsun (Gelemen), Eskişehir (Hasanbey), Kayseri (Boğazköprü), Balıkesir (Gökköy), Mersin (Yenice), Uşak, Erzurum (Palandöken), Konya (Kayacık), Denizli (Kaklık), Bilecik (Bozüyük), Kahramanmaraş (Türkoğlu), Mardin, Kars, Sivas, Bitlis (Tatvan), Habur ve yapımı Altyapı Yatırımları Genel Müdürlüğü tarafından devam eden İzmir (Kemalpaşa) olmak üzere 20 adet lojistik merkez planlanmıştır.

Samsun (Gelemen), Uşak, Denizli (Kaklık), İzmit (Köseköy), Eskişehir (Hasanbey), Balıkesir (Gökköy) ve Halkalı olmak üzere 7 adet lojistik merkez işletmeye açılmıştır. Balıkesir (Gökköy), Bilecik (Bozüyük), Mardin, Erzurum (Palandöken), Mersin (Yenice) ve İzmir (Kemalpaşa) Lojistik Merkezlerinin inşaat çalışmaları devam etmektedir. Diğer lojistik merkezlerine ilişkin proje, kamulaştırma ve inşaat ihale işlemleri sürmektedir. Tüm lojistik merkezler işletmeye alındığında, Türk Lojistik Sektörüne yıllık ilave yaklaşık 27 milyon ton taşıma üretmesi, 9 milyon metrekaarelik açık alan, stok alanı, konteyner stok ve elleçleme sahası kazandırması beklenmektedir.

**Türkiye-Rusya Tren Feri Hattı:** Samsun Limanda kapak atma rampası, dolfin ve boji değiştirme tesisi bağlantı yolları inşaatı tamamlanarak Türkiye'nin Samsun, Rusya'nın Kavkaz Limanları arasında kurulan tren ferisi hattı ile kombine taşımacılık başlatılmıştır. Bugüne kadar 101 sefer yapılarak, 117.011 ton yük taşınmıştır.

**Marmara Denizinde Kombine Taşımacılık:** Demiryoluyla kısa sürede ve ekonomik olarak Avrupa ve Asya arasında kombine yük taşımacılığı yapılması amacıyla Tekirdağ ve Derince Limanları için işletme izinleri alınarak Tekirdağ ve Derince Limanları arasında tren ferisi işletmeciliğine başlanmıştır. Ankara-İstanbul YHT yol çalışmaları nedeniyle Derince-Köseköy-Sapanca-Bilecik arası trafiğe kapalı olan yol 23:00-06:00 saatleri arasında tren işletmeciliğine yeniden açılarak Tekirdağ-Derince arası tren ferisi taşımacılığına

When all the logistic centers are commissioned, they are expected to produce transportation service of approximately 27 million ton annually and to add container stock and handling area of 9 million m<sup>2</sup> for Turkish logistic sector.

**Turkey-Russia Train-Ferry Line:** The construction of branch lines to berthing ramp, dolphin and bogie exchange facility at Port of Samsun was completed and the combined transport was inaugurated over the train-ferry line established between Port of Samsun, Turkey and Port of Kavkaz, Russia. At the end of 2014, 117.011 tons have been carried through 101 runs.

**Combined Transportation on the Sea of Marmara:** In order to carry out combined freight transportation between Europe and Asia by rail in a shorter time and economically through combined transportation operations, train-ferry operations were launched between Derince and Tekirdağ Ports obtaining operation permits for them. The closed line section between Derince-Köseköy-Sapanca-Bilecik (due to the track works on Ankara-İstanbul HSL) has been re-opened for operations between 23:00 and 06:00 and thus, it is now possible to proceed with



devam edilmiştir. Bugüne kadar 146 sefer yapılarak, 48.094 netton yük taşınmıştır.

**TIR Kasası Taşımacılığı:** Karayolu yük taşıma araçlarının çekicisi olmadan sadece kasalarının, bu taşıma için imal edilen özel vagona (cep vagon) yüklenecek demiryolunda taşınmasıdır. Bu taşıma ile güvenlik, gürültü azlığı, çevre dostu, enerji tasarrufu, sınır kapılarında geçiş kolaylığı, gümrükte kolaylık, etkin personel ve araç kullanımı, etkin kapasite sağlanmaktadır.

TCDD ile DB Schenker Rail arasında yürütülen ortak çalışmalar neticesinde Almanya (Köln) ile Türkiye (Çerkezköy) arasında demiryolu ile ilk defa TIR kasası (çekicisiz dorse) taşımacılığı başlatılmıştır.

Almanya (Köln)–Avusturya-Macaristan-Romanya-Bulgaristan-Türkiye (Çerkezköy) (2.719 km) parkurunda haftada karşılıklı 1 sefer ile tır kasası taşınmakta olup seyahat süresi 5 gündür. Bugüne kadar 30 geliş ve 30 gidiş olmak üzere toplam 60 sefer gerçekleştiren tren ile 897 vagonla 1.245 TIR kasası, 30.127 ton eşya taşınması gerçekleştirilmiştir.

**Marmaray Projesi:** Türkiye'nin asırlık rüyası Marmaray 29.10.2013 tarihinde işletmeye alınmıştır. Halkalı ve Pendik bağlantıları tamamlandıktan sonra bu hat kesiminde gece saatlerinde yük taşımacılığı da yapılacaktır. Böylece Asya-Avrupa arasında kesintisiz demiryolu yük taşımacılığı projesi hayata geçirilecektir.

**Kars-Tiflis Projesi:** Asya ile Avrupa arasındaki eski tarihi İpek Yolu üzerinde birbiri ile tarihten gelen dostlukları ve kültürel ilişkileri bulunan Türkiye-Gürcistan-Azerbaycan devletleri arasındaki ilişkileri pekiştirerek ticaretin gelişmesine katkıda bulunmak ve bu üç ülke dışındaki bölge ülkeleri arasında ticaret ve ekonominin gelişimini sağlamak amacıyla Kars-Tiflis-Bakü Demiryolu Projesi inşaatına başlanmıştır.

Kars-Tiflis-Bakü demiryolu hattı, Marmaray ve diğer projelerle birlikte Avrupa'dan Çin'e kesintisiz demiryolu koridorunun önemli bir bölümüdür. Kars-Tiflis-Bakü Demiryolu Projesiyle kısa vadede yıllık 6,5 milyon ton, orta vadede ise yıllık 17 milyon ton yük taşınacaktır. Türki Cumhuriyetlere doğrudan bağlanması halinde mevcut taşıma miktarının 3 katı kadar transit taşıma yapılması ve demiryollarının başa-baş hedeflerinin çok daha kısa sürede gerçekleşmesi sağlanacaktır.

**İliçevski-Derince Feribot Taşımacılığı:** Ukrayna-Türkiye arasında Karadeniz koridorunda demiryolu+feribot bağlantısıyla yıllık 100.000 ton yük taşınması yapılmaktadır.



the train-ferry operations between Tekirdağ and Derince. Until now, 146 services have been rendered transporting 48.094 net ton freight.

**Semi-trailer Transportation:** Semi-trailer transportation is a kind of transportation where only trailers of the road vehicles carrying freight are transported by rail loading them into special wagons (pocket wagons). It provides safety, noise reduction, environmental-friendliness, energy efficiency, facilitation at border crossings and of custom procedures, efficient personnel and vehicle utilization as well as an efficient capacity.

As a result of the joint works between TCDD and DB Schenker Rail, semi-trailer transportation operations were started between Germany (Cologne) and Turkey (Çerkezköy) by rail for the first time.

On Germany (Cologne)-Austria-Hungary-Romania-Bulgaria-Turkey (Çerkezköy) route (2.719km), weekly 1 reciprocal run is performed for semi-trailer transportation, journey time of which is 5 days. Until today, totally 60 runs have been performed (30 departures and 30 arrivals) and 1.245 semi-trailers were carried by 897 wagons transporting 30.127 ton goods.

**Marmaray Project:** Marmaray, 100-year dream of Turkey, was commissioned on 29.10.2013. After completion of Halkalı-Pendik connections, it is planned to carry out freight



**BALO Projesi:** BALO (Büyük Anadolu Lojistik Organizasyon) Projesi ile Anadolu'daki sanayici ve ihracatçıya ait yüklerin, başta Almanya'nın Münih ve Köln şehirleri olmak üzere Avrupa'nın iç kesimlerine demiryolu ile ulaştırılması ve dolayısıyla ülkemiz ihracatına Avrupa pazarında rekabet avantajı sağlanması hedeflenmektedir. BALO Projesi ile konteyner yükleri; Ankara, Bursa, Denizli, Kayseri, Konya, Eskişehir ve Gaziantep gibi ihracatçının kapısından alınarak, yerel TCDD Lojistik Merkezlerinde birleştirilerek, buralardan blok trenlerle Bandırma'ya, Bandırma'dan konteyner gemileriyle Marmara Denizi'ni geçerek Tekirdağ'a, Tekirdağ'dan ise tekrar tarifeli blok trenlerle Avrupa'ya taşınmaktadır.

Kombine taşımacılığa iyi bir örnek oluşturan bu model ile hem zamandan, hem de taşıma ücretlerinden tasarruf gerçekleşirken, Avrupa ülkelerinden Türkiye'ye gelecek yükler de yine benzer bir şekilde varış noktalarına ulaştırılmaktadır. 08.09.2013 tarihinde Manisa'dan Avrupa'ya Balo Blok Tren seferleri başlatılmıştır. BALO trenleri ile 34 adet 45'lik konteyner, 17 vagon beyaz eşya, elektronik eşya, otomotiv yedek parçası, konfeksiyon ve ev tekstil ürünleri vb. sanayi ürünleri olmak üzere 1.200 brüt ton yük taşınabilmektedir.

transportation in night times on this line section. Thus, the project for establishing seamless freight transportation by rail between Asia and Europe was accomplished.

**Kars-Tbilisi-Baku Railway Project:** Kars-Tbilisi-Baku Railway Project has been developed in order to further strengthen the friendship and cultural relations coming from the past between Turkey, Georgia and Azerbaijan, all located on the historical Silk Road connecting Asia and Europe, to contribute to the improvement of the trade and to develop the trade between these three countries and the countries in their region as well as their economy.

Kars-Tbilisi-Baku Railway Project is an important part of uninterrupted railway corridor from Europe to China together with other projects such as Marmaray. Thanks to Kars-Tbilisi-Baku Railway Project, it will be possible to transport annually 6.5 million ton freight in the short term and 17 million ton freight in the medium term. In the event that a direct connection to Turkic Republics is provided, it is planned to implement transit transportation 3 times more than the existing transportation volume and to realize the targets of railways in shorter time.

Ilyichevsk -Derince Ferry Transport: 100.000 tons of freight is carried through railway+ ferry connection over Black Sea corridor between Ukraine and Turkey.

**BALO Project:** With BALO (Great Anatolian Logistics Organization) project, it is aimed to transport the freights of industrialists and exporters in Anatolia to firstly Munchen and Cologne of Germany and interior regions of Europe by rail and thus to provide a competitive advantage for our country's export in European market. With BALO project, freights to be carried by containers will be received at locations such as Ankara, Bursa, Denizli, Kayseri, Konya, Eskişehir and Gaziantep from exporter's door and combined in logistic centers of TCDD and they will be sent by block trains to Bandırma and also they will be sent by container ships from Bandırma to Tekirdağ by crossing Marmara Sea and transported to Europe by scheduled block trains again. Thanks to this model creating a good sample for combined transportation, while saving is provided in terms of time and transportation fees, freights to be sent from European countries to Turkey will reach their destinations in a similar way. BALO block train services were started from Manisa to Europe on 08.09.2013. With BALO trains, 1200 gross-ton freight can be transported including 34 containers and 17 wagons of white goods, electronic appliances, automotive spare parts, ready-made and home textile products and similar industry products.

**Railway Connections to the Customs Gates at Borders and to the Ports:** Border stations connecting our country

**Gümrük Sınır Kapıları ve Limanların Demiryolu Bağlantısı:** Ülkemiz ile komşu ülkeleri birbirine bağlayan sınır istasyonları; Suriye’de Nusaybin, İslahiye, Çobanbey, Yunanistan’da Uzunköprü, Bulgaristan’da Kapıkule, İran’da Kapıköy ve Ermenistan’da Doğukapı’dır. Doğukapı sınır kapısı, Ermenistan ile yaşanan sıkıntılar nedeniyle kapalıdır. Nusaybin, İslahiye ve Çobanbey sınır kapıları ise Suriye’de yaşanan iç savaş nedeniyle kapalıdır.

11 adet limana demiryolu bağlantısı bulunmaktadır. (Haydarpaşa, Derince, İzmir, Bandırma, Mersin, Samsun, İskenderun, Tekirdağ, Zonguldak, Yılport ve Evyap)

**Üretim Merkezlerinin Demiryolu Ağına Bağlanması:** Teşekkülümüzün taşıma payını ve gelirini artırmanın ve taşıtıcı firmaların ulaşım maliyetlerini düşürmelerine olanak sağlamanın yanı sıra makro ekonomik dengeye olumlu yönde katkı sağlamak için, taşıma potansiyeli yüksek olan yerlere iltisak hattı ile bağlantı yapılması yönünde çalışmalar sürdürülmektedir. Organize Sanayi Bölgeleri, Büyük Sanayi Kuruluşları, liman ve iskele gibi hacimli yük taşınan tüm merkezler doğrudan TCDD ve Özel Sektör işbirliği içerisinde iltisak hatları ile başlanmaktadır. İltisak hatlarının geliştirilmesi konusunda çalışmalar sürdürülmektedir. Teşekkülümüzde mevcut 281 adet iltisak hattı bulunmaktadır. Taşımalarımızın % 55’i iltisak hatlarından yapılmaktadır.

**Liman Bağlantılı Demiryolu Taşımalarının Artırılması:** Bu kapsamda TCDD tarafından; Alsancak Limanı içerisinde liman yükleme-boşaltma ve lojistik alanı oluşturulması, Derince Liman geri sahasındaki Derince Garın yeniden yapılandırılarak yük merkezi kurulması, Çandarlı Liman geri sahasında Biçerova İstasyonunda, Samsun Limanı geri sahasında, Tekirdağ Liman içerisinde ve geri sahasında, Bandırma Limanı geri sahasında Kuşçenneti İstasyonunda, Çatalağzı Eren Enerji Limanı geri sahasında yük merkezi oluşturma çalışmaları sürdürülmektedir.

Mersin Liman geri sahasında bulunan Tirmil’da yük merkezi yapılmıştır. Ayrıca, demiryolu taşımalarının artırılması, kombine taşımacılığın desteklenmesi, yükleme-boşaltma faaliyetlerinin daha modern bir şekilde verilmesinin sağlanması amacıyla Mersin Liman geri sahasında bulunan Taşkent İstasyonunda ve İskenderun Liman geri sahasında yük merkezi oluşturulması planlanmaktadır.

to neighboring countries are Nusaybin, İslahiye, Çobanbey to Syria, Uzunköprü to Greece, Kapıkule to Bulgaria, Kapıköy to Iran and Doğukapı to Armenia. Doğukapı Border Gate is closed due to the political problems with Armenia. Nusaybin, İslahiye and Çobanbey Border Gates are also closed due to the continuing civil war in Syria.

11 Ports have railway connection (Haydarpaşa, Derince, İzmir, Bandırma, Mersin, Samsun, İskenderun, Tekirdağ, Zonguldak, Yılport and Evyap).

**Connection of Production Centers to Railway Network:** Works are maintained to make a connection by branch line in the vicinity of locations having high transportation potential in order to increase TCDD’s transportation share and income and to decrease transportation costs of forwarder companies and to ensure positive contributions to macro-economic balance. All centers where freight transportation activities are carried out such as Organized Industrial Zones, Large Industrial Establishments, ports and quays are connected by branch lines directly in cooperation with TCDD and private sector. Our Enterprise had 281 branch lines currently and the works for the improvement of branch lines are under process. 55% of our transportation have been carried out on branch lines.

**Improvement of Railway Transportations with Port Connections:** In this scope, TCDD carries on the works to establish an area for loading-unloading and logistical activities in Alsancak Port, a freight center in Derince Port’s hinterland by restructuring Derince Station and to organize freight centers in Biçerova Station located in Çandarlı Port’s hinterland, in the hinterland of Samsun Port, within Tekirdağ Port and in its hinterland, in Kuşçenneti Station located in the hinterland of Bandırma Port, and the hinterland of Çatalağzı Eren Energy Port.

The construction of the freight center in Tirmil located in the hinterland of Mersin Port has been completed. In addition, it is planned to establish a freight center in Taşkent station located in the hinterlands of Mersin Port and İskenderun Port in order to increase the share of railway transports, to support the combined transportation operations and to provide loading-unloading services in a more modern way.

## 2014 Yılında Yük Taşımalarını Olumsuz Etkileyen Nedenler:

**Yol Yenileme ve Bakım Çalışmaları:** TCDD hedefleri doğrultusunda yapılan yol yenileme ve bakım-onarım çalışmaları nedeniyle demiryolu şebekesinde birçok noktada yol kapatmaları yapılmış, bu durum da özellikle yük trafiğini olumsuz etkilemiştir. Her ne kadar yük trenleri yol kapatmalarına göre planlanmış ise de yol kapatma sürelerine tam olarak uyulmadığından veya tehirlerden yük trenleri planlandığı gibi çalıştırılmamıştır. Şebeke genelinde yol yenileme ve poz çalışmaları nedeniyle 2014 yılında 27 ayrı hat kesiminde yollar belirli ve aralıklı sürelerle veya tamamen işleme kapatılmıştır. Buna ilaveten Bölge Müdürlüklerince de "Bölge zaman izni" yle 4 saate kadar programda olmayan ilave birçok yol kapamaları yapılmıştır. 2014 yılında önceki yıllara göre işletmeye kapatılan yol kesimlerinin yük taşıma programında öngörülme ve yükün daha yoğun bulunduğu hatlar üzerinde olması nedeniyle programlanan taşımanın gerçekleştirilmesi ciddi zorluklarla sağlanabilmiştir.

- Haydarpaşa-Derince ve Kazlıçeşme-Halkalı hat kesimlerinin trafiğe açılmaması,
- Köseköy-Arifiye-Bilecik-Bozuyük-Eskişehir hattının 25.07.2014 tarihinden itibaren trafiğe açılması, bu tarihten sonra da YHT seferlerinden dolayı düzenli olarak yüklerin Anadolu'ya geçişinin sağlanamamasından dolayı Tekirdağ-Derince tren ferri hattının planlanan şekilde çalıştırılmaması,
- Uluslararası taşımaların % 70'inin gerçekleştiği Halkalı-Çerkezköy hattının trafiğe kapalı olması,
- Suriye ve Irak'a direkt demiryolu taşıması yapılamaması,
- Ülkü-Zonguldak hat kesiminde yürütülen inşaat çalışmalarından dolayı hattın 48 saat açık 72 saat kapalı tutulması,
- Gökçedağ-Nusrat kesiminde hattın 11.07.2014 tarihine kadar 5 gün kapalı 2 gün açık, 01.11.2014 tarihine kadar 10 gün kapalı 5 gün açık, daha sonrasında da 8 saat kapalı olması,
- Van Gölü'nde yeni feribotların işletmeye alınamaması nedenleriyle taşımalarımız olumsuz etkilenmiştir.

## The negative factors having influenced the freight transportation in 2014:

**Track Renewals and Maintenance Works:** Due to the track renewals and maintenance&renewal activities realized in line with the vision of TCDD, many sections on the railway network have been required to be closed to traffic, which had a negative impact on especially freight transportation. Although the operations of freight trains have been scheduled according to track closures, freight trains couldn't be operated as planned due to the failure to observe closure periods or the delays. Due to the track renewals and relaying activities across the network, 27 different line sections were closed to traffic at intervals or completely in 2014. Moreover, many additional unscheduled closures up to 4 hours have been performed through "Regional Time Permit" by the Regional Directorates. In 2014, due to the fact that the line sections closed to traffic were those where freight traffic was basically heavier and those closures were mainly unscheduled in comparison to the previous years, achieving the targeted transport rates was challenged. The factors below had a negative impact on freight transports:

- The failure to open Haydarpaşa-Derince and Kazlıçeşme-Halkalı line sections to traffic;
- Due to commissioning of Köseköy-Arifiye-Bilecik-Bozuyük-Eskişehir line on 25.07.2014 and accordingly start of YHT Operations, the failure to forward freight trains to Anatolia regularly and to operate Tekirdağ-Derince train ferry as planned;
- Closing Halkalı-Çerkezköy line to traffic where 70% of international transports are carried out;
- Not being able to carry out direct railway operations to Syria and Iraq;
- Due to construction works on Ülkü-Zonguldak line section, the fact that the line is operational for 48 hours and closed to traffic for 72 hours;
- The fact that Gökçedağ-Nusrat line section was closed to traffic for 5 days and opened for 2 days until 11.07.2014 and starting 01.11.2014, closed to traffic for 10 days and opened for 5 days and afterwards closed to traffic for 8 hours;
- The failure to commission the new ferries on the Lake Van

**Tren İptalleri:** 2014 yılında 369 adet tren makinist yetersizliğinden, 366 adet tren loko temin edilemediğinden, 1.316 adet tren yol kapanması ve diğer nedenlerden dolayı da 1.570 olmak üzere toplam 3.621 tren iptal edilmiştir.

**Avrupa, Suriye ve Irak Demiryolu Bağlantısının Kapalı Olması:** Avrupa, Suriye ve Irak ile demiryolu bağlantıları tamamen kapalı olduğundan ve demiryolu şebekesinde de süreli/süresiz yol kapamaları yapıldığından yük taşımaları yol kapaması az olan bölgelere kaydırılmıştır. Bu ve yukarıda belirtilen gerekçelerden dolayı taşımalar ağırlıklı olarak yurt içinde yapılmaya başlanmış, yurtiçi ve uluslararası uzun mesafeli taşımaların yerine daha kısa mesafeli taşımalar yapılmak zorunda kalmıştır.

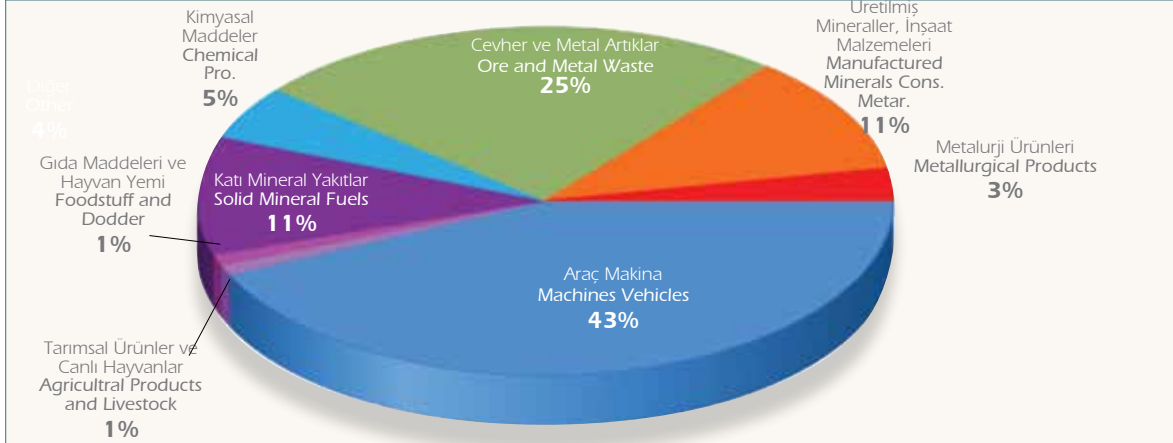
Demiryolu yük taşımacılığı ile ilgili yaşanan tüm bu olumsuzluklara rağmen 2014 yılında 2013 yılına göre nettonda, net-ton km'de ve yük gelirlerimizde artış sağlanmıştır.

**Train Cancellations:** In 2014, totally 3.621 trains were cancelled. Of those cancelled trains, 369 were due to lack of drivers, 366 due to lack of locos, 1.316 due to track closures and 1.570 trains due to other reasons.

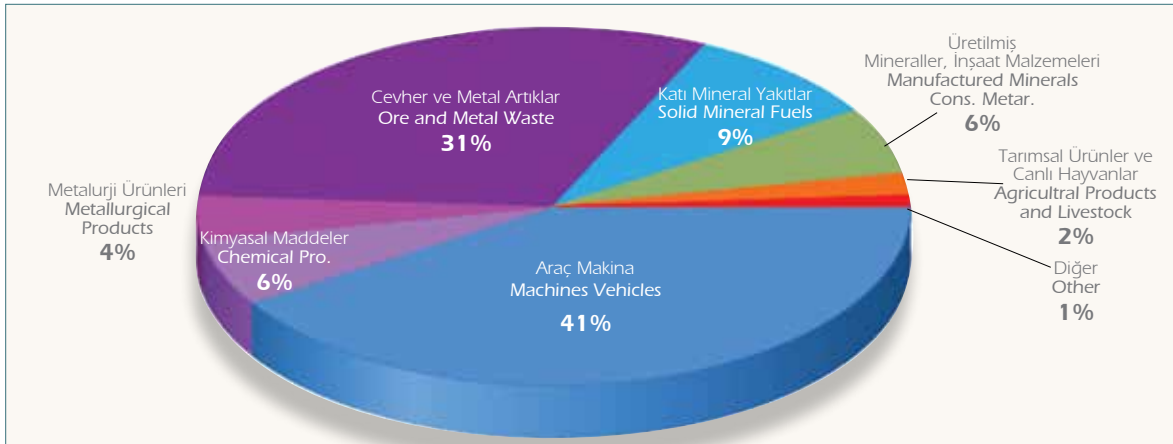
**Closure of Rail Connections to Europe, Syria and Iraq:** Since the rail connections to Europe, Syria and Iraq have been thoroughly closed and periodical or indefinite track closures have been applied across the network, freight operations have been shifted to the areas with lines where lesser track closures would be performed. Due to that and the factors above, freight transports have basically been carried out internally and accordingly, instead of long-distance domestic and international transports, relatively short-distance operations had to be realized.

Despite all these challenges experienced in freight transportation, there was an increase in net tonnage, net-ton km and revenues from freight operations in 2014 in comparison to 2013.

**Madde Bazında 2014 Yük Taşımaları (Ton)**  
Freight Transportation on the Basis of Goods Nettonne



**Madde Bazında 2014 Yük Taşımaları (Ton-Km)**  
Freight Transportation on the Basis of Goods Nettonne-Km



## VII.3.2.

## MADDE CİNSLERİNE GÖRE TAŞIMALAR (BİN TON)

## TRANSPORTATIONS ACCORDING TO TYPE OF GOODS (THOUSAND TONS)

1000

MADDE CİNSLERİNE GÖRE TAŞIMALAR (BİN TON)			
FREIGHT TRAFFIC BY TYPE OF COMMODITY (THOUSAND TONNE)			
	2013	2014	2013-2014 Fark %'si % Diff. of 2013-2014
<b>I. Tarımsal Ürünler ve Canlı Hayvanlar</b> <i>Agricultural Products and Live Animals</i>			
Hububat-Tahıl <i>Food Products and Grains</i>	73	70	-4
Keresteler ve Ağaç Ürünleri <i>Timbers and Wood Pro.</i>	301	314	4
Hayvansal ve Bitkisel Ürünler <i>Animals and Pro.</i>	41	33	-19
<b>Toplam Total</b>	<b>415</b>	<b>417</b>	<b>1</b>
<b>II. Gıda Maddeleri ve Hayvan Yemi</b> <i>Food Ingredients and Animal Feed</i>			
Gıda Maddeleri <i>Food Ingredients</i>	207	220	6
<b>Toplam Total</b>	<b>207</b>	<b>220</b>	<b>6</b>
<b>III. Katı Mineral Yakıtlar</b> <i>Solid Fuels</i>			
Kömür, Linyit, Kok <i>Coal, lignite, coke</i>	2.837	3.094	9
<b>Toplam Total</b>	<b>2.837</b>	<b>3.094</b>	<b>9</b>
<b>IV. Kimyasal Maddeler</b> <i>Chemical Materials</i>			
Patlayıcı, Parlayıcı Maddeler <i>Explosive, Inflammable</i>	6	7	17
Akaryakıt, Zift, Katran <i>Fuel Oil, Pitch, Tar</i>	900	916	2
Diğer Kimyasal Ürünler <i>Other Chemical Pro.</i>	421	360	-15
<b>Toplam Total</b>	<b>1.327</b>	<b>1.282</b>	<b>-3</b>
<b>V. Cevher ve Metal Artıklar</b> <i>Ores and Metal Residues</i>			
Demir Cevheri <i>Iron ore</i>	5.599	6.564	17
Krom <i>Chrome</i>	145	4	-97
Manezit <i>Magnesite</i>	16	29	81
Boraks (Borasit) <i>Boracite</i>	543	381	-30
Curuf <i>Slag</i>	7	3	-58
Diğer Maddeler <i>Other Materials</i>	163	148	-9
<b>Toplam Total</b>	<b>6.473</b>	<b>7.128</b>	<b>10</b>
<b>VI. Metalurji Ürünleri</b> <i>Metallurgy Products</i>			
Demir Çelik ve Ürünleri <i>Iron Steel Products</i>	947	837	-12
Borular <i>Pipes</i>	100	20	-80
<b>Toplam Total</b>	<b>1.047</b>	<b>857</b>	<b>-18</b>
<b>VII. Üretilmiş Mineraller, İnşaat Malzemeleri</b> <i>Manufactured Minerals, Building Materials</i>			
İnşaat Malzemeleri <i>Construction Mat.</i>	1.507	2.318	54
Seramik, Fayans <i>Ceramic</i>	314	240	-24
Mermer <i>Marble</i>	229	154	-33
Kireç, Tebeşir, Alçı, Alçı Taşı <i>Lime, Chalk, Plaster, Plaster Stone</i>	248	183	-26
Çimento <i>Ceramic</i>	250	173	-31
Klinker <i>Clinker</i>	19	141	644
<b>Toplam Total</b>	<b>2.567</b>	<b>3.210</b>	<b>25</b>
<b>VIII. Gübreler</b> <i>Fertilizers</i>	<b>148</b>	<b>119</b>	<b>-20</b>
<b>IX. Araç Makina</b> <i>Vehicle Machine</i>			
TCDD'ye Ait Boş Vagon Taşımaları <i>TCDD Empty Wagons</i>	104	69	-33
Dolu Konteyner Taşımaları <i>Loaded Container</i>	8.239	9.072	10
Sahibine Ait Boş Vagon Taşımaları <i>Empty Private Wagons</i>	854	1.787	7
Boş Konteyner Taşımaları <i>Empty Container</i>	1.670	831	-3
Demiryolu Araçları <i>Railway Vehicles</i>	440	425	-3
Makineler <i>Machines</i>	83	84	1
<b>Toplam Total</b>	<b>11.390</b>	<b>12.268</b>	<b>8</b>
<b>X. Diğer Taşımalar</b> <i>Others</i>	<b>186</b>	<b>152</b>	<b>-18</b>
<b>Genel Toplam Grand Total</b>	<b>26.597</b>	<b>28.747</b>	<b>8</b>

\*Değerlere Yurtiçi, Uluslararası ve İdari Taşımalar ilgili kalemler direkt katılmıştır.

\* Domestic, International and Administrative Transportation Valves are included.

**VI.3.3.**
**MADDE CİNSLERİNE GÖRE TAŞIMALAR (BİN TON)**
**TRANSPORTATIONS ACCORDING TO TYPE OF GOODS (THOUSAND TONS)**
**1.000.000**

<b>MADDE CİNSLERİNE GÖRE TAŞIMALAR (MİLYON TON-KM)</b>						
<b>FREIGHT TRAFFIC BY TYPE OF COMMODITY (MILLION TONNE-KM)</b>						
	2013	2014	2013-2014 Fark %'si % Diff. of 2013-2014	Ortalama Taşıma Mesafesi (km) Average Transport Distance (km)		
				2013	2014	Fark %'si % Rea. Diff.
<b>I. Tarımsal Ürünler ve Canlı Hayvanlar</b> <i>Agricultural Products and Live Animals</i>						
Hububat-Tahıl <i>Food Products and Grains</i>	35	47	33	479	666	39
Keresteler ve Ağaç Ür. <i>Timbers and Wood Pro.</i>	189	193	2	628	614	-2
Hayvansal ve Bitkisel Ürünler <i>Animals and Pro.</i>	23	22	-3	561	670	19
<b>Toplam Total</b>	<b>247</b>	<b>262</b>	<b>6</b>	<b>595</b>	<b>627</b>	<b>5</b>
<b>II. Gıda Maddeleri ve Hayvan Yemi</b> <i>Food Ingredients and Animal Feed</i>						
Gıda Maddeleri <i>Food Ingredients</i>	48	44	-8	232	200	-14
<b>Toplam Total</b>	<b>48</b>	<b>44</b>	<b>-8</b>	<b>232</b>	<b>200</b>	<b>-14</b>
<b>III. Katı Mineral Yakıtlar</b> <i>Solid Fuels</i>						
Kömür, Linyit, Kok <i>Cool, lignite, coke</i>	1.001	1.104	10	353	357	1
<b>Toplam Total</b>	<b>1.001</b>	<b>1.104</b>	<b>10</b>	<b>353</b>	<b>357</b>	<b>1</b>
<b>IV. Kimyasal Maddeler</b> <i>Chemical Materials</i>						
Patlayıcı, Parlayıcı Mad. <i>Explosive, Inflammable</i>	4	4	11	667	631	-5
Akaryakıt, Zift, Katran <i>Fuel Oil, Pitch, Tar</i>	606	573	-5	673	626	-7
Diğer Kimyasal Ürünler <i>Other Chemical Pro.</i>	136	110	-19	323	307	-5
<b>Toplam Total</b>	<b>746</b>	<b>688</b>	<b>-8</b>	<b>562</b>	<b>536</b>	<b>-5</b>
<b>V. Cevher ve Metal Artıklar</b> <i>Ores and Metal Residues</i>						
Demir Cevheri <i>Iron ore</i>	2.814	3.383	20	503	515	3
Krom <i>Chrome</i>	77	2	-98	531	448	-16
Manyezit <i>Magnesite</i>	2	5	217	125	156	25
Boraks (Borasit) <i>Boracite</i>	202	160	-21	372	420	13
Curuf <i>Cinders</i>	1	2	99	143	675	372
Diğer Maddeler <i>Other Materials</i>	98	89	-9	601	602	0
<b>Toplam Total</b>	<b>3.194</b>	<b>3.640</b>	<b>14</b>	<b>493</b>	<b>511</b>	<b>3</b>
<b>VI. Metalurji Ürünleri</b> <i>Metallurgy Products</i>						
Demir Çelik ve Ürünleri <i>Iron - Steel and Products</i>	591	504	-15	624	602	-4
Borular <i>Pipes</i>	48	10	-80	480	475	-1
<b>Toplam Total</b>	<b>639</b>	<b>513</b>	<b>-20</b>	<b>611</b>	<b>599</b>	<b>-2</b>
<b>VII. Üretilmiş Mineraller, İnşaat Malzemeleri</b> <i>Manufactured Minerals, Building Materials</i>						
İnşaat Malzemeleri <i>Construction Mat.</i>	226	317	40	150	137	-9
Seramik, Fayans <i>Ceramic</i>	348	264	-24	1.108	1.103	-1
Mermer <i>Marble</i>	48	25	-47	210	165	-21
Kireç, Tebeşir, Alçı, Alçı Taşı <i>Lime, Chalk, Plaster, Plaster Stone</i>	51	41	-19	206	224	9
Çimento <i>Ceramic</i>	93	51	-45	372	297	-20
Klinker <i>Clinker</i>	6	24	298	316	169	-46
<b>Toplam Total</b>	<b>772</b>	<b>723</b>	<b>-6</b>	<b>301</b>	<b>225</b>	<b>-25</b>
<b>VIII. Gübreler</b> <i>Fertilizers</i>	<b>83</b>	<b>63</b>	<b>-24</b>	<b>561</b>	<b>527</b>	<b>-6</b>
<b>IX. Araç Makina</b> <i>Vehicle Machine</i>						
TCDD'ye Ait Boş Vagon Taş. <i>TCDD Empty Wagons</i>	27	21	-22	260	305	18
Dolu Konteyner Taşımaları <i>Loaded Container</i>	3.040	3.544	17	369	391	6
Sahibine Ait Boş Vagon Taş. <i>Empty Private Wag.</i>	506	627	12	334	351	5
Boş Konteyner Taşımaları <i>Empty Container</i>	558	457	-10	593	551	-7
Demiryolu Araçları <i>Railway Vehicles</i>	177	183	3	402	430	7
Makineler <i>Machines</i>	49	50	2	590	591	0
<b>Toplam Total</b>	<b>4357</b>	<b>4.882</b>	<b>12</b>	<b>383</b>	<b>398</b>	<b>4</b>
<b>X. Diğer Taşımlar</b> <i>Others</i>	<b>90</b>	<b>73</b>	<b>-19</b>	<b>484</b>	<b>482</b>	<b>0</b>
<b>Genel Toplam</b> <i>Grand Total</i>	<b>11.177</b>	<b>11.992</b>	<b>7</b>	<b>420</b>	<b>417</b>	<b>-1</b>

Madde cinslerine göre taşımalarımız ton-km bazında geçen yıla göre % 7 artarken, ortalama taşıma mesafesi % 1 azalmıştır.

According to type of goods, our freight transportation decreased by 7% on basis of ton-km and average transportation distance decreased by 1% compared to 2013.

## VI.3.4. SAHİBİNDEN AİT VAGONLARLA YAPILAN YÜK TAŞIMALARI FREIGHT TRANSPORTS PERFORMED BY THE WAGON-CARS OF OWNERS

Sahibine ait vagonlarla yapılan yük taşımalarımız 2014 yılında 8.311.003 ton, 4.662.872.899 ton-km olarak gerçekleşmiş ve 2013 yılına göre ton olarak % 18 oranında, ton-km olarak da % 10 oranında artmıştır. Toplam taşımaların % 29'u sahibine ait vagonlarla gerçekleştirilmiştir.

8,311,003 tons of freight with 4,662,872,899 ton-km was carried by privately-owned wagons in 2014, corresponding to an 18% and 10% increase in tons and ton-km respectively compared to the figures of 2013. 29% of all transportations were realized by privately-owned wagons.



## VII.4. TAŞIMA SORUNLARI TRANSPORTATION PROBLEMS



### TAŞIMA SORUNLARI TRANSPORTATION PROBLEMS

	2013	2014	2013-2014 Fark %'si % Rea. Diff. of
Rotasyon (Gün) <i>Rotation (Days)</i>	10.04	9.80	0
Tren İptalleri (Adet) <i>Train Cancellation (Units)</i>	3.605	3.621	0
Yolcu Tren Gecikmeleri (Saat) <i>Passenger Train Delays (Hour)</i>	28.308	17.090	-40
Yük Tren Gecikmeleri (Saat) <i>Freight Train Delays (Hour)</i>	129.792	140.687	8
Deraylar (Adet) <i>Deraillment (Unit)</i>	22	10	-55
İmdatlar (Adet) <i>Locomotive Breakdown (Unit)</i>	658	641	-3
Kaza Sayısı <i>Accident Number</i>	89	93	4

• Deray sayısına; ölüm ve yaralanma, 6 saatten fazla süreli yol kapanması, 150 Bin Euro'dan fazla hasar ile sonuçlanmayan olaylar (UIC kriterleri) dahil edilmemiştir.

• The incidents which did not cause death, injury, track closure for more than 6 hours and damages in the amount up to 150 thousand Euros (UIC criteria) are not included in the numbers of deraillments.

2014 yılında 2013 yılına göre rotasyonda % 2, yolcu tren gecikmelerinde % 40, deraylarda % 55, imdatlarda % 3 azalma, yük tren gecikmelerinde % 8 ve kaza sayılarında % 4 artış olmuştur. Alınan işletmecilik tedbirleri sonucunda taşıma sorunlarında 2014 yılında iyileşme sağlanmıştır.

In 2014; 2%, 40%, 55% and 3% decrease was seen at rotation time, passenger train delays, emergency situations and deraills respectively and 4% and 8% increase was seen at the number of train accidents and freight train delays respectively compared to 2013. As a result of operation measures taken, an improvement was achieved in transportation problems in 2014.

## VII.5. LİMAN FAALİYETLERİ PORT OPERATIONS

TCDD, 2014 yılında liman hizmetlerini demiryolu bağlantısı bulunan Haydarpaşa, Derince ve İzmir Limanlarında vermiştir. Liman hizmetlerinde 2014 yılında 2013 yılına göre % 10 artışla 17.758.000 ton yük elleçlenmiş olup, 2014 yılı programı % 104 oranında gerçekleşmiştir.

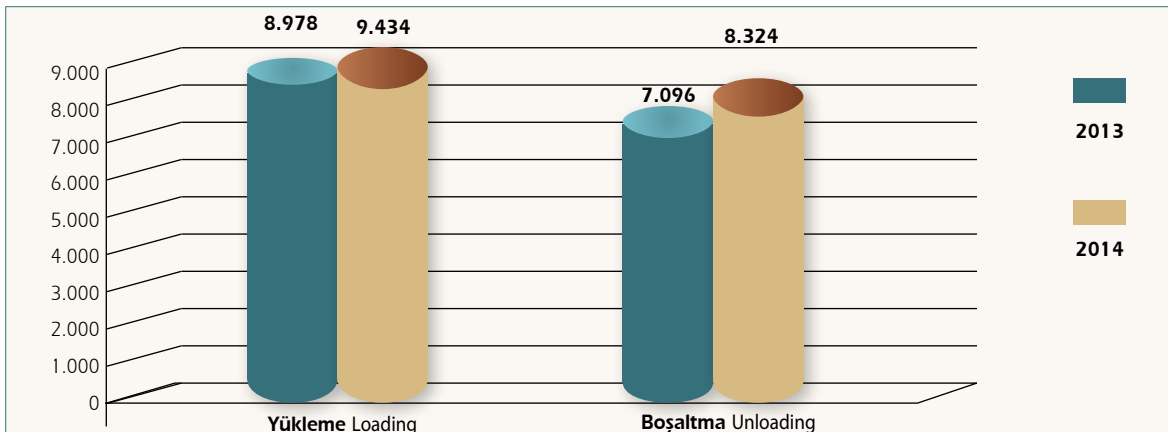
Elleçleme faaliyetlerini oluşturan yükleme boşaltmalara ayrı ayrı bakıldığında; toplam yüklemelerde geçen yıla göre % 5 oranında, toplam boşaltmalarda ise % 17 oranında artış görülmektedir. Limanlar bazında toplam elleçleme miktarına baktığımızda; geçen yıla göre Haydarpaşa Limanında % 14, Derince Limanında % 24, İzmir Limanında ise % 6 oranında artış olduğu görülmektedir.

TCDD provided port services in 2014 at Haydarpaşa, Derince and Izmir ports with railway connection. There was a 10% increase at the port services of 2014 compared to 2013, resulting in handling of 17,758,000 tons of freight and an achievement rate of 104% in the schedule for 2014.

When we look at loading and unloading activities which constitute handling activities separately, it is seen that there is a 5% increase in all loadings and 17% increase in all unloadings. Considering all handling activities by ports, we see that there is a 14% increase at Haydarpaşa Port, 24% increase at Derince Port and 6% increase at Izmir port compared to the 2013.

LİMAN VE İSKELELERİN YÜKLEME-BOŞALTMA FAALİYETLERİ (BİN TON)							
PORT TRAFFIC (THOUSAND TON)							
Limanlar Ports		2013		2014		2013-2014 Gerç. Fark % 'si % Rea. Diff. of 2013-2014	2014 Program Gerç. % 'si Rea. % Acc. Prog. of 2014
		Rev. Prog. Rev. Prog.	Gerçekleşme Fulfilment	Rev. Prog. Rev. Prog.	Gerçekleşme Fulfilment		
Haydarpaşa	Yükleme Loaded Goods	1.400	1.912	2.000	2.129	11	106
	Boşaltma Unloaded Goods	1.600	1.682	2.000	1.961	17	98
	<b>Toplam Total</b>	<b>3.000</b>	<b>3.594</b>	<b>4.000</b>	<b>4.090</b>	<b>14</b>	<b>120</b>
Derince	Yükleme Loaded Goods	1.300	1.436	1.500	1.568	9	105
	Boşaltma Unloaded Goods	800	954	1.000	1.395	46	140
	<b>Toplam Total</b>	<b>2.100</b>	<b>2.390</b>	<b>2.500</b>	<b>2.963</b>	<b>24</b>	<b>119</b>
İzmir	Yükleme Loaded Goods	5.350	5.630	6.000	5.737	2	96
	Boşaltma Unloaded Goods	4.350	4.460	4.50	4.968	11	110
	<b>Toplam Total</b>	<b>9.700</b>	<b>10.090</b>	<b>10.500</b>	<b>10.705</b>	<b>6</b>	<b>102</b>
<b>TOPLAM TOTAL</b>	Yükleme Loaded Goods	8.050	8.978	9.500	9.434	5	99
	Boşaltma Unloaded Goods	6.750	7.096	7.500	8.324	17	111
	<b>Toplam Total</b>	<b>14.800</b>	<b>16.074</b>	<b>17.000</b>	<b>17.758</b>	<b>10</b>	<b>104</b>

Yükleme-Boşaltma Faaliyetleri (Bin Ton)  
Port Traffic (Thou.)



Özelleştirme Yüksek Kurulu'nun 30.12.2004 tarihli ve 2004/128 sayılı kararı ile Teşekkülümüz tarafından işletilen limanlardan Mersin, İzmir, İskenderun, Samsun, Bandırma ve Derince Limanları İşletme Hakkının Devri yöntemi ile özelleştirme kapsamına alınmıştır. Bu kapsamda; İskenderun, Mersin, Samsun ve Bandırma Limanları devredilmiştir. İzmir ve Derince Limanının özelleştirilmesi çalışmaları ise devam etmektedir.

With the 30.12.2004 dated and 2004/128 numbered decision of the High Board of Privatization, Mersin, İzmir, İskenderun, Samsun, Bandırma and Derince ports, that were operated by our Enterprise, were taken within the scope of privatization via the method of Transfer of Operation Right and the operation rights of ports of İskenderun, Mersin, Samsun and Bandırma were transferred. The works for privatization of Ports of İzmir and Derince are going on.

LİMANLARIMIZIN KAPASİTESİ (Kontinu Sistem Hariç) (2014)							
PORTS CAPACITY (EXCLUDING CONTINUE SYSTEM)							
Limanlar Ports	Gemi Kabul Kapasitesi Gemi/Yıl Ship Allowed Ship/Year		Konteyner Elleçleme Kapasitesi TEU/YIL Container Handling Capacity TEU/Year	Konteyner Elleçleme Kapasitesi Ton/YIL Container Handling Capacity Tonne/Year	Dökme Kuru+Karışık Eşya Elleçleme Kap. (1,000) Ton/YIL Bulk Dry+Mixed Goods Handling Capacity Tonne/Year	Depolama Alanları (m2) Storage Areas (m2)	
	Yolcu Gemisi Passenger Ship	Yük Gemisi Cargo Ship				Açık Alan Open Area	Kapalı Alan Closed Area
Haydarpaşa	0	1.169	654	4.364	1.913	181.750	20.572
Derince	0	1.215	26	197	6.853	122.990	2.000
İzmir	1.245	1.305	810	8.204	1.317	219.345	24.678
<b>TOPLAM Total</b>	<b>1.245</b>	<b>3.689</b>	<b>1.490</b>	<b>12.765</b>	<b>10.083</b>	<b>524.085</b>	<b>47.250</b>

REJİMLERİNE GÖRE LİMANLARDA YÜKLEME/BOŞALTMA TRAFİĞİ										
DISTRIBUTION CARGOES DUE TO THEIR REGIMES										
Limanlar Ports	Yıllar Years	YÜKLEME Loading				BOŞALTMA Unloading				
		İhracat Export	D.Ticaret F.Trade	Transit Transit	Toplam Total	İthalat Import	D.Ticaret F.Trade	Transit Transit	Toplam Total	Y/B Toplam Y/B Total
Haydarpaşa	2013	1.178.979	733.450	0	1.912.429	1.682.429	0	0	1.682.429	3.594.858
	2014	1.559.846	568.900	0	2.128.746	1.961.242	0	0	1.961.242	4.089.988
	Fark (Diff.)%Si	32	-22	0	11	17	0	0	17	14
Derince	2013	1.422.032	12.618	1.265	1.435.915	844.844	109.218	10	954.072	2.389.987
	2014	1.559.066	23.863	6.636	1.568.565	1.233.367	160.091	1.913	1.395.371	2.963.936
	Fark (Diff.)%Si	10	-77	425	9	46	47	0	46	24
İzmir	2013	5.616.969	12.802	0	5.629.771	4.181.129	279.243	0	4.460.372	10.090.143
	2014	5.713.213	23.731	0	5.736.944	4.686.457	281.452	0	4.967.909	10.704.853
	Fark (Diff.)%Si	2	85	0	2	12	1	0	11	6
<b>TOPLAM Total</b>	2013	8.217.980	758.870	1.265	8.978.115	6.708.402	388.461	10	7.096.873	16.074.988
	2014	8.832.125	595.494	6.636	9.434.255	7.881.066	441.543	1.913	8.324.522	17.758.777
	Fark (Diff.)%Si	7	-22	425	5	17	14	0	17	10

2014 yılında, 2013 yılı rejimlerine göre yükleme ve boşaltma miktarlarına bakıldığında; geçen yıla göre ihracat tonajında % 7, ithalat tonajında ise % 17 artış olduğu gözlenmiş olup, 2013 yılına göre toplam tonaj miktarı % 10 oranında artarak, 16.074.988 tondan 17.758.777 tona çıkmıştır.

In the year 2014, when we look at the loading and unloading quantities as per the regimes of 2013, it can be observed that there is a 7% increase in export tonnage and 17% increase in import tonnage. The total tonnage increased by 10% and reached from 16.074.988 tons to 17.758.777 tons compared to 2013.

## VII.6. VAN GÖLÜ FERİBOT İŞLETMESİ

### VAN LAKE OPERATION

TCDD'nin blok tren taşımacılığında önemli merkezlerinden biri olan Van Gölü Feribot Müdürlüğü, Van ilinden itibaren İran hududuna kadar devam eden demiryolu şebekesinin Tatvan-Van arasındaki bağlantısını, su yolu ile (feribot) sağlamaktadır. Tatvan-Van arasında su yolu yaklaşık 50 mil olup, işletmenin su yolu irtibatını sağlamak üzere toplam 4 adet feribot bulunmaktadır.

Van Lake Ferryboat Directorate, being one of the important centers in TCDD's block train transportation, provides the connection of the railway network, stretching from the province of Van to the border of Iran, at Tatvan-Van via waterway (ferryboat). The waterway between Tatvan-Van is approximately 50 miles and Van Lake Ferry Directorate has 4 ferries in total utilized in waterway connection.

VAN GÖLÜ FERİBOT İŞLETMECİLİĞİ						
VAN LAKE ADMINISTRATION						
	2013		2014		2013-2014 Gerçekleşme Fark %'si % Rea. Diff. of 2013-2014	2014 Program Gerç. %'si % Rea. of 2014
	Rev. Prog. Rev. Prog.	Gerçekleşme Fulfilment	Rev. Prog. Rev. Prog.	Gerçekleşme Fulfilment		
Sefer Sayısı <i>Number of Journey</i>	1.500	920	1.095	1.195	30	109
Yolcu Sayısı <i>Number of Passenger</i>	23.832	15.200	18.720	15.950	5	85
Yük (Ton) <i>Freight (Tonne)</i>	349.024	185.204	224.475	283.508	53	126
Vagon Sayısı <i>Number of Wagon</i>	21.051	14.707	20.153	20.960	43	104





***TCDD***

**8.**

**Bölüm  
Chapter**

**DIĞER FAALİYETLER**  
OTHER ACTIVITIES

## VIII. DİĞER FAALİYETLER OTHER ACTIVITIES

### VIII.1. TEFTİŞ TAHKİK FAALİYETLERİ AUDIT AND INSPECTION ACTIVITIES

	Geçen Yıldan Devreden <i>Outstanding From The Prev. Year</i>	Yıl İçinde Ele Alınan <i>Handled Within The Year</i>	Yıl İçinde Bitirilen <i>Concluded Within The Year</i>	Sonraki Yıla Kalan <i>Left to the Next Year</i>
Teftiş <i>Inspection</i>	-	98	98	-
Tahkikat <i>Investigation</i>	25	105	65	40
Tetkit <i>Examination</i>	7	46	34	12



### VIII.2. SAĞLIK FAALİYETLERİ HEALTH ACTIVITIES

	2013 Poliklinik <i>2013 Polyclinic</i>	2014 Poliklinik <i>2014 Polyclinic</i>	2013-2014 Fark %'si <i>Rea. Diff. of 2013-2014</i>
Bölgelerde (kişi) <i>In Regions (Person)</i>	45.957	21.616	-53

Teşekkülümüz bünyesindeki Kurum Hekimliklerinde muayene olan hasta sayısı geçen yılı kıyasla % 53 oranında azalmıştır.

TCDD sağlık personelimiz tarafından, 2006 yılından itibaren verilmeye başlanan İlk Yardım Eğitimleri başarıyla devam etmektedir. 2014 yılı sonu itibariyle Teşekkülümüzden 9.003 kişi eğitime katılmış 8.182 kişi sertifika almaya hak kazanmıştır. Bu eğitimi alanlardan 2.248 kişiye ayrıca güncelleme eğitimi verilmiştir.

The number of patients examined by TCDD's doctors decreased by 53 % compared to 2013. The first aid trainings have started to be given by medical staff of TCDD as from 2006 and they continue successfully. As of the end of 2014, 9,003 persons from TCDD participated in such trainings and 8,182 persons were entitled to receive certificates. Updating trainings were given for 2,248 persons who received such trainings.

## VIII.3. EĞİTİM FAALİYETLERİ TRAINING ACTIVITIES

EĞİTİM FAALİYETLERİ TRAINING ACTIVITIES						
	2013		2014		2013-2014 Fark %'si % Rea. Diff. of 2012-2013	
	Açılan Eğt. Prog. Sayısı <i>Number of Training Prog. Initiated</i>	Eğitilen Per. Sayısı <i>Number of Training Pers. Trained</i>	Açılan Eğt. Prog. Sayısı <i>Number of Training Prog. Initiated</i>	Eğitilen Per. Sayısı <i>Number of Training Pers. Trained</i>	Açılan Eğt. Prog. Sayısı <i>Number of Training Prog. Initiated</i>	Eğitilen Per. Sayısı <i>Number of Training Pers. Trained</i>
Ankara Eğitim Merkezi <i>Ankara Training Center</i>	149	2.559	157	3.657	5	43
Eskişehir Eğitim Merk. <i>Eskişehir Training Center</i>	153	2.496	133	1.686	-13	-32
Sivas Eğitim Merkezi <i>Sivas Training Center</i>	38	1.080	28	525	-26	-51
Genel Müdürlük <i>General Directorate</i>	3	62	8	316	167	410
Bölgeler <i>Regions</i>	602	11.556	716	13.854	19	20
Dış Kurumlar <i>Outer Institutions</i>	169	5.042	27	799	-84	-84
Yurt Dışı <i>Abroad</i>	5	80	0	0	-100	-100
Eğitim ve Dinlenme Tesisleri <i>Training and Vacation Facilities</i>	8	534	54	1.958	575	267
<b>Toplam Total</b>	<b>1.127</b>	<b>23.409</b>	<b>1,123</b>	<b>22.795</b>	<b>0</b>	<b>-3</b>

### 2014 Yılında Yapılan Eğitim Etkinliklerimiz

- 2701 numaralı genel emir kapsamındaki çalışmalarda görevlendirilecek refakat memuru eğitimleri
- 3. şahıslara ait korumalı hemzemin geçitlerin işletilmesi kursları
- 3. şahısların demiryolu hattı üzerinde veya yakınında yapacakları çalışmalarda uyulması gereken kurallar eğitimleri
- Acil eylem hazırlık planlama eğitimi II
- Aday makinist trafik kursları
- Belgenet yardım yasası, birim proje sorumluları, evrak birim personeli ve son kullanıcı eğitimleri
- DE 33000 tipi lokomotif eğitimi II
- DE 36000 tipi lokomotif kursları
- Dizel lokomotif makinist kursu I
- Dizel lokomotif makinist kursu II
- DMU 15000 ve DMU 30000 tren seti eğitimi I
- E 43000 tipi lokomotif makinist kursu I
- E 43000 tipi lokomotif makinist kursu II
- Eskişehir-Balıkesir hattı yerel kumanda masası

### Our Training Activities Performed In 2014

- Trainings for marshal to be assigned for the works within the scope of general directive numbered 2701
- Trainings on operation of controlled level crossings provided for 3rd persons
- Trainings on the rules to be followed in the works on or around the railway lines by 3rd persons
- Training II for the preparation of emergency action plan
- Traffic trainings for trainee driver
- Staff trainings for Belgenet (software for documentation) unit Project officers
- Training II for DE 33000 type locomotive
- Training for DE 36000 type locomotive
- Diesel locomotive training I for driver
- Diesel locomotive training II for driver
- Training I for DMU 15000 and DMU 30000 train set
- Driver training I for E 43000 type locomotive
- Driver training II for E 43000 type locomotive
- Training for the usage of local control board in

- kullanma eğitimleri
- Hizmet trenleri trafik kursu eğitimleri
- İlk yardım temel ve güncelleme eğitimleri
- Makinist hazırlama kursları
- TSİ eğitimleri
- Mesleki çalışma mevzuatı eğitimleri
- Motivasyon ve kişisel gelişim seminerleri
- Personel temel eğitimi II (Uzaktan)
- Tren teşkil görevlisi hazırlama kursları
- Tren üstü personel iş sağlığı ve güvenliği eğitimleri
- TVS 2000 M10/M70 vagon iklimlendirme uygulama eğitimleri
- Uluslararası bilet satışı ve rezervasyon sistemleri eğitimleri
- Uluslararası kaynak mühendisliği eğitimleri
- TSEN ISO/IEC 17025 iç kalite tetkiki eğitimleri
- TCDD engelli çalışanlara yönelik destek seminerleri
- Yol tamir ve bakım onarım makinaları operatörü temel kursları
- Vagon teknisyeni geliştirme kursları
- Emniyet Yönetim Sistemi (EYS) eğitimleri
- Ultrasonik muayene eğitimleri
- Çeken ve çekilen araç seminerleri
- Türkiye’de ve dünyada demiryolu lojistiği ve demiryolunun yeri seminerleri
- Çocuk istismarının önlenmesine yönelik konferans YHT trafik yönetimi eğitimleri
- Hizmet içi yenileme ve atış eğitimleri
- Koruma ve güvenlik personeli yenileme eğitimleri
- Koruma ve güvenlik personeli yönetici yeterliliği ve etkinliği eğitimleri
- TCDD eğitim yönetimi ve uygulamaları semineri
- Hizmet içi eğitimde eğitim ihtiyacı belirleme semineri
- Kriz yönetimi eğitimleri
- Değişim yönetimi eğitimleri
- Zaman yönetimi ve toplantı yönetimi eğitimleri
- Eskişehir-Balıkesir line
- Traffic trainings on service trains
- Basic and updating first aid trainings
- Basic Trainings for driver
- Central Train Control trainings
- Trainings on occupational labor legislation
- Seminars on motivation and personal development
- Basic training II for the staff (Distant)
- Trainings provided for trainmen
- Trainings on occupational health safety for onboard staff
- Practical trainings on wagon air conditioning TVS 2000 M10/M70
- Trainings on international ticket sale and reservation systems
- Trainings on international welding engineering
- Trainings on internal quality investigation TSEN ISO/IEC 17025
- Supportive seminars provided for disabled staff of TCDD
- Basic trainings for track repair and maintenance machines operators
- Trainings on wagon technician development
- Safety Management System (SMS) trainings
- Ultrasonic test trainings
- Seminars on Rolling-stock
- Seminars on the condition and logistics of railway in Turkey and the world
- Conference on the prevention of child abuse
- Trainings on traffic management for YHT (High Speed Train)
- In-service renovation and shooting trainings
- Renovation trainings for protection and security staff
- Executive qualification and efficiency trainings for protection and security staff
- Seminars on TCDD’s training management and implementations
- Seminar for identifying the training needs in in-service training
- Trainings on crisis management
- Trainings on change management
- Trainings on time management and meeting management

## VIII.4. AR-GE FAALİYETLERİ R&D ACTIVITIES

AB 7. Çerçeve Programı kapsamında;

- Standart bir demiryolu güvenlik sistemi geliştirilmesini hedefleyen PROTECTRAIL projesi 2014 yılının ilk çeyreğinde tamamlanmıştır.
- 2010 yılı çağrısında sunulan ve toplu taşımada güvenliğin desteklenmesini hedefleyen SECURED Projesi tamamlanmıştır.
- 2010 yılı çağrısında sunulan Ekonomik ve Çevre Dostu Demiryolu Altyapı Bakımı ve Yenilenmesi konulu MAINLINE Projesi tamamlanmıştır.
- Demiryolu ile yük taşımacılığının kullanılmadığı pazarlardaki rekabet edebilirliği artırmak için çözümler üretmeyi hedefleyen SPECTRUM Projesinde çalışmalara devam edilmiştir.
- Demiryollarında gerçekleşen intihar olaylarının ve demiryolu alanlarının ihlallerinin azaltılması ve mümkün olan durumlarda önlenmesine yönelik RESTRAIL Projesi tamamlanmıştır.
- Altyapı tasarımı, yük taşımacılığı, işletmecilik, kapasite kullanımı ve gelişmiş izleme teknolojileri için tutarlı, yenilikçi ve sürdürülebilir çözümler sunarak gelecek demiryolu sistemlerinin önünü açmayı amaçlayan CAPACITY4RAIL Projesinde çalışmalara devam edilmiştir.

TÜBİTAK 1007 programı kapsamında yürütülmekte olan;

- “Hafifletilmiş Yeni Yük Vagonu Geliştirilmesi ve Prototip İmalatı” Projesi vagonun sürüşleri dahil olmak üzere tamamlanmıştır.
- “E-1000 tipi Elektrikli Lokomotif Geliştirilmesi” Projesinde son aşamaya gelinmiştir.
- “Raylı Sistemler Trafik Eğitim Sistemi” Projesinde çalışmalara devam edilmektedir.
- “Mantarı Sertleştirilmiş Ray” Projesinde çalışmalara devam edilmektedir.

Within the scope of the European Union 7th Framework Program;

- PROTECTRAIL project, aiming for the development of a standard railways security-safety system was completed in first quarter of 2014.
- SECURED Project, presented in a call in 2010 supporting collective transportation security was completed.
- MAINLINE project, presented at 2010-year call related to Maintenance and Renovation of Economic and Environmentally Friendly Railway Infrastructure was completed.
- The studies have been continued for the SPECTRUM project aiming to generate solutions for increasing the competitiveness in the markets where freight transportation via railways is not used.
- RESTRAIL Project, concerning the abatement and hindrance of the trespasses to railway zone and suicides on railway zone was completed.
- The works continued in the scope of CAPACITY4RAIL project, which will present consistent, innovative and sustainable solutions and aims to clear the way for future railway systems, to establish infrastructure design, freight transportation and to provide the capacity use and modern tracking technologies.

Within the scope of TÜBİTAK 1007 Program;

- The project of “Development of a New Lighter Freight Car and Prototype Production” including the test drives of the wagon, is completed.
- The project of “Development of E-1000 type Electrical Locomotive” was accepted by TÜBİTAK and studies are in final stage.
- The project of “Development of E-1000 type Electrical Locomotive” studies are going on..
- The studies of “Head Hardened Rail” Project are going on..



## VIII.5. TAŞINMAZ MALLARIN DEĞERLENDİRİLMESİ VALUATION OF THE IMMOVABLE PROPERTIES

2014 yılında taşınmaz malların kiraya verilmesinden yaklaşık 33,8 milyon TL, taşınmaz satışından 83 milyon TL, kamu kurum ve kuruluşlarına yapılan arazi devirlerinden 51,5 milyon TL olmak üzere taşınmazların satış, kiralama ve arazi devrinden toplam 168,3 milyon TL gelir elde edilmiştir. Geçen yıla göre taşınmaz kira gelirleri % 3 ve arazi satış ve irtifak hakkı tesislerinden elde edilen gelirler % 244 oranında artarken, kamu kurum ve kuruluşlarına yapılan arazi devir gelirleri % 63 oranında azalmıştır.

In 2014, TRY 33,8 million was obtained by renting the immovable properties, TRY 83 million was obtained by land sales and servitude establishment, TRY 51,5 million was obtained by the land handovers to the public institutions and bodies, resulting in a total income of TRY 168,3 Million by the sales, renting and land handover of the immovable properties. While the rent incomes of immovable properties increased by 3%, and the incomes obtained by land sales and servitude establishment increased by 244%, incomes from land handover to public institutions and bodies decreased by 63% compared to the last year.

### TAŞINMAZ MALLARIN DEĞERLENDİRME ÇALIŞMALARI SONUCU ELDE EDİLEN GELİRLER (MİLYON TL) REAL ESTATE INCOMES

	2013	2014	Fark %'si Diff. %
Taşınmaz Kira Gelirleri <i>Immovable Rent Incomes</i>	32,9	33,8	3
3. Şahıslara Yapılan Arazi Satışlarından Elde Edilen Gelirler <i>Incomes Obtained from Land Sale and Servitudes</i>	24,1	83	244
Kamu Kurum ve Kuruluşlarına Yapılan Arazi Devri Gelir <i>Income From Transfer to Public Institutions and Org.</i>	138,8	51,5	-63
<i>Genel Toplam General Total</i>	195,8	168,3	-14

## VIII.6. HUKUK FAALİYETLERİ LEGAL ACTIVITIES

2014'E DEVREDEN TRANSFERRED TO 2014		
TCDD'nin Konumu	Dava Sayısı Nr. of Lawsuits	Dava Miktarı Amount of Lawsuits
Davalı <i>Defendant</i>	5.689	232.430.977
Davacı <i>Plaintiff</i>	9.161	360.546.773
Müdahil <i>Intervenor</i>	1.034	218.853
Müdafi <i>Defender</i>	28	0
İhbar Olunan <i>Notified</i>	53	0
<b>TOPLAM TOTAL</b>	<b>15.965</b>	<b>593.196.603</b>

2014'TE AÇILAN FILED 2014		
TCDD'nin Konumu	Dava Sayısı Nr. of Lawsuits	Dava Miktarı Amount of Lawsuits
Davalı <i>Defendant</i>	1.725	42.301.632
Davacı <i>Plaintiff</i>	2.733	243.795.551
Müdahil <i>Intervenor</i>	267	0
Müdafi <i>Defender</i>	21	0
İhbar Olunan <i>Notified</i>	20	0
<b>TOPLAM TOTAL</b>	<b>4.766</b>	<b>286.097.183</b>

2013'DE ARŞİVE KALKAN CONCLUDED IN 2013		
TCDD'nin Konumu	Dava Sayısı Nr. of Lawsuits	Dava Miktarı Amount of Lawsuits
Davalı <i>Defendant</i>	767	9.492.508
Davacı <i>Plaintiff</i>	2.199	18.149.924
Müdahil <i>Intervenor</i>	98	5.186
Müdafi <i>Defender</i>	4	0
İhbar Olunan <i>Notified</i>	4	0
<b>TOPLAM TOTAL</b>	<b>3.072</b>	<b>27.647.617</b>

2015'E DEVREDEN TRANSFERRED TO 2015		
TCDD'nin Konumu	Dava Sayısı Nr. of Lawsuits	Dava Miktarı Amount of Lawsuits
Davalı <i>Defendant</i>	6.647	265.240.101
Davacı <i>Plaintiff</i>	9.695	586.192.400
Müdahil <i>Intervenor</i>	1.203	213.667
Müdafi <i>Defender</i>	45	0
İhbar Olunan <i>Notified</i>	69	0
<b>TOPLAM TOTAL</b>	<b>17.659</b>	<b>851.646.168</b>

Not: Davaların yargılaması devam ettiği sürece ek dava ve islah nedeniyle toplam miktarlar değişmektedir.

Note: Total amount can be changed due to the supplementary case and amendment as long as ongoing judgment process.



## 2014 Yılında Yapılan Mevzuat Değişiklikleri:

Yeniden Düzenlenen Kanun, Kanun Hükmünde Kararname, Ana Statü, Yönetmelik ve Yönergeler:

Yeniden Düzenlenen Kanun, KHK, Tüzük, Ana Statü:

1- 11.09.2014 tarihli ve 29116 sayılı mükerrer Resmi Gazetede yayımlanan 6552 sayılı İş Kanunu ile Bazı Kanun ve Kanun Hükmünde Kararnelerde Değişiklik Yapılması ile Bazı Alacakların Yeniden Yapılandırılmasına Dair Kanununun 115. maddesi

2- 28.06.2014 tarihli ve 29044 sayılı Resmi Gazetede yayımlanan 6545 sayılı Türk Ceza Kanunu ile Bazı Kanunlarda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanununun 62. ve 65. Maddesi

3- TCDD Ana Statü ve TCDD Taşımacılık A.Ş. Esas Sözleşme taslakları TCDD Yönetim Kurulunun 19.12.2014 tarihli ve 19/244 sayılı kararı ile kabul edilerek 22.12.2014 tarihli ve 27437 sayılı yazı ekinde Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığına gönderilmiştir.

Yeniden Düzenlenen Yönetmelik ve Yönergeler:

1- TCDD Sözleşmeli Personel Sicil Amirleri Yönetmeliği (Yönetim Kurulunun 03.01.2014 tarih 1/9 sayılı kararı ile kabul edilmiş ve 01.02.2014 tarihinde yürürlüğe girmiştir ve 26.12.1990 tarihli ve 39/455 sayılı Yönetim Kurulu kararıyla kabul edilen TCDD Sözleşmeli Personel Sicil Amirleri Yönetmeliği yürürlükten kaldırılmıştır.)

2- Trenlerin Hazırlanması ve Trafiğine Ait Yönetmelik (09.02.2015 tarihli ve 2/21 sayılı TCDD Yönetim Kurulu kararı ile değişiklik yapılmıştır.)

3- TCDD İşletmesi Genel Müdürlüğü Sağlık ve Psikoteknik Yönergesi (Yönetim Kurulunun 31.12.2014 tarihli ve 20/258 sayılı kararı ile değiştirilmiştir.)

Kısmen Değişiklik Yapılan Genel Emirler:

1- Demiryolu Üzerinde, Kenarında ve Yakınında Üçüncü Şahıslar Tarafından Yapılacak, Yol Bakım ve İnşaat Çalışmalarında Uyulacak Emniyet Kurallarına dair 2701 numaralı Genel Emir (26.01.2015 tarih 6567 sayılı Genel Müdürlük oluru ile değişiklik yapılmıştır.)

Bakanlıklardan ve Diğer Kamu Kurum ve Kuruluşlarından Gelen Mevzuat Taslakları:

1- Bakanlıklardan ve diğer Kamu Kurum ve Kuruluşlarından 64 adet mevzuat taslağı gelmiş olup, incelenerek olumlu veya olumsuz görüş bildirilmiştir.

## Legislation Amendments in 2014:

Re-Arranged Laws, Decree Laws, Main Charters, By-Laws and Directives:

Re-Arranged Laws, Decree Laws, Regulations and Main Charters:

1- Article 115 regarding to Amendment of Labor Law numbered 6552 published in the duplicate official gazette dated 11.09.2014 numbered 29116 and some of Law and Decree Laws together with Restructuring of some receivables

2- Article 62 and 65 regarding to Amendment on Turkish Criminal Law numbered 6545 and several Laws published in the official gazette dated 28.06.2014 numbered 29044

3- TCDD Main Charter and TCDD Transportation Ltd. Principal Agreement drafts were accepted by the decision of Executive Board of TCDD dated 19.12.2014 numbered 19/244 and they were sent to the Ministry of Transport, Maritime Affairs and Communications attached to the letter dated 22.12.2014 and numbered 27437.

Re-Arranged By-Laws and Directives:

1- By-Law on the person in charge of assessment of TCDD's contract employee (It was accepted by the decision of Executive Board dated 03.01.2014 numbered 1/9 and entered into force on 01.02.2014. By-Law on Registry Managers for contract employee of TCDD accepted by the decision of Executive Board dated 26.12.1990 numbered 39/455 is dismantled.)

2- By-Law on Preparation and Traffic of Trains (amended by decision of Executive Board dated 09.02.2015 numbered 2/21.)

3- By-Law on Health and Psychotechnics of TCDD General Directorate (accepted by decision of Executive Board dated 31.12.2014 numbered 20/258.)

Partially Amended By-Laws and Directives:

1- General Order numbered 2701 regarding to Safety Rules which will be made by third parties on, side and near the railway and obeyed in the works of track maintenance and construction (amended by the approval of General Directorate dated 26.01.2015 numbered 6567.)

Draft Legislations received from the Ministries and other Public Institutions and Organizations:

1- 64 draft legislations have been received from the Ministries and other Public Institutions and Organizations and positive or negative opinion is presented after the examination.

## VIII.7. MALZEME ALIMLARI STATUS OF PROCUREMENT

MALZEME ALIM PROGRAM PROGRAM VE GERÇEKLEŞME TABLOSU MATERIAL PURCHASE PROGRAM AND FULFILMENT					
ALIMLAR (TL) PROCUREMENT TL	2013 GERÇEKLEŞEN FULFILLED	2014			ÖDENEĞİN İLK DURUMA GÖRE SAPMASI (%) DEVIATION OF ALLOWANCE ACC. TO FIRST STATUS %
		PROGRAM ÖDENEĞİ PROGRAMME ALLOWANCE		GERÇEKLEŞEN FULFILLED	
		İLK DURUM FIRST STA.	SON DURUM LAST STA.		
1- İLK MADDE VE MALZEME RAW/MAT AND SUPPLIES					
İÇ INTERNAL	17.982.238	70.867.484	70.867.484	47.948.346	-32
DIŞ EXTERNAL	575.616	52.836.883	52.836.883	0	-100
TOPLAM TOTAL	18.557.854	123.704.367	123.704.367	47.948.346	-61
2- YARDIMCI İLK MADDE AUXILLARY RAW/MAT					
İÇ INTERNAL	8.120.377	44.211.118	44.211.118	30.253.314	-32
DIŞ EXTERNAL	2.529.855	22.172.596	22.172.596		-100
TOPLAM TOTAL	10.650.232	66.383.714	66.383.714	30.253.314	-54
3- YAKITLAR FUELS					
İÇ INTERNAL	267.020.343	565.711.788	565.711.788	584.099.266	3
DIŞ EXTERNAL	1.565.756	6.071.212	6.071.212		-100
TOPLAM TOTAL	268.586.099	571.783.000	571.783.000	584.099.266	2
4- YEDEKLER SPARES					
İÇ INTERNAL	10.360.353	12.232.851	12.232.851	50.621.603	314
DIŞ EXTERNAL	4.264.964	14.884.192	14.884.192	6.148.825	-59
TOPLAM TOTAL	14.625.317	27.117.043	27.117.043	56.770.428	109
5- DİĞERLERİ OTHERS					
İÇ INTERNAL	7.835.185	22.372.984	22.372.984	23.441.725	5
DIŞ EXTERNAL	923.406	22.135.892	22.135.892	1.609.757	-93
TOPLAM TOTAL	8.758.591	44.508.876	44.508.876	25.051.482	-44
İÇ ALIMLAR TOP. IN PURCHASES TOT.	311.318.496	715.396.225	715.396.225	736.364.255	3
DIŞ ALIMLAR TOP. EX. PURCHASES TOT.	9.859.597	118.100.775	118.100.775	7.758.582	-93
ALIMLAR TOPLAMI PURCHASES TOT.	321.178.093	833.497.000	833.497.000	744.122.837	-11

2014 yılında Teşekkülümüz alımları 2013 yılına göre % 137 oranında artarak 759,8 milyon TL olarak gerçekleşmiştir (Başlı Ortaklıklar hariç). Bu miktarın 749,5 milyon TL'sini iç alımlar, 10,3 milyon TL'sini de dış alımlar oluşturmaktadır.

The procurements of our Enterprise in 2014 increased by 137% as compared to 2013 and resulted in 759,8 million TRY (other than affiliated corporations). 749,5 million TRY of this amount corresponds to domestic purchases, whereas 10,3 million TRY corresponds to foreign purchases.



***TCDD***

# 9.

**Bölüm**  
**Chapter**

**MALİ DURUM**  
**FINANCIAL STATUS**

## IX. MALİ DURUM FINANCIAL STATUS

### IX.1. VARLIKLAR ASSETS

Teşekkülümüzün 2014 yılı varlıkları bir önceki yıla göre % 18,3 oranında artarak 27.764.444.029 TL'ye yükselmiştir. Varlıkların % 23'ünü (6.343.477.941 TL) dönen varlıklar, % 77'sini (21.420.966.088 TL) duran varlıklar oluşturmuştur.

The 2014-year assets of our Enterprise increased by 18,3% as compared to the previous year and increased to 27.764.444.029 TRY. 23% of the assets (6.343.477.941 TRY) was current assets and 77% (21.420.966.088 TRY) was fixed assets.

#### IX.1.1. DÖNEN VARLIKLAR CURRENT ASSETS

Dönen varlıklar %14 oranında artarak 6.343.477.941 TL olmuştur. Dönen varlıklar 55.422.579 TL kasa ve banka hesaplarının bulunduğu hazır değerler, 2.391.488.240 TL ticari alacaklar, 778.890.166 TL diğer alacaklar, 587.538.850 TL stoklar, 2.425.239.094 TL diğer dönen varlıklar ve diğer kalemlerden oluşmaktadır.

Bu değerlere bakıldığında cari dönemde net çalışma sermayesinin arttığı gözlenmekle birlikte yabancı kaynaklardaki artışın dönen varlıktaki artıştan az olması işletmenin cari dönemde büyük oranda alacaklarını tahsil ederek borç ödlediği şeklinde de yorumlanabilir.

The current assets increased by 14% to reach 6.343.477.941 TRY. The current assets are comprised of 55.422.579 TRY ready values with safe box and bank accounts, 2.391.488.240 TRY commercial receivables, 778.890.166 TRY other receivables, 587.538.850 TRY reserves, 2.425.239.094 TRY other current assets and other items.

Considering these values, the net working capital increased in current period. However, the fact that the increase in foreign funds is less than the increase in floating assets may be interpreted in such a way that the company managed to collect its receivables in great amounts and paid its debts within the current period.

#### IX.1.2. DURAN VARLIKLAR FIXED ASSETS

Duran varlıklar % 20 oranında artarak 21.420.966.088 TL'ye yükselmiş olup, bunun;

- 19.275.147.037 TL' lik kısmını maddi duran varlıklar (net),
- 1.220.473.846 TL' lik kısmını mali duran varlıklar,
- 925.345.205 TL' lik kısmını diğer duran varlıklar oluşturmaktadır.

Demiryolu işletmeciliğinin bir özelliği olarak, maddi duran varlıklar (net); gerek duran varlıkların (% 90) gerekse toplam varlıkların (% 69) en büyük payını teşkil etmektedir.

Yapılmakta olan yatırımlarla ilgili avans ödemeleri ile birlikte 2014 yılında gerçekleştirilen yeni yatırımlar nedeniyle maddi duran varlıklar net tutar olarak % 20 oranında artarak 19.275.147.037 TL'ye ulaşmıştır. Toplam varlıklar içindeki payı ise % 68,5'ten % 69,4'e yükselmiştir.

The fixed assets increased by 20% to reach 21.420.966.088 TRY and it is comprised of;

- 19.275.147.037TL tangible fixed assets (net),
- 1.220.473.846TL financial fixed assets,
- 925.345.205TL other fixed assets.

As a feature of railways operation, the tangible fixed assets (net) comprise the biggest portion of both fixed assets (90%) and total assets (69%).

Together with the advance payments related to the investments being made, due to the new investments realized in 2014, the net amount of tangible fixed assets increased by 20% to reach 19.275.147.037 TRY. Its share in the total assets increased from 68,5% to 69,4%.



## VARLIKLAR ASSETS

	2013		2014		Fark/Difference	
	TL	Top. için % 'si % in Total	TL	Top. için % 'si % in Total	TL	%
<b>I. DÖNEN VARLIKLAR</b> <i>CURRENT ASSETS</i>						
A- Hazır Değerler <i>Liquid Assets</i>	133.534.008	0,6	55.422.579	0,2	-78.111.430	-58,5
B- Menkul Değerler <i>Securities</i>	11.640.000	0,0	15.100.000	0,1	3.460.000	29,7
C- Ticari Alacaklar <i>Commercial Receivables</i>	2.481.704.935	10,6	2.391.488.240	8,6	-90.216.695	-3,6
D- Diğer Alacaklar <i>Other Receivables</i>	483.264.033	2,1	778.890.166	2,8	295.626.133	61,2
E- Stoklar <i>Inventories Stock</i>	442.692.207	1,9	587.538.850	2,1	144.846.642	32,7
F- Yıllara Yaygın İnş. Ve Ona. Maliyeti <i>Cons. and Repair Costs</i>	46.610.841	0,2	48.260.061	0,2	1.649.220	3,5
G- Gelecek Aylara Ait. Gid. Ve Gel. Tahakkuku <i>Inc. and Exp. Accrued Per To Next Months</i>	38.216.757	0,2	41.538.951	0,1	3.322.194	8,7
H- Diğer Dönem Varlıkları <i>Other Current Assets</i>	1.948.930.649	8,3	2.425.239.094	8,7	476.308.445	24,4
<b>Dönen Varlıklar Toplamı</b> <i>Total Current Assets</i>	<b>5.586.593.431</b>	<b>23,8</b>	<b>6.343.477.941</b>	<b>22,8</b>	<b>756.884.510</b>	<b>13,5</b>
<b>II. DURAN VARLIKLAR</b> <i>FIXED ASSETS</i>						
A- Ticari Alacaklar <i>Commercial Receivables</i>	2.590.220	0,0	3.971.070	0,0	1.380.850	53,3
B- Diğer Alacaklar <i>Other Receivables</i>	2.800.218	0,0	17.911.443	0,1	15.111.226	539,6
C- Mali Duran Varlıklar <i>Financial Fixed Assets</i>	1.082.258.774	4,6	1.220.473.846	4,4	138.215.071	12,8
D- Maddi Duran Varlıklar <i>Tangible Fixed Assets</i>	16.067.563.419	68,5	19.275.147.037	69,4	3.207.583.618	20,0
E- Maddi Olmayan Duran Varlıklar <i>Intangible Fixed Assets</i>	15.654.783	0,1	10.023.342	0,0	-5.631.440	-36,0
F- Özel Tükenmeye Tabi Varlıklar <i>Assets Subject to Special Depletion</i>	0	0,0	0	0,0	0	0
G- Gelecek Aylara Ait. Gid. Ve Gel. Tahakkuku <i>Inc. and Exp. Accrued Per. to next Months</i>	711.097.476	3,0	891.800.350	3,2	180.702.873	25,4
H- Diğer Duran Varlıklar <i>Other Fixed Assets</i>	1.639.000	0,0	1.639.000	0,0	0	0,0
<b>Duran Varlıklar Toplamı</b> <i>Total Current Assets</i>	<b>17.883.603.891</b>	<b>76,2</b>	<b>21.420.966.088</b>	<b>77,2</b>	<b>3.537.362.198</b>	<b>19,8</b>
<b>VARLIKLAR (AKTİFLER) TOPLAMI</b> <i>Total Assets</i>	<b>23.470.197.321</b>	<b>100,0</b>	<b>27.764.444.029</b>	<b>100,0</b>	<b>4.294.246.708</b>	<b>18,3</b>

## IX.2. KAYNAKLAR RESOURCES

2014 yılında 27.764.444.029 TL tutarındaki kaynaklarımız, %12 oranında (3.368.866.074 TL) yabancı kaynaklar ile %88 oranında (24.395.577.955 TL) öz kaynaklarla finanse edilmiştir.

Our resources at 27.764.444.029 TRY has been financed with foreign resources at 12% corresponding to 3.368.866.074 TRY and with equity at 88% corresponding to 24.395.577.955 TRY.

### IX.2.1. YABANCI KAYNAKLAR FOREIGN RESOURCES

Yabancı kaynaklar % 30 oranında (771.050.594 TL) artarak 3.368.866.074 TL'ye yükselmiştir. Bu kaynakların;  
2.334.474.138 TL'sini kısa vadeli,  
1.034.391.937 TL'sini uzun vadeli yabancı kaynaklar oluşturmaktadır.

Foreign funds increased by 30% (TRY 771.050.594) and reached to TRY 3.368.866.074.

These resources are comprised of:

2.334.474.138 TRY short term, and

1.034.391.937 TRY long term foreign resources.

### IX.2.2. ÖZKAYNAKLAR EQUITY

Öz kaynaklarımız, cari yıl içinde; 5.397.505.854 TL ödenmiş sermayeye mahsuben Hazine'den alınan paranın ilavesi, 1.874.309.740 TL'lik zarar artışının düşülmesi sonucu 3.523.196.114 TL artarak 20.872.381.841 TL'den 24.395.577.955 TL'ye yükselmiştir.

Cari yılda pasifte meydana gelen (3.523.196.114 TL) tutarındaki artış, büyük ölçüde öz kaynaklarda meydana gelen artıştan kaynaklanmıştır. Bu durum işletmenin finansmanını cari faaliyetler ve uzun vadeli borçlardan daha çok, öz sermaye artışı ile karşıladığını ifade etmektedir.

Teşekkülümüzün 42.500.000.000 TL'lik esas sermayesine karşılık 2014 yılı sonuna kadar 35.853.089.147 TL' si ödenmiştir.

Our equities in the current year increased from 20.872.381.441 TRY to 24.395.577.955 TRY by increasing 3.523.196.114 TRY as a result of the addition of the money received from the Treasury reckoning the paid up capital of 5.397.505.854 TRY and deducting the 1.874.309.740 TRY loss increase.

Increase in liabilities in current period (TRY 3.523.196.114) results from a considerable increase in equity capital. This situation shows that company provides the financing of the enterprise with equity capital increase rather than current activities and long term debts.

Against the main capital of 42.500.000.000 TRY of our Enterprise, 35.853.089.147 TRY was paid up by the end of 2014.

KAYNAKLAR						
LIABILITIES AND EQUITY						
Kaynaklar (Pasif) Resources (Passives)	2013		2014		Fark/Difference	
	TL	Top. için %’si % in Total	TL	Top. için %’si % in Total	TL	%
<b>I. KISA VADELİ YABANCI KAYNAKLAR</b>						
<i>SHORT TERM LIABILITIES</i>						
A- Mali Borçlar <i>Fiscal Depts</i>	218.749.739	0,9	357.218.526	1,3	138.468.786	63,3
B- Ticari Borçlar <i>Trade Depts</i>	918.627.168	3,9	1.104.930.584	4,0	186.303.416	20,3
C- Diğer Borçlar <i>Other Depts</i>	114.399.654	0,5	673.339.092	2,4	558.939.438	488,6
D- Alınan Avanslar <i>Other Received</i>	58.056.712	0,2	67.846.881	0,2	9.790.169	16,9
E- Yıllara Yaygın İnş.ve Ona. Hakedişleri <i>Cons. Prog. and Her. Revenues</i>	0	0,0	0	0,0	0	0,0
F- Ödenecek Vergi ve Yükümlülükleri <i>Taxes and Obligations to be Paid</i>	115.427.970	0,5	94.801.799	0,3	-20.626.171	-17,9
G- Borç ve Gider Karşılıkları <i>Loan and Cost Provisions</i>	0	0,0	0	0,0	0	0,0
H- Gelecek Aylara Ait Gel ve Gid. Tahakkuku <i>Inc. and Exp. Accural Per. to Next Months</i>	32.702.960	0,1	33.605.480	0,1	902.520	2,8
I- Diğer Kısa Vadeli Yabancı Kaynaklar <i>Other Short-Term Liabilities</i>	2.731.775	0,0	2.731.775	0,0	0	0,0
<b>Kısa Vadeli Yabancı Kaynaklar Toplamı</b>	<b>1.460.695.979</b>	<b>6,2</b>	<b>2.334.474.138</b>	<b>8,4</b>	<b>873.778.159</b>	<b>59,8</b>
<i>Short-Term Liabilities Total</i>						
<b>II. UZUN VADELİ YABANCI KAYNAKLAR</b>						
<i>LONG TERM LIABILITIES</i>						
A- Mali Borçlar <i>Fiscal Depts</i>	955.996.290	4,1	840.440.225	3,0	-115.556.065	-12,1
B- Ticari Borçlar <i>Trade Depts</i>	14.265.664	0,1	13.935.566	0,1	-330.098	-2,3
C- Diğer Borçlar <i>Other Depts</i>	0	0,0	0	0,0	0	0,0
D- Alınan Avanslar <i>Other Received</i>	0	0,0	0	0,0	0	0,0
E- Borç ve Gider Karşılıkları <i>Loan Cost Provisions</i>	165.919.147	0,7	179.136.396	0,6	13.217.248	8,0
F- Gelecek Aylara Ait Gel ve Gid. Tahakkuku <i>Inc. and Exp. Accural Per. to Next Months</i>	938.400	0,0	879.750	0,0	-58.650	-6,3
G- Diğer Kısa Vadeli Yabancı Kaynaklar <i>Other Short-Term Liabilities</i>	0	0,0	0	0,0	0	0,0
<b>Uzun Vadeli Yabancı Kaynak Toplamı</b>	<b>1.137.119.502</b>	<b>4,8</b>	<b>1.034.391.937</b>	<b>3,7</b>	<b>-102.727.565</b>	<b>-9,0</b>
<i>Long-Term Liabilities Total</i>						
<b>YABANCI KAYNAKLAR TOPLAMI</b>	<b>2.597.815.480</b>	<b>11,1</b>	<b>3.368.866.074</b>	<b>12,1</b>	<b>771.050.594</b>	<b>29,7</b>
<i>Liabilities Total</i>						
<b>III. ÖZ KAYNAKLAR EQUITY</b>						
A- Ödenmiş Sermaye <i>Paid in Capital</i>						
- Sermaye <i>Capital</i>	31.100.000.000	132,5	42.500.000.000	153,1	11.400.000.000	36,7
- Ödenmemiş Sermaye ( - ) <i>Unpaid Capital (-)</i>	-644.416.707	-2,7	-6.646.910.853	-23,9	-6.002.494.146	931,5
- Sermaye Olumlu Farkları <i>Capital Positive Diff.</i>	0	0,0	0	0,0	0	0,0
- Ödenmiş Sermaye ( A ) <i>Paid in Capital (A)</i>	30.455.583.293	129,8	35.853.089.147	129,1	5.397.505.854	17,7
B- Sermaye Yedekleri <i>Capital Reserves</i>	0	0,0	0	0,0	0	0,0
C- Kar Yedekleri <i>Profit Reserves</i>	8.686.869	0,0	8.686.869	0,0	0	0,0
D- Geçmiş Yıllar Karları <i>Profits of Previous Years</i>	0	0,0	0	0,0	0	0,0
E- Geçmiş Yıllar Zararları ( - ) <i>Losses of Prev. Years</i>	-8.311.333.934	-35,4	-9.591.888.321	-34,5	-1.280.554.387	15,4
F- Dönem Net Karı (Zararı) <i>Net Profits (Lost) for the Per.</i>	-1.280.554.387	-5,5	-1.874.309.740	-6,8	-593.755.353	46,4
<b>Öz Kaynaklar Toplamı <i>Total Equity</i></b>	<b>20.872.381.841</b>	<b>88,9</b>	<b>24.395.577.955</b>	<b>87,9</b>	<b>3.523.196.114</b>	<b>16,9</b>
<b>ÖZ KAYNAKLAR (PASİFLER) TOPLAMI</b>	<b>23.470.197.321</b>	<b>100,0</b>	<b>27.764.444.029</b>	<b>100,0</b>	<b>4.294.246.708</b>	<b>18,3</b>
<i>Total Liabilities Passives</i>						



## IX.3. GELİR-GİDER DURUMU INCOME-EXPENSE STATUS

### IX.3.1. GİDERLER EXPENSES

2014 yılında giderler bir önceki yıla göre % 1 oranında artarak 3.820.654.209 TL'den 3.847.127.798 TL'ye yükselmiştir. Faaliyet giderleri toplam giderler içerisinde % 81 ile en büyük payı oluştururken 2013 yılına göre % 8 oranında artmıştır. Yönetim giderleri % 15 oranında artarken, faaliyet dışı giderler ise % 56 oranında azalmıştır.

In 2014, the expenses increased by 1% as compared to the previous year and increased from 3.820.654.209 TRY to 3.847.127.798 TRY. Operating expenses with a share of 81% had the largest share in total expenditures and increased by 8% in comparison to 2013.

While the administration expenses increased by 15% non-operating costs decreased by 56%.

GİDER TABLOSU  
EXPENDITURE TABLE

	2013		2014		Fark/Difference	
	TL	Top. için %'si % in Total	TL	Top. için %'si % in Total	TL	%
<b>I-İŞLETME VE BAKIM GİDERLERİ</b>						
<i>I-OPERATING AND MAINTENANCE COSTS</i>						
<b>A- DEMİRYOLU İŞLETME VE BAKIM GİD.</b>						
<i>A-RAILWAY OPERATING AND MAINT. COSTS</i>						
1-Yol Giderleri <i>Tracks Costs</i>	483.899.597	12.7	557.176.148	14.5	73.276.551	15
2-Cer Giderleri <i>Traction Costs</i>	1.410.010.767	36.9	1.454.446.826	37.8	44.436.059	3
3-Yolcu Giderleri <i>Passenger Costs</i>	0	0.0	0	0.0	0	0
4-Tesisler Giderleri <i>Electromec. Sys Costs</i>	120.677.004	3.2	128.343.032	3.3	7.666.028	6
5-Yük Giderleri <i>Freight Costs</i>	116.731.665	3.1	123.055.072	3.2	6.323.407	5
6-Yemekli ve Yataklı Vagon Giderleri <i>Sleeping Wagon Costs</i>	1.382.676	0.0	422.743	0.0	-959.933	-69
7- Amortisman Giderleri <i>Amortisation Costs</i>	0	0.0	0	0.0	0	0
8-Trafik Giderleri <i>Traffic Costs</i>	393.571.468	10.3	396.839.358	10.3	3.267.891	1
9- Banliyö Giderleri <i>Suburban Costs</i>	13.358.938	0.3	17.811.809	0.5	4.452.871	33
10-Hızlı Tren Yolu Bakım ve İşletme Maliyeti <i>HST Lines Maintenance Costs</i>	25.958.863	0.7	62.436.857	1.6	36.477.994	141
11- Hızlı Tren Cer İşletme ve Bakım Maliyeti <i>HST Traction Maintenance Costs</i>	84.634.201	2.2	109.016.155	2.8	24.381.953	29
12-Hızlı Tren Ticareti ve Bakım Maliyeti <i>HST Passenger Operation Costs</i>	3.462.049	0.1	5.902.156	0.2	2.440.104	70
13-Hızlı Tren Tesisleri İşletme ve Bakım Maliyeti <i>HST Electomechanical System Costs</i>	25.356.994	0.7	55.982.440	1.5	30.625.445	121
14-Hızlı Tren Trafik İşletme ve Bakım Maliyeti <i>HST Traffic Operating and Maint. Costs</i>	11.892.330	0.3	10.059.943	0.3	-1.832.387	-15
<b>TOPLAM Total</b>	<b>2.690.936.553</b>	<b>70.4</b>	<b>2.921.492.541</b>	<b>75.9</b>	<b>230.555.987</b>	<b>9</b>
<b>B- LİMAN İŞLETME VE BAKIM GİDERLERİ</b>	<b>161.524.625</b>	<b>4.2</b>	<b>171.977.506</b>	<b>4.5</b>	<b>10.452.881</b>	<b>6</b>
<i>PORT OPERATING AND MAINT. COSTS</i>						
<b>C- VANGÖLÜ FERİBOT MÜDÜRLÜĞÜ</b>	<b>32.757.203</b>	<b>0.9</b>	<b>34.156.593</b>	<b>0.9</b>	<b>1.399.390</b>	<b>4</b>
<i>VAN LAKE FERRY DIRECTORATE</i>						
<b>İŞLETME VE BAKIM GİDERLERİ TOPLAMI</b>	<b>2.885.218.382</b>	<b>75.5</b>	<b>3.127.626.640</b>	<b>81.3</b>	<b>242.408.258</b>	<b>8</b>
<i>TOTAL OPERATING AND MAINT. COSTS</i>						
<b>II- YÖNETİM GİDERLERİ</b>	<b>437.413.996</b>	<b>11.4</b>	<b>502.076.769</b>	<b>13.1</b>	<b>64.662.773</b>	<b>15</b>
<i>MANAGEMENT COSTS</i>						
<b>III- FAALİYET DIŞI GİDERLER</b>	<b>498.021.832</b>	<b>13.0</b>	<b>217.424.390</b>	<b>5.7</b>	<b>-280.597.442</b>	<b>-56</b>
<i>NON-OPERATING COSTS</i>						
<b>GENEL TOPLAM GRAND TOTAL</b>	<b>3.820.654.209</b>	<b>100</b>	<b>3.847.127.798</b>	<b>100</b>	<b>26.473.589</b>	<b>1</b>

## IX.3.2.

### GELİRLER INCOMES

Gelirler yolcu ve bagaj geliri, yük geliri, liman ve iskele geliri, Van Gölü işletme geliri, demiryolu hattı gelirleri, sübvansiyonlar, faaliyet dışı gelir ve kârların tutarlarını göstermektedir.

Teşekkülümüzün faaliyet içi gelirleri, bir önceki yıla göre % 18 oranında artmıştır. Bu artışta yolcu ve bagaj gelirlerinin % 46, yük gelirlerinin % 11, liman ve iskele gelirlerinin % 21 Van Gölü işletme gelirlerinin % 36 oranında artması etkili olmuştur. Teşekkülümüzün toplam gelirleri ise geçen yıla göre % 22 oranında azalarak 1.972.818.058 TL olarak gerçekleşmiştir.

The revenues display the passenger and luggage, freight, port and dock, Van Lake operating incomes, subsidies, revenues of railway lines, non-operating incomes and profit amounts.

Operating revenues of the Enterprise increased by 18% in comparison to the previous year. The increase of 46%, 11%, 21% and 36% respectively in passenger and luggage incomes, freight incomes, the port and dock income and Lake Van operating incomes was effective on this increase. The total return of the Enterprise is 1.972.818.058 TRY by a decrease of 22%.

GELİR TABLOSU INCOME TABLE							
	2013	Toplam	2014	2014	Toplam	2013-2014	
	Gerçekleşme	İçindeki %'si	Program	Gerçekleşme	İçindeki %'si	Gerçekleşme Fark %'si	
	Fulfilment	% in Total	Programme	Fulfilment	% in Total	TL	%
	2013		2014	2014			
<b>I- GAYRİ SAFİ SATIŞ GELİRİ</b> <i>GROSS SALE INCOME</i>							
<b>A- Mal ve Hizmet Satış Geliri</b> <i>Goods and Service Sale Costs</i>							
1- Yolcu ve Bagaj Geliri <i>Passenger and Luggage Income</i>	206.390.807	8.1	269.486.000	300.620.025	15,2	94.229.218	46
2- Yüklü Geliri <i>Freight Income</i>	587.198.470	23.1	630.000.000	651.225.214	33.0	64.026.744	11
Brüt Satışlar <i>Sales</i>	793.589.277	31.2	899.486.000	951.845.239	48.2	158.255.963	20
Satış İadeleri (-)	-18.179.978	-0.7	0	-45.598.623	-2.3	-27.418.645	151
3- Liman ve İskele Geliri <i>Port and Dock Income</i>	260.502.518	10.3	315.000.000	316.239.014	16.0	55.736.496	21
4- Van Gölü İşletme Geliri <i>Van Lake Operating Income</i>	4.167.020	0.2	5.100.000	5.676.385	0.3	1.509.365	36
5- Demiryolu Hattı Gelirleri <i>Railway Lines Income</i>	25.724.000	1.0	25.000.000	25.387.250	1.3	-336.750	-1
<b>TOPLAM TOTAL</b>	<b>1.065.802.836</b>	<b>42.0</b>	<b>1.244.586.000</b>	<b>1.253.549.266</b>	<b>63.5</b>	<b>187.746.460</b>	<b>18</b>
<b>B- Sübvansiyonlar Subsidies</b>							
1- Yol Bakım ve Onarım Giderleri <i>Track Maintenance and Repair Costs</i>	722.095.376	28.4	788.880.000	0	0.0	-722.095.376	-100
2- Ekonomik Olmayan Hattların Görev Zararı <i>Duty Loss of Uneconomic Lines</i>	0	0.0	0	0	0.0	0	0
3- Ekonomik Olmayan Trenlerin Görev Zararı <i>Duty Loss of Uneconomic Trains</i>	322.508.264	12.7	373.398.000	358.243.658	18.2	35.735.394	11
4- Van Gölü Görev Zararı <i>Duty Loss of Van Lake</i>	33.866.325	1.3	37.000.000	33.984.670	1.7	118.345	0
<b>TOPLAM TOTAL</b>	<b>1.078.469.966</b>	<b>42.5</b>	<b>1.199.278.000</b>	<b>392.228.328</b>	<b>19.9</b>	<b>-686.241.638</b>	<b>-64</b>
<b>II- FAALİYET DIŞI GELİR VE KARLAR</b> <i>NON-OPERATING INCOME AND PROFITS</i>	<b>395.827.020</b>	<b>15.6</b>		<b>327.040.464</b>	<b>16.6</b>	<b>-68.786.557</b>	<b>-17</b>
<b>GENEL TOPLAM GRAND TOTAL</b>	<b>2.540.099.822</b>	<b>100.0</b>	<b>2.443.864.000</b>	<b>1.972.818.058</b>	<b>100.0</b>	<b>-567.281.765</b>	<b>-22</b>

## Merkezi Yönetim Bütçesiyle İlişkiler:

Teşekkülümüze 2014 yılında Genel Bütçeden 4.919.377.000 TL sermaye, 426.724.000 TL görev zararı olmak üzere toplam 5.346.101.000 TL nakden ödenmiştir.

## Relationship with the Central Management Budget:

TCDD received totally TRY 5.346.101.000 in cash from the General Budget in 2014 including TRY 4.919.377.000 as capital and TRY 426.724.000 for duty loss.

GELİR TABLOSU (KAR-ZARAR)						
INCOME TABLE						
	2013 Gerçekleşme Fulfilment 2013	2014 Program Programme 2014	2014 Gerçekleşme Fulfilment 2014	Prog. Göre Gerç. %'si Ful. % Acc. Prog.	2013-2014 Gerçekleşme Fark %'si % Rea. Diff. of 2013-2014	
					TL	%
1-Net Satış Geliri Net Sale Income	2.144.272.802	2.443.864.000	1.645.777.595	67	-498.495.207	-23
2-Mal ve Hizmet Satış Maliyeti (-) Goods and Service Sale Costs	2.885.218.382	3.270.968.000	3.127.626.640	96	242.408.258	8
3-Brüt Satış Karı veya Zararı Net Sale Profit and Loss	-740.945.580	-827.104.000	-1.481.849.045	179	-740.903.466	100
4-Faaliyet Giderleri (-) Operating Expenditure	437.413.996	472.446.000	502.076.769	106	64.662.773	15
5-Faaliyet Karı veya Zararı Operating Profit and Loss	-1.178.359.575	-1.299.550.000	-1.983.925.814	153	-805.566.238	68
6- Faaliyet Dışı Gelir ve Karlar Non-Operating Profit and Profits	395.827.020	285.442.000	327.040.464	115	-68.786.557	-17
7- Faaliyet Dışı Gider ve Zararlar Non-Operating Expenditure and Loss	498.021.832	194.241.000	217.424.390	112	-280.597.442	-56
8- DÖNEM KARI ( ZARARI ) PROFIT (LOSS) FOR THE PERIOD	-1.280.554.387	-1.208.349.000	-1.874.309.740	155	-593.755.353	46

DEFLETE EDİLMİŞ GELİR TABLOSU (Kar-Zarar)				
DEFLATED INCOME TABLE				
	2013 Gerçekleşme Fulfilment 2013	2014 Gerçekleşme Fulfilment 2014	2013-2014 Gerçekleşme Fark %'si % Rea. Diff. of 2013-2014	
			TL	%
1-Net Satış Geliri Net Sale Income	1.933.886.530	1.645.777.595	-288.108.936	-15
2-Mal ve Hizmet Satış Maliyeti (-) Goods and Service Sale Costs	2.602.133.908	3.127.626.640	525.492.732	20
3-Brüt Satış Karı veya Zararı Net Sale Profit and Loss	-668.247.377	-1.481.849.045	-813.601.668	122
4-Faaliyet Giderleri (-) Operating Expenditure	394.496.929	502.076.769	107.579.840	27
5-Faaliyet Karı veya Zararı Operating Profit and Loss	-1.062.744.306	-1.983.925.814	-921.181.508	87
6- Faaliyet Dışı Gelir ve Karlar Non-Operating Profit and Profits	356.990.277	327.040.464	-29.949.814	-8
7- Faaliyet Dışı Gider ve Zararlar Non-Operating Expenditure and Loss	449.158.200	217.424.390	-231.733.811	-52
8- DÖNEM KARI ( ZARARI ) PROFIT (LOSS) FOR THE PERIOD	-1.154.912.229	-1.874.309.740	-719.397.511	62

### IX.3.3.

#### KAR-ZARAR DURUMU, GELİRİN GİDERİ KARŞILAMA ORANLARI VE MALİ ORANLAR

#### PROFIT-LOSS STATUS, RATE OF INCOMES MEETING THE EXPENSES AND FINANCIAL RATIOS

2014 yılında TCDD'nin esas faaliyetleri olan yolcu, yük ve liman faaliyetlerinden 1.983.925.814 TL zarar edilmiş, faaliyet dışı işlemlerinden ise (faiz, kur farkı, kıdem tazminatı vb.) 109.616.074 TL kar edilmiş ve sonuçta Teşekkülümüz 1.874.309.740 TL zarar etmiştir. Bu durumda yolcu ve yük taşımacılığı faaliyet giderleri sonucu elde edilen zarar, sübvansiyon ve liman faaliyetlerinden elde edilen kar ile karşılanmaya çalışılmaktadır. 2013 yılında 1.178.359.575 TL olarak gerçekleşen faaliyet zararı 2014 yılında % 68 oranında artarak 1.983.925.814 TL'ye çıkmıştır.

In 2014, TCDD lost TRY 1.983.925.814 in passenger, port and freight activities, which are fundamental activities of TCDD, and TCDD made profit TRY 109.616.074 in non-operating transactions (interest, exchange difference, severance pay etc.) and hence TCDD suffered from totally TRY 1.874.309.740.

The loss recorded from the passenger and freight transport activity expenses is tried to be met from the subvention and profit obtained from port activities. The activity loss being 1.178.359.575 TRY in 2013 increased by 68% to reach 1.983.925.814 TRY in 2014.

GELİRİN GİDERİ KARŞILAMA ORANLARI			
COST COVERAGE RATIO			
	2013	2014	2013-2014 Fark %'si % Diff. of 2013-2014
<b>Faaliyet İçi Gelirler</b> <i>Operating Incomes</i>	1.065.802.836	1.253.549.266	18
<b>Faaliyet İçi Giderler</b> <i>Operating Costs</i>	3.322.632.377	3.629.703.408	9
<b>Gelirin Gideri Karşılama Oranı %</b>	0,32	0,35	
<i>Ratio of Income Compensating for Cost %</i>			
<b>Sübvansiyonlar Dahil Faaliyet İçi Gelirler</b>	2.144.272.802	1.645.777.594	-23
<i>Operating Incomes Including Subsidies</i>			
<b>Faaliyet İçi Giderler</b> <i>Operating Costs</i>	3.322.632.377	3.629.703.408	9
<b>Gelirin Gideri Karşılama Oranı %</b>	0,65	0,45	
<i>Ratio of Income Compensating for Cost %</i>			
<b>Faaliyet Dışı Gelirler</b> <i>Operating Incomes</i>	395.827.020	327.040.464	-17
<b>Faaliyet Dışı Giderler</b> <i>Operating Costs</i>	498.021.832	217.424.390	-56
<b>Gelirin Gideri Karşılama Oranı %</b>	0,79	1,50	
<i>Ratio of Income Compensating for Cost %</i>			
<b>Toplam Gelirler</b> <i>Total Incomes</i>	2.540.099.822	1.972.818.058	-22
<b>Toplam Giderler</b> <i>Total Costs</i>	3.820.654.209	3.847.127.798	1
<b>Gelirin Gideri Karşılama Oranı %</b>	0,66	0,51	
<i>Ratio of Income Compensating for Cost %</i>			

	2013	2014
Finansman Oranı = Öz kaynaklar / Toplam Yabancı Kaynaklar	% 803	724
Financing Rate = Equity / Overall Foreign Resources		
Likidite Oranı= Dönen Varlıklar-Stoklar /Kısa Vad. Yab. Kay.	% 342	247
Liquidity Rate = Current Assets – Reserved / Short Term For. Res.		
Cari Oran = Dönen Varlıklar / Kısa Vad. Yab. Kay.	% 382	272
Current Ratio = Current Assets / Short Term For. Res.		



## IX.4. İŞTİRAKLERİMİZİN BİLANÇOLARI BALANCE SHEET OF OUR AFFILIATES

### IX.4.1. İZBAN A.Ş. BİLANÇO BALANCE SHEET OF İZBAN C.O.

<b>İZBAN A.Ş. AYRINTILI BİLANÇO</b>		
<b>İZBAN C.O. BALANCE SHEET</b>		
<b>AKTİF / ACTIVE</b>	<b>31.12.2013</b>	<b>31.12.2014</b>
	<b>Önceki Dönem Pre. Period</b>	<b>Cari Dönem Cur. Period</b>
<b>I-DÖNEN VARLIKLAR</b> <i>Current Assets</i>	<b>43.589.229,35</b>	<b>49.606.186,07</b>
<b>A-Hazır Değerler</b> <i>Liquid Assets</i>	<b>15.683.963,64</b>	<b>28.955.157,77</b>
1-Kasa <i>Cash</i>	441.264,74	449.945,37
2-Alınan Çekler <i>Checks Received</i>	3.500,00	3.500,00
3-Bankalar <i>Banks</i>	15.239.198,90	28.501.712,40
<b>B-Menkul Kıymetler</b> <i>Securities</i>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>C-Ticari Alacaklar</b> <i>Bonds of Public Sector</i>	<b>8.303.701,01</b>	<b>1.981.394,44</b>
1-Alıcılar <i>Buyers</i>	8.144.414,46	1.778.289,84
6-Diğer Ticari Alacaklar <i>Other Trade Buyers</i>	159.286,55	203.104,60
<b>D-Diğer Alacaklar</b> <i>Other Buyers</i>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>E-Stoklar</b> <i>Inventories</i>	<b>19.494.721,77</b>	<b>18.504.653,10</b>
5-Diğer Stoklar <i>Other Inventories</i>	18.049.924,92	17.381.143,87
6-Stok Değer Düşüklüğü Karşılığı (-) <i>Liquid</i>	0,00	0,00
7-Verilen Sipariş Avansları <i>Advances Given</i>	1.444.796,85	1.123.509,23
<b>F-Yıl. Yaygın İnşaat Maliyetleri</b> <i>Year Broadcast Construction Material</i>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>G-Gelecek Ayl. Ait Gid. ve Gel. Tah.</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<i>Come Mounts Expense / Revenue Accru.</i>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
1-Gelecek Aylara Ait Giderler <i>Next Mounth Expence</i>	0,00	0,00
2-Gelir Tahakkukları <i>Cost Accruals</i>	0,00	0,00
<b>H-Diğer Dönen Varlıklar</b> <i>Other Current Assets</i>	<b>106.842,93</b>	<b>164.980,76</b>
1-Devreden KDV <i>Transferred KDV</i>	0,00	0,00
2-İndirilecek KDV <i>Reduced KDV</i>	0,00	0,00
3-Diğer KDV <i>Other KDV</i>	0,00	0,00
4-Peşin Ödenen Vergiler ve Fonlar <i>Prepaid Taxes and Funds</i>	98.255,83	154.562,13
5-Tranzituar Hesap <i>Uninterrupted Account</i>	0,00	0,00
6-İş Avansları <i>Bussines Advances</i>	7.335,50	5.576,56
7-Personel Avansları <i>Pers. advances</i>	1.251,60	4.842,07
8-Sayım Tesellüm Noksanları <i>Inventory Shortage</i>	0,00	0,00
9-Diğer Çeşitli Dönen Varlıklar <i>Other Curent Assets</i>	146.121,47	0,00
10-Diğer Dönen Varlıklar Karşılığı (-) <i>Provision for Other Current Assets</i>	0,00	0,00
<b>II-DURAN VARLIKLAR</b> <i>Fixed Assets</i>	<b>337.820.155,86</b>	<b>519.903.442,43</b>
<b>A-Ticari Alacaklar</b> <i>Trade Receivables</i>	<b>13.730,83</b>	<b>16.783,00</b>
5-Verilen Depozito ve Teminatlar <i>Depozits and Guarantees Given</i>	13.730,83	16.783,00
6-Şüpheli Alacaklar Karşılığı (-) <i>Reduced</i>	0,00	0,00
<b>B-Diğer Alacaklar</b> <i>Other Received</i>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>C-Mali Duran Varlıklar</b> <i>Financial Fixed Assets</i>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>D-Maddi Duran Varlıklar</b> <i>Tangible Fixed Assets</i>	<b>337.424.135,78</b>	<b>519.551.598,62</b>
4-Tesis ,Makina ve Cihazlar <i>Plant, Machinery and Equipment</i>	33.038.679,30	34.085.050,88
5-Taşıtlar <i>Vehicles</i>	397.184.547,22	576.317.017,56
6-Demirbaşlar <i>Fixtures</i>	903.072,93	1.024.103,04
7-Diğer Maddi Duran Varlıklar <i>Other Tangible Fixed Assets</i>	0,00	0,00
8-Birikmiş Amortismanlar (-) <i>Accumulated Depreciation (-)</i>	-98.404.622,72	-141.559.710,13
9-Yapılmakta Olan Yatırımlar <i>Reduced</i>	0,00	39.752.309,05
10-Verilen Avanslar <i>Given Advances</i>	4.702.459,05	9.932.828,22
<b>E-Maddi Olmayan Duran Varlıklar</b> <i>Intangible Assets</i>	<b>359.810,71</b>	<b>285.672,21</b>
5-Özel Maliyetler <i>Special Cost</i>	378.075,62	417.075,62
6-Diğer Mad. Olm. Duran Varlıklar <i>Other Intagible Assets</i>	0,00	0,00
7-Birikmiş Amortismanlar (-) <i>Accumulated Depreciation</i>	-132.432,73	-250.245,82
8-Verilen Avanslar <i>Given Advances</i>	0,00	0,00
9-Bilgisayar Programları <i>Computer Programmes</i>	114.167,82	118.842,41
<b>F-Özel Tükenemeye Tabi Varlıklar</b> <i>Assets Subject to Amortization</i>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>G-Gelecek Yıl. Ait Gid.ve Gel.Tah.</b> <i>Come Year Expence Revenue Accuals</i>	<b>22.478,54</b>	<b>49.388,60</b>
1-Gelecek Yıllara Ait Giderler <i>Prepaid Expenses</i>	22.478,54	49.388,60
2-Gelir Tahakkukları <i>Income Liabilities</i>	0,00	0,00
<b>H-Diğer Duran Varlıklar</b> <i>Other Fixed Assets</i>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>AKTİF (VARLIKLAR) TOPLAMI</b> <i>Total Assets</i>	<b>381.409.385,21</b>	<b>569.509.628,50</b>

## İZBAN A.Ş. AYRINTILI BİLANÇO

## IZBAN C.O. BALANCE SHEET

PASİF PASSIVE	31.12.2013 Önceki Dönem Pre. Period	31.12.2014 Cari Dönem Cur. Period
<b>I-KISA VADELİ YABANCI KAYNAKLAR Short Term Liabilities</b>	<b>12.784.484,24</b>	<b>79.735.816,18</b>
<b>A-Mali Borçlar Fiscal Depts</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>B-Ticari Borçlar Trade Depts</b>	<b>9.328.760,53</b>	<b>73.856.902,30</b>
1-Satıcılar Sellers	9.230.000,92	73.729.003,43
5-Alınan Depozito ve Teminatlar Deposits and Guaranties	98.759,61	127.898,87
6-Diğer Ticari Borçlar Other Trade Depts	0	0
<b>C-Diğer Borçlar Other Depts</b>	<b>213.160,89</b>	<b>221.540,37</b>
5-Diğer Çeşitli Borçlar Other Payables	213.160,89	221.540,37
6-Diğer Borç Senetleri Reeskontu (-) Other Depts	0	0
<b>D-Alınan Avanslar Advances Received</b>	<b>2.165,71</b>	<b>1.557,35</b>
<b>E-Yıllara Yaygın İnşaat Hakedişleri Cons. Prog. Pay. Dis. Year</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>F-Ödenecek Vergi ve Diğer Yükümler Taxes to be Paid and Othed. Liab.</b>	<b>909.733,65</b>	<b>933.729,60</b>
1-Ödenecek Vergi ve Fonlar Taxes and Cost Provisions	716.237,45	666.793,98
2-Öden.Sosyal Güvenlik Kesintileri Soccial Sec. Deductions to be Paid	185.940,41	255.889,43
5-Ödenecek Diğer Yükümlülükler Other Liab. to be Paid	7.555,79	11.046,19
<b>H-Gelecek Aylara Ait Gelirler ve Gider Tahakkuk Next Mounth Income</b>	<b>2.330.663,46</b>	<b>4.722.086,56</b>
1-Gelecek Aylara Ait Gelirler Next Mounth Income	25.598,74	57.949,26
2-Gider Tahakkukları Expencil Liabilities	2.305.064,72	4.664.137,30
<b>I-Diğ. Kısa Vadeli Yabancı Kaynaklar Other Short Term Liabilities</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>II-UZUN VADELİ YABANCI KAYNAKLAR Long Term Liabilities</b>	<b>326.670.585,5</b>	<b>404.224.937,73</b>
<b>A-Mali Borçlar Fiscal Depts</b>	<b>326.670.585,5</b>	<b>404.224.937,73</b>
1-Banka Kredileri Bank Loans	326.670.585,53	404.224.937,73
2-Çıkarılmış Tahviller Issued Bonds	0	0
3-Çıkarılmış Diğ. Menkul Kıymetler Other Securities Issued	0	0
4-Menkul Kıymetler İhraç Farkı (-) Other Difference of Securities Issued	0	0
5-Diğer Mali Borçlar Other Fiscal Depts	0	0
<b>B-Ticari Borçlar Trade Depts</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>C-Diğeri Borçlar Other Depts</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>D-Alınan Avanslar Advances Received</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>E-Borç ve Gider Karşılıkları Loan and Cost Provisions</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1-Kıdem Tazminatı Karşılıkları Allowance for Retirement Pay	0	0
2-Diğer Borç ve Gider Karşılıkları Provisions for Other Debts and Liabilities	0	0
<b>F-Gelecek Yıl Gelir/Gider Tahakkukları Next Year Income Expencil Accu.</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1-Gelecek Yıllara Ait Gelirler Next Year Income	0	0
2-Gider Tahakkukları Expencil Liabilities	0	0
<b>G-Diğ. Uzun Vadeli Yabancı Kaynaklar Other Long Term Liabilities</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
1-Gel. Yıllara Ert./ Terkin Edl. KDV Value Added Tax Deferred to Future Years or Written Off	0	0
2-Tesise Katılma Payları Installation Participation	0	0
3-Diğer Çeşitli Uzun Vad. Yab. Kay. Other Long Term Liabilities	0	0
<b>III-ÖZ KAYNAKLAR Equity</b>	<b>41.954.315,44</b>	<b>85.548.874,59</b>
<b>A-Ödenmiş Sermaye Paid Capital</b>	<b>118.750.000,00</b>	<b>192.000.000,00</b>
1-Sermaye Capital	125.000.000,00	195.000.000,00
2-Ödenmemiş Sermaye (-) Unpaid Capital	-6.250.000,00	-3.000.000,00
3-Sermaye Düzeltmesi Olumlu Farkı	0	0
<b>B-Sermaye Yedekleri Capital Reserves</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>C-Kar Yedekleri Profit Reserves</b>	<b>964.388,33</b>	<b>964.388,33</b>
1-Yasal Yedekler Legal Reserves	48.219,41	48.219,41
2-Statü Yedekleri Status Reserves	0	0
3-Olağanüstü Yedekler Extraordinary Reserves	916.168,92	916.168,92
4-Diğer Kar Yedekleri Other Profit Reserves	0	0
5-Özel Fonlar Special Funds	0	0
<b>D-Geçmiş Yıllar Karları Profits of the Provious Year</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>E-Geçmiş Yıllar Zararları (-) Loses of the Provious Year (-)</b>	<b>-62.653.654,87</b>	<b>-77.760.072,89</b>
<b>F-Dönem Net Karı (Zararı) Profit Loss for the Perio</b>	<b>-15.106.418,02</b>	<b>-29.655.440,85</b>
<b>PASİF (KAYNAKLAR) TOPLAMI Total Liabilities</b>	<b>381.409.385,21</b>	<b>569.509.628,50</b>

<b>İZBAN A.Ş.</b>		
<b>İZBAN C.O.</b>		
<b>AYRINTILI GELİR TABLOSU DETAILED STATEMENT OF INCOME</b>	<b>31.12.2013</b>	<b>31.12.2014</b>
	<b>Önceki Dönem Pre. Period</b>	<b>Cari Dönem Cur. Period</b>
<b>A- BRÜT SATIŞLAR GROSS SALES</b>	<b>57.684.365,45</b>	<b>69.444.698,51</b>
1- Yurtiçi Satışlar Domestic Sales	57.684.365,45	69.444.698,51
2- Yurtdışı Satışlar Overseas Sales	0,00	0,00
3- Diğer Gelirler Other Revenues	0,00	0,00
<b>B- SATIŞ İNDİRİMLERİ (-) SALES DEDUCTIONS</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
1- Satış İadeleri (-) Sales Returns	0,00	0,00
2- Satış İskontoları (-) Sales Deduction	0,00	0,00
3- Diğer İndirimler (-) Other Deductions	0,00	0,00
<b>C- NET SATIŞLAR NET SALES</b>	<b>57.684.365,45</b>	<b>69.444.698,51</b>
<b>D- SATIŞLARIN MALİYETİ (-) COSTS OF SALES</b>	<b>-69.721.986,49</b>	<b>-97.465.763,97</b>
1- Satılan Mamüller Maliyeti (-) Cost of Goods	0,00	0,00
2- Satılan Ticari Mallar Maliyeti (-) Cost of Trade Goods	0,00	0,00
3- Satılan Hizmet Maliyeti (-) Cost of Services	-69.280.529,85	-96.886.697,78
4- Diğer Satışların Maliyeti (-) Cost of Other Sales	-441.456,64	-579.066,19
<b>BRÜT SATIŞ KARI VEYA ZARARI GROSS SALES PROFITS OR LOSSES</b>	<b>-12.037.621,04</b>	<b>-28.021.065,46</b>
<b>E- FAALİYET GİDERLERİ (-) OPERATING COSTS</b>	<b>-4.739.571,65</b>	<b>-3.992.604,53</b>
1- Araştırma ve Geliştirme Giderleri (-) Cost of RD	0,00	0,00
2- Pazarlama, Satış ve Dağıtım Giderleri (-) Marketing Selling and Dist. Costs	0,00	0,00
3- Genel Yönetim Giderleri (-) General Administrative Costs	-4.739.571,65	-3.992.604,53
<b>FAALİYET KARI VEYA ZARARI OPERATING PROFIT OR LOSS</b>	<b>-16.777.192,69</b>	<b>-32.013.669,99</b>
<b>F- DİĞ.FAALİ.OLAĞAN GELİR VE KARLAR</b>	<b>1.826.038,47</b>	<b>2.414.124,25</b>
<b>OTHER ACTIVE ORDINARY INCOME AND PROFITS</b>		
1- İştiraklerden Temettü Gelirleri Dividend Income from Subsidiaries	0,00	0,00
2- Bağlı Ortaklıklardan Temettü Geliri Dividend Income from Affiliated Comp.	0,00	0,00
3- Faiz Geliri Interest Income	655.054,95	1.030.430,36
4- Komisyon Gelirleri Commission Income	0,00	0,00
5- Konusu Kalmayan Karşılıklar Provisions No Longer Required	0,00	0,00
6- Menkul Kıymetler Satış Karları Profit on Sale of Marketable Securities	0,00	0,00
7- Kambiyo Karları Foreign Exchange Profits	21.787,22	447.080,26
8- Reeskont Faiz Gelirleri Rediscount Income	0,00	0,00
9- Faaliyetle İlgili Diğer Olağan Gel.ve Karlar Other Income and Profits for Operating Activity	1.149.196,30	936.613,63
<b>G- DİĞ.FAAL.OLAĞAN GİDER VE ZARARLARI (-)</b>	<b>-296.704,99</b>	<b>-141.804,36</b>
<b>OTHER ACTIVE ORDINARY COSTS AND LOSS</b>		
1- Komisyon Giderleri (-) Commissions Costs	0,00	0,00
2- Karşılık Giderleri (-) Provision Costs	0,00	0,00
3- Menkul Kıymet Satış Zararları (-) Losses on Sale of Marketable Securities	0,00	0,00
4- Kambiyo Zararları (-) Foreign Exchange Losses	-296.704,99	-141.804,36
5- Reeskont Faiz Giderleri (-) Rediscount Losses	0,00	0,00
6- Faaliyetle İlgili Diğer Olağan Gid.ve Zararlar (-) Other Costs and Losses	0,00	0,00
<b>H- FİNANSMAN GİDERLERİ (-) FINANCIAL COSTS</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
1- Kısa Vadeli Borçlanma Giderleri (-) Short - Term Financial Costs	0,00	0,00
2- Uzun Vadeli Baorçlanma Giderleri (-) Long - Term Financial Costs	0,00	0,00
<b>OLAĞAN KAR VEYA ZARAR ORDINARY PROFITS AND LOSSES</b>	<b>-15.247.859,21</b>	<b>-29.741.350,10</b>
<b>I- OLAĞANDIŞI GELİR VE KARLAR EXTRAORDINARY PROFITS AND LOSSES</b>	<b>141.441,19</b>	<b>85.909,25</b>
1- Önceki Dönem Gelir ve Karları Previous Period Incomes and Profits	0,00	0,00
2- Diğer Olağandıışı Gelir ve Karlar Other Extraordinary Incomes and Profits	141.441,19	85.909,25
<b>J- OLAĞAN DIŞI GİDER VE ZARARLAR (-)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>EXTRAORDINARY PROFITS AND LOSSES</b>		
1- Çalışmayan Kısım Gider ve Zararları (-) Idle Capacity Costs and Losses	0,00	0,00
2- Önceki Dönem Gider ve Zararları (-) Previous Period Costs and Losses	0,00	0,00
3- Diğer Olağandıışı Gider ve Zararlar (-) Other Extraordinary Costs and Losses	0,00	0,00
<b>DÖNEM KARI VEYA ZARARI INCOME OR LOSSES FOR THE PERIOD</b>	<b>-15.106.418,02</b>	<b>-29.655.440,85</b>
<b>K- DÖN.KARI VERGİ VE DİĞ. YAS. YÜK.KRŞ.(-)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>PERIOD INCOME TAX AND OTHER PROVISIONS OF LEGAL RESPONSIBILITIES</b>		
<b>DÖNEM NET KARI VEYA ZARARI NET INCOME OR LOSS FOR THE PERIOD</b>	<b>-15.106.418,02</b>	<b>-29.655.440,85</b>

**IX.4.2.** HYUNDAI EUROTREM DEMİRYOLU ARAÇ. SAN. VE TİC. A.Ş. BİLANÇO  
BALANCE SHEET OF HYUNDAI EUROTREM C.O.

<b>HYUNDAI EUROTREM DEMİRYOLU ARAÇ. SAN. VE TİC. A.Ş. BİLANÇO</b>			
<b>HYUNDAI EUROTREM C.O. BALANCE SHEET</b>			
<b>AKTİF ACTIVE</b>	<b>CARİ DÖNEM PRE. PERIOD</b>	<b>CARİ DÖNEM CUR. PERIOD</b>	
	<b>31.12.2013</b>	<b>31.12.2014</b>	
<b>1 DÖNEN VARLIKLAR CURRENT ASSETS</b>	<b>17.875.425,12</b>	<b>18.951.052,42</b>	
10 HAZIR DEĞERLER CASH AND EQU.	1.674.055,86	2.083.746,47	
100 KASA HESABI CASH ACCOUNT	1.001,54	975,05	
102 BANKALAR BANKS	1.673.054,32	2.082.771,42	
11 MENKUL KIYMETLER SECURITIES	0,00	0,00	
12 TİCARİ ALACAKLAR TRADE RECEIVABLES	130.525,39	3.466.434,02	
120 ALICILAR BUYER	128.003,98	3.455.576,95	
126 VERİLEN DEPOZİTO VE TEMİNATLAR	2.521,41	10.857,07	
13 DİĞER ALACAKLAR OTHER RECEIVABLES	744.739,58	62.660,27	
136 DİĞER ÇEŞİTLİ ALACAKLAR OTHER RECEIVABLES	744.739,58	62.660,27	
15 STOKLAR INVENTORIES	12.657.107,25	10.501.384,92	
151 YARI MAMÜLLER - ÜRETİM SEMI FINISHED PRODUCTS MANUFACTURED	8.185.973,43	9.664.825,31	
157 DİĞER STOKLAR OTHER INVENTORIES	0,00	280.606,69	
159 VERİLEN SİPARİŞ AVANSLARI ADVANCES GIVEN	4.471.133,82	555.952,92	
17 YILLARA YAYGIN İNŞAAT VE ONARIM MALİYETLERİ CONS.COS.DIS. YEAR	0,00	0,00	
18 GEL. AYLARA AİT GİD. VE GELİR TAH. INCOME COST ACCR. OF NEXT MONTHS	118.002,97	246.832,41	
180 GELECEK AYLARA AİT GİDERLER COST. PER. TO NEXT MONTHS	77.570,86	246.832,41	
19 DİĞER DÖNEN VARLIKLAR OTHER CURRENT ASSETS	2.550.994,07	2.589.994,33	
190 DEVREDEN KDV DEFERRED VAT	2.473.537,85	2.562.296,16	
192 DİĞER KDV OTHER VAT	24.814,66	24.814,66	
193 PEŞİN ÖDENEN VERGİLER VE FONLAR PREPAID TAXES AND FUNDS	43.547,30	0,00	
195 İŞ AVANSLARI JOB ADVANCES	9.094,26	2.883,51	
<b>2 DURAN VARLIKLAR FIXED ASSETS</b>	<b>10.604.104,54</b>	<b>10.371.311,76</b>	
22 TİCARİ ALACAKLAR TRADE RECEIVABLES	17.803,24	34.794,88	
226 VERİLEN DEPOZİTO VE TEMİNATLAR DEPOSITS AND GUARANTEE GIVEN	17.803,24	34.794,88	
23 DİĞER ALACAKLAR TRADE RECEIVABLES	0,00	0,00	
24 MALİ DURAN VARLIKLAR FINANCIAL FIXED ASSETS	0,00	0,00	
25 MADDİ DURAN VARLIKLAR TANGIBLE FIXED ASSETS	10.496.355,44	9.990.901,78	
251 YER ALTI VE YER ÜSTÜ DÜZENLERİ UNDERGROUND AND SURF ARRAYS	652.430,49	652.430,49	
252 BİNALAR BUILDINGS	10.107.282,50	10.107.282,50	
253 TESİS, MAKİNE VE CİHAZLAR FACILITY, MACHINERY AND DEVICES	3.671.687,75	3.717.383,42	
254 TAŞITLAR VEHICLES	72.218,25	72.218,25	
255 DEMİRBAŞLAR FIXTURES	362.664,83	378.452,57	
257 BİRİKMİŞ AMORTİSMANLAR (-) ACCUMULATED DEPRECIATION (-)	-4.369.928,38	-4.936.865,45	
26 MADDİ OLMAYAN DURAN VARLIKLAR INTANGIBLE FIXED ASSETS	89.945,86	345.615,10	
262 KURULUŞ VE ÖRGÜTLENME GİD. ESTABLISHMENT AND FORMATION EXP.	282.021,52	282.021,52	
264 ÖZEL MALİYETLER SPECIAL COST	114.759,36	384.494,22	
267 DİĞER MADDİ OLMAYAN DURAN VARLIKLAR OTHER INTANGIBLE ASSETS	66.808,79	66.808,79	
268 BİRİKMİŞ AMORTİSMANLAR (-) ACCMULUTALATED AMORTIZARION	-373.643,81	-387.709,43	
27 ÖZEL TÜKENMEYE TABİ VARLIKLAR ASSETS SUB. TO SPECIAL DEPLETION	0,00	0,00	
28 GELECEK YILLARA AİT GİD. VE GELİR TAH. INCOME COST ACC. OF NEXT YEAR	0,00	0,00	
29 DİĞER DURAN VARLIKLAR OTHER FIXED ASSETS	0,00	0,00	
<b>AKTİF TOPLAMI TOTAL ASSETS</b>	<b>28.479.529,66</b>	<b>29.322.364,18</b>	

**HYUNDAI EUROTEM DEMİRYOLU ARAÇ. SAN.VE TİC.A.Ş.**
**HYUNDAI EUROTEM C.O. BALANCE SHEET**

<b>PASIF PASSIVE</b>	<b>ÖNCEKİ DÖNEM PRE. PERIOD</b>		<b>CARİ DÖNEM CUR. PERIOD</b>	
	<b>31.12.2013</b>		<b>31.12.2014</b>	
<b>3 KISA VADELİ YABANCI KAYNAKLAR SHORT TERM LIABILITIES</b>		<b>8.300.417,64</b>		<b>5.540.763,14</b>
30 MALİ BORÇLAR FISCAL DEPTS		0,00		0,00
32 TİCARİ BORÇLAR TRADE DEPTS		5.259.295,55		3.078.427,54
320 SATICILAR SELLERS	5.247.666,43		3.069.127,51	
329 DİĞER TİCARİ BORÇLAR (KISA VADELİ Y.K.)	11.629,12		9.300,03	
33 DİĞER BORÇLAR OTHER DEPTS		152.006,72		432.845,80
331 ORTAKLARA BORÇLAR (KISA VADELİ Y.K.)	0,00		248.771,81	
335 PERSONELE BORÇLAR (KISA VADELİ Y.K.)	152.006,72		181.414,96	
336 DİĞER ÇEŞİTLİ BORÇLAR (KISA VADELİ Y.K.)	0,00		2.659,03	
34 ALINAN AVANSLAR ADVANCES RECEIVABLES		2.417.733,52		1.351.217,65
340 ALINAN SİPARİŞ AVANSLARI (KISA VADELİ Y.K.)	2.417.733,52		1.351.217,65	
35 YILLARA YAYGIN İNŞAAT VE ONARIM HAKEDİŞLERİ		0,00		0,00
36 ÖDENECEK VERGİ VE DİĞER YÜKÜMLÜLÜKLER		364.769,68		433.480,71
TAXES TO BE PAID AND OTHER LIABILITIES				
360 ÖDENECEK VERGİ VE FONLAR TAXES AND FUNDS	205.378,05		272.714,80	
361 ÖDENECEK SOSYAL GÜVENLİK KESİNTİLERİ	159.391,63		160.765,91	
SOCIAL SECURTIY WITH HOLDINGS PAYABLE				
37 BORÇ VE GİDER KARŞILIKLARI LOAN AND COST PROVISIONS		0,00		175.224,44
370 DÖNEM KARI VERGİ VE DİĞER YASAL YÜKÜM.KARŞILIKLARI	0,00		175.224,44	
38 GELECEK AYLARA AİT GELİRLER VE GİDER TAHAKKUKL. INCOMES PER. TO THE N.M.		106.612,17		69.567,00
381 GİDER TAHAKKUKLARI COST ACCRUALS	106.612,17		69.567,00	
39 DİĞER KISA VADELİ YABANCI KAYNAKLAR OTHER SHORT TERM LIA.		0,00		0,00
<b>4 UZUN VADELİ YABANCI KAYNAKLAR LONG TERM LIABILITIES</b>		<b>12.805.800,00</b>		<b>13.913.400,00</b>
40 MALİ BORÇLAR FISCAL DEPTS		12.805.800,00		13.913.400,00
400 BANKA KREDİLERİ BANK LOANS	12.805.800,00		13.913.400,00	
42 TİCARİ BORÇLAR TRADE DEPTS		0,00		0,00
43 DİĞER BORÇLAR OTHER DEPTS		0,00		0,00
44 ALINAN AVANSLAR ADVANCES RECEIVED		0,00		0,00
47 BORÇ VE GİDER KARŞILIKLARI LOAN AND COST PROVISIONS		0,00		0,00
48 GELECEK YILLARA AİT GELİRLER VE GİDER TAH. NEXT YEAR INCOME EXPENCES ACCRUALLS	0,00		0,00	
49 DİĞER UZUN VADELİ YABANCI KAYNAKLAR OTHER L.T. LIABILITIES		0,00		0,00
<b>5 ÖZKAYNAKLAR EQUITY</b>		<b>7.373.312,02</b>		<b>9.868.201,04</b>
50 ÖDENMİŞ SERMAYE PAID IN CAPITAL		6.000.000,00		6.000.000,00
500 SERMAYE CAPITAL	6.000.000,00		6.000.000,00	
52 SERMAYE YEDEKLERİ CAPITAL RESERVES		0,00		0,00
54 KAR YEDEKLERİ PROFIT RESERVES		0,00		578.269,46
540 YASAL YEDEKLER LEGAL RESERVES	578.269,46		578.269,46	
57 GEÇMİŞ YILLAR KARLARI PROFIT OF THE PREVIOUS		9.133.578,01		3.116.692,30
570 GEÇMİŞ YILLAR KARLARI PROFIT OF THE PREVIOUS	3.116.692,30		3.116.692,30	
58 GEÇMİŞ YILLAR ZARARLARI LOSSES OF THE PREVIOUS		0,00		-2.321.649,74
580 GEÇMİŞ YILLAR ZARARLARI LOSSES OF THE PREVIOUS	0,00		-2.321.649,74	
59 DÖNEM NET KARI (ZARARI) NET PROFIT LOSS FOR THE PERIOD		-2.321.649,74		2.494.889,02
590 DÖNEM NET KARI SPECIAL FUNDS	-2.321.649,74		-2.494.889,02	
591 DÖNEM NET ZARARI (-) NET LOSS (-)				
<b>PASIF TOPLAMI TOTAL LIABILITIES</b>		<b>28.479.529,66</b>		<b>29.322.364,18</b>

## HYUNDAI EUROTEM DEMİRYOLU ARAÇ. SAN.VE TİC. A.Ş. AYRINTILI GELİR TABLOSU

## HYUNDAI EUROTEM C.O. BALANCE SHEET

AYRINTILI GELİR TABLOSU DETAILED STATEMENT OF INCOME	ÖNCEKİ DÖNEM PRE. PERIOD 31.12.2013	CARI DÖNEM CUR. PERIOD 31.12.2014
<b>A- BRÜT SATIŞLAR GROSS SALES</b>	<b>37.152.216,23</b>	<b>43.512.037,44</b>
600 YURTDIŞI SATIŞLAR Domestic Sales	0,00	0,00
601 YURTDIŞI SATIŞLAR Overseas Sales	37.081.683,06	43.434.043,15
602 DİĞER GELİRLER Other Revenues	70.533,17	77.994,29
<b>B- SATIŞTAN İNDİRİMLER (-) SALES DEDUCTIONS</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
610 SATIŞTAN İADELER (-) Sales Returns		
611 SATIŞ İSKONTOLARI (-) Sales Deduction		
612 DİĞER İNDİRİMLER (-) Other Deductions		
<b>C- NET SATIŞLAR NET SALES</b>	<b>37.152.216,23</b>	<b>43.512.037,44</b>
<b>D- SATIŞLARIN MALİYETİ (-) COSTS OF SALES</b>	<b>-34.027.699,48</b>	<b>-37.463.626,70</b>
620 SATILAN MAMÜLLER MALİYETİ (-) Cost of Goods	-32.812.866,05	-36.222.723,67
621 SATILAN TİCARİ MALLAR MALİYETİ (-) Cost of Trade Goods	0,00	0,00
622 SATILAN HİZMET MALİYETİ (-) Cost of Services	-1.214.833,43	-1.240.903,03
623 DİĞER SATIŞLARIN MALİYETİ (-) Cost of Other Sales	0,00	0,00
<b>BRÜT SATIŞ KARI GROSS SALES PROFITS</b>	<b>3.124.516,75</b>	<b>6.048.410,74</b>
<b>E- FAALİYET GİDERLERİ (-) OPERATING COSTS</b>	<b>-2.516.239,05</b>	<b>-2.541.724,90</b>
630 ARAŞTIRMA VE GELİŞTİRME GİDERLERİ (-) Cost of RD		
631 PAZARLAMA, SATIŞ VE DAĞITIM GİDERLERİ (-) Marketing Selling and Dist. Costs	-197.639,82	-231.429,46
632 GENEL YÖNETİM GİDERLERİ (-) General Administrative Costs	-2.318.599,23	-2.310.295,44
<b>FAALİYET KARI VEYA ZARARI OPERATING PROFIT OR LOSS</b>	<b>608.277,70</b>	<b>3.506.685,84</b>
<b>F- DİĞER FAALİYETİ OLAĞAN GELİR VE KARLAR OTHER ACTIVE ORDINARY INCOME AND PROFITS</b>	<b>3.658.105,10</b>	<b>4.948.154,88</b>
640 İŞTİRAKLERDEN TEMETTÜ GELİRLERİ Dividend Income from Subsidiaries	0,00	0,00
641 BAĞLI ORTAKLIKLARDAN TEMETTÜ GELİRLERİ Dividend Income from Affiliated Companies	0,00	0,00
642 FAİZ GELİRLERİ Interest Income	31.683,38	14,55
643 KOMİSYON GELİRLERİ Commission Income		
644 KONUSU KALMAYAN KARŞILIKLAR Provisions No Longer Required	0,00	0,00
645 MENKUL KIYMET SATIŞ KARLARI Profit on Sale of Marketable Sec.	0,00	0,00
646 KAMBIYO KARLARI Foreign Exchange Profits	3.626.421,72	4.948.140,33
647 REESKONT FAİZ GELİRLERİ Rediscount Income	0,00	0,00
649 FAALİYETLE İLGİLİ DİĞER GELİR VE KARLAR Other Income and Profits for Operating Activity	0,00	0,00
<b>G- DİĞER FAALİYETL. OLAĞAN GİD. VE ZARARL. (-) OTHER ACTIVE ORDINARY COSTS AND LOSS</b>	<b>-5.908.776,00</b>	<b>-5.668.527,21</b>
653 KOMİSYON GİDERLERİ (-) Commissions Costs	0,00	0,00
654 KARŞILIK GİDERLERİ (-) Provision Costs	0,00	0,00
655 MENKUL KIYMET SATIŞ ZARARLARI (-) Losses on Sale of Marketable Securities	0,00	0,00
656 KAMBIYO ZARARLARI (-) Foreign Exchange Losses	-5.908.776,00	-5.668.527,21
657 REESKONT FAİZ GİDERLERİ (-) Rediscount Losses	0,00	0,00
659 DİĞER GİDER VE ZARARLAR (-) Other Costs and Losses	0,00	0,00
<b>H- FİNANSMAN GİDERLERİ FINANCIAL COSTS</b>	<b>-385.657,43</b>	<b>-280.208,66</b>
660 KISA VADELİ BORÇLANMA GİDERLERİ (-) Short-Term Financial Costs		
661 UZUN VADELİ BORÇLANMA GİDERLERİ (-) Long-Term Financial Costs	-385.657,43	-280.208,66
<b>OLAĞAN KAR VEYA ZARAR ORDINARY PROFITS AND LOSSES</b>	<b>-2.028.050,63</b>	<b>2.506.104,85</b>
<b>I- OLAĞANDIŞI GELİR VE KARLAR EXTRAORDINARY PROFITS AND LOSSES</b>	<b>156.361,52</b>	<b>241.706,46</b>
671 ÖNCEKİ DÖNEM GELİR VE KARLARI Previous Period Incomes and Profits	0,00	0,00
679 DİĞER OLAĞANDIŞI GELİR VE KARLAR Other Extraordinary Incomes and Profits	156.361,52	241.706,46
<b>J- OLAĞANDIŞI GİDER VE ZARARLAR (-) EXTRAORDINARY PROFITS AND LOSSES</b>	<b>-449.960,63</b>	<b>-77.697,85</b>
680 ÇALIŞMAYAN KISIM GİDER VE ZARARLARI (-) Idle Capacity Costs and Losses	0,00	0,00
681 ÖNCEKİ DÖNEM GİDER VE ZARARLARI (-) Previous Period Costs and Losses	0,00	0,00
689 DİĞER OLAĞANDIŞI GİDER VE ZARARLAR Other Extraordinary Costs and Losses	-449.960,63	-77.697,85
<b>DÖNEM KARI VEYA ZARARI INCOME OR LOSSES FOR THE PERIOD</b>	<b>-2.321.649,74</b>	<b>2.670.113,46</b>
<b>K- DÖN.KARI VERGİ VE DİĞ.YASAL YÜKÜM.KARŞILIKLARI (-) PERIOD INCOME TAX AND OTHER PROVISIONS OF LEGAL RESPONSIBILITIES</b>	<b>0,00</b>	<b>-175.224,44</b>
<b>DÖNEM NET KARI VEYA ZARARI NET INCOME OR LOSS FOR THE PERIOD</b>	<b>-2.321.649,74</b>	<b>2.494.889,02</b>

**IX.4.3.**
**VOESTALPINE KARDEMİR DEMİRYOLU SİSTEMLERİ SAN. TİC. A.Ş. BİLANÇO**  
**BALANCE SHEET OF VOELSTALPINE KARDEMİR CO.**

<b>VOESTALPINE KARDEMİR DEMİRYOLU SİS. SAN. VE TİC. A.Ş. AYRINTILI BİLANÇO</b>		
<b>VOELSTALPINE KARDEMİR C.O. RAILWAY SYSTEM BALANCE SHEET</b>		
<b>AKTİF ACTIVE</b>	<b>31.12.2013 ÖNCEKİ DÖNEM PRE. PERIOD</b>	<b>31.12.2014 CARİ DÖNEM CUR. PERIOD</b>
<b>I-DÖNEN VARLIKLAR CURRENT ASSETS</b>	<b>42.688.249,34</b>	<b>45.036.177,07</b>
<b>A-Hazır Değerler Liquid Assets</b>	<b>1.644.200,88</b>	<b>18.272.871,08</b>
1-Kasa Cash	2.775,54	6.483,47
2-Bankalar Banks	1.641.425,34	18.266.387,61
<b>C-Ticari Alacaklar Trade Receivables</b>	<b>15.621.962,41</b>	<b>11.153.000,66</b>
1-Alıcılar Buyers	15.570.021,62	11.101.059,87
4-Verilen Depozito ve Teminatlar Deposits and Guaranties Given	51.940,79	51.940,79
<b>D-Diğer Alacaklar Other Receivables</b>	<b>3.040.548,14</b>	<b>356.367,97</b>
5-Diğer Çeşitli Alacaklar Other Mixed Receivables	3.040.548,14	356.367,97
<b>E-Stoklar Inventories</b>	<b>17.870.392,87</b>	<b>11.315.734,37</b>
1-İlk Madde ve Malzeme Raw Materials and Supplies	12.267.999,83	4.945.009,86
2-Yarı Mamuller Semi-Finished Products Man.	378.020,69	85.983,93
3-Mamuller Products	4.822.867,03	5.682.141,06
4-Ticari Mamüller Trade Products		75.880,24
5-Diğer Stoklar Other Stocks	372.962,65	456.876,32
7-Verilen Sipariş Avansları Advances Given	28.542,67	69.842,96
<b>G-Gelecek Ayl. Ait Gid. ve Gel. Tah.</b>	<b>72.446,13</b>	<b>73.687,61</b>
<i>Income Cost Acc. of Next Months</i>		
1-Gelecek Aylara Ait Giderler Cost Per. to Next Months	72.446,13	57.390,44
2-Gelir Tahakkukları Income Accurals		16.297,17
<b>H-Diğer Dönen Varlıklar Other Current Assets</b>	<b>4.438.698,91</b>	<b>3.864.515,38</b>
1-Devreden KDV Defferend VAT	4.413.804,65	3.850.990,12
4-Peşin Ödenen Vergiler ve Fonlar Prepaid Taxes and Funds	3.816,23	6.244,96
5-İş Avansları Job Advances	21.078,03	7.280,30
6-Personel Avansları Per. Advances	-	-
8-Sayım Tesellüm Noksansları Stock Count and Delivery Shortages		,
<b>II-DURAN VARLIKLAR FIXED ASSETS</b>	<b>17.296.362,88</b>	<b>17.224.116,03</b>
<b>D-Maddi Duran Varlıklar Tangible Fixed Assets</b>	<b>7.022.214,70</b>	<b>6.057.074,75</b>
4-Tesis, Makina ve Cihazlar Facility, Machinery and Devices	8.668.813,13	8.747.073,51
5-Taşıtlar Vehicles	237.437,33	244.008,66
6-Demirbaşlar Fixtures	610.285,55	640.709,40
8-Birikmiş Amortismanlar (-) Accumulated Amortization	-2.494.321,31	-3.574.716,82
<b>E-Maddi Olmayan Duran Varlıklar Untangible Fixed Assets</b>	<b>7.885.729,25</b>	<b>8.778.622,35</b>
1-Haklar Rights	76.366,79	1.633.922,35
5-Özel Maliyetler Special Cost	8.152.059,33	8.152.059,33
7-Birikmiş Amortismanlar (-) Accumulated Amortization	-342.696,87	-1.007.359,33
<b>G-Gelecek Yıl. Ait Gid.ve Gel.Tah. Income Co. Acc. of Next Year</b>	<b>2.388.418,93</b>	<b>2.388.418,93</b>
1-Gelecek Yıllara Ait Giderler Cost Per. to Next Year	2.388.418,93	2.388.418,93
<b>AKTİF (VARLIKLAR) TOPLAMI TOTAL ASETS</b>	<b>59.984.612,22</b>	<b>62.260.293,10</b>

## VOESTALPİNE KARDEMİR DEMİRYOLU SİS. SAN. VE TİC. A.Ş. AYRINTILI BİLANÇO

## VOELSTALPINE KARDEMİR C.O. RAILWAY SYSTEM BALANCE SHEET

AKTİF ACTIVE	31.12.2013 ÖNCEKİ DÖNEM PRE. PERIOD	31.12.2014 CARİ DÖNEM CUR. PERIOD
<b>I-KISA VADELİ YABANCI KAYNAKLAR SHORT TERM LIA.</b>	<b>18.122.316,25</b>	<b>12.986.903,51</b>
<b>A-Mali Borçlar Financial Depts</b>	<b>2.071,32</b>	<b>13.637,16</b>
1-Banka Kredileri Bank Loans	2.071,32	13.637,16
<b>B-Ticari Borçlar Trade Depts</b>	<b>16.018.729,96</b>	<b>10.206.788,19</b>
1-Satıcılar Sellers	16.018.729,96	10.206.788,19
<b>D-Alınan Avanslar Advances Received</b>	<b>1.105.964,73</b>	<b>2.066.425,95</b>
1-Alınan Sipariş Avansları Advances Received Orders	1.102.529,68	2.001.269,37
2- Personel Borçlar	3.435,05	65.156,58
<b>F-Ödenecek Vergi ve Diğer Yükümler Tax. and Oth. Lia.</b>	<b>100.814,65</b>	<b>576.365,63</b>
1-Ödenecek Vergi ve Fonlar Taxes and Funds to be Paid	47.282,44	520.099,61
2-Öden. Sosyal Güvenlik Kesintileri Social Se. Dedu. to be Paid	53.532,21	56.266,02
<b>H-Gelecek Aylara Ait Gelirler ve Gider Tahakkuk.</b>	<b>894.735,59</b>	<b>123.686,58</b>
Income Co. Acc. Next Month		
1-Gelecek Aylara Ait Gelirler Income Co. Next Month		-
2-Gider Tahakkukları Accured Expenses	894.735,59	123.686,58
3-Sayım ve Tesellüm Fazlaları		-
<b>II-UZUN VADELİ YABANCI KAYNAKLAR LONG TERM LIA.</b>	<b>34.582.800,00</b>	<b>32.555.350,00</b>
<b>A-Mali Borçlar Financial Depts</b>	<b>34.582.800,00</b>	<b>32.555.350,00</b>
1-Banka Kredileri Bank Loans	34.582.800,00	32.555.350,00
<b>III-ÖZ KAYNAKLAR EQUITY</b>	<b>7.279.495,97</b>	<b>16.718.039,59</b>
<b>A-Ödenmiş Sermaye Paid Capital</b>	<b>17.595.000,00 TL</b>	<b>17.595.000,00</b>
1-Sermaye Capital	17.595.000,00 TL	17.595.000,00
<b>E-Geçmiş Yıllar Zararları (-) Loses of Pre. Year (-)</b>	<b>(6.957.894,38)</b>	<b>(483.809,03)</b>
<b>F-Dönem Net Karı (Zararı) Lost Profit for the Period</b>	<b>(3.357.609,38)</b>	<b>(393.151,38)</b>
<b>PASİF (KAYNAKLAR) TOPLAMI TOTAL LIABILITIES</b>	<b>59.984.612,22</b>	<b>62.260.293,10</b>



**VOESTALPİNE KARDEMİR DEMİRYOLU SİS. SAN. VE TİC. A.Ş. AYRINTILI BİLANÇO**  
**VOELSTALPINE KARDEMİR C.O. RAILWAY SYSTEM BALANCE SHEET**

AYRINTILI GELİR TABLOSU DETAILED STATEMENT OF INCOME	2013	2014
<b>BRÜT SATIŞLAR GROSS SALES</b>	<b>42.486.346,76</b>	<b>41.632.866,64</b>
Yurtiçi Satışlar Domestic Sales	42.486.346,76	40.359.536,78
Yurtdışı Satışlar Overseas Sales		1.273.329,86
Diğer Gelirler Other Revenues		
<b>SATIŞ İNDİRLİMLERİ(-) SALES DEDUCTIONS</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Satıştan İadeler(-) Sales Returns		
Satış İskontoları(-) Sales Deduction		
Diğer İndirimler(-) Other Deductions		
<b>NET SATIŞLAR NET SALES</b>	<b>42.486.346,76</b>	<b>41.632.866,64</b>
Satılan Mamuller Maliyeti(-) Cost of Goods	31.976.186,05	37.810.121,67
<b>BRÜT SATIŞ KARI VEYA ZARARI GROSS SALES PROFITS OR LOSSES</b>	<b>10.510.160,71</b>	<b>3.822.744,97</b>
<b>FAALİYET GİDERLERİ(-) OPERATING COSTS</b>	<b>4.450.658,57</b>	<b>5.059.741,29</b>
Araştırma ve Geliştirme Giderleri(-) Cost of RD		
Pazarlama, Satış ve Dağıtım Giderleri(-) Marketing Selling and Dist. Costs	1.775.300,23	2.103.889,63
Genel Yönetim Giderleri(-) General Administrative Costs	2.675.358,34	2.955.851,66
<b>FAALİYET KARI VEYA ZARARI OPERATING PROFIT OR LOSS</b>	<b>6.059.502,14</b>	<b>-1.236.996,32</b>
<b>DİĞER FAAL. OLAĞAN GELİR VE KARLAR</b>	<b>3.998.008,41</b>	<b>9.994.614,34</b>
<b>OTHER ACTIVE ORDINARY INCOME AND PROFITS</b>		
İştiraklerden Temettü Gelirleri Dividend Income from Subsidiaries		
Bağlı Ortaklıklardan Temettü Gelirleri Dividend Income from Affiliated Companies		
Faiz Gelirleri Interest Income	464,93	58.697,94
Komisyon Gelirleri Commission Income		
Kambiyo Karları Foreign Exchange Profits	3.956.645,29	9.922.118,41
Reeskont Faiz Gelirleri Rediscount Income		
Faaliyetle İlgili Diğer Gelir ve Karlar Other Income and Profits for Operating Activity	40.898,19	13.797,99
<b>DİĞER FAAL. OLAĞAN GİD. VE ZARAR(-)</b>	<b>11.307.692,68</b>	<b>8.036.112,14</b>
<b>OTHER ACTIVE ORDINARY COSTS AND LOSS</b>		
Menkul Kıymet Satış Zararları (-) Losses on Sale of Marketable Securities		
Kambiyo Zararları (-) Foreign Exchange Losses	11.307.692,68	8.036.112,14
Reeskont Faiz Giderleri (-) Rediscount Losses		
Diğer Gider ve Zararlar (-) Other Cost and Losses		
<b>FİNANSMAN GİDERLERİ(-) FINANCIAL COSTS</b>	<b>776.164,30</b>	<b>1.070.558,44</b>
Kısa Vadeli Borçlanma Giderleri Short - Term Financial Costs		
Uzun Vadeli Borçlanma Giderleri Long - Term Financial Costs	776.164,30	1.070.558,44
<b>OLAĞAN KAR VEYA ZARAR ORDINARY PROFITS AND LOSSES</b>	<b>-2.026.346,43</b>	<b>-349.052,56</b>
<b>OLAĞANDIŞI GELİR VE KARLAR</b>	<b>56.439,47</b>	<b>373.125,19</b>
<b>EXTRAORDINARY PROFITS AND LOSSES</b>		
Önceki Dönem Gelir ve Karları Previous Period Incomes and Profits		
Diğer Olağandışı Gelir ve Karlar Other Extraordinary Incomes and Profits	56.439,47	373.125,19
<b>OLAĞANDIŞI GİDER VE ZARARLAR(-)</b>	<b>1.387.702,69</b>	<b>417.224,01</b>
<b>EXTRAORDINARY PROFITS AND LOSSES</b>		
Çalışmayan Kısım Gider ve Zararları (-) Idle Capacity Costs and Losses	1.338.078,82	
Önceki Dönem Gider ve Zararları (-) Previous Period Costs and Losses		389.583,60
Diğer Olağandışı Gider ve Zararları (-) Other Extraordinary Costs and Losses	49.623,87	27.640,41
<b>DÖNEM KARI VEYA ZARARI INCOME OR LOSSES FOR THE PERIOD</b>	<b>-3.357.609,65</b>	<b>-393.151,38</b>
<b>Dönem Karı Vergi ve Yasal Yükümlülük Karşı, (-)</b>		
<b>PERIOD INCOME TAX AND OTHER PROVISIONS OF LEGAL RESPONSIBILITIES</b>		
<b>DÖNEM NET KARI VEYA ZARARI</b>	<b>-3.357.609,65</b>	<b>-393.151,38</b>
<b>NET INCOME OR LOSS FOR THE PERIOD</b>		

IX.4.4.

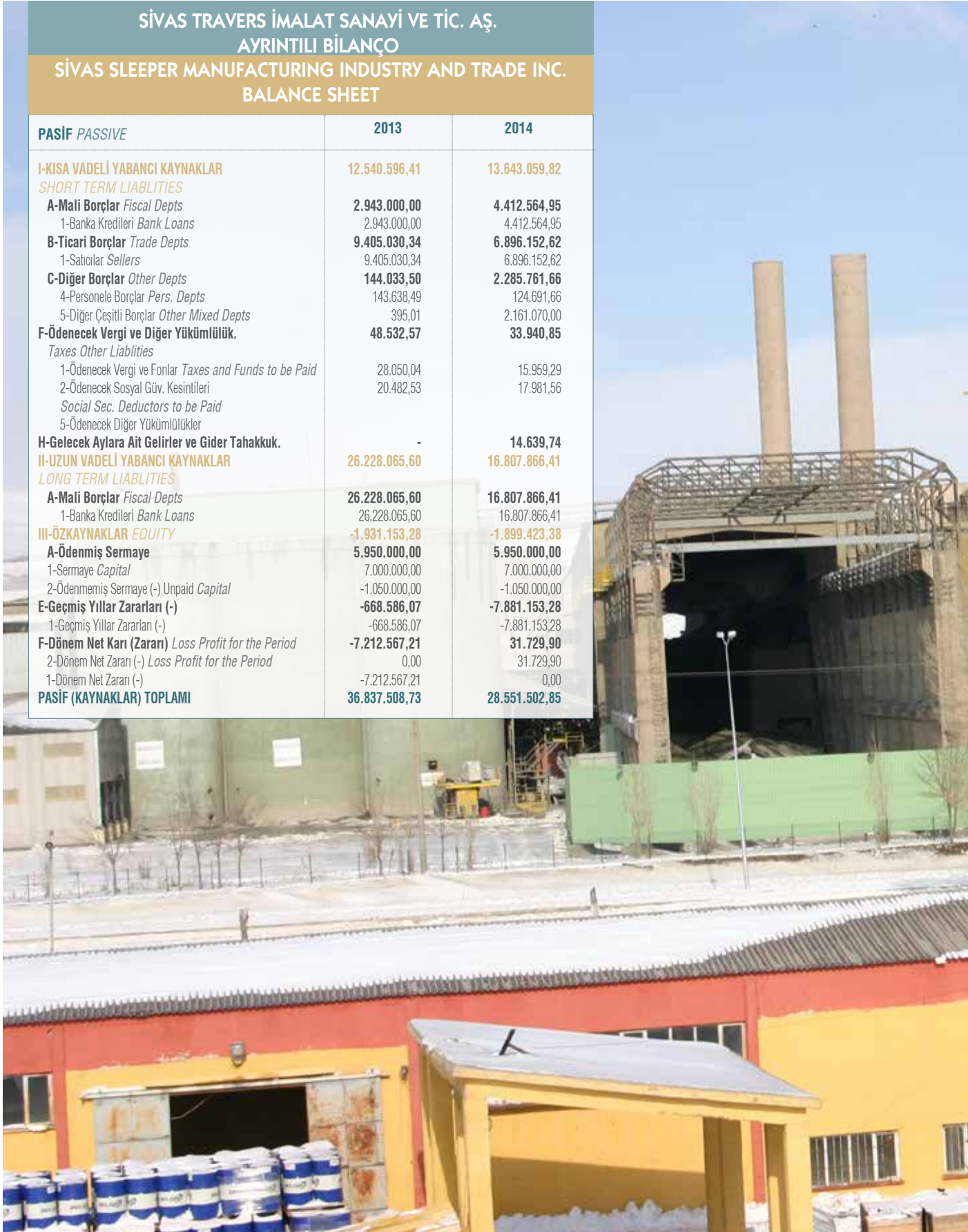
SIVAS TRAVERS İMALAT SANAYİ VE TİCARET A.Ş. BİLANÇOSU

SIVAS TRAVERSE MANUFACTURING INDUSTRY AND TRADE INC. BALANCE SHEET

<b>SIVAS TRAVERS İMALAT SANAYİ VE TİC. AŞ. AYRINTILI BİLANÇO</b>		
<b>SIVAS SLEEPER MANUFACTURING INDUSTRY AND TRADE INC. BALANCE SHEET</b>		
<b>AKTİF ACTIVE</b>	<b>2013</b>	<b>2014</b>
<b>I-DÖNEN VARLIKLAR CURRENT ASSETS</b>	<b>15.429.910,42</b>	<b>8.358.837,61</b>
<b>A-Hazır Değerler Liquid Assets</b>	<b>1.544.100,96</b>	<b>76.695,41</b>
1-Kasa Accumulated	30.872,77	39.110,76
3-Bankalar Banks	1.512.722,83	37.584,65
5-Diğer Hazır Değerler Other Liquid Assets	505,36	-
<b>C-Ticari Alacaklar Trade Receivables</b>	<b>4.035.151,46</b>	<b>4.112.759,46</b>
1-Alıcılar Buyers	4.035.151,46	4.112.759,46
<b>D-Diğer Alacaklar Other Receivables</b>	<b>899.114,50</b>	<b>211.764,46</b>
3-Bağlı Ortaklıklardan Alacaklar Receivables from Affiliate Company	-	30.000,00
5-Diğer Çeşitli Alacaklar Other Mixed Receivables	899.114,50	181.764,46
<b>E-Stoklar Stocks</b>	<b>6.031.976,07</b>	<b>2.158.151,81</b>
1-İlk Madde ve Malzeme Raw Materials and Supplies	2.931.762,20	1.419.445,18
2-Yarı Mamuller - Üretim Semi-Finished Products Man.	1.244.230,39	366.891,34
3-Mamuller Products	1.818.019,17	351.032,87
5-Diğer Stoklar Other Stocks	20.782,42	20.782,42
7-Verilen Sipariş Avansları Advances Given	17.181,89	-
<b>G-Gel.Ayl. Ait Giderler ve Gelir Thk.</b>	<b>41.426,77</b>	<b>1.799.466,47</b>
1-Gelecek Aylara Ait Giderler	41.426,77	0,00
<b>H-Diğer Dönen Varlıklar Other Current Assets</b>	<b>2.919.567,43</b>	<b>1.799.466,47</b>
1-Devreden K.D.V. Deferred VAT	2.913.199,34	1.797.416,77
2-İndirilecek K.D.V. VAT	955,72	1.649,70
4-Peşin Ödenen Vergiler ve Fonlar Pre. Taxes and Funds	3.779,12	1.649,70
5-İş Avansları Job Advances	5.412,37	400,00
<b>II-DURAN VARLIKLAR FIXED ASSETS</b>	<b>21.407.598,31</b>	<b>20.192.665,24</b>
<b>A-Ticari Alacaklar Trade Receivables</b>	<b>457,00</b>	<b>9.732,00</b>
5-Verilen Depozito ve Teminatlar Deposit and Guar. Given	457,00	9.732,00
<b>B-Diğer Alacaklar</b>	<b>10.000,00</b>	<b>-</b>
3-Bağlı Ortaklıklardan Alacaklar Receivables from Affiliate Company	10.000,00	-
<b>C-Mali Duran Varlıklar Fiscal Tangible Assets</b>	<b>-</b>	<b>10.000,00</b>
6-Bağlı Ortaklıklar	-	10.000,00
<b>D-Maddi Duran Varlıklar Assets Tangible Fixed</b>	<b>20.537.462,15</b>	<b>19.406.731,47</b>
2-Yeraltı ve Yerüstü Düzenleri Unground and Surf. Arrays	692.415,39	692.415,39
3-Binalar Buildings	12.928.123,22	12.928.123,22
4-Tesis, Makine ve Cihazlar Facility, Machinery and Dev.	5.999.180,42	5.999.180,42
5-Taşıtlar Vehicles	22.669,49	22.669,49
6-Demirbaşlar Fixtures	3.118.536,32	3.118.536,32
8-Birikmiş Amortismanlar (-) Accumulated Depreciation	2.223.462,69	3.354.193,37
<b>E-Maddi Olmayan Duran Varlıklar Intangible Fixed Assets</b>	<b>4.812,72</b>	<b>2.894,60</b>
1-Haklar Rights	1.627,50	1.627,50
3-Kuruluş ve Örgütlenme Giderleri Estab. and Form. Exp.	7.963,08	7.963,08
7-Birikmiş Amortismanlar (-) Accumulated Amortization	4.777,86	6.695,98
<b>G-Gel.Yıl. Ait Giderler ve Gelir Thk. Income Cost Acc.</b>	<b>854.866,44</b>	<b>763.307,17</b>
1-Gelecek Yıllara Ait Giderler	854.866,44	763.307,17
Intangible Assets and other Special		
<b>AKTİF (VARLIKLAR) TOPLAMI TOTAL ASSETS</b>	<b>36.837.508,73</b>	<b>28.551.502,85</b>

**SİVAS TRAVERS İMALAT SANAYİ VE TİC. AŞ.**  
**AYRINTILI BİLANÇO**  
**SİVAS SLEEPER MANUFACTURING INDUSTRY AND TRADE INC.**  
**BALANCE SHEET**

<b>PASİF PASSIVE</b>	<b>2013</b>	<b>2014</b>
<b>I-KISA VADELİ YABANCI KAYNAKLAR</b>	<b>12.540.596,41</b>	<b>13.643.059,82</b>
<i>SHORT TERM LIABILITIES</i>		
<b>A-Mali Borçlar Fiscal Depts</b>	<b>2.943.000,00</b>	<b>4.412.564,95</b>
1-Banka Kredileri Bank Loans	2.943.000,00	4.412.564,95
<b>B-Ticari Borçlar Trade Depts</b>	<b>9.405.030,34</b>	<b>6.896.152,62</b>
1-Satıcılar Sellers	9.405.030,34	6.896.152,62
<b>C-Diğer Borçlar Other Depts</b>	<b>144.033,50</b>	<b>2.285.761,66</b>
4-Personele Borçlar Pers. Depts	143.638,49	124.691,66
5-Diğer Çeşitli Borçlar Other Mixed Depts	395,01	2.161.070,00
<b>F-Ödenecek Vergi ve Diğer Yükümlülük.</b>	<b>48.532,57</b>	<b>33.940,85</b>
<i>Taxes Other Liabilities</i>		
1-Ödenecek Vergi ve Fonlar Taxes and Funds to be Paid	28.050,04	15.959,29
2-Ödenecek Sosyal Güv. Kesintileri Social Sec. Deductors to be Paid	20.482,53	17.981,56
5-Ödenecek Diğer Yükümlülükler		
<b>H-Gelecek Aylara Ait Gelirler ve Gider Tahakkuk.</b>	<b>-</b>	<b>14.639,74</b>
<b>II-UZUN VADELİ YABANCI KAYNAKLAR</b>	<b>26.228.065,60</b>	<b>16.807.866,41</b>
<i>LONG TERM LIABILITIES</i>		
<b>A-Mali Borçlar Fiscal Depts</b>	<b>26.228.065,60</b>	<b>16.807.866,41</b>
1-Banka Kredileri Bank Loans	26.228.065,60	16.807.866,41
<b>III-ÖZKAYNAKLAR EQUITY</b>	<b>-1.931.153,28</b>	<b>-1.899.423,38</b>
<b>A-Ödenmiş Sermaye</b>	<b>5.950.000,00</b>	<b>5.950.000,00</b>
1-Sermaye Capital	7.000.000,00	7.000.000,00
2-Ödenmemiş Sermaye (-) Unpaid Capital	-1.050.000,00	-1.050.000,00
<b>E-Geçmiş Yıllar Zararları (-)</b>	<b>-668.586,07</b>	<b>-7.881.153,28</b>
1-Geçmiş Yıllar Zararları (-)	-668.586,07	-7.881.153,28
<b>F-Dönem Net Karı (Zararı) Loss Profit for the Period</b>	<b>-7.212.567,21</b>	<b>31.729,90</b>
2-Dönem Net Zararı (-) Loss Profit for the Period	0,00	31.729,90
1-Dönem Net Zararı (-)	-7.212.567,21	0,00
<b>PASİF (KAYNAKLAR) TOPLAMI</b>	<b>36.837.508,73</b>	<b>28.551.502,85</b>



SİVAS TRAVERS İMALAT SANAYİ VE TİC. AŞ.  
AYRINTILI BİLANÇO

SİVAS SLEEPER MANUFACTURING INDUSTRY AND TRADE INC.  
BALANCE SHEET

AYRINTILI GELİR TABLOSU DETAILED STATEMENT OF INCOME	2013	2014
<b>A- BRÜT SATIŞLAR GROSS SALES</b>	<b>30.544.383,78</b>	<b>20.186.615,92</b>
1- Yurtiçi Satışlar Domestic Sales	29.772.355,44	19.642.413,06
2- Yurtdışı Satışlar Overseas Sales	-	-
3- Diğer Gelirler Other Revenues	772.028,34	544.202,86
<b>B- SATIŞ İNDİRLİMLERİ (-) SALES DEDUCTIONS</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
1- Satıştan İadeler (-) Sales Returns	0,00	0,00
2- Satış İskontoları (-) Sales Deduction	0,00	0,00
3- Diğer İndirimler (-) Other Deductions	0,00	0,00
<b>C- NET SATIŞLAR NET SALES</b>	<b>30.544.383,78</b>	<b>20.186.615,92</b>
<b>D- SATIŞLARIN MALİYETİ (-) COSTS OF SALES</b>	<b>-26.712.123,39</b>	<b>-16.486.683,41</b>
1- Satılan Mamuller Maliyeti (-) Cost of Goods	-26.712.123,39	-16.486.683,41
2- Satılan Ticari Mallar Maliyeti (-) Cost of Trade Goods	0,00	-254.709,83
3- Satılan Hizmet Maliyeti (-) Cost of Services	-96.000,00	0,00
4- Diğer Satışların Maliyeti (-) Cost of Other Sales	0,00	0,00
<b>BRÜT SATIŞ KARI VEYA ZARARI</b>	<b>3832260,742</b>	<b>3699932,51</b>
<b>GROSS SALES PROFITS OR LOSSES</b>		
<b>E- FAALİYET GİDERLERİ (-) OPERATING COSTS</b>	<b>-3.353.865,10</b>	<b>-2.494.378,70</b>
1- Araştırma ve Geliştirme Giderleri (-) Cost of RD	0,00	0,00
2- Pazarlama, Satış ve Dağıtım Giderleri (-) Marketing Selling and Dist. Costs	-1.982.945,82	-1.537.540,94
3- Genel Yönetim Giderleri General Administrative Costs	-1.370.919,28	-956.837,76
<b>FAALİYET KARI VEYA ZARARI</b>	<b>478.395,32</b>	<b>1.205.553,81</b>
<b>OPERATING PROFIT OR LOSS</b>		
<b>F- DİĞER FAAL. OLAĞAN GELİR VE KARLAR</b>	<b>932.003,10</b>	<b>1.662.281,89</b>
<b>OTHER ACTIVE ORDINARY INCOME AND PROFITS</b>		
1- İştiraklerden Temettü Gelirleri Dividend Income from Subsidiaries	0,00	0,00
2- Bağlı Ortaklıklardan Temettü Gelirleri Dividend Income from Affiliated Companies	194.259,20	0,00
3- Faiz Gelirleri Interest Income	6.157,65	11.041,04
4- Komisyon Gelirleri Commission Income	0,00	0,00
5- Konusu Kalmayan Karşılıklar Provisions No Longer Required	0,00	0,00
6- Menkul Kıymet Satış Karları Profit on Sale of Marketable Securities	0,00	0,00
7- Kambiyo ve Borsa Değer Artış Karları Foreign Exchange and Stock Exchange Appreciation Profits	729.883,85	1.651.240,85
8- Reeskont Faiz Gelirleri Rediscout Income	0,00	0,00
9- Enflasyon Düzeltmesi Karları Incomes from Inflation Adjustments	0,00	0,00
<b>A- FAAL. OLAĞAN GİDER VE ZARAR (-)</b>	<b>1702,40</b>	<b>0,00</b>
<b>ACTIVE ORDINARY COSTS AND LOSS</b>		
<b>DİĞER FAAL. OLAĞAN GİD. VE ZARAR (-)</b>	<b>-7.242.974,94</b>	<b>-784.877,52</b>
<b>OTHER ACTIVE ORDINARY COSTS AND LOSS</b>		
1- Komisyon Giderleri Commissions Costs	0,00	0,00
2- Karşılık Giderleri Provision Costs	0,00	0,00
3- Menkul Kıymet Satış Zararları (-) Losses on Sale of Marketable Securities	0,00	0,00
4- Kambiyo ve Borsa Değ. Azalış Zar. (-) Foreign Exc. and Stock Exchange Appr. Losses	-7.274.974,94	-784.877,52
5- Reeskont Faiz Giderleri (-) Rediscout Losses	0,00	0,00
6- Enflasyon Düzeltmesi Zararları (-) Losses from Inflation Adjustments	0,00	0,00
7- Diğer Olağan Gider ve Zararları (-) Other Ordinary Cost and Losses	0,00	0,00
<b>H- FİNANSMAN GİDERLERİ (-) FINANCIAL COSTS</b>	<b>-1.522.691,58</b>	<b>-2.011.020,57</b>
1- Kısa Vadeli Borçlanma Giderleri Short - Term Financial Costs	-1.522.691,58	-710.431,35
2- Uzun Vadeli Borçlanma Giderleri Fiscal Long - Term Financial Costs	0,00	-1.300.598,22
<b>OLAĞAN KAR VEYA ZARAR</b>	<b>-7387268,10</b>	<b>71937,61</b>
<b>ORDINARY PROFITS AND LOSSES</b>		
<b>I- OLAĞANDIŞI GELİR VE KARLAR DETAILED EXTRAORDINARY PROFITS AND LOSSES</b>	<b>181.613,05</b>	<b>689,00</b>
1- Önceki Dönem Gelir ve Karları Previous Period Incomes and Profits	0,00	0,00
2- Diğer Olağandışı Gelir ve Karlar Other Extraordinary Incomes and Profits	181.613,05	689,00
<b>J- OLAĞANDIŞI GİDER VE ZARARLAR (-) EXTRAORDINARY PROFITS AND LOSSES</b>	<b>-6.912,16</b>	<b>-40.896,74</b>
1- Çalışmayan Kısım Gider ve Zararları (-) Idle Capacity Costs and Losses	0,00	0,00
2- Önceki Dönem Gider ve Zararları (-) Previous Period Costs and Losses	0,00	0,00
3- Diğer Olağandışı Gider ve Zararları (-) Other Extraordinary Costs and Losses	-6.912,16	-40.896,74
<b>DÖNEM KARI VEYA ZARARI</b>	<b>-7.212.567,21</b>	<b>31.729,87</b>
<b>INCOME OR LOSSES FOR THE PERIOD</b>		
<b>K- DÖNEM KARI VE DİĞER YAS. YÜK. KARS. (-) PERIOD INCOME TAX AND OTHER PROVISIONS OF LEGAL RESPONSIBILITIES</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>DÖNEM NET KARI VEYA ZARARI</b>	<b>-7.212.567,21</b>	<b>31.729,87</b>
<b>NET INCOME OR LOSS FOR THE PERIOD</b>		



***TCDD***

# 10.

**Bölüm**  
**Chapter**

YATIRIM FAALİYETLERİ  
INVESTMENT ACTIVITIES

## X. YATIRIM FAALİYETLERİ INVESTMENT ACTIVITIES

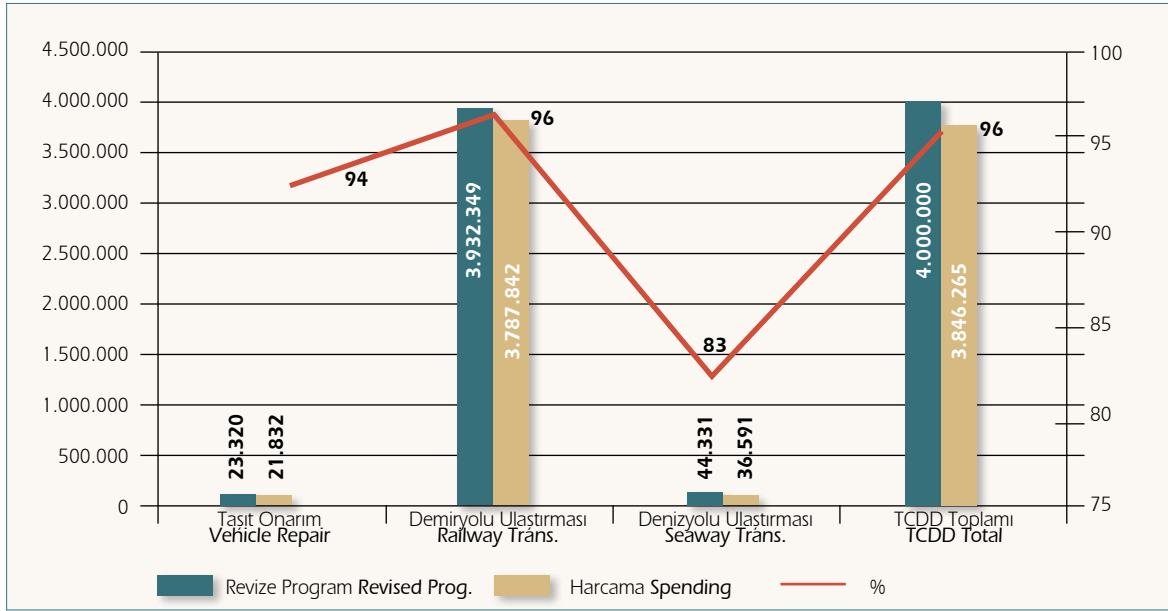
Teşekkülümüz 2014 Yılı Yatırım Programı'nda üç ayrı sektörde yer alan projelerimiz için Yatırım Programı tavanımız Kalkınma Bakanlığı tarafından toplam (Revize Yatırım Programı tavanımız) 4.000.000.000 TL öngörülmüştür. Yıl sonu itibarıyla 3.846.265.000 TL'lik harcama yapılmış ve % 96 oranında parasal gerçekleşme sağlanmıştır.

In 2014 Investment Program of our Enterprise, the ceiling of our Investment Program was determined as 4.000.000.000 TRY in total by the Ministry of Development for our projects in three sectors. As by the end of the year, 3.846.265.000 TRY expenditure was made and a monetary realization has been obtained at 96%.

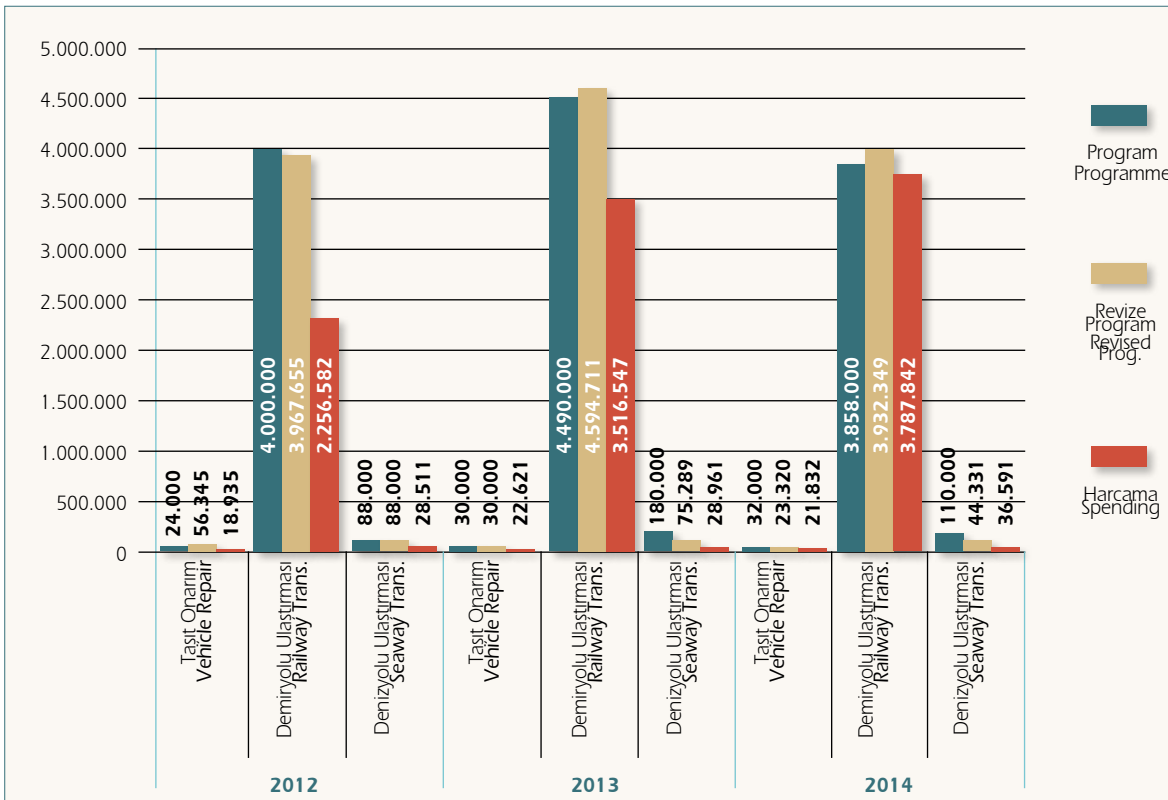
YATIRIMLAR INVESTMENTS				
Sektörler Sectors	Program Programme	Rev. Program Rev. Prog.	Gerçekleşme Full.	Rev.Prog.Gerç.%'si Full %'si
Taşıt Onarım Vehicles Repair	32	23	21,8	94
Demiryolu Ulaştırması Railway Transportation	3.858	3.932,3	3.787,8	96
Denizyolu Ulaştırması Seaway Transportation	110	44,3	36,5	83
<b>Toplam Total</b>	<b>4.000</b>	<b>4.000</b>	<b>3.846</b>	<b>96</b>



## 2014 YILI REVİZE PROGRAMA GÖRE GERÇEKLEŞME %'LERİ REALIZATION PERCENTAGE IN 2014 REVISED PROGRAM



## 2012-2014 YILLARI ARASI TCDD YATIRIM ÖDENEKLERİ INVESTMENT ALLOCATIONS FOR TCDD BETWEEN 2012-2014



### DENIZYOLU ULAŞTIRMASI

2014 yılında Denizyolu Ulaştırma Sektörüne 110.000.000 TL ödenek ayrılmış olup, yıl içerisinde bu sektörün ödeneği revize edilerek 44.331.000 TL'ye düşürülmüştür. Sektöre 36.591.000 TL harcama yapılarak revize programa göre % 83 oranında gerçekleştirme sağlanmıştır.

### TAŞIT ONARIM VE İMALAT SANAYİ

2014 yılında Taşıt Onarım ve İmalat Sanayi Sektörüne 32.000.000 TL ödenek ayrılmış olup, yıl içerisinde bu sektörün ödeneği revize edilerek 23.320.000 TL'ye düşürülmüştür. Sektöre 21.832.000 TL harcama yapılarak revize programa göre % 94 oranında gerçekleştirme sağlanmıştır.

### DEMİRYOLU ULAŞTIRMASI

2014 yılında Demiryolu Ulaştırması Sektörüne 3.858.000.000 TL ödenek ayrılmış ve yıl içinde bu sektörün ödeneği revize edilerek 3.932.349.000 TL'ye yükseltilmiştir. Sektöre toplam 3.787.842.000 TL harcama yapılarak, revize programa göre % 96 oranında parasal gerçekleştirme sağlanmıştır.

Demiryolu Ulaştırması Sektöründe yer alan önemli projelerdeki fiziki gerçekleştirmeler aşağıda gösterilmiştir.

#### Yolla İlgili Projeler;

Yıl sonu itibarıyla 1.276 km yol yenilemesi, 36 km ikinci hat yapımı, Çankırı Makas Fabrikasında üretimi yapılan toplam 270 adet komple makas ile makas yenilemesi, 4.500 adet ray kaynağı yapımı gerçekleştirilmiştir.

Diğer projelerde ise;

#### Ankara-İstanbul Hızlı Tren Projesi:

##### Eskişehir-İstanbul Kesimi

Eskişehir-İstanbul (Pendik) kesiminde tren seferleri 27.07.2014 tarihinde başlamıştır. Bu güne kadar Ankara-İstanbul arasında 992 bin yolcu seyahat etmiştir.

Alifuatpaşa-Sapanca arasında 33 km olan mevcut konvansiyonel hattı 8 km kısaltarak 250 km/saat hıza uygun olarak projelendirilen 24 km'lik Doğançay Ripajı yapım çalışmaları iki ayrı kesimde devam etmektedir. 1. kesimin (12 km) yapımında



### SEAWAY TRANSPORT

In 2014, a fund of 110,000,000 TRY was allocated for Maritime Transport Sector; and this amount was reduced to 44.331.000 TRY after the funds of this sector was revised within the year. 36.591.000 TRY was spent for this sector in total, resulting in 83% realization according to the revised program.

### VEHICLE REPAIR AND MANUFACTURING INDUSTRY

The funds allocated for vehicle repair and manufacturing sector was 32.000.000 TRY in 2014 and the fund for the sector was 23.320.000 Thousand TRY during the year with a revision. As of the end of the year, 21.832.000 TRY was spent for this sector in total a monetary realization of 94% was achieved.

### RAILWAY TRANSPORT

In 2014, 3.858.000.000 TRY funds were allocated for the Railway Transport Sector; and this amount was increased to 3.932.349.000 TRY after the funds for this sector was



% 43 fiziki ilerleme sağlanmıştır. 2. kesimde (12 km) proje hazırlama çalışmaları devam etmektedir.

#### İzmir-Ankara Yüksek Hızlı Tren Hattı:

Ankara-İzmir YHT projesinin ilk etabı olan Polatlı-Afyonkarahisar kesiminde ihaleyi kazanan firma ile 11.06.2012 tarihinde sözleşme imzalanmış ve 29.06.2012 tarihinde yer teslimi yapılmıştır. Altyapı çalışmaları devam etmektedir. % 10 fiziki ilerleme sağlanmıştır.

Afyonkarahisar-Uşak (Banaz) kesimi ile Afyonkarahisar direkt geçişi (88 km) altyapı yapım ön yeterlilik ihalesi 14.10.2014 tarihinde yapılmıştır. Değerlendirme çalışmaları devam etmektedir. Banaz-Eşme kesiminde (101 km) ön yeterlilik ihalesinin 2015 yılı ilk çeyreğinde yapılması planlanmaktadır.

Eşme-Salihli kesiminde (74 km) proje hazırlama çalışmaları devam etmektedir. 2015 yılında altyapı yapım ihalesine çıkılması planlanmaktadır.

revised within the year. 3.787.842.000 TRY was spent for this sector in total, resulting in 96% realization according to the revised program.

The physical realizations at the important projects within the Railway Transport Sector are shown below.

#### Projects related to Tracks;

As of the end of year; 1,276 km track was renewed, 36 km second line was constructed and 270 switches renewal were produced by Çankırı Switch Factory and 4.500 pieces of rail welding were carried out.

Other projects;

#### Ankara-Istanbul High Speed Railway Project:

##### Eskişehir-Istanbul Section

Eskişehir-Istanbul (Pendik) YHT was put into service on 27.07.2014. To date, 992,000 passengers have travelled on the line.

The construction of Dogançay Displacement of 24 km which is projected as suitable for 250 km/h and will shorten existing conventional line 8 km between Alifuatpasa-Sapanca that is currently 33 km, is going on. on both section. 43% physical progress has been provided on the 1st section. The project studies for 2nd section (12 km) are going on..

#### İzmir-Ankara High Speed Railway Line:

On 11.06.2012, the contract was signed with awarded company for Polatlı – Afyonkarahisar section which is the first phase of the Ankara-İzmir YHT project and site delivery was carried out on 11.06.2012. It is planned to complete the project in 2015. Infrastructure works are in progress. 10% physical progress has been provided.

Preliminary Qualification Tender for Infrastructure Construction of Afyonkarahisar-Uşak (Banaz) Section and Afyonkarahisar direct passing (88 km) was made on 14.10.2014. Evaluation Studies are going on.. Preliminary Qualification Tender for Banaz-Eşme section (101 km) is planned to be made in the first quarter of 2015.

Project Studies on Eşme-Salihli section (74 km) are going on.. Tender for infrastructure construction is planned to be made in 2015.

For the project design between Salihli-Turgutlu-Manisa section still continues and it is planned to be made tender for infrastructure construction in 2015.

Salihli-Turgutlu-Manisa kesiminde (68 km) proje hazırlama çalışmaları devam etmektedir. 2015 yılında altyapı yapım ihalesine çıkılması planlanmaktadır.

#### Ankara-Sivas Demiryolu Projesi;

Ankara-Sivas Yüksek Hızlı Demiryolu Projesinde 143 km'lik Yerköy-Sivas bölümünün temeli 13.03.2009 tarihinde atılmış olup, altyapı çalışmaları tamamlanmıştır.

Yerköy-Sivas arası 108 km'lik kesim üç parça halinde altyapı ikmal ihalesine çıkmıştır. İkmal 1. kesimi için 11.02.2013 tarihinde sözleşme imzalanmıştır. Tünel imalatları, sanat yapıları ve toprak işleri devam etmekte olup, % 63 fiziki ilerleme sağlanmıştır. İkmal 2. kesimi 26.08.2013 tarihinde ihalesi yapılmış, 10.07.2014 tarihinde firma ile sözleşme imzalanmış 20.07.2014 tarihinde yer teslimi yapılarak çalışmalara başlanmıştır. İkmal 3. kesimi için 01.03.2013 tarihinde sözleşme imzalanmış, 14.03.2013 tarihinde yer teslimi yapılmıştır. Tünel imalatları, sanat yapısı ve toprak işleri devam etmektedir. Fiziksel ilerleme % 38'dir.

Kırıkkale-Yerköy (81 km) kesiminde ise altyapı yapım sözleşmesi 07.01.2013 tarihinde imzalanmıştır. 21.01.2013 tarihinde yer teslimi yapılmıştır. Tünel imalatları, sanat yapısı ve toprak işleri devam etmektedir. Fiziksel ilerleme % 74'tür.

Kayaş-Kırıkkale (62 km) kesiminin yapım ihalesi 04.10.2012 tarihinde yapılmıştır. Yönetim Kurulu'nun 13.06.2013 tarihli oluru ile ihale iptal edilerek;

Kesim 1 Kayaş-Elmadağ, kesim 2 Elmadağ-Kırıkkale ve Kayaş-Kırıkkale viyadük yapım işi olmak üzere 3 kesimde ihale edilmesi kararlaştırılmıştır. Kayaş-Kırıkkale viyadük yapım işi için 05.03.2013 tarihinde ihalesi yapılmış, 20.02.2014 tarihinde firma ile sözleşme imzalanarak çalışmalara başlanılmıştır. 29.04.2014 tarihinde Kayaş-Elmadağ kesimi, 08.05.2014 tarihinde ise Elmadağ-Kırıkkale kesiminin ihalelerine çıkılmış olup değerlendirme çalışmaları devam etmektedir.

#### Sivas-Erzincan Demiryolu Projesi;

Sivas-Erzincan Hızlı Demiryolu projesinde; 1/2000 ölçekli harita alım çalışmaları bitirilmiş olup, plan profil paftalarının hazırlanması işlemleri devam etmektedir. Sivas-Erzincan Kesim 1 km 20+000-50+000 arası altyapı ihale çalışmaları devam etmektedir.

#### Ankara-Sivas Railway Project;

Within the scope of Ankara-Sivas HSL Project, the foundation of 143km Yerköy-Sivas section was laid on 13 March 2009 and the infrastructure works were completed.

The Completion Tender for Infrastructure was made for 108 km Yerköy-Sivas section in three parts. A contract was signed for completion work of 1st section on 11.02.2013. Tunnel constructions, engineering structures and earth works still continue and 63% physical progress was provided. The completion tender for completion works of 2nd section was made on 26.08.2013 and a contract was signed with awarded company on 10.07.2014 and the works were started by site delivery on 20.07.2014. A contract was signed for completion work of 3rd section on 01.03.2013 and site delivered on 14.03.2013. Tunnel constructions, structures and earth works still continue and 38% physical progress was provided.

Infrastructure construction contract for Kırıkkale-Yerköy section (81km) was signed on 07.01.2013, site delivery was carried out on 21.01.2013. Tunnel constructions, structures and earth works still continue and 74% physical progress was provided.

The tender for the construction of Kayaş-Kırıkkale section (62 km) was made on 04.10.2012. The tender was cancelled by the approval of the Board dated 13.06.2013 and;

It is decided to make tender for viaduct construction in three sections as Section 1 Kayaş – Elmadağ, Section 2 Elmadağ – Kırıkkale, Section 3 Kayaş – Kırıkkale. The tender for viaduct construction of Kayaş-Kırıkkale Section was made on 05.03.2013 and the works were started by signing a contract with awarded company. The tender for Kayaş-Elmadağ Section was made on 29.04.2014 and tender for Elmadağ-Kırıkkale Section was made on 08.05.2014. The assessment studies for the tenders continue.

#### Sivas-Erzincan Railway Project;

Within the scope of Sivas-Erzincan Fast Railway Project; procurement of 1/2000 scaled map was completed and the preparation works of plan and profile sheets still continue. Pre-qualification tender for Infrastructure construction work of Section 1 of Sivas- Erzincan (0+000-50+400) km is planned to be performed on 28.01.2014 and evaluation works are still in progress.

### Bandırma-Bursa-Ayazma-Osmaneli Yüksek Hızlı Demiryolu Projesi:

Bursa-Bilecik arasında yüksek standartlı, çift hatlı, elektrikli, sinyalli 110 km yeni demiryolu yapılarak, Yüksek Hızlı Demiryolu hattının Bursa ile bağlantısı planlanmıştır. Uygulama Projeleri ve Fizibilite Etüdünün 250 km/s hıza göre revizyonu tamamlanarak, ilk etabı olan Bursa-Yenişehir kesiminin sözleşmesi 30.12.2011 tarihinde imzalanmış ve bu kesimde 13.01.2012 tarihinde yer teslimi yapılmıştır. Altyapı imalatları, 7 adet tünel ve 2 adet viyadük yapım çalışmaları sürdürülmektedir.

### Bandırma-Bursa-Ayazma-Osmaneli High Speed Railway Project:

It is planned to connect HSL with Bursa by constructing a new 110 km-long railway at high standards, double-track, with electrification and signaling between Bursa-Bilecik. The revision of Application Projects and Feasibility Studies completed as suitable for 250 km/h. The contract for the first phase of Bursa-Yenişehir section was signed on 30.12.2011 and the site delivery was made on 13.01.2012. The construction works of 7 tunnels and 2 viaducts are going on..



Yenişehir-Osmaneli (35 km), Yenişehir-Bozüyük (76 km) güzergâhları için proje çalışmalarına başlanılmıştır.

The project studies for the routes of Yenişehir-Osmaneli (35 km), Yenişehir-Bozüyük (76 km) has started.

### Konya Yüksek Hızlı Tren Garı Projesi:

2013 yılında TCDD Yatırım Programına alınan projede; yapım ihale dokümanları hazırlanarak, 24.06.2014 tarihinde yapım ihalesi (ön yeterlilik) yapılmıştır. Değerlendirme çalışmaları devam etmektedir. Danıştay tarafından kamulaştırma çalışmalarına yönelik yürütmeyi durdurma kararı verilmiştir. Kamu Yararı Kararı ve Acele Kamulaştırma Kararı için konunun tekrar değerlendirilmesi 03.12.2014 tarihinde Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığında istenmiştir. İmar planının kesinleştirilmesi için Konya Büyükşehir Belediyesi bilirkişi raporuna göre hareket edileceği ve Teşekkülümüz tarafından kamulaştırma

### Konya High Speed Train Station Project:

Preliminary Qualification Tender for the Project which was included in the TCDD Investment Plan in 2013 was made on 24.06.2014. Evaluation studies are going on.. Council of State adopted a motion for stay of execution of expropriation studies. Reassessment of the subject for Decision of Public Utilities and Decision of Urgent Expropriation was requested by Ministry of Transport, Maritime Affairs and Communications on 03.12.2014. It has been notified that it is appropriate to act and continue expropriation studies by our Enterprise in accordance with Expert Report of Konya Metropolitan Municipality in order to finalize the construction plan. Construction plans of 1/5000 and 1/1000 were approved by the Decision of Council of Konya Metropolitan Municipality.

işlemlerinin sürdürülmesinin uygun olacağı bildirilmiştir. Büyükşehir Belediyesince 1/5000'lik imar planlarının, Selçuklu Belediyesince 1/1000'lik imar planlarının askı süreçleri tamamlanarak kesinleştiği yazılı olarak bildirilmiştir.

#### Palu-Genç-Muş Demiryolu Projesi;

Palu-Genç-Muş Demiryolu Deplasmanı Projesinde; Murat Nehri üzerinde inşa edilecek 4 baraj nedeniyle etkilenen 114 km'lik mevcut demiryolu hattının deplase edilmesi planlanmıştır. 2012 yılında inşaat çalışmalarına başlanan proje 2 kesim halinde devam etmektedir.

Projede % 48 fiziki ilerleme sağlanmıştır. İkmal inşaatı ihalesi yapılarak, 09.07.2014 tarihinde önyeterlik değerlendirmesi tamamlanmıştır. 22.12.2014 tarihinde alınması planlanan mali teklifler, firmaların ön yeterlilik sonucuna itiraz etmeleri nedeni ile Kamu İhale Kurumu ikmal ihalesi ile ilgili 2015/UY.II-1 ve 2015/UY.II-2 numaralı düzeltici işlem kararı vermiştir. İkmal inşaatı için 2015 yılı ilk çeyreğinde tekliflerin alınması planlanmaktadır.

I. kesimde (km: 18+500-45+840) hat serilmesi işlemi bitmiş olup, 14.12.2014 tarihinde geçici kabul tutanağı düzenlenmiştir ve eksikliklerin giderilmesini müteakip kısmi geçici kabul işlemlerine başlanmıştır.

#### Sinan-Batman Demiryolu Deplasmanı (6,5 km):

2013 yılı Yatırım Programına yılsonu revizesi olarak alınmıştır. Ilisu Barajı ve HES İnşaatı nedeniyle su altında kalacak olan Diyarbakır-Kurtalan demiryolu hattı Sinan-Batman istasyonları arası km 75+806-82+334 arasında kalan yaklaşık 6,5 km uzunluğundaki mevcut hat deplase edilecektir. Projeler Altyapı Yatırımları Genel Müdürlüğü tarafından hazırlanmıştır. 6,5 km'lik demiryolu deplasmanı yapım ihalesi için 2015 yılı ilk çeyreğinde mali tekliflerin alınması planlanmaktadır.

#### Yerköy-Kayseri Demiryolu Projesi:

2014 yılı Yatırım Programına etüd-proje olarak alınmış olup, 31.12.2014 tarihinde proje yapım projesi olarak revize edilmiştir. Proje çalışmaları devam etmektedir.

It is received unconfirmed information that Construction plan of 1/5000 was announced by Metropolitan Municipality and construction plan of 1/1000 was announced by Selçuklu Municipality. Regarding the subject, it has not been come to an official conclusion.

#### Palu-Genç-Muş Railway Project;

With Palu-Genç-Muş Railway Displacement Project, it is planned to displace the 114 km current line which is affected by 4 dams to be constructed on River Murat. The projects of which construction works were started in 2012 continue in two sections. 48% physical progress was provided in the scope of the project. Excavation, tunnel and viaduct works are in progress. Tender for completion construction was made and preliminary qualification assessment was finished on 09.07.2014. Although it was planned to get financial offers on 22.12.2014, as a result of the objections got from companies regarding the preliminary qualification results, Public Procurement Authority concluded remedial action (numbered 2015/UY.II-1 and 2015/UY.II-2) regarding the completion tender. It is planned to get offers for completion construction in the first quarter of 2015.

The line laying process of the 1st Section (km: 18+500-45+840) was completed and provisional acceptance certificate was prepared on 14.12.2014. Process of partial provisional acceptance certificate has been started after making up the deficiencies.

#### Sinan-Batman Railway Displacement (6,5 km):

The project was included in 2013 Investment Plan as a year-end revision. Diyarbakır-Kurtalan railway line, which will be submerged due to Ilisu Dam and HEP construction, will be displaced by approximately 6.5 km existing line located between Sinan-Batman stations km:75+806-82+334. The Projects were prepared by General Directorate of Infrastructure Investments. The financial offers for tender for construction of railway displacement of 6.5 km section are planned to be received in the first quarter of 2015.

#### Yerköy-Kayseri Railway Project:

The Project was included in 2014 Investment Plan as survey project and then it is revised as construction project on 31.12.2014.



### Lojistik Merkezler:

Avrupa ülkelerinde olduğu gibi, etkin karayolu ve deniz ulaşımı bağlantısı olan ve yükleyiciler tarafından tercih edilebilir bir alanda, yük lojistik ihtiyaçlarına cevap verebilecek özellikte, modern, teknolojik ve ekonomik gelişmelere uygun şekilde, öncelikle Organize Sanayi Bölgelerine yakın ve yük potansiyeli yüksek olan İstanbul (Halkalı/ Yeşilbayır), İzmit (Köseköy), Samsun (Gelemen), Eskişehir (Hasanbey), Kayseri (Boğazköprü), Balıkesir (Gökköy), Mersin (Yenice), Uşak, Erzurum (Palandöken), Konya (Kayacık), Denizli (Kaklık), Bilecik (Bozüyük), Kahramanmaraş (Türkoğlu), Mardin, Kars, Sivas, Bitlis (Tatvan) ve Habur Lojistik Merkezleri ile birlikte 19 adet Lojistik Merkez kurulması planlanmıştır.

Samsun (Gelemen), Uşak, Denizli (Kaklık), İzmit (Köseköy), Halkalı, Eskişehir (Hasanbey), Balıkesir (Gökköy) Lojistik Merkezleri işletmeye açılmıştır. Bilecik (Bozüyük), Mardin, Erzurum (Palandöken) ve Mersin (Yenice) Lojistik Merkezlerinin inşaat çalışmaları devam etmektedir. Diğer Lojistik Merkezlerine ilişkin proje, kamulaştırma ve inşaat ihale işlemleri sürmektedir.

### Cerle İlgili Projeler;

#### 3 Adet Otomatik Tren Muayene İstasyonu:

Afyon, Malatya ve Ankara'da 3 adet Otomatik Muayene İstasyonu kurulması planlanmıştır.

Afyon'da bina tamamlanmış olup, geçici kabulü yapılmıştır. Cihazların montajı ve testleri tamamlanmış, kesin kabul aşamasındadır.

### Logistics Centers:

As can be seen in European Countries, 19 logistic centers have been planned to be established firstly in the vicinity of organized industry zones and at locations in which freight transportation potential is high such as İstanbul (Halkalı/Yeşilbayır), İzmit (Köseköy), Samsun (Gelemen), Eskişehir (Hasanbey), Kayseri (Boğazköprü), Balıkesir (Gökköy), Mersin (Yenice), Uşak, Erzurum (Palandöken), Konya (Kayacık), Denizli (Kaklık), Bilecik (Bozüyük), Kahramanmaraş (Türkoğlu), Mardin, Kars, Sivas, Bitlis (Tatvan) and Habur Logistics Centers on an area which has effective connection to highway, sea transportation and preferable by chargers and may response freight logistic requirements suitable for modern, technologic and economic developments.

Samsun(Gelemen), Uşak, Denizli(Kaklık), İzmit(Köseköy), Halkalı, Eskişehir (Hasanbey), Balıkesir (Gökköy) Logistics Centers were put into service. Construction works of Bilecik (Bozüyük), Mardin, Erzurum (Palandöken), Kayseri (Boğazköprü) and Mersin (Yenice) Logistics Centers are in progress. Design, expropriation works and tender process for construction of other logistics centers are going on..

### Projects Related to Traction;

#### 3 Automatic Train Examination Stations:

It is planned to establish 3 automatic Examination Stations in Afyon, Malatya and Ankara.

In Afyon, construction of building was realized and provisional acceptance of building was carried out. Installation and tests of devices were completed and they are in the process of final acceptance.

Ankara'da binanın beton zemin ve çelik konstrüksiyonu tamamlanmış olup; geçici kabul aşamasındadır.

Malatya'da binanın beton zemin ve çelik konstrüksiyonu tamamlanmıştır.

#### **80 adet Elektrikli Anahat Lokomotifi Temini;**

80 adet elektrikli anahat lokomotifi alımı projesi kapsamında,

Hyundia Rotem firmasının Güney Kore'deki fabrikasında üretilen ilk 8 lokomotif teslim tarihinde uygun olarak Türkiye'ye gelmiştir. Üretimi TÜLOMSAŞ'ta yapılacak bakiye 72 adet lokomotif ile ilgili olarak 2014 yıl sonu itibarıyla; 27 adet lokomotifin üretimi tamamlanmıştır.

65000 YHT Simülatörü temininin geçici kabul testleri devam etmektedir.

DE 22000 – DE 24000 Tipi Loko Simülatörlerinin Modernizasyonu tamamlanmıştır.

Çok Amaçlı 20 adet Masa Tipi Simülatörün 08.12.2014 tarihinde geçici kabul testleri yapılmıştır.

#### **DE Anahat Lokomotifi (20 Adet):**

TÜLOMSAŞ Genel Müdürlüğüne verilen sipariş

In Ankara, the concrete floor and steel construction of the building were completed and it is in the process of provisional acceptance.

In Malatya, the concrete floor and steel construction of the building were completed.

#### **80 Electrical Mainline Locomotives Supply;**

Within the scope of the supply of 80 electrical mainline locomotives, first 8 locomotives produced in South Korea Plant of Hyundai Rotem were delivered in accordance with the delivery date. The production of 27 of the rest 72 locomotives was made in TÜLOMSAŞ by year-end 2014.

The provisional acceptance tests for supply of 65000 YHT Simulator are going on..

The modernization of DE 22000 – DE 24000 type Locomotive Simulators was completed.

The provisional acceptance tests of 20 multipurpose table type simulators were carried out on 08.12.2014.

#### **DE Mainline Locomotive (20 vehicles):**

As per order given to General Directorate of TÜLOMSAŞ, 5 locomotives in 2013 and 5 locomotives in 2014 were



gereği; 5 adet lokomotif 2013 yılında, 5 adet lokomotif 2014 yılında, 10 adet lokomotif 2015 yılında üretilecektir. 2014 yılı itibariyle; 10 adet lokomotif tamamlanmıştır. % 5 yedek malzemelerin de büyük kısmı alınmıştır.

#### **DMU Tren Seti (208 Araç)(52 Set):**

Proje TÜVASAŞ'ta 3 vagonlu 12 adet, 4 vagonlu 12 adet olmak üzere 84 araçlık DMU tren seti üretilmesini kapsamaktadır. Proje kapsamında TÜVASAŞ Genel Müdürlüğünden 84 araç teslim alınmıştır.

Bu projenin devamı olarak 4 vagonlu 10 set (40 araç) ve önceden alınansetlere, 84 treylervagonun eklenmesiyle taşıma kapasitesinin artırılması planlanmıştır. Yurt dışı teminlerinin gerçekleşmesi oranında imalat gerçekleştirilebilecektir.

#### **Yük Vagonu:**

2014 yılında 64 adet TULOMSAŞ'ta, 502 adet TÜDEMSAŞ'ta olmak üzere 566 adet yük vagonu imal edilmiştir.

#### **Yüksek Hızlı Tren Seti (1 Adet):**

2013 yılında Teşekkülümüzün Yatırım Programına

produced. It is planned to produce 10 locomotives in 2015. As of 2014, production of 10 locomotives was completed and the large part of 5% spare parts was procured.

#### **DMU Train Set (208 vehicles)(52 Set):**

The Project includes the production of 84 vehicle DMU train sets consisting of 12 sets with 3 wagons, 12 sets with 4 wagons. Within the scope of the project 84 vehicles were delivered from TÜVASAŞ.

As a continuation of this project, it is planned to increase the transportation capacity by means of adding 84 trailer wagons to 10 set with wagons (40 vehicles / wagons) and sets supplied before. The production will be possible at the realization rate of foreign procurements.

#### **Freight Wagon:**

566 freight wagons were produced in 2014 (64 at TULOMSAŞ, 502 TÜDEMSAŞ).

#### **High Speed Train Set (1 set):**

The project was included in 2013 Investment Plan. The contract regarding the project was signed on 31.05.2013. The set was entered into country through Kapikule Border and custom transactions were completed in 25.09.2013. The painting works were realized in TÜVASAŞ. The static and dynamic tests of the set are in progress in Ankara High Speed Train Maintenance Workshop. 90% physical progress has been provided. Tests for signaling were completed and the process of approval of tests is going on..

#### **High Speed Train Set (6 sets):**

The contract regarding the project was signed on 31.05.2013. The last design meetings have started and studies are in progress. As of December 2014, wagon production of the whole sets has been started.

#### **High Speed Train Set (106 sets):**

Within the scope of the National High Speed Train Project, 6 HST sets will be produced.

80 HST sets will be procured through a single tender,

\* 20 sets will be procured without demand of domestic participation rate.

\* 60 sets will be procured at least 53% domestic participation rate.



alınmıştır. 31.05.2013 tarihinde sözleşme imzalanmıştır. 25.09.2013 tarihinde Kapıkule'ye giriş yapmış ve gümrük işlemleri bitmiştir. TÜVASAŞ'ta boyamaya alınmış olup, boyama işlemi tamamlanmıştır. Ankara Yüksek Hızlı Tren Bakım Atölyesinde statik ve dinamik testleri devam etmektedir. Fiziksel olarak % 90 tamamlanmıştır. Sinyalizasyon testleri bitmiştir ve testlerin geçerli kılma süreci (onaylanma) devam etmektedir.

#### **Yüksek Hızlı Tren Seti (6 Adet):**

31.05.2013 tarihinde sözleşme imzalanmıştır. Son tasarım toplantıları başlamış olup, çalışmaları devam etmektedir. Aralık 2014 itibariyle tüm trenlerin vagon imalatları başlamıştır.

#### **Yüksek Hızlı Tren Seti (106 Adet):**

6 adet YHT seti Milli Hızlı Tren Projesi kapsamında imal edilecektir.

80 adet YHT seti ise tek bir ihaleyle temin edilecek olup,

\*20 adedi yerli katkı payı aranmadan temin edilecektir.

\*60 adedinde ise en az % 53 yerli katkı payı aranarak temin edilecektir.

80 adet YHT seti temini için Teknik Şartname çalışmaları bitirilmiş olup, ihale hazırlıkları devam etmektedir.

10 adet YHT setinin ihalesi 29.05.2014 tarihinde gerçekleştirilmiş ancak, KİK kararı ile ihale iptal etmiştir. Yeniden ihaleye çıkma hazırlıkları devam etmektedir.

#### **Feribot Alımı, İskele Tevsii, Bakım-Onarım Tesisi Yapımı:**

İnşaat işlerinin % 95'i tamamlanmıştır. 1.feribotun bloklarının montajı tamamlanmıştır. Diğer ekipmanların temini ve montajına başlanmıştır. Feribot tanklarının raspa ve boya işleri tamamlanarak 1.feribot yüzdürülmüştür. 2. feribotun saclarının yurtdışı siparişi verilmiştir. 1.500 tonu Aralık sonunda teslim edilmiş, geri kalan kısmı ise Ocak 2015 tarihinde teslim edilecektir. İş donanım imalatı devam etmektedir

Technical Specifications studies for the procurement of 80 HST sets were completed and preparations for the tender are going on..

Tender for 10 HST sets was made on 29.05.2014, but the tender was cancelled by the decision of Public Procurement Authority. Preparations for re-tendering process are going on..

#### **Ferry Procurement, Quay Extension, Construction of Maintenance and Repair Facility:**

95% physical progress has been provided. Installation of blocks of first ferry was completed. Procurement and installation works of the other ferries have been commenced. Rasp and painting works of tanks of ferry were completed and first ferry was floated. Overseas order for the plates of the second ferry was placed. 1.500 tones of the order were delivered in the end of December; the rest of the order will be delivered in January 2015. The production of machinery and interior decoration are in progress.

#### **GAP Action Plan Projects:**

The key projects within the framework of the GAP Action Plan in Southeastern Anatolia Region are as follows:

Site delivery was provided to the relevant company for the construction works of the Fevzipaşa Variant on 24.06.2013 and construction works of the tunnel are going on.. 4% physical progress was provided.

Site delivery was carried out on 06.09.2013for construction of Akçağöze-Başpınar Variant, the relevant company started the construction works. 30% physical progress was provided as of December 2014.

Mustafayavuz-Çobanbey Variant Project was included in the 2011 Investment Plan of our Enterprise. It is required to start the construction of the sections of the project locating in our Country and Syria simultaneously. Due to the developments in Syria, proceeding to the construction phase has been postponed.

Within the scope of the Toprakkale-Nurdağ-Gaziantep (Başpınar) New Railway project, it is planned to construct 4 track railway as three separate parts; Toprakkale-Bahçe, Nurdağ-Başpınar and Başpınar-Mustafayavuz(Gaziantep) (GAZİRAY), because of the urgency of the construction in accordance with Gaziantep intercity suburban railway operation in metro

### GAP Eylem Planı Projeleri:

GAP Eylem Planı kapsamında Güney Doğu Anadolu Bölgesi'ndeki başlıca projeler aşağıda sıralanmıştır:

Fevzipaşa Varyantı yapım işi için firmaya 24.06.2013 tarihinde yer teslimi yapılmış olup, firma tünel inşa çalışmalarına devam etmektedir. Aralık 2014 itibariyle fiziki ilerleme % 4 olmuştur.

Akçağöze-Başpınar Varyantı yapım işi için 06.09.2013 tarihinde yer teslimi yapılmış olup, firma inşaat çalışmalarına başlamıştır. İnşaat çalışmaları devam etmektedir. Aralık 2014 itibariyle fiziki ilerleme % 30 olmuştur.

Mustafayavuz-Çobanbey Varyantı Projesi Teşekkülümüzün Yatırım Programına 2011 yılında alınmıştır. Ancak projenin ülkemiz ve Suriye sınırları içerisinde kalan kesimlerinin yapımının eş zamanlı olarak başlatılması gerekmektedir. Suriye'de yaşanan gelişmeler nedeniyle projenin yapım aşamasına geçilmesi askıya alınmıştır.

Toprakkale-Nurdağ-Gaziantep (Başpınar) Yeni Demiryolu Projesi kapsamında, Gaziantep şehiriçi banliyö işletmeciliğine uygun olarak 4 hatlı demiryolunun metro standartlarında yapılmasının aciliyeti nedeniyle projenin Toprakkale-Bahçe, Nurdağ-Başpınar ve Başpınar-Mustafayavuz (Gaziantep) (GAZİRAY) projesi olarak üç ayrı kısımda yapılması planlanmıştır.

Projenin I. etabı olan Toprakkale-Bahçe kesiminde; mevcut hattın rehabilite edilmesi ve mevcut hattın yanına ikinci bir hattın yapılarak, söz konusu kesimin 160 km/h hıza uygun, çift hatlı hale getirilmesi için uygulama projesi çalışmaları tamamlama aşamasına gelmiştir. 2015 yılı içinde yapım ihalesine çıkılması ve sözleşmesinin imzalanması planlanmaktadır.

Projenin II. etabı olan Nurdağ-Başpınar kesimi için uygulama projeleri tamamlanmıştır. Kamulaştırma çalışmalarına tamamlanmış olup, 2015 yılı içinde yapım ihalesi sürecinin tamamlanarak sözleşmesinin imzalanması planlanmaktadır.

Projenin III. etabı olan Başpınar-Gaziantep arası 2 ana hat, metro standardında 2 banliyö hattı (Gaziray) olmak üzere toplam 4 hat; Gaziantep-Mustafayavuz arası 2 ana hat, metro standardında 2 banliyö hattı (Gaziray) ve 1 servis yolu olmak üzere 5 hatlı demiryolunun yapımına ait uygulama projeleri tamamlanmıştır. 30.09.2014 tarihinde yapım ön yeterlilik ihalesi gerçekleştirilmiş

standards.

In the Toprakkale-Bahçe Section which is the 1st Phase of the Project, the project studies in order to rehabilitate the existing line and construct a second track along the existing line and transform the mentioned section double track and suitable for 160 km/h came to phase of completion. It is planned to make a construction tender and sign a contract in 2015.

The implementation projects for Nurdağ-Başpınar section which is the 2nd phase of the project were completed. The expropriation studies were finished. It is planned to realize the construction tender process and sign a contract in 2015.

The implementation projects for construction of 5 track railway between Gaziantep – Mustafayavuz including 2 main lines, 2 suburban lines in metro standards (Gaziray), and 1 service line and for construction of 4 track railway between Başpınar – Gaziantep which is the 3rd phase of the project including 2 main lines, 2 suburban lines in metro standards. Preliminary Qualification Tender for Construction was made on 30.09.2014. Pre-assessment for technical parts was completed on 25.11.2014. Pre-assessment studies for financial and other parts are going on.

Within the scope of Mürşitpınar-Suruç-Şanlıurfa New Railway Project, the implementation projects were finished and examination studies of the implementation projects are in progress. The studies of the construction tender for the first 30 km section continue and the examination of implementation projects for the 2nd section is going on..

Within the preparation studies of implementation projects for Nusaybin-Cizre-Silopi-Habur New Railway Project and Habur Logistics Centers, 1/2000 scale mapping studies were finished and 1/2000 scale plan-profile studies, ground and drilling studies are going on..

Construction Projects for New and 2nd Railway Lines, Construction Projects for Infrastructure, Rehabilitation, Electrification, Signaling and Telecommunication Installations:

- The section of 35 km between Menemen–Manisa;
- The construction tender for infrastructure works of 1st Section of 9 km was made on 08.09.2013. A contract was signed with the firm on 20.10.2014.

olup, teknik kısımlara ait ön değerlendirmeler 25.11.2014 tarihinde tamamlanmıştır. Mali ve diğer bölümlere ait ön değerlendirme çalışmaları devam etmektedir.

Mürşitpınar-Suruç-Şanlıurfa Yeni Demiryolu Projesi kapsamında, uygulama projeleri tamamlanmış olup, sunulan uygulama projelerinin incelenmesi devam etmektedir. İlk 30 km.'lik kesim için yapım ihalesine çıkılması çalışmaları devam etmekte olup, 2. kesim için sunulan uygulama projelerinin incelemesi devam etmektedir.

Nusaybin-Cizre-Silopi-Habur Yeni Demiryolu Projesi ve Habur Lojistik Merkezi Projesi için uygulama projeleri hazırlama çalışmaları kapsamında, 1/2000 ölçekli harita alım çalışmaları tamamlanmış olup, 1/2000 ölçekli plan-profil çalışmaları, zemin etüdü ve sondaj çalışmaları devam etmektedir.

#### Yeni Demiryolu ve II. Hat Yapımları, Altyapı, Rehabilitasyon, Elektrifikasyon, Sinyalizasyon ve Telekomünikasyon Tesisleri Yapımı:

☐ Menemen–Manisa arasındaki 35 km'lik kesimin;

- 1. kesim olan 9 km'lik altyapı işlerinin yapım ihalesi 08.02.2013 tarihinde yapılmıştır. 20.10.2014 tarihinde firma ile sözleşme imzalanmıştır. 07.11.2014 tarihinde yer teslimi yapılmıştır. Bölge İdare Mahkemesinin kararı doğrultusunda KİK tarafından 22.10.2014 tarihinde ihalenin iptali ve işin tasfiyesine karar verilmiştir.

- 2.kesim olan 35 km'lik hattın 2, 3 ve 4 hatlı hale getirilmesi amacıyla keşif ve projelerin kontrolü tamamlanmıştır. Yapım ihalesi için makam onayına sunulma aşamasına gelmiştir.

☐ Konya-Karaman 2. hat yapımı kapsamında, 102 km'lik Konya-Karaman kesiminin hızlı ve çift hatlı hale getirilmesi için 09.01.2014 tarihinde firmayla sözleşme imzalanmıştır. Km 98'de üst geçit yapım çalışmaları ve Karaman yönünden ilk 10 km'nin kazı çalışmalarına başlanmıştır. Toplam % 51 fiziki gerçekleştirme sağlanmıştır. Yeni yapılan 2. hatta ise projesinde % 70 ilerleme sağlanmıştır. Hat güzergahında kamulaştırması çalışmaları tamamlanmış olup yapım işine hazırdır. Sanat yapılarının yaklaşım yollarına ait kamulaştırma

The site delivery was carried out on 07.11.2014. In accordance with the decision of Regional Administrative Court, it was decided to cancel the tender on 22.10.2014 and to liquidate the work by KİK (Public Procurement Authority).

- The control of the estimate and projects was completed in order to make the line of 35 km on 2nd Section as 2, 3 and 4 track. For the construction tender, the phase for the submittal to the approval of the authority is reached.

☐ In the scope of Konya-Karaman 2nd track, a contract was signed on 09.01.2014 with the firm to ensure that Konya-Karaman Section of 102 km is turned into fast and double track. Overpass construction works at 98th km and excavation works of the first 10 km in the direction of Karaman were started. Totally, 51% physical progress was provided. A physical progress of 70% in the project of the newly-constructed 2nd line was provided. The expropriation works through the route were completed and the line is ready for construction. The expropriation works for the approaching ways of engineering structures are still going on.

☐ With purpose the expansion of EGERAY Project to Selçuk, a contract was signed with the firm for Tepeköy-Selçuk 2nd track infrastructure, superstructure and EST works on 17.10.2014 and the site delivery was made on 07.11.2014. The works have been started.

☐ The call for pre-qualification tender with regard to Adana-Mersin 3rd and 4th track construction was made on 14.11.2013, and it is planned to start works by signing a contract with the firm on January 2015.

☐ It is planned to ensure that section of 36 km between Arifiye-Pamukova is turned into double track. Renewal works of existing line with UIC 60 standard rails were completed. The construction works of 1st Phase of 9 km and 2nd Phase of 27 km were concluded and their provisional acceptances were made. The pre-qualification bids for completion tender were obtained on 10.07.2014. The technical examination was completed and additional explanations were expected from the firms by the tender committee.

☐ Projects for the section of 79 km between Adana-İncirlik-Toprakkale to make the section suitable for 160-200 km/h and double track were concluded. An approval

çalışmaları devam etmektedir.

❑ EGERAY Projesinin Selçuk'a kadar uzatılması amacıyla Tepeköy-Selçuk 2. hat altyapı, üstyapı ve EST işleri için 17.10.2014 tarihinde firma ile sözleşme imzalanmış ve 07.11.2014 tarihinde yer teslimi yapılmıştır. Çalışmalara başlanılmıştır.

❑ Adana-Mersin 3. ve 4. hat yapımı için 14.11.2013 tarihinde önyeterlik ihalesine çıkılmış olup, Ocak 2015 tarihinde firma ile sözleşme imzalanarak çalışmalara başlanması planlanmaktadır.

❑ Arifiye-Pamukova arasındaki 36 km'lik kesimin çift hatlı hale getirilmesi planlanmıştır. Mevcut hattın UIC 60'lık raylarla yenilenmesi tamamlanmıştır. 1. etap 9 km'lik ve 2. etap 27 km'lik kesim altyapı işleri tamamlanmış ve geçici kabulü yapılmıştır. 10.07.2014 tarihinde ikmal inşaatı önyeterlik teklifleri alınmıştır. Teknik inceleme tamamlanmış olup, ihale komisyonunca firmalardan ek açıklama beklenmektedir.

❑ Adana-İncirlik-Toprakkale arasındaki 79 km'lik kesimin 160-200 km/s hıza uygun, çift hatlı hale getirilmesine ait projeler tamamlanmıştır. Altyapı üstyapı yapım işlerinin belli istekliler ihale usulüne göre ihale edilmesi için 02.12.2014 tarihinde Genel Müdürlük onayı alınmıştır. 2015 yılında ihaleye çıkılması planlanmaktadır.

❑ Sincan OSB-Yenikent-Kazan Demiryolu ve 2. Hat Yapımı Projesi (14,8 km) 2014 yılında Teşekkülümüz Yatırım Programına alınmıştır. Proje kapsamında Sincan Organize Sanayi Bölgesi ile Sincan Kazan Soda arasında 8 km'si çift hat 6,6 km'si tek hat olmak üzere toplam 14,6 km'lik iltisak hattı bağlantısı planlanmıştır. Proje çalışmaları devam etmekte olup, 2015 yılında yapım ihalesine çıkılması hedeflenmiştir.

❑ Karaman-Ulukışla-Yenice Yeni Demiryolu ve 2. Hat Yapımı 2014 yılında Teşekkülümüz Yatırım Programına alınmıştır.

Karaman-Ulukışla (135 km) kesiminde altyapı ve üstyapı işleri ihalesi için 24.07.2014 tarihinde önyeterlik teklifleri alınmıştır. İhale değerlendirme sonucu firmalara tebliğ edilmiş olup, itirazlar cevaplandırılmaktadır. 2015 yılı ilk çeyreğinde mali tekliflerin alınması planlanmaktadır.

Ulukışla - Yenice (109 km) kesiminde 14.11.2014 tarihinde ön yeterlilik ihalesi yapılmıştır. İnceleme aşaması devam etmektedir.

of General Directorate was obtained on 02.12.2014 for the infrastructure and superstructure construction works in order to make tender to pre-determined bidders. It is planned to make call for tender in 2015.

❑ Construction project of Sincan OSB-Yenikent-Kazan railway line and 2nd track (14.8 km) is taken in 2014 Investment Program of our Enterprise. Within the project; it is planned to make a total of 14,6 km branch line -8 km double track and 6,6 km single track- between Sincan Organized Industrial Site and Sincan Kazan Soda. The project works are still going on and it is planned to call for tender in 2015.



❑ Construction project of new Karaman-Ulukışla-Yenice railway line and 2nd track is taken in 2014 Investment Program of our Enterprise.

The pre-qualification bids for the tender for the infrastructure and superstructure works of Karaman-Ulukışla (135 km) section were taken on 24.07.2014. The assessment results of the tender were submitted to the firms and the objections have been responded. It is planned to take financial bids within the first quarter of 2015.

The pre-qualification tender for Ulukışla - Yenice (109 km) section was carried out on 14.11.2014. The assessment phase is still going on.

### Sinyalizasyon, Elektrifikasyon ve Telekomünikasyon Tesisleri Yapımı Projeleri:

#### Sinyalizasyon:

□ Tekirdağ-Muratlı (31 km) Sinyalizasyon Projesinin sözleşmesi imzalanmış, yer teslimi yapılmıştır. % 49 fiziki ilerleme sağlanmıştır. Teknik bina inşaatı bitmiştir. Kablo kanalı ve kablo döşemesine devam edilmektedir. Anlaşman



fabrika kabul testi yapılmıştır.

□ Bandırma-Balıkesir-Menemen (308 km) Sinyalizasyon Projesinde yer teslimi yapılmıştır. % 10 fiziki ilerleme sağlanmıştır.

□ Eskişehir-Kütahya-Balıkesir (374 km) Sinyalizasyon Projesinde yer teslimi yapılarak işe başlanmıştır. % 33 fiziki ilerleme sağlanmıştır.

□ Cumaovası-Tepeköy (30 km) Sinyalizasyon Projesinin sözleşmesi imzalanmış, yer teslimi yapılmıştır. % 53 fiziki ilerleme sağlanmıştır.

□ Boğazköprü-Ulukışla, Adana-Mersin (505 km) Sinyalizasyon Projesi yapım çalışmalarında % 84 fiziki ilerleme sağlanmıştır.

□ Irmak-Karabük-Zonguldak (415 km) % 85 IPA fonlarından gerçekleştirilen Sinyalizasyon Projesinde Karabük-Zonguldak arası istasyon anlaşman testleri başlamıştır. Ağustos 2015'te sinyalizasyon sisteminin tamamlanması planlanmaktadır. Proje genelinde % 64 ilerleme sağlanmıştır.

□ Ülkemizde ilk defa demiryolu projelerinde, yurt dışından temin edilen sinyalizasyon sistemlerinin

### Construction Projects for Signaling, Electrification and Telecommunication Installations:

#### Signaling:

□ The contract of Signaling project regarding Tekirdağ-Muratlı (31 km) line was signed and the site delivery was carried out. 49% physical progress was provided. The construction of technical building was completed. The construction of cable channel and the process of laying

cables are still going on. The factory acceptance test for interlocking was carried out.

□ The site delivery was carried out for signaling project regarding Bandırma-Balıkesir-Menemen (308 km) line. 10% physical progress was provided.

□ The site delivery was carried out in the scope of signaling project regarding Eskişehir-Kütahya- Balıkesir (374 km) line and construction works were started. 33% physical progress was provided.

□ The contract of signaling project regarding Cumaovası-Tepeköy (30 km) line was signed and the site delivery was carried out. 53% physical progress was provided.

□ 84% physical progress was provided in the scope of construction works of Boğazköprü-Ulukışla, Adana-Mersin (505 km) line.

□ A contract was signed for signaling project regarding Irmak-Karabük-Zonguldak (415 km) line which is carried out by IPA funds at the rate of 85% and the construction works were started. On August 2015, it is planned to complete the signaling systems. A process of 64% on all project was provided.

□ In order to domesticate the signaling systems supplied

yerleştirilmesi amacı ile TÜBİTAK 1007 Programı kapsamında; TCDD, TÜBİTAK BİLGEM ve İTÜ işbirliği ile Ulusal Demiryolu Sinyalizasyon Projesi (UDSP) başarıyla tamamlanmış olup, Mithatpaşa (Adapazarı) istasyonunda prototip çalışma tamamlanarak, devreye alınmıştır. 18-20.06.2013 tarihlerinde saha sürveyi gerçekleştirilmiştir. 01.08.2013 tarihinde TÜBİTAK ile sözleşme imzalanmış olup 02.09.2013 tarihinde yer teslimi ve % 20 avans ödemesi yapılmıştır. Yol boyu sinyal sistemleri için 13.06.2014, makas motorları için 17.06.2014 tarihinde ihaleler yapılmıştır. Makas motorları için yapılan ihale geçerli teklif olmadığından iptal edilmiştir. Yol boyu sinyal sistemleri için yapılan ihalede teklifler değerlendirilmektedir. Makas motorları için yeni ihale çalışmaları devam etmektedir.

☐ Köseköy-Pamukova Sinyalizasyon Projesinde, malzeme doküman onayları devam etmektedir. 64 km'lik bölümde beton kanal tamamlanmıştır. Dizayn çalışmaları devam etmektedir. Kablo serim işleri devam etmekte olup, Sapanca ve Arifiye'de sinyal montajları tamamlanmıştır.

☐ Manisa-Uşak-Afyon Sinyalizasyon ve Telekomünikasyon Projesinde projelendirme çalışmaları devam etmekte olup, 2015 yılı içerisinde ihale edilmesi planlanmaktadır.

#### Elektrifikasyon:

☐ Bandırma-Balıkesir-Menemen (308 km) Elektrifikasyon Projesi 5 kısımdan oluşmaktadır. Bütün kısımlarda işe başlanmış olup, % 28 fiziki ilerleme sağlanmıştır.

☐ Eskişehir-Kütahya-Balıkesir (374 km) Elektrifikasyon Projesi 5 kısımdan oluşmaktadır. I, II, III. kısımların sözleşmesi imzalanmış ve işe başlanmıştır. % 52 fiziki ilerleme sağlanmıştır.

☐ Cumaovası-Tepeköy (30 km) Elektrifikasyon Projesinde 15.12.2014 tarihinde geçici kabul yapılmıştır.

☐ Boğazköprü-Ulukışla-Yenice, Mersin-Yenice-Adana-Toprakkale (505 km) Elektrifikasyon Projesi 6 kısımdan oluşmaktadır. Bütün kısımlarda işe başlanmış olup, % 22 fiziki ilerleme sağlanmıştır.

☐ Kayaş-Irmak-Kırıkkale-Çetinkaya (791 km) Elektrifikasyon ve Altyapı Projesi 8 kısımdan oluşmaktadır. Projenin bütün kısımları için sözleşme imzalanmıştır. Yer teslimleri yapılmıştır.

from abroad in the railways projects in our country, in the scope of TÜBİTAK 1007 program and in cooperation with TCDD, TÜBİTAK BİLGEM and İTÜ, National Railway Signaling Project (NRSP) was completed successfully and the prototype work at Mithatpaşa (Adapazarı) station was concluded and taken into service. The site survey was carried out between 18-20.06.2013. A contract was signed with TÜBİTAK on 01.08.2013, and the site delivery and 20% of advance payment were made on 02.09.2013. The tender for trackside signaling systems was made on 13.06.2014 and for switch motors was made on 17.06.2014. The tender for switch motors was cancelled as there were not any valid bids. The bids offered for the tender trackside signal systems are assessed. The works to make a new tender for switch motors are still going on.

☐ The approval processes for material document regarding to Köseköy-Pamukova Signaling Project are still going on. Concrete channel on a section of 64 km was completed. The design works continue. The cable laying works are still going on and the installations of signals on Sapanca and Arifiye.

☐ The projecting works for Manisa-Uşak-Afyon Signaling and Telecommunication Project are still going on. and it is planned to make tender within 2015.

#### Electrification:

☐ Electrification project regarding Bandırma-Balıkesir-Menemen (308 km) line consists of 5 phases. The works were started on all sections. 28% physical progress was provided.

☐ Electrification project concerning Eskişehir-Kütahya-Balıkesir (374 km) line consists of 5 phases. The contract related with 1st, 2nd and 3rd Phases was signed and the performance of the work was started. 52% physical progress was provided.

☐ The provisional acceptance for the electrification of Cumaovası-Tepeköy (30 km) line was made on 15.12.2014.

☐ The tender for the electrification project of Boğazköprü-Ulukışla-Yenice, Mersin-Yenice-Adana-Toprakkale (505 km) line consists of 6 phases. The works were started on all phases and 22% physical progress was provided.

☐ The Electrification and Infrastructure Project for Kayaş-Irmak-Kırıkkale-Çetinkaya (791 km) line consists 8 phases. The contract was signed for all phases of project. The site deliveries were carried out. For each phase, the system design criteria were approved and

Her kısım için sistem tasarım kriterleri onaylanmış, planlama ve projelendirme devam etmektedir.

❑ Irmak-Karabük-Zonguldak (415 km) elektrifikasyon tesisleri için 30.06.2014 tarihinde proje işlerinin sözleşmesi imzalanmıştır. Proje çalışmaları tamamlanma aşamasındadır.

❑ Manisa-Uşak-Afyon Elektrifikasyon Projesi 2014 yılında Teşekkülümüz Yatırım Programına alınmıştır. Projelendirme çalışmaları devam etmekte olup, 2015 yılı içerisinde ihale edilmesi planlanmaktadır.

#### İzmir Limanı İkinci Konteyner Molü Yapımı ve Yaklaşım Kanalinin Taranması ve Liman Alt-Üst Yapı Tesisleri ile Ekipman Temini Projesi:

İzmir Körfezi tarama işinin ÇED raporu hazırlanarak 24.05.2013 tarihinde Çevre ve Şehircilik Bakanlığı'na sunulmuştur. 27.06.2013 tarihinde İnceleme ve Değerlendirme Komisyonu (İDK) toplantısı yapılmıştır. İlave görüşlerin alınması sonrası 2. İDK toplantısı gerçekleştirilecektir. Olumlu ÇED raporunun alınmasını takiben yapım ihalesine çıkılması planlanmaktadır. 3 adet MHC'nin geçici kabul işlemleri tamamlanmıştır.

the works for projecting and planning are still going on.

❑ A contract for project works for the electrification installations of Irmak-Karabük-Zonguldak (415 km) was signed on 30.06.2014. The project works are on the stage of completion.

❑ The electrification project of Manisa-Uşak-Afyon is taken in 2014 Investment Program of our Enterprise. Project works are still going on and it is planned to call for tender in 2015.

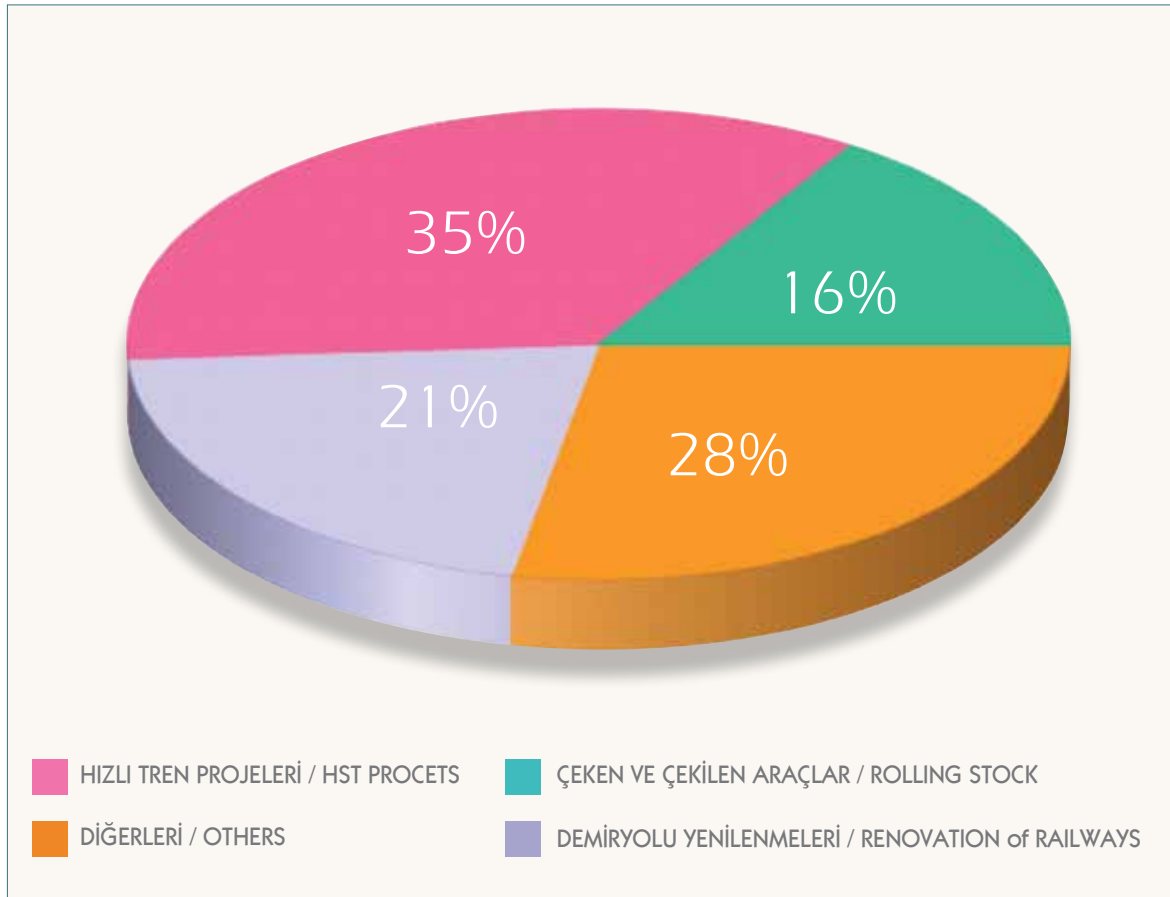
Construction of Second Container Mole and Scan of Approach Channel in İzmir Port and Project Related with Supply of Infra/Super Structure Plants of the Port and Equipment:

EIA report regarding İzmir Gulf Scanning Work was prepared and presented to the Ministry of Environment and Urban Planning on 24.05.2013. The meeting of Review and Assessment Commission (İDK) was held on 27.06.2013. After the additional opinions were received, 2nd İDK meeting shall be hold. After positive EIA (Environmental Impact Assessment) report is obtained, the construction tender is planned to be made. The provisional acceptance works for 3 MHCs were carried out.



## 2014 Yılı Demiryolu Ulaştırması Sektöründe Yer Alan Önemli Projelerin Parasal Gerçekleşme %'leri

### The Percentage of Financial Realization of Railway Sector Project in 2014



Sonuç olarak; Teşekkülümüzün 2014 yılı Yatırım Programında yer alan toplam 36 adet proje için başlangıç ödeneği olarak 4.000.000.000 TL ödenek ayrılmış ve yıl içerisinde ödenek tavanı değiştirilmeden 8 adet revize yapılmıştır. 2014 yıl sonu itibariyle TCDD'nin yatırım ödeneği harcaması; 3.846.265.000 TL'dir. 2014 yılı harcamasına dış krediler açısından bakıldığında ise toplam harcamanın % 15,4'ünün (595.676.000 TL) dış kredilerden yapıldığı görülmektedir. Ayrıca, Teşekkülümüzün 2014 yılı Revizeli Yatırım Programına göre yatırım harcama gerçekleşmesi % 96 olmuştur.

Consequently: For 36 projects taking place at the 2014 Investment Plan of our Enterprise, a fund of 4,000,000,000 TRY was allocated as the initial appropriation and 8 project revisions were carried out within the year without changing appropriation ceiling. As of the end of 2014, the expenditure of investment appropriation of TCDD was 3,846,265,000 TRY. When we examine the expenditure of 2014 in terms of foreign loans, it is seen that 15.4% (595,676,000) of the overall expenditure was financed via foreign loans. In addition, the investment expenditure realization was at 96% according to 2014 Revised Investment Program of TCDD.



**T.C. DEVLET DEMİRYOLLARI İŞLETMESİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ**  
GENERAL DIRECTORATE OF TURKISH STATE RAILWAYS

**ARAŞTIRMA PLANLAMA VE KOORDİNASYON DAİRESİ BAŞKANLIĞI**  
DEPARTMENT OF RESEARCH, PLANING AND COORDINATION

**TCDD Yayın No: 2015-05**

Talatpaşa Bulvarı 06330 Gar/ANKARA  
Tel:0312 311 25 66 Faks: 0312 3110 40 86  
eposta: apkeekonomik@tcdd.gov.tr

**aral**  
project , art , creative , nice

aralajans.com +90 312 433 27 25

